MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
JAN 29 1974
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Năm Thứ 10 — Số 2.893 — Thứ Bảy 13-10-73 (18 Tháng 9 Quý Sửu)

12 Trang 40 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

12TRANG 40Đ

TIN THÊM VỀ CHUYẾN Quốc du của TT Thiệu

SAIGON (12/10).— Theo một nguồn tin thông thạo, tới ngày 3-11, Tổng Thống sẽ mở cuộc quốc du Thái Lan và có thể là cả Tân gia Ba, Mã Lai Á.

Đến Thái Lan, TT Thiệu có thể lưu lại chừng 3 ngày và các vấn đề được đem thảo luận nặng phần chính trị và quân sự hơn tại những nơi khác.

Mặt khác, người ta được biết là cách đây 2 tuần, cố vấn an ninh của Thủ tướng Lý quang Diệu, đã đến Saigon và nhiệm vụ của ông được giới am hiểu coi là có liên hệ tới chuyến đi của TT Thiệu.

Khi đến Tân Gia Ba và Mã Lai Á, người ta nghĩ rằng đề tài mà TT Thiệu đưa ra thảo luận sẽ nặng về kinh tế hơn là chính trị và quân sự.

Chuyến quốc du của TT Thiệu được dự liệu kéo dài trong 10 ngày.

Nixon túi bụi chọn người thay Agnew
CH muốn người mạnh, DC muốn người yếu
Agnew còn có thể bị truy tố thêm

HOA THỊNH ĐỐN, 11-10 (Reuter).— Trong khi vụ tai tiếng Watergate hãy còn lòng đòng, TT Nixon hiện nay lại đang gặp cơn khủng hoảng hầu như chưa từng có trong lịch sử Mỹ. Đó là việc tìm người kế vị Phó TT Agnew. Tin cho biết TT Nixon đang ráo riết bắt tay vào việc này. Tối thứ Tư, ông đã mời vào Tòa Bạch Cung tất cả các lãnh tụ đảng Cộng Hòa để tham khảo ý kiến. Sau phiên họp, NS Hugh Scott, lãnh tụ Cộng Hòa tại Thượng Viện cho biết TT Nixon yêu cầu các nhân vật lãnh đạo đảng đề trình các danh sách đề nghị người kế vị ông Agnew trước tối thứ Năm.

Đồng thời tham vụ báo chí Bạch Cung Ziegler cho biết một khi đã chọn được người, TT Nixon sẽ đưa ngay tên tuổi qua Quốc hội, và theo tu chính án thứ 25 của bản Hiến Pháp Mỹ, cả 2 viện Quốc hội phải đạt được đa số tương đối — dù chấp thuận hay bác bỏ. Tu chính án này được khai sinh để tránh trường hợp năm 1963, khi cố TT Kennedy bị ám sát, Phó TT Johnson lên kế vị ông và trong suốt thời gian nhiệm kỳ đó, Mỹ quốc không có Phó Tổng Thống.

Điểm khó khăn là người kế vị Ô. Agnew, dĩ nhiên TT Nixon sẽ ưu tiên chọn người cùng đảng mình, phải có đủ khả năng để ra đại diện đảng tranh cử Tổng Thống vào năm 1976.

Đảng Dân Chủ chắc chắn sẽ làm khó dễ vì không muốn thấy đảng Cộng hòa có một ứng viên mạnh. Cũng có thể TT Nixon sẽ chọn cựu Bộ Trưởng Tài Chánh John Connally thuộc đảng Dân Chủ để hàn gắn hòa khí quốc gia sau vụ Watergate. Nhưng tham vụ Ziegler cho biết, một trong các tiêu chuẩn đặt ra là vị Phó Tổng Thống phải hoàn toàn cùng quan điểm về chính sách đối ngoại với TT Nixon.

Hiện tại các cuộc vận động hậu trường đang diễn ra ráo riết, và các tên tuổi sau đây được nhắc nhở nhiều nhất: DB Gerald Ford, lãnh tụ đảng CH tại HV, Thống đốc California Ronald Reagan, Thống đốc Nữu Ước Nelson Rockefeller, cựu Bộ Trưởng Tài Chánh Connally, Nghị sĩ diều hâu Barry Goldwater, cựu Ngoại Trưởng Rogers. Nhưng người được chú ý nhiều nhất vẫn là đương kim Bộ Trưởng Tư pháp Elliot Richardson, người trực diện đối đầu trong việc truy tố Ô. Agnew. Tuy nhiên ông này vừa lên tiếng nói rằng «không đủ tư cách» để thế ô. Agnew trong chức vụ Phó Tổng Thống.

Ông Richardson tuyên bố như vậy nhân khi họp báo để loan tin là TT Nixon, tuy không trực tiếp can thiệp, nhưng đã hoàn toàn đồng ý về từng biện pháp 1 để đưa cuộc đưa đến việc ông Agnew từ chức. Dịp này, ông cho biết là ông Agnew đã bị trừng phạt một cách đầy đủ mà không cần phải lãnh án tù, và ông nhấn mạnh rằng nội vụ nên ngưng tại đây, kể cả vụ tranh tụng giữa ô. Agnew với báo chí.

Trở lại chuyện tìm người kế vị PTT Agnew, tin cho biết các nhân viên lão thành trong hai ủy ban nội quy và pháp lý của Thượng Viện đã bắt đầu nhóm họp. NS Humphrey (DC) tuyên bố hy vọng TT Nixon sẽ tìm được ứng viên tốt vì Mỹ quốc không muốn có một cuộc tranh chấp gay cấn ở Quốc hội về sự lựa chọn tân phó Tổng Thống. Một vài nghị sĩ khác đã cùng quan điểm với NS Jackson (DC) khi ông cho rằng hành động ưu tiên của TT Nixon là phải chọn một nhân vật nào đó có khả năng phục hồi sự đoàn kết và tin cậy.

Nói chung, nhiều người có vẻ sửng sốt về tin ô. Agnew bất thần từ chức. NS Goldwater siêu diều hâu của đảng CH và là bạn thân của Agnew tuyên bố là Ô. Agnew đã bị đối xử một cách nhục nhã. NS Kennedy (DC) cho rằng việc ông Agnew từ chức là một thảm kịch lớn lao cho quốc gia Mỹ. Ca sĩ nổi tiếng Frank Sinatra cũng là bạn thân của Agnew tuyên bố «sẽ dành mọi cảm tình và ủng hộ cho bạn tôi».

PTT Agnew không phải là đã hết gặp khó khăn với tòa án vì tòa án tiểu bang Maryland có thể tiếp tục truy tố cựu PTT Agnew về tội hối lộ và hối mại quyền thế ở Baltimore. Hôm thứ Năm, chánh biện lý tòa án Baltimore nói ông đang ở một quyết định khó khăn nhất trong sự nghiệp của ông.

Ngoài ra, sở thuế vẫn có thể truy tố ông Agnew đòi phải trả số thuế thiếu khoảng 65 ngàn MK về số tiền Agnew đã nhận mà không khai thuế.

Tại quốc ngoại, tin từ chức của Ô. Agnew cũng gây sự chú ý tại nhiều

3 XEM TIẾP TRANG 11

GIỚI QUÂN LỰC MỸ NHÌN NHẬN «DO THÁI BỊ NẶNG», QH MỸ THÚC NIXON TĂNG VIỆN DO THÁI

KHÔNG LỰC MỸ ĐÃ THAM CHIẾN HẠN CHẾ?

✱ Pháp vẫn gửi vũ khí tới các xứ Ả Rập chưa tham chiến. Kissinger hoãn đi Âu Châu

HOA THỊNH ĐỐN, 11-10 (Tổng hợp).— Trước cảnh Nga Xô tiếp tục không vận phi đạn địa không tối tân SAM-6 và xe tăng sang Ai Cập và nhất là Syrie, Quốc Hội Mỹ tăng gia áp lực buộc TT Nixon quân viện cấp tốc cho Do Thái, và Ngoại trưởng Kissinger đành phải hủy bỏ chuyến công du Âu Châu 13-10 để phát động chiến dịch ngoại giao tại Liên Hiệp Quốc và Thủ đô các đại cường nhằm chấm dứt chiến tranh hiện tại ở Trung Đông.

Phát ngôn nhân Bạch Cung Gerald Warren ngày 11-10 từ chối bình luận tin cho rằng «Hoa Kỳ đang gấp rút bổ sung chiến cụ cho Do Thái» và «Nixon vừa tiếp xúc với Brezhnev về vấn đề Trung Đông», nhưng nhìn nhận «Kissinger duy trì liên lạc ngoại giao với các đại cường và các phe lâm chiến qua sứ quán nước họ tại Hoa Thịnh Đốn».

Tiền chân Ngoại trưởng Pháp Michel Jobert ra xe sau 1 cuộc họp dài 70 phút tại Bộ Ngoại giao, NT Kissinger tuyên bố «có lẽ tôi sẽ không thể đi Luân Đôn ngày 13-10 này, như đã định», xác nhận ông và Jobert đã đề cập đến chiến tranh Trung Đông, vấn đề dầu lửa và quan hệ Mỹ-Âu châu, cho biết «Chính phủ Nixon không tin là khối sản xuất dầu sẽ phát động chiến dịch tẩy chay các nước Tây Phương vì chiến tranh Trung Đông».

Nước Pháp sẽ tiếp tục cung cấp vũ khí cho các quốc gia Ả Rập không trực tiếp dính líu vào cuộc chiến tại Trung Đông và hai chiếc tàu chở hàng đã rời bến Marseille mang súng đạn cho Libye và Ả Rập Saudi. Những tàu này mang chiến xa và 75 tấn vừa bom vừa đạn dược. Các chức sự ở Balê cho hay là Pháp chưa bỏ lệnh cấm ban hành từ cuộc chiến tranh 1967. Lệnh này cấm tiếp tế súng đạn cho những quốc gia trực tiếp nhúng vào cuộc chiến.

Phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Robert Mc Closkey cho biết Bạch Cung đang cố gắng đạt đến một quyết định chung «với các cơ cấu chính quyền liên hệ» khi được hỏi, «Phải chăng Mỹ chỉ dồ vũ khí vào Do Thái khi nào Syrie và Ai Cập thắng thế ngoài mặt trận?» Mc Closkey không bình luận nguồn tin ở thủ đô cho rằng «Bộ Tư Lệnh Mỹ tại Tây Đức đã được chỉ thị giao gấp 48 Phantom cho Do Thái», tin từ Barcelone (Tây Ban Nha) cho rằng «mẫu hạm Franklin Roosevelt thuộc Hạm Đội 6 vừa rời Barcelona đi đến vùng biển Trung Đông», tin từ Beirut cho rằng «6 dương vận hạm thuộc Hạm đội 6 đã tiến vào bờ biển Do Thái lúc 11 giờ đêm Thứ Tư 10-11», tin nhật báo Ledger Star xuất bản ở Norfolk tiết lộ «chiến cơ B-707 kẻ sẵn huy hiệu Không quân Do Thái che kín bằng băng keo được thủy thủ tại căn cứ hải quân Norfolk gắn bom và phi đạn Sidewinder và Sparrow ngày 7-10». Mc Closkey cho biết Kissinger mở tiệc trưa đãi Đại sứ TC Hoàng Hoa để thảo luận chiến tranh Trung Đông và chuyến đi sứ Bắc Kinh 30-10 của Kissinger, Kissinger đã tiếp xúc với Đại sứ Nga Dobrynin, Đại sứ Mỹ Scali cạnh LHQ, trao đổi ý kiến với các đại cường và phe lâm chiến tại LHQ và tại thủ đô nước họ. McCloskey nghĩ rằng «Cái khó hiện nay là làm thế nào lấy được thỏa thuận chung về 1 quyết nghị LHQ không bị Nga hoặc một hội viên thường trực HĐBA nào khác phủ quyết.»

Phát ngôn nhân Bộ Quốc Phòng Jerry Friedheim tuyên bố «Nga Xô tiếp tục không vận vũ khí sang các nước Ả Rập tham chiến nhưng Syrie nhận được nhiều nhất». Giới chức Bộ Quốc Phòng tin rằng loại phi cơ quân vận AN-12 và AN-22 của Nga chuyên xe tăng và phi đạn địa không đặc biệt là loại SAM-6 tối tân mà không quân Do Thái hiện nay chưa có vũ khí tinh xảo nào để chế ngự. Giới chức nhìn nhận hiện nay Mỹ chỉ tiếp tục cung cấp vũ khí cho Do Thái ở mức thường lệ mà thôi.

Tại Thượng Viện, các Nghị sĩ Dân chủ Frank Church, Stuart Symington, Henry Jackson đang vận động đưa ra dự luật buộc chính phủ Nixon giao ngay cho Do Thái 48 Phantom và 36 Skyhawk đã được QH phê chuẩn trước đây và tăng cường quân viện cho Do Thái. Dân biểu Ogden Reid (DC) tỏ ý bất mãn về

4 XEM TIẾP TRANG 11

TT KHIÊM TIẾP KIẾN Phó Phụ Tá Ngoại trưởng Mỹ

SAIGON 11-10 (VTX).— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm, lúc 17 giờ chiều nay 11-10 đã tiếp kiến tại Phủ Thủ Tướng ông Mongteagle Stearns, Phó Phụ Tá Ngoại Trưởng Hoa Kỳ.

Hiện diện trong cuộc tiếp kiến này còn có ông Graham Martin, Đại sứ HK tại VNCH.

Chu-Ân-Lai mô tả tình trạng hòa dịu Nga—Mỹ

Nga-Mỹ cùng mềm nắn rắn buông đào hố ngầm dưới chân nhau

★ *Úc bán cho TC 600 triệu đồn lúa mì.*

BẮC KINH 12-10 (UPI).— Tối thứ Năm trong cuộc tiếp tân khoản đãi, Thủ tướng Gia Nã Đại Pierre Trudeau tại đại sảnh nhân dân Bắc Kinh, Chu Ân Lai tuyên bố rằng việc Nga Xô và Hoa kỳ tìm kiếm sự hòa dịu quốc tế chỉ là một «ảo ảnh», nó chỉ gây ra những hy vọng bão huyền. Chu nói tiếp rằng cuộc tranh chấp ảnh hưởng giữa Hoa thịnh Đốn và Mạc Tư Khoa chỉ làm cho thế giới [illegible].

Đáp lại lời Chu, T.T. Trudeau kêu gọi các cường quốc thế giới nên hành động để làm giảm bớt tình hình căng thẳng trên thế giới.

Trước buổi tiếp tân, Chu Ân Lai và Trudeau đã thảo luận cùng nhau trong hai giờ rưỡi đồng hồ, chi tiết của cuộc thảo luận lần thứ hai này không được tiết lộ.

Nhưng giới quan sát đoán rằng tinh thần của cuộc thảo luận nói trên đã phản ảnh trong những lời tuyên bố của Chu tại buổi tiếp tân, các giới này đặc biệt chú ý vào những câu của Chu sau đây: «Nhân dân thế giới mong muốn tình hình quốc tế chuyển sang giai đoạn hòa dịu, tuy nhiên mong muốn là một việc, thực tế lại là việc khác. Các siêu cường đang tranh dành bá quyền, họ đang âm mưu hại lẫn nhau, đang đào hố bẫy dưới chân của nhau, vì vậy mà làm nguy hại đến nền độc lập của các nước khác. Bàn tay của họ rất bự, chỗ nào thế của họ mạnh họ nắm thật chắc, chỗ nào họ yếu thì họ lỏng tay, họ dùng chiêu bài hòa dịu để che đậy một sự thực: xâm lăng và bành trướng của họ.»

Thủ tướng Trudeau đọc bài đáp từ một nửa bằng tiếng Anh, một nửa bằng tiếng Pháp, trong đó ông nói chính sách ngoại giao của Gia Nã Đại là tránh làm cho tình hình thế giới căng thẳng, kiện toàn các định chế hợp tác quốc tế và giúp đỡ sự phát triển kinh tế của những nước mới độc lập. Gia nã Đại cương quyết đầu tư tin tưởng và nỗ lực của mình vào quan hệ hữu nghị với các quốc gia có cảm tình với mình.

Cả Chu lẫn Trudeau đều đồng ý rằng cuộc viếng thăm này rất hữu

2 XEM TIẾP TRANG 11

Đề giải quyết tình trạng giao tranh trên 2 mặt trận
Tập trung đánh Syrie rồi mới quay lại Ai Cập

Quân Do Thái tiến vô Syrie 10km đang trực chỉ thủ đô Damas

★ **Mặt trận Sinai cực kỳ ác liệt, quân Do Thái bị hại nặng**
★ **Đặc công Do Thái vượt kênh Suez đánh vào hậu tuyến Ai Cập**

TEL AVIV, 11-10 (AFP).— Đài phát thanh Do Thái hôm nay loan báo các lực lượng thiết giáp của họ được không lực yểm trợ đã chọc thủng phòng tuyến Syrie và hiện đang tiến quân vào trong lãnh thổ Syrie cách giới tuyến ngưng bắn trước đây [illegible] cây số. Đài phát thanh Do Thái cho biết các chiến xa và chiến đấu cơ Do Thái đã tấn công [illegible] Syrie ở đằng sau chiến tuyến.

Bộ Trưởng Quốc Phòng Do Thái Moshe Dayan đã mô tả cuộc [illegible] vào Syrie nhằm tiến thẳng về Damas. Ông nói chưa biết quân Do Thái đã tiến được bao xa nhưng [illegible] về Damas.

Cựu chỉ huy tình báo Do Thái tướng Haim Herzog cho hay 800 trong số 1400 chiến xa của Syrie tại mặt trận đã bị tiêu diệt.

Các thông cáo quân sự do Syrie loan báo lại nói là quân đội Syrie hiện đang chống giữ vững qua các cuộc giao tranh dữ dội và gây cho Do Thái thiệt hại 61 chiến xa.

Các trận không chiến cũng diễn ra cực kỳ ác liệt tại vùng Golan. Syrie nói các chiến cơ và đại bác phòng không Syrie đã bắn hạ hơn 80 phi cơ Do Thái nâng tổng số phi cơ Do Thái bị hạ lên 237 chiếc. Phía Do Thái nói là đã hạ 11 phi cơ Syrie trong các cuộc không chiến.

Các phái viên chiến tranh đều có nhận định rằng ý định của Do Thái có vẻ là trước hết tiêu diệt quân lực Syrie rồi mới quay lại đối phó với Ai cập.

Thật vậy, ngoài các hoạt động mạnh về không lực, các chiến hạm Do Thái cũng tấn công mạnh vào các mục tiêu ở Syrie. Vào lúc 23g30 quốc tế đêm thứ Tư, các chiến hạm Do Thái đã pháo kích các mục tiêu dọc bờ biển Địa Trung Hải. Thông cáo Syrie cho hay các mục tiêu bị pháo là Burj Islam, hải cảng Latakia và cơ sở dầu hỏa tại Baniyas và nói rằng một chiếc tàu buôn của Hy Lạp bị đánh chìm. Phát ngôn viên Do Thái cho hay các pháo hạm Do Thái pháo kích các cơ sở dầu tại Baniyas, Tartus và Latakia làm cho cả ba nơi này bị cháy lớn. Do Thái cũng đánh chìm 2 tàu có trang bị hỏa tiễn của Syrie và trở về an toàn. Phía Syrie nói lực lượng Hải quân của họ chống trả dữ dội trong hai tiếng đồng hồ và đánh chìm 8 tàu Do Thái mà không bị một tổn thất nào.

Mặt trận Sinai

Tại mặt trận Sinai, Ai cập cho biết trong trận giao tranh lớn bằng [illegible] vừa mới kết thúc các lực lượng thiết giáp Ai Cập đã tiêu diệt hoàn toàn 1 lực lượng chiến xa Do Thái bị bao vây đêm vừa qua. Ai Cập nói Do Thái đã bị mất 25 chiến xa và xe bọc sắt.

Một báo cáo về tình hình chiến sự của Ai Cập ghi nhận các chiến xa Do Thái này thuộc một lực lượng chiến xa dự phần trong một trận đánh dữ dội ngày hôm qua tại vùng trung tâm của mặt trận sa mạc Sinai. Ai cập cho biết trong trận này họ đã gây thiệt hại nặng cho Do Thái và Do Thái đã bỏ chạy về hướng Đông.

Các đơn vị thiết giáp Ai Cập sau đó đã bao vây một phần của lực lượng Do Thái này. Phía Do Thái không thấy đề cập gì đến cuộc giao tranh bằng chiến xa nói trên, mặc dù đài phát thanh Do Thái nói là kể từ sáng sớm nay, hai bên đã tiếp tục giao tranh bằng chiến xa và trọng pháo.

Đài phát thanh Do Thái nói các lực lượng Do Thái đã pháo kích Ai Cập dọc chiến tuyến và không lực Do Thái đã oanh kích những nơi tập trung thiết giáp và pháo binh của Ai cập gần kinh Suez.

Một phát ngôn viên Do Thái nói rằng các đội cảm tử Do Thái đã vượt kinh đào Suez và tấn công thắng lợi vào các vị trí và các đoàn xe của Ai Cập sau phòng tuyến và sau đó đã quay trở lại bờ phía Đông. Do

7 XEM TIẾP TRANG 11

NT ĐỨC TƯỜNG TRÌNH kết quả du thuyết lên Tổng Thống Thiệu

SAIGON, 12-10.— Ngoại trưởng Nguyễn Phú Đức hồi 10 giờ sáng hôm nay đã vào Dinh Độc Lập để tường trình lên Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu kết quả chuyến công du của ông tại Nữu Ước và Ba Lê nhân dịp nhóm họp của Đại Hội Đồng Liên hiệp Quốc.

Theo phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao, ông Nguyễn Bích Mạc, trong suốt thời gian lưu lại Nữu Ước, N.T. Đức đã tiếp xúc với ngoại trưởng của 20 quốc gia. Đó là ngoại trưởng của các cường quốc như Anh, Mỹ, Pháp, của các quốc gia chính tại Á châu như Lào, Kampuchea, Thái Lan, Tân gia Ba, Nhật Bản, Ấn Độ và Ngoại trưởng của các quốc gia thành viên Ủy Ban Quốc Tế tại VN như Nam Dương, Ba Tư, Hung gia Lợi, Ba Lan và cựu thành viên Gia nã Đại.

9 XEM TIẾP TRANG 11

Sau Hoa du của Kissinger

BREJNEV CỨ QUA BV DÙ KHÔNG ĐƯỢC MỜI?

SAIGON, 12-10.— «Chúng tôi chẳng có tin tức gì về vụ đó cả», đó là lời tuyên bố của phát ngôn viên Bộ Ngoại giao [illegible] Bắc Việt tại Hà Nội [illegible] hỏi việc Tổng Bí Thư CS Nga Leonid Brejnev sẽ qua thăm BV vào tháng tới.

Pháp tấn xã thuật tin từ Mạc Tư Khoa cho hay rằng quả Brejnev sẽ công du Hànội vào tháng tới sau khi viếng thăm Ấn Độ. Cuộc công du xảy ra sau khi NT Kissinger viếng thăm Bắc Kinh vào cuối tháng này, và vấn đề chiến tranh và hòa bình ở ĐD sẽ là một trong những đề tài thảo luận.

Pháp tấn xã cho rằng trong cuộc viếng thăm Hànội sắp tới, chắc Brejnev không mời CSBV tham dự hệ thống an ninh tập thể Á Châu của Nga và CSBV sẽ không tham dự cái tổ chức mà TC tố cáo là để bao vây TC. Hệ thống an ninh này cho đến nay mới chỉ có Ấn Độ và Bangla Desh tỏ ý muốn vô mà thôi.

NỚI LỎNG ÁP LỰC ĐỐI VỚI TỔNG THỐNG

2 Viện Quốc Hội Mỹ dung hòa thông qua quân phí khá cao

● *TV cho phép Tổng Thống quyết định tham chiến 90 ngày*

HOA THỊNH ĐỐN, 11-10 (AP).— Một phiên họp lưỡng viện Quốc hội Mỹ hôm thứ Năm đã thông qua một dự luật về quân phí, theo đó 21,3 tỷ Mỹ kim sẽ được dành để mua vũ khí mà không cần đòi giảm bớt quân số ở hải ngoại.

Đây là một dự luật dung hòa, nhiều hơn số tiền đã được Thượng Viện chấp thuận vào khoảng 90 triệu MK, nhưng ít hơn số tiền TT Nixon yêu cầu khoảng 600 triệu MK.

Phiên họp đồng ý bớt 43.000 người trong tổng số quân số Mỹ trong năm tới, thay vì bớt 156.000 người như Thượng Viện biểu quyết.

Về phần quân số hải ngoại, thay vì phải rút 110.000 người trước ngày 31-12-1975 như TV biểu quyết, phiên họp lưỡng viện đồng ý sẽ giảm quân căn cứ theo số thâm thủng cán cân chi phó do việc đóng quân ở Âu Châu.

Số thâm thủng hiện lên đến khoảng 1,5 tỷ MK, nhưng có thể bù đắp bằng cách đồng minh Âu Châu mua thêm hàng Mỹ.

Điều kiện trên đây do NS Jackson (DC) đưa kèm với dự luật như là một tu chính án.

Dịp này NS Jackson nhận định rằng việc phục hồi các khoản tiền dành mua vũ khí nhẹ như súng trường M16 và chiến xa M60 mà TV trước đó đã cúp phản ảnh mối lo ngại của Quốc Hội trước việc chiến tranh Trung Đông tái phát. Theo ông, rốt cuộc Mỹ sẽ không tránh khỏi phải chở vũ khí thay thế cho Do Thái.

Mặt khác, trong ngày thứ Tư, Thượng Viện đã thông qua một dự luật nhằm hạn chế quyền tham chiến của Tổng Thống mà không có sự chấp thuận của Quốc Hội.

Đây là một dự luật sau cùng liên quan đến vấn đề quyền hạn chiến tranh của Tổng Thống Mỹ, và được coi như là một dự luật dung hòa và kết tinh của nhiều dự luật đồng loại trước đây.

Theo dự luật trên, Tổng Thống Mỹ được phép thực hiện các hoạt động quân sự trong 60 ngày, và phải chấm dứt sau thời hạn đó trừ phi Quốc hội chánh thức tuyên bố tình trạng chiến tranh hoặc QH có một sự chấp thuận đặc biệt nào đó.

12 XEM TIẾP TRANG 11

Chiến sự vẫn còn sôi động ở Định Tường

CS pháo kích và tấn công vào quân Dù tại Tây Huế

SAIGON, 12-10.— Trong khoảng thời gian từ 06g00 sáng hôm qua đến 06g00 sáng hôm nay, Cộng quân đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 76 lần. Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất:

Tại Thừa Thiên, trong khoảng từ 11g30 đến 16g20 ngày hôm qua, Cq pháo kích 185 quả đạn súng cối 61 ly vào 3 vị trí của ĐPQ và Nhảy Dù trong vùng khoảng 15cs TB Huế và cũng đã tấn công 1 vị trí Nhảy Dù khác trong vùng nói trên. Lực lượng ta chống trả và đã hạ 7 Cộng quân. Phía ta có 14 binh sĩ bị thương.

Tại Định Tường, Cq chiều hôm qua tấn công ĐPQ trong các khu vực 4cs TB quận lỵ Cai Lậy và 9cs Bắc quận lỵ Sầm Giang. Các cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 10 Cq bị hạ và 3 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 6 binh sĩ bị thương.

Cũng tại Định Tường, hồi 4g20 sáng qua, Cộng quân tấn công một đơn vị BB tại 13cs Bắc Cái Bè nhưng bị đẩy lui. Có 8 địch quân bị hạ, 2 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 1 tử thương và 1 bị thương.

Tại Chương Thiện, lúc 08g20 sáng hôm qua, Cq tấn công 1 thành phần BB tại 9cs TB tỉnh lỵ Vị Thanh. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 7 Cq đã bị hạ và 3 vũ khí bị tịch thu. Phía ta vô sự.

Tại Kiến Phong, lúc 5 giờ sáng qua, Cq tấn công cơ sở Cảnh sát xã Mỹ Nghệ, 2cs TB Cao Lãnh làm 3 người tử thương và 7 bị thương. Tổn thất của địch không rõ.

12 Đại sứ Ả Rập họp tại Bonn ra thông cáo

Đe dọa cúp tiếp tế dầu hỏa cho bất cứ nước nào giúp Do Thái

● *Syrie cố cô lập Mỹ với các nước Tây Phương*
▽ *Bourguiba: Giải hòa với Hussein nếu Jordan tham chiến*

BONN, 11-10 (AFP).— 12 đại sứ các nước Ả Rập hôm thứ Năm ra một tuyên cáo chung ngụ ý đe dọa sẽ cắt việc tiếp tế dầu lửa cho bất cứ nước nào giúp Do Thái trong cuộc chiến Trung Đông. Bản tuyên cáo được đưa ra trong một cuộc họp báo nói rằng «tùy vào tất cả điều gì sẽ được nói, quyết định, xảy ra, chúng tôi sẽ có thái độ đối với các nước đệ tam».

Bản tuyên cáo viết «Nhưng có một điều quý giá hơn dầu lửa đó là công bằng, lãnh thổ, máu, danh dự con người và tương lai của con cháu chúng tôi tại cận Đông là những kẻ không muốn bị đè dưới ách của Do Thái.»

Chính phủ Kuwait là nước đã kêu gọi các quốc gia Ả Rập nhóm họp để thảo luận về việc dùng dầu hỏa như một khí giới trong cuộc chiến tranh chống Do Thái cho hay là cho tới nay có Libye, Irak đã nhận lời đến dự họp. Ở Luân Đôn, viên xử lý thường vụ của Syrie đã phân biệt giữa việc cắt đứt nguồn tiếp tế dầu cho HK với việc cắt đứt tiếp tế cho Tây Phương, điều này có hàm ý là HK sẽ là nước phải chịu đựng trước nhất.

Tại Vienne, nguồn tin các công ty dầu lửa cho hay 6 nước sản xuất dầu lửa Trung Đông sẽ tái nhóm với đại diện các công ty dầu lửa Tây phương vào thứ Sáu này để bàn về yêu sách tăng giá dầu thô lên 2 phần 3. Trước đó cuộc họp đã lâm vào bế tắc và đình hoãn từ hôm thứ Ba.

Tại Tunis, Tổng Thống Bourguiba xứ Tunisie hôm thứ Năm tuyên bố là nước ông sẽ bằng lòng tái lập bang giao với Jordanie nếu Quốc vương Hussein nước này tuyên chiến với Do Thái. Ông cho đây là cơ hội ngàn đời cho QV Hussein xóa bỏ những mối bất đồng với khối Ả Rập. Tối thứ Tư, chính phủ Maroc loan tin gửi thêm quân sang chiến đấu tại mặt trận Ai Cập.

Tối thứ Tư, nước Haute Volta tuyên bố đoạn giao với Do Thái, đây là nước thứ ba ở Phi châu đã hành động như vậy kể từ khi cuộc chiến Trung Đông tái bùng nổ. Một viên chức Do thái tại Jerusalem nói «giữa lúc chúng tôi có những vấn đề cấp bách hơn thì không có thì giờ chính thức về chuyện (đoạn giao) này».

14 XEM TIẾP TRANG 11

Nga lên án lập trường về Chí Lợi của TC

Truất phế Đại sứ của Allende cấm dân TC tưởng niệm Allende

SAIGON, 12-10: Chương trình Việt ngữ của đài bá âm Mạc Tư Khoa đêm hôm qua đã lên án Trung Cộng truất phế Đại Sứ Mác Xít Chí Lợi ở Bắc Kinh, âm mưu bôi lọ sự nghiệp của cố Tổng Thống Macxit Allende và như vậy là phản bội cách trắng trợn một chế độ Macxit vốn kết thân với TC.

Đài Mạc Tư Khoa nói nguyên văn như sau:

«Suốt một tháng im hơi lặng tiếng về những biến cố đẫm máu ở Chile, nay cuối cùng Bắc Kinh đã loan truyền khắp thế giới biết về lập trường có tính nguyên tắc của mình đối với một vấn đề làm cho Nhân Dân thế giới xôn xao và căm phẫn. Hôm nay, hãng tin AFP ở Bắc Kinh đưa tin giờ chót cho biết là tối khuya hôm qua, Đại Sứ Chí Lê tại nước Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa, đại diện cho chính phủ Đoàn Kết Nhân Dân tại Trung Quốc đã được gọi đến bộ Ngoại giao ở Bắc Kinh, và được thông báo rằng ông không còn là Đại Sứ Chí Lê ở nước Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa nữa.

«Hãng AFP cũng cho biết là Trung Quốc có quyết định này sau khi nhận được công hàm của nhóm quân sự cầm quyền ở Chí Lê nói rằng Đại Sứ của Chính Phủ Đoàn Kết Nhân Dân Chí Lê đã bị tước mọi quyền hạn.

«Hơn nữa, để tránh gây ra những nghi ngờ hoặc ý kiến này khác đối

11 XEM TIẾP TRANG 11

MỘT VỤ BẮT CHẸT CHÍNH TRỊ TẠI KPC

Em rể và 3 cháu bị CS bắt In Tam quyết rửa tay gác kiếm

● *Sứ quán Nga không tin Nga thừa nhận Sihanouk.*

KOMPONG CHAM, 11-10 (UPI).— Thủ Tướng Intam, vừa loan báo xin từ chức hôm qua, hôm nay đã viếng thăm Kompong cham, thành phố quê hương của ông, để tiếp nhận một bệnh viện do Hoakỳ viện trợ. Ông có nét mặt buồn rầu khi viếng thăm quê cũ của người em gái và nói rằng em rể và 3 đứa cháu ông đã bị Cq bắt đem đi hồi tháng qua và mất tích luôn.

Trong 1 cuộc phỏng vấn tại thành phố bị tàn phá này, thủ tướng nói ông có ý định không làm chính trị nữa và sẽ trở về đời sống riêng tư.

Được hỏi ông có coi việc Kompong cham được giữ vững là một khúc quanh của chiến tranh không, Thủ tướng đáp «Trên bình diện quân sự, chúng tôi thắng.»

Được hỏi ông có thấy viễn ảnh chiến tranh KPC sẽ chấm dứt không hay có tiên đoán bao giờ sẽ chấm dứt không, ông In Tam nói «Tôi không thấy ngõ sáng của đường hầm». Ông cũng nói ông không thấy ai là kẻ thắng người bại trong cuộc chiến này và cũng không tin là Sihanouk sẽ trở về.

Nga không thừa nhận Sihanouk

NAM VANG, 12-10 (UPI).— Những tin tức nói rằng Nga xô đã đoạn giao với chính phủ LonNol và thừa nhận Sihanouk là nhà lãnh đạo hợp pháp của KPC đã được cải chính tại Nam Vang hôm thứ Năm.

Cả các viên chức chính phủ KPC và một viên chức tòa đại sứ Nga đều cho những tin tức xuất xứ từ Bắc Kinh này là những trái bong bóng thăm dò. Viên chức tòa đại sứ Nga nói rằng nếu Mạc tư Khoa thừa nhận Sihanouk thì tòa đại sứ Nga tại Nam Vang phải được thông báo trước hết để có thể có những biện pháp cần thiết để thông báo lại cho chính phủ Lon Nol.

0 XEM TIẾP TRANG 11

Quân CS Lào TIẾN VÔ VẠN TƯỢNG

VẠN TƯỢNG 11-10 (AFP).— Ông Soth Petrasy, trưởng phái đoàn Pathet Lào trong «Ủy ban liên hợp thi hành các thỏa ước» loan báo, Đoàn đầu tiên gồm 100 chuyên viên, trợ tá và vệ sĩ Pathet Lào sẽ đến Vạn Tượng sáng thứ Sáu.

Về phần đài phát thanh Pathet Lào loan báo 100 «trợ tá» đã có mặt ở Hànội nơi phi cảng Gia Lâm đã được nhà cầm quyền BV dành cho Pathet Lào sử dụng.

Hai phi cơ Nga «Antonov-12» thuộc hãng không Nga sẽ chở quân đội Pathet Lào từ Hà Nội đến Vạn Tượng sáng thứ Sáu.

Trước tin loan báo ngoài 2 phi cơ Nga, Pathet Lào còn có 4 phi cơ «Ilyouchine 14» do Trung Cộng cho mượn, phát ngôn viên chánh phủ tỏ ý hài lòng thấy các đại cường tận lực cố gắng giúp Lào trên con đường hòa giải quốc gia.

18 XEM TIẾP TRANG 11

CS ném lựu đạn ở Nam Vang, 16 thương vong

Quân KPC khai thông Quốc lộ 4 và giải tỏa thị trấn V. Suor

● *Hưu chiến và hiệp thương tiếp diễn giữa 2 nhóm quân*

NAM VANG, 11-10 (AP).— Bộ Tư Lệnh KPC hôm nay loan báo quân lực KPC đã đạt được chiến thắng tại nhiều mặt trận trên toàn quốc như khai thông được quốc lộ 4 ăn thông ra biển, bị bế tắc từ ngày 25-9 và bẻ gẫy một cuộc phản công của Cq vào thị trấn Vihear Suor, giải tỏa thị trấn này từng bị Cq bao vây từ một tháng nay.

Tuy nhiên giao tranh vẫn diễn ra tại ba mặt thủ đô Nam Vang và ngay tại giữa đô thành, quân khủng bố đã ném lựu đạn làm 16 người thương vong.

Tin tức chiến trường cho hay các binh sĩ chính phủ với một chi đoàn thiết vận xa mở đường đã tái khai thông quốc lộ 4 hôm thứ Năm sau khi đánh bật những toán Cq cuối cùng ra khỏi khúc đường ba cây số chúng chiếm ở 70 cây số TN Nam Vang. Vị trí cuối cùng mà Cq bị thua là ngọn đồi 123. Quân chính phủ đã tấn công 18 ngày liền Cq mới chịu rút lui nhưng phía chính phủ có 6 binh sĩ thiệt mạng và 70 bị thương. Trong số tử thương có 1 vị tiểu đoàn trưởng. Cuộc hành quân tảo thanh và diệt trừ còn đang tiếp tục và lưu thông dân sự vẫn chưa được phép. Các đoàn xe tiếp tế ít ra cũng phải tới cuối tuần này hoặc đầu tuần tới mới hoạt động được.

Bộ Tư Lệnh cho hay binh sĩ chính phủ chiều qua đã tiến tới thị trấn Vihear Suor 24 cây số ĐB thủ đô. Binh sĩ KPC đã tiến vào thị trấn để bắt tay với các binh sĩ tử thủ thị trấn này. Ngay đêm thứ Tư Cq đã mở cuộc phản công nhưng bị đẩy lui và an ninh của Vihear Suor được xem như đã bảo đảm.

Giao tranh cũng diễn ra ở gần Dei Krabam 14 cs Nam Nam Vang; ở vòng đai phòng thủ phía Tây gần Ang Taloeuk, và tại Sala Lek Pram trên quốc lộ 5.

Tại thủ đô, quân khủng bố CS chiều thứ Năm đã ném lựu đạn vào những nơi đông người khiến nhiều người bị thương.

Các nhân chứng tại chỗ kể rằng có 2 người mặc đồ thường ném 1 quả lựu đạn qua bức tường vào một căn nhà có 20 gia đình tị nạn cư ngụ.

Có 9 người bị thương trong số có 5 người thương thế trầm trọng.

Một quả lựu đạn khác cũng do quân khủng bố ném vào một sân gần hoàng cung cũ, nơi được dùng để huấn luyện nhân dân tự vệ. Có 7 người bị thương. Cảnh sát cho hay quân khủng bố đã trốn thoát bằng xe máy dầu.

Tại quốc lộ 3, 18 cây số TN Nam Vang, cuộc hưu chiến không chính thức dọc bờ sông Prek Thnot đã qua ngày thứ 6.

Thạch Sing, chỉ huy Khmer Đỏ đã

6 XEM TIẾP TRANG 11

3 tên không tặc Phi

Cướp 1 máy bay BAY ĐI HƯƠNG CẢNG VỀ NƯỚC ĐẦU HÀNG

MANI 11-10 (AP).— Ba tên không tặc cướp một máy bay của công ty hàng không Phi Luật Tân đã đầu hàng cảnh sát tại Hương Cảng và đã trở về Ma Ni theo một lời hứa tha bổng của Tổng thống Marcos. Những tên không tặc người Phi trẻ 20-21 tuổi này đã quyết định đầu hàng sau khi Chủ Tịch Công Ty Hàng Không Phi Luật Tân người đã đứng ra làm con tin thay cho khoảng 50 hành khách đường như đã xin được lời hứa tha tội qua một cuộc điện đàm.

Võ trang bằng súng lục và trái lựu đạn, ba tên không tặc đã đoạt chiếc máy bay ít lâu sau khi máy bay cất cánh từ Davao tại Nam Phi Luật Tân bay tới Ma Ni trong một chuyến bay của đường bay quốc nội.

Sau khi ông Chủ Tịch Công Ty Hàng Không Phi Luật Tân tự động ra làm con tin tại Ma Ni, máy bay bay đi Hương Cảng, nơi đây những nhiều giờ thương thuyết vụ không tặc này đã chấm dứt.

Tin Điện

HÁN THÀNH: Hôm thứ Tư, 30 kinh tế gia và giáo sư từ 13 nước đã khai mạc hội nghị quốc tế về vấn đề kinh tế tại Hán thành.

NGƯỠNG QUANG: Trong một thông cáo chính thức tối thứ Tư, chính phủ Miến điện đã khuyến cáo nông dân bán gạo cho chính phủ và dọa sẽ có hành động quyết liệt đối với các nông dân nào không bán dù gạo cho chính phủ sau mùa gặt vào tháng 3 tới đây.

TÂN ĐỀ LI.— Hôm thứ Năm tòa đại sứ HK tại Tân Đề Li đã phủ nhận tin của báo chí Ấn nói rằng tòa đại sứ đã cho phép hoặc được 1 công dân Nga A. Pakhomov đi taxi đến đó hôm thứ Ba để tỵ nạn chính trị.

15 XEM TIẾP TRANG 11

Thông cáo chung NGA - NHẬT

ĐÔNG KINH, 11-10 (AP).— Thủ tướng Nhật Bản Tanaka đã từ Mạc Tư Khoa trở lại Đông Kinh sau khi hội đàm với Tổng Bí Thư đảng Cộng Sản Nga Brezhnev cùng nhiều nhà lãnh đạo khác của Nga Xô.

Tại cuộc họp báo ở Đông Kinh khi vừa trở lại Nhật Bản vào hôm nay, TT Tanaka cho hay rằng Nga Xô đã đồng ý sẽ thương thuyết về

14 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

CHIẾN-TRANH TRUNG ĐÔNG :

Muốn đánh hay chẳng đặng đừng ?

II

✱ NGUYỄN ANH THƯ

Chiến tranh lần này do phe Ai Cập phát động sau nhiều ngày chuẩn bị về các mặt chánh trị và quân sự. Nhưng khi quyết chọn lúc này, họ đã bị thúc dầy do những động lực nào hoặc căn cứ vào những yếu tố nào được coi là thuận lợi cho họ ?

xxx

Từ khi lên thay Nasser cầm quyền, Sadate đã hứa giành lại những đất đai bị chiếm đóng. Hơn 3 năm đã trôi qua, chưa kết quả nào được đem lại. Các phần tử cấp tiến sốt ruột và kèn cựa, trách ông nhu nhược và đã có lần mưu toan lật đổ ông.

Ông đã cố trì hoãn với hy vọng giải quyết vấn đề theo đường lối hòa bình, vì lượng sức Ai Cập chưa đủ chiến thắng Do Thái. Nhưng muốn điều đình tất phải nhân nhượng, một sự không thể được chấp nhận do dân chúng Ai cũng như phần đông các dân tộc Ả Rập. Không có gì cho phép ông xê dịch khỏi lập trường đanh thép của Nasser : là Do Thái phải rút hết trước khi nói chuyện. Nhưng ông vấp phải lập trường sắt đá không kém của đối phương: chỉ nói chuyện nếu không có điều kiện tiên quyết, và sự sống còn của Do Thái đòi hỏi những đảm bảo cụ thể cùng những biên thùy rộng lớn hơn là cương giới 1967.

Cả hai bên đều không thể lay chuyển, mặc dầu bao khuyến cáo hoặc đề nghị dung hòa, của Mỹ, hay của tứ cường Anh Pháp Mỹ Nga. Sadate không tin Mỹ, rồi cũng chẳng tin Nga.

Không hòa thì phải chiến. Nhưng càng tăng cường lực lượng, Ai càng phải lụy Nga ; rồi Nga xen lấn quá mức, gây nhiều bất mãn, đến nỗi Sadate phải quyết duồi cố vấn và chuyên viên Nga. Như vậy, thì giải pháp chiến đấu lại phải tạm dẹp để tìm sự giúp đỡ khác và chờ đợi cho phe địch gặp nhiều khó khăn hơn.

Ai Cập phải trông cậy nhiều hơn vào các quốc gia Ả Rập, và để cô lập Do Thái, phải lôi cuốn cả nhiều nước Phi châu. Do đó, ngoài sự liên hiệp với Lybie và Syrie, Ai đã cố thắt chặt liên hệ với các xứ Trung Đông, nhất là Saudi Arabia, một quốc gia lớn và giàu nhất, vốn được xem như rất thân Mỹ.

Saudi Arabia đã chịu ký với Ai Cập một thỏa ước ngày 23/5/73: trợ cấp cho Ai 150 triệu Mỹ kim để mua võ khí, và sẽ tham chiến chống Do Thái nếu chiến tranh bùng nổ trở lại. Hơn nữa, ngày 3/9, quốc vương Fayçal của Saudi Arabia còn tuyên bố: nếu Hoa kỳ tiếp tục ủng hộ Do Thái, thì Saudi Arabia sẽ giảm sản xuất dầu hỏa.

Ngoài ra, các xứ Uganda, Tchad, Congo, Mali và Niger từ đầu năm nay, và cả Cộng Hòa Zaire từ 4/10, đã đoạn giao với Do Thái. Nhiều xứ khác tại Phi, tuy chưa cắt đứt bang giao, cũng tỏ rõ ác cảm : như ngày 4/7/73, tại hội nghị Lao động các nước Ả Rập và Phi Châu, họ tẩy chay chủ tịch Phòng Lao động Quốc tế vì ông này đã chống quyết nghị lên án Do Thái về đường lối kỳ thị tại các vùng chiếm đóng.

Sự chuyển hướng như trên được xem như một thành công của chính sách dầu hỏa do Kadhafi chủ xướng : chủ tịch Lybie đã nhiều lần cho biết phải lợi dụng dầu để gây áp lực với Tây phương và ép Hoa Kỳ thay đổi thái độ bênh vực Do Thái. Chính Lybie đã đòi hỏi mạnh nhất để các công ty dầu Âu Mỹ chịu tăng giá dầu, rồi quốc hữu hóa 51o/o sáu công ty dầu của Mỹ (tháng 6 và tháng 8/73). Lợi tức về dầu lại được Kadhafi tung ra để viện trợ nhiều nước Phi Châu và ngay tại Trung Đông, như vậy Lybie đóng vai trò tiền phong dẫn đạo cho các nước trong vùng này, khiến cho Saudi Arabia e ngại bị lu mờ và phải cố vớt vát ảnh hưởng bằng cách tham gia tích cực hơn vào công cuộc chống Do Thái.

Kết quả này rất lợi cho Ai Cập, ngay về mặt võ trang. Dù có gặp khó khăn về phía Nga, hoặc nếu không muốn lụy Nga, Ai cũng có thể được giúp đỡ bằng võ khí chiến cụ mà Nga vẫn cung cấp rất dồi dào cho một số lân bang của Ai : như ngay cuối tháng vừa qua, theo Ngũ Giác Đài, Nga đã chở nhiều võ khí tới tấn qua Trung Đông, như oanh tạc cơ cho Iraq, Mig/21 cho Nam Yemen, chiến xa T/51 cho Somalia, hỏa tiễn SAM/2 cho Syrie : hôm 13/9, 4 tàu Nga đã chở tới cho xứ này rất nhiều chiến cụ.

Một lợi điểm nữa, là hiện tình Hoakỳ không cho phép xông vào che chở cho Do Thái để gây thêm bất bình cho các nước Trung Đông. Mỹ đang thiếu dầu và càng ngày càng thiếu nhiều hơn. Báo chí Mỹ không mấy ngày không rên la và bày tỏ sự lo ngại, với những con số tiêu thụ khổng lồ và những nhu cầu rất khó thỏa mãn. Đành rằng hiện nay, Mỹ chỉ cần ít của Lybie, và mong đợi nhiều hơn vào Saudi Arabia, song xứ này đã ngả về phía Ả Rập. Những chuyện rối ren nội bộ như vụ Watergate và những nỗ lực của Quốc hội nhằm giảm cam kết của Mỹ và bó tay Tổng thống, khiến cho chánh phủ Mỹ rất lúng túng trước một biến cố đột ngột tại Trung Đông : cùng lắm là kêu gọi Hội Đồng Bảo An, nhưng phe Ả Rập hà tất quan tâm đến sự can thiệp lý thuyết của Hội Đồng mà chính Do Thái đã coi thường từ 1967. Ấy là chưa kể đến thái độ thân Ả Rập của Nga Sô hay Trung Cộng.

Được tính đúng hay sai, thì thời cơ cũng khuyến khích phe chủ chiến cùng Diều hâu hung hăng nhất, chủ tịch Kadhafi.

Phe ôn hòa cùng Sadate còn thấy lý do nào để dằn do dùng dằng được nữa không ?

Do Thái không những không lùi bước, còn ra sức mở mang những vùng chiếm đóng : tổ chức hội đồng địa phương và thực hiện sự hợp tác của dân chúng Ả Rập và dân chúng Do Thái, mua lại đất của Ả Rập để định cư thêm nông dân Do Thái, xây dựng và mở rộng hạ tầng cơ sở... tóm lại, là có ý chiếm cứ lâu dài, và thâu hút dân Ả Rập, xoa dịu thù hận và dập tắt lửa thiêng tranh đấu.

Nga Sô tuy vẫn giúp đỡ, chỉ đáng trông cậy khi còn tranh chấp với HK. Nhưng hơn bao giờ, Nga muốn dấu dịu với Mỹ, thắt chặt bang giao với Mỹ, để thâu lợi tối đa về mặt kinh tế, củng cố lợi thế tại Âu Châu, mà đương đầu với Trung Cộng. Xung đột giữa hai đại cường CS càng gay go, thì Trung Đông sẽ thành vùng thứ yếu đối với Nga Sô.

Để lấy lòng Mỹ, Nga đã chịu cho người gốc Do Thái về nước nhiều gấp mấy, lại còn ngừng thâu thuế di cư. Trong 8 tháng đầu năm nay, Nga đã cho đi 22.500 người, so với 3.000 người trong 8 tháng đầu 1972.

Cứ theo đà này, thì 69.500 người được rời Nga từ 1971, sẽ còn tăng rất mau, để cung cấp thêm cho Do Thái một nhân lực đáng ngại. Sự lo ngại này đã được chính Sadate bày tỏ trong bức công hàm gửi trách Nga Sô đã lãng xa khối Ả Rập vì muốn sống chung hoà bình với Hoa Kỳ. Nhưng Brejnev không thanh minh thì thôi, còn trách lại Ai Cập thiếu tinh thần hợp tác, không chịu thực hiện một số dự án kinh tế với sự tài trợ của Nga (17/9/73).

Hiện nay, Nga đang xúc tiến cuộc đàm phán thương mại với Mỹ, và mong sớm đạt kết quả trong cuộc thương thuyết về tài giảm võ khí và quân lực tại Âu Châu.

Nạn thiếu nhiên liệu càng khiến dân Mỹ lo lắng vì mùa rét tới rồi, thiếu sưởi thì chịu sao nổi, như đã thấy than phiền bao lần trên báo chí. Sự cung cấp dầu và khí thiên nhiên sao có thể dễ dàng khi bom đạn dội xuống Trung Đông ?

Trung Đông sôi sục lung tung, thì Nga và Mỹ không thể khoanh tay ngồi xem ; Nga sẽ thừa dịp đổ thêm võ khí vào giúp phe Ả Rập thay vì chứng kiến lần nữa một cuộc thảm bại của đồng minh và chịu lấy hậu quả là mất uy tín. Nhưng Mỹ tất không thể bỏ rơi Do Thái, và sẽ dành tăng quân viện ồ ạt. Nếu quả Nga và Mỹ muốn tránh sự đương đầu như đã từng cam kết, thì hai đại cường phải can thiệp tích cực để Do Thái nhượng bộ. Dù sao, hai đại cường đều bị dồn vào chân tường, để lựa chọn một cuộc xung đột lớn lao, hoặc thỏa mãn yêu sách căn bản của phe Ả Rập : dù sao, Nga không thể tiếp tục nhân nhượng với Mỹ và Do Thái.

Có chiến tranh, thì tại Trung Đông và Phi Châu, những nước nào vốn lừng chừng, mới bị đặt trước một tình trạng bắt buộc dứt khoát: hoặc phải tham chiến, hoặc lộ chân tướng để rồi ra bị dân mặt và và tẩy chay, ở trường hợp Ả Rập chiến thắng.

Cuộc thử thách còn đang ở giai đoạn đầu, nên còn quá sớm để nhận định về các lý do hành động của phe Ai Cập: và lại, suy luận dù hợp lý hợp thời, cũng chưa quan trọng bằng cán cân lực lượng và thực tế chiến trường: nếu phe khởi chiến ra tay đúng lúc, thì có mạnh hơn để thắng hay không ?

NHÂN CHUYỆN GIẢM BỚT SỐ LƯỢNG CÔNG CHỨC

CÁCH MẠNG HÀNH CHÁNH ✱ THANH LỌC VÀ GIẢM BỚT SỐ LƯỢNG CÔNG CHỨC ✱ VIỆC GIẢM TUỔI VỀ HƯU ✱ CÁI HAY CÁI DỞ ✱ VIỆC DỰA VÀO KHẢ NĂNG CÔNG CHỨC ✱ CÁC KHÓ KHĂN ✱ VIỆC LẤY ĐẠO ĐỨC CÁCH MẠNG LÀM YẾU TỐ CHÍNH ✱ LẤY AI TƯỢNG TRƯNG CHO ĐẠO ĐỨC CÁCH MẠNG ✱ LÀM THẾ NÀO ?

Bài của HÀ-MINH-LÝ (10-10-1973)

Từ sáu tháng nay, vấn đề công chức vẫn là vấn đề thời sự. Khởi đầu là chuyện công chức về làng. Đã một lúc người ta xôn xao vì chuyện đó. Thế rồi câu chuyện tưởng chừng được thực hiện trong một qui mô rộng lớn, vào tháng 6 vừa qua cuối cùng chỉ có tính cách giới hạn và cục bộ mà thôi. Một vài bộ như bộ Y tế đưa nhân viên về làng khám bịnh cho đồng bào nông thôn, một thứ về làng dè dặt bởi lẽ chỉ là lâu lâu một lần sáng đi để rồi chiều đến lại về tỉnh.

Sau chuyện công chức về làng là việc đi học cách mạng hành chánh ở Vũng Tàu. Một khóa học đã qua, bây giờ là khóa hai và rồi ra còn một khóa nữa trước cuối năm. Cho đến nay chưa thấy nói đến những lợi ích thực tế của công cuộc học cách mạng tại Vũng Tàu, sau khóa học. Có lẽ phải đợi hết ba khóa học bấy giờ người ta mới tổng kết hay phải đợi một thời gian sau khi thụ huấn bước vào giai đoạn thực hiện những gì đã hấp thụ bấy giờ mới thấy được các kết quả thực tế của việc học tập.

Nhưng dù cho hai chuyện trên đây đã có lúc làm cho dư luận công chức sôi động thì dường như ngoài hai việc đó người công chức đang còn chờ đợi một cái gì cụ thể hơn và gắn liền hơn vào đời sống của họ. Người ta nói đến việc thanh lọc hàng ngũ và giảm bớt số công chức hiện tại.

Trước hết là cuộc cách mạng hành chánh mà TT Thiệu đã loan báo vào đầu tháng 7. Điểm quan tâm của giới công chức về cuộc cách mạng được loan báo đó chẳng phải là chuyện tản quyền, chuyện chia quyền cho các địa phương, chuyện khai thông các tắc nghẽn và ối đọng v..v... mà là chuyện sửa đổi lề lối làm việc, thay thế một lề lối cũ được coi là quan liêu bằng một lề lối mới. Người ta nhìn thấy qua việc thay đổi lề lối làm việc một sự thanh lọc hàng ngũ. Đây cũng là một lẽ thường tình bởi vì thông thường người ta không thể thay đổi được lề lối làm việc nếu không khai trừ những phần tử quá quan liêu không thể cải sửa được mà khai trừ những phần tử đó có nghĩa là thanh lọc.

Việc thứ hai làm người ta phải suy nghĩ là gánh nặng ngân sách. Không thiếu người đã nói rằng làm sao trong những điều kiện kinh tế và tài chánh hiện tại có thể duy trì một quân lực hơn một triệu người và một khối công chức, cảnh sát và cán bộ gần nửa triệu người. Đã không thiếu những tin đồn về việc giải ngũ quân nhân, cũng như không thiếu những lời đồn đại về việc sa thải công chức. Người ta nói trước sau gì thì cũng phải giảm một số không nhỏ công chức vì không đủ tiền để trả lương cho họ.

Bị thanh lọc hay bị sa thải có nghĩa là không còn là công chức nữa. Số lượng công chức sẽ giảm đi. Dư luận tin là điều này sẽ xảy đến.

Thế nhưng muốn giảm số lượng công chức thì phải làm thế nào ? dựa vào những tiêu chuẩn nào ? Phải hỏi như vậy bởi vì vấn đề quan trọng đặt ra là làm thế nào bảo đảm được rằng số còn lại là những phần tử tốt bảo đảm cho một guồng máy hành chánh điều hòa và hữu hiệu.

Hãy thử xét đến một vài giải pháp đang được nói nhiều.

Tuổi về hưu

Một giải pháp đang được nói đến nhiều nhất là tuổi tác, tức ấn định lại tuổi về hưu. Tuổi về hưu hiện tại của công chức nói chung là 58 tuổi. Đối với một số ngành đặc biệt, như ngành thẩm phán, ngành ngoại giao, v...v... thì tuổi về hưu cao hơn, ngoài 60 mới phải về hưu. Bây giờ, theo các lời đồn đại thì dường như đang có những ý kiến rút tuổi về hưu xuống còn khoảng từ 52 đến 55 tuổi.

Giới công chức trong tuổi đang bàn tán nhiều về vấn đề này. Làm sao không bàn tán khi mà chính họ là những người liên hệ, những đương sự. Chuyện tuổi về hưu đang là những câu chuyện đầu tiên mà họ trao đổi với nhau, hay nói ra với những người không phải là công chức. Đối với đa số ngoại trừ những người đã có vốn liếng, dư giả, sự kiện sắp về hưu là một mối lo ngại lớn lao. Về hưu có nghĩa là không còn lương, không còn nguồn sống. Đành rằng là công chức thì ai cũng phải đến một lúc nào đó về hưu, nhưng giảm tuổi về hưu có nghĩa là đã giảm bớt cái thời gian sửa soạn và tìm cách dưỡng già của họ. Người công chức năm nay 52 tuổi chẳng hạn, nếu không có việc giảm tuổi về hưu thì nghĩ rằng họ còn trước mặt 6 năm làm việc để sửa soạn dưỡng già, nhưng nay họ thấy bị đặt trước tình trạng về vườn mà... không được sửa soạn. Họ bàn tán lo ngại là vì vậy.

Hãy đặt ra ngoài những lo ngại cá nhân đó thử hỏi rằng việc giảm tuổi về hưu để giảm bớt số lượng công chức, giảm bớt gánh nặng ngân sách, thực hiện thanh lọc hàng ngũ có phải là một thượng sách không ?.

Phải nhìn nhận trước tiên là trong các mục tiêu trên đây việc ấn định lại tuổi về hưu trong chiều hướng giảm tuổi đó là một giải pháp dễ dàng và giản dị.

Biện minh cho giải pháp đó người ta sẽ nói đó là giải pháp đồng đều vô tư và như vậy có nghĩa là công bằng. Ai đến tuổi đó thì cũng phải về hưu. Không ai hơn ai kém. Không ai có thể so bì hơn thiệt được.

Ấn định lại tuổi về hưu có một ưu điểm khác là biết rõ, biết chắc chắn và dễ dàng được số người sẽ rời bỏ hàng ngũ công chức và số lượng còn lại, và như vậy biết rõ được ngân khoản mà ngân sách phải đài thọ. Hay ngược lại nếu lấy khả năng ngân sách làm giới hạn thì người ta cũng có thể qua việc ấn định tuổi về hưu, giảm bớt số công chức để phù hợp với giới hạn đó.

Và ngoài ra những người năm mươi tuổi trở lên phần đông là những người không sửa đổi được tính nết và lề lối làm việc thì việc giảm bớt tuổi về hưu để họ ra khỏi hàng ngũ công chức cũng là một cách hay, một điều kiện tạo một không khí mới, một không khí trẻ trong trong các cơ quan công quyền.

Ưu điểm của việc ấn định lại tuổi về hưu là như vậy.

Thế nhưng khách quan mà nhìn thì bên cạnh những ưu điểm đó lại có những điều mà nhiều người lo ngại, đặc biệt là vấn đề khả năng và kinh nghiệm của những người nắm giữ guồng máy công quyền.

Vấn đề kinh nghiệm thì ai cũng biết có làm việc lâu năm mới có kinh nghiệm và càng làm việc lâu bao nhiêu thì kinh nghiệm càng nhiều bấy nhiêu. Dĩ nhiên là có những kinh nghiệm tốt và kinh nghiệm xấu và dĩ nhiên cái kinh nghiệm kiếm tiền là kinh nghiệm xấu rồi. Thế nhưng quả là liều lĩnh khi nói rằng không cần đến kinh nghiệm. Thì việc giảm tuổi về hưu có nghĩa là giảm bớt số người nhiều kinh nghiệm trong guồng máy nhà nước. Thời buổi này, khi vấn đề lãnh đạo được coi là quan trọng hơn hết thì kinh nghiệm lại có khi quí hơn cả khả năng. Một hành vi thiếu khôn khéo, thiếu tế nhị đôi khi tạo ra những hậu quả ra mà cái thiếu khôn khéo, thiếu tế nhị chung qui cũng chỉ vì thiếu kinh nghiệm.

Vấn đề thứ hai là khả năng. Ở đây là khả năng chuyên nghiệp. Nhiều người vẫn thường nói thời buổi này cái khả năng chuyên nghiệp kém thời xưa nhiều lắm. Vẫn biết rằng vì phương diện kỹ thuật thời nay tiến bộ hơn thời trước nhưng khả năng chuyên nghiệp lại là chuyện khác. Guồng máy công quyền đâu có phải là cái máy xe hơi để mà cứ đổ xăng nhớt là chạy được, và không phải là cứ viết vài ba sắc luật là có thể yên chí được rằng đâu sẽ vào đó đúng y như mực đen trên giấy trắng. Điều chắc chắn không có khả năng chuyên nghiệp thì không nhìn rõ hay không nhìn hết được vấn đề, không đặt được những vấn đề cần phải giải quyết. Một ông Đốc sự trẻ chưa chắc đã hơn được một ông phán già. Người ta vẫn nói trăm hay cũng chẳng bằng tay quen.

Việc giảm tuổi về hưu làm người ta lo ngại là vì vậy.

Tiêu chuẩn khả năng

Một giải pháp thứ hai ít được nói hơn là thanh lọc hàng ngũ công chức và giảm số lượng công chức căn cứ theo khả năng. Ở đây không những là khả năng chuyên nghiệp mà là mọi khả năng từ khả năng kỹ thuật đến khả hiểu biết, khả năng phục vụ v...v...

Khi cuộc cách mạng hành chánh được loan báo, người ta đã có cảm tưởng là vấn đề khả năng sẽ là một yếu tố chính căn cứ vào đó để mà thanh lọc hàng ngũ công chức. Chính TT Thiệu đã cho hiểu như vậy khi lên án việc tuyển lựa công chức căn cứ hoàn toàn vào bằng cấp.

Chuyện nhân viên công quyền thiếu khả năng từ lâu người ta vẫn nói. Ngay như hiện tại không thiếu các cấp chỉ huy, các nhân vật điều khiển vẫn than phiền những thuộc cấp của mình thiếu khả năng. Không thiếu các vị giám đốc công sở nói rằng nhân viên không thảo nổi một công văn, không quán triệt được vấn đề đặt ra vì sự kém hiểu biết, không trình bày được một bản văn cho đẹp đẽ. Có người nói chính một phần vì thiếu khả năng nói chung nên số lượng công chức mỗi ngày một nhiều và gánh nặng ngân sách mỗi ngày một lớn, và cũng vì vậy mà công việc càng ngày càng ối đọng càng trì trệ. Người ta cũng nói chuyện khai thông các trì trệ và ối đọng đang được đề ra cũng sẽ không đưa đến kết quả mong muốn nếu không có những nhân viên có khả năng làm việc.

Phải nói ngay rằng trong qui chế công chức hiện hành cũng đã dự liệu việc sa thải các nhân viên thiếu khả năng thế nhưng dường như biện pháp này đã không mấy khi được áp dụng. Dường như người ta vì không muốn chuốc oán gây thù nên vẫn làm ngơ.

Đứng về phía dân chúng thì việc thanh lọc hàng ngũ công chức và giảm số lượng công chức căn cứ theo khả năng. «ai không có khả năng thì đi về, ai có khả năng thì ở lại», dương nhiên là điều đáng hoan nghinh.

Ai mà chẳng mong trong guồng máy công quyền có những người giỏi. Trong guồng máy công quyền toàn những người giỏi biết việc tháo vát thì dân chúng được nhờ và sự đóng góp của dân cũng được giảm bớt.

(Xem tiếp trang 11)

Nước Mỹ giàu nhất nhưng giúp ít nhất cho nước nghèo

ROBERT R. BOWIE

Trung tâm Quốc tế vụ
Đại-học-đường HARVARD
(The Christian Scienne Monitor 7-10-1973)

Trong diễn văn đọc tại LHQ mới đây, ngoại trưởng Kissinger nói tới sự phát triển của các nước kém mở mang như là một trong những vấn đề lớn đòi hỏi sự hợp tác tổng quát. Ông ta nói : «Cộng đồng thế giới không thể tiếp tục phân chia giữa những người giầu thường trực và những người nghèo thường trực». Và ông ta cam kết rằng nước Mỹ sẽ góp phần đầy đủ của mình để đáp ứng vấn đề. Nếu lời cam kết ấy được thực hiện thì sẽ có một thay đổi sâu xa từ thái độ thờ ơ của chính quyền Nixon đối với các nước kém mở mang.

Điều may mắn là cùng ngày mà Kissinger đọc diễn văn, Robert Mc Namara nói tới tình thế cực khổ của các nước kém mở mang khi ông ta thay mặt Ngân Hàng Thế giới lên tiếng tại hội nghị ngân hàng ở Nairobi. Quả thật là tổng sản lượng quốc gia của các nước nghèo đã tăng mỗi năm được 5,5o/o — đó là một mức tăng rất mau so với các tiêu chuẩn trong lịch sử. Nhưng đó mới chỉ là một nửa vấn đề. Dân số cũng đã tăng rất mau và chừng 40o/o dân số, đặc biệt là những người ở các vùng thôn dã, chỉ được hưởng rất ít.

Theo sự ước lượng của McNamara thì có trên 800 triệu người ở các nước kém mở mang vẫn còn sống trong cảnh nghèo đói cùng cực với lợi tức trung bình chỉ có 30 xu mỗi ngày. Bệnh tật và nghèo đói làm cho họ hết nghị lực, rút ngắn đời sống và làm cho họ xuống thấp thảm hại.

Mc Namara thúc dục nên có thêm nỗ lực và tài nguyên để cải tiến đời sống của 40o/o số dân các nước nghèo vừa nói, nhất là đời sống của những người ở thôn quê. Nếu có tiến bộ ở nơi đó thì sẽ có thêm thực phẩm, giảm được nạn thất nghiệp ở các thành phố và khởi đầu việc lập kỹ nghệ nhỏ ở thôn quê.

Một công cuộc trợ giúp như thế sẽ bị nhiều người cho là không tưởng. Chắc chắn nó sẽ đặt ra những khó khăn ghê gớm và sẽ cần phải có nhiều thập niên mới mang lại kết quả. Các chương trình nông thôn sẽ phải chú trọng vào việc bành trướng xuất lượng nông nghiệp, bảo đảm cho các nông gia các nước và những tiện nghi khác, có tín dụng sự săn sóc y tế, giáo dục và sự kế hoạch hóa sinh sản. Nếu vượt qua được những trở ngại lớn thì các kinh nghiệm ở Đài Loan và Đại Hàn sẽ mang lại cho ta lý do để mà hi vọng.

Các kinh nghiệm ấy cho thấy rằng nếu các nông dân được giúp đỡ thì họ có thể sẽ áp dụng các phương pháp tốt hơn để tăng năng xuất và tăng xuất lượng.

Rõ rệt là một sáng kiến như thế phải xuất xứ từ tất cả các nước đang mở mang. Sự thành công tùy thuộc sự giúp đỡ khoảng một triệu nông dân ở mỗi nơi, và sự giúp đỡ chỉ hữu hiệu nhờ các cơ quan địa phương. Hơn nữa, sự cải cách ruộng đất và các thay đổi tương tự còn phải tùy thuộc ở ý chí chính trị của người địa phương.

Nhưng sự trợ giúp từ bên ngoài cũng rất cần thiết để cung cấp tài nguyên, thị trường và kỹ thuật. Sự trợ giúp ấy đòi hỏi cần có những chương trình mở rộng của Ngân hàng Thế giới và các chi nhánh của Ngân hàng ấy, các Ngân hàng địa phương tại Á Châu, Châu Mỹ La tinh và Phi châu, cũng như cần có viện trợ song phương. Chung cuộc, nước Mỹ, Âu châu và nước Nhật sẽ phải cung cấp tài nguyên và thị trường.

Cho tới nay, chính quyền, Quốc hội và nhân dân Mỹ vẫn thản nhiên trước hình ảnh đáng sợ trên đây.

Gần đây, chính sách của Mỹ đã lờ hẳn các nước kém mở mang, lờ hẳn các nhu cầu của các nước ấy. Trong số các nước tiền tiến, nước Mỹ đứng gần chót về tỷ lệ của tổng sản lượng quốc gia dành cho sự trợ giúp phát triển. Về mặt này thì các nước Tây Âu giúp đỡ gấp hai lần nhiều hơn nước Mỹ. Sự trợ giúp chính thức của nước Mỹ chỉ bằng 1/3 mục tiêu mà LHQ đã đề nghị (LHQ đề nghị các nước giầu dùng 7/10 của 1o/o TSLQG cho viện trợ).

Cũng chẳng thấy dấu vết gì chứng tỏ sẽ có thay đổi. Gần đây, Hạ nghị viện Mỹ đã bóp chết một đề nghị của lưỡng viện theo đó thì số xuất cảng của Mỹ sẽ được tài trợ để giúp đỡ các nước khác. Nước Mỹ lại vừa nhấn mạnh rằng Mỹ sẽ giảm phần góp trong cơ quan cho vay lãi nhẹ của Ngân hàng Thế giới từ 40o/o xuống còn bằng 1/3. Và tại Nairobi, bộ trưởng Shultz của Mỹ cứng rắn chống lại bất cứ một sự gợi ý nào về việc gia tăng số dự trữ tiền tệ của thế giới. Đạo luật viện trợ được thảo luận tại Thượng nghị viện Mỹ chỉ cho phép xài tới 700 triệu mỹ kim, bên cạnh việc tái thiết Đông Dương, nhưng đạo luật ấy cũng sửa lại chương trình để đáp ứng các nhu cầu như thực phẩm, y tế và giáo dục. Đó là một ngân khoản viện trợ thảm hại thế mà các nghị sĩ như Fulbright, Mansfield và Church lại còn dựa vào lý do này lý do kia để mà chống lại.

Sự thờ ơ đối với các nước kém mở mang là thiển cận và là một lỗi lầm nghiêm trọng. Sự thờ ơ ấy không biết đến các quyền lợi trong trường kỳ của chúng ta và làm giảm các giá trị căn bản của chúng ta.

Trong trường kỳ, sự thờ ơ của chúng ta sẽ làm nguy hại các quyền lợi kinh tế của chúng ta. Càng ngày, các nước kém mở mang càng có thêm sức mạnh đối với chúng ta qua việc kiểm soát các tài nguyên thiết yếu, kiểm soát các sự đầu tư của nước Mỹ quan trọng cho lạc phúc của dân Mỹ, và các nước ấy cũng là chủ nợ và là phía xuất cảng nữa.

Ngoài ra, sự hợp tác với các nước kém mở mang là cần thiết để cải tổ và quản trị các hệ thống tiền tệ và mậu dịch cũng như để đối phó với các vấn đề mới mẻ hơn như sự ô nhiễm và vấn đề khung cảnh thiên nhiên.

Nói một cách tổng quát hơn nữa thì tiến bộ tại khu vực kém mở mang sẽ có ảnh hưởng đến các triển vọng của trật tự chung. Thật khó có thể tin rằng các nước giầu lại có thể tự cô lập với hai phần ba nhân loại đang sống trong nghèo đói, tuyệt vọng và chán nản.

Chúng ta nên nhớ rằng xã hội của chúng ta rất mong manh trước sự khủng bố của một vài người tuyệt vọng khi vài người ấy tin rằng các đau khổ của họ bị người ta làm lơ.

Ít nhất thì cũng vì lý do đạo đức và nhân đạo mà Mc Namara đã nhấn mạnh trong diễn văn của ông ta. Chắc chắn là các giá trị tôn giáo, nhân bản và sự tự trọng sẽ đòi chúng ta phải giúp đỡ những dân tộc nghèo khổ nhất để giúp họ ra khỏi cảnh nghèo. Dĩ nhiên, chúng ta có những vấn đề nội bộ : lạm phát, Watergate, ô nhiễm, các thành phố.

Nhưng không thể chấp nhận rằng chúng ta không thể đóng góp được vào việc giúp các nước kém mở mang. Trong thập niên tới, tổng sản lượng quốc gia của các nước giầu sẽ còn tăng thêm nhiều nữa, nghĩa là sẽ tăng thêm trên một triệu triệu (lớn hơn con số tỷ) mỹ kim. Nói rằng không thể góp phần giúp các nước nghèo thì thật là quái gở.

Chúng ta hãy hi vọng rằng lời cam kết của Kissinger sẽ là cái gì mạnh hơn là từ ngữ dùng ở LHQ và mong rằng lời cam kết ấy sẽ cho thấy nước Mỹ nghiêm chỉnh muốn giữ vai trò của mình trong việc trợ giúp.

Sau năm năm thờ ơ, thay đổi thái độ không phải là một việc dễ. Nhưng bất cứ ai thật sự lo lắng cho trật tự chung trong trường kỳ đều phải dành ưu tiên cao cho các vấn đề trợ giúp.



Trái với lời kêu thiếu phân của tướng Nghi, giới chức Tổng Nha Nông Nghiệp quả quyết :

Phân dư dùng, dân xài sai, mùa lúa tới sẽ kém nhiều

TRANG 3 Thứ Bảy 13-10-1973

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

✶ Nông dân than phiền lúa phải bán giá quá rẻ, so với giá gạo quá cao ở Saigon

✲ Dân cử cũng sắp bị tố « ăn » gạo và phân...

SAIGON 12-10.— Trái ngược với lời tuyên bố của tướng Nguyễn Vĩnh Nghi, tư lệnh vùng bốn, là vùng 4 thiếu mất 300 ngàn tấn phân bón, giới chức thẩm quyền tại Tổng Nha Nông Nghiệp đã nói với phái viên VTA rằng phân bón không hề khan hiếm hay thiếu hụt, nhưng chắc chắn năng xuất vụ mùa lúa tới sẽ giảm rất nhiều, nếu nông dân vẫn không chịu nghe theo sự hướng dẫn của các chuyên viên nông nghiệp.

Cơ quan này được phúc trình đầy đủ về tình trạng phân bón tại 16 tỉnh Miền Tây, theo đó số lượng nhu cầu trọn năm chung cho toàn quốc cao nhất không quá 400 ngàn tấn, và riêng Miền Tây chỉ đòi hỏi từ 200 đến 250 ngàn tấn phân bón đủ loại cho toàn niên, số còn lại dư sức đáp ứng nhu cầu chung cả Quân khu 3, 2 và 1. Theo báo cáo của Bộ Kinh Tế thì trên 200 ngàn tấn đã nhập cảng về đến Saigon đã và đang phân phối theo nhu cầu từng địa phương và trước cuối năm 1973 sẽ về thêm 200 ngàn tấn khác là trọn cấp số nhu cầu của năm nay. Đó là không kể trên 150 ngàn tấn phân bón đủ loại đã gọi thầu nhằm cung ứng cho 2 tháng đầu năm 1974.

Sở dĩ giới chức thẩm quyền tại Tổng Nha Nông Nghiệp phải đưa ra lời báo động về tình trạng năng xuất lúa Thần Nông trong những vụ mùa sắp tới có thể giảm sút rất nhiều, vì trong phúc trình của Uỷ Ban Phân Phối Trung Ương cho biết 16 tỉnh miền Tây chỉ xin chia quá nhiều về loại phân Uréa, thay vì phải cần dùng rất nhiều về loại Amophosko 20-20-15, hoặc loại 16-16-8. Theo Viện Khảo Cứu Nông Nghiệp thì nông dân canh tác loại lúa Thần Nông muốn bảo đảm năng xuất có thể gặt từ 3 đến 6 tấn lúa tươi một mẫu ruộng cần phải trộn 350 Kg phân Amophosko với 100 Kg phân Uréa, nếu chỉ dùng 1 loại Uréa thì lúa chỉ xanh lá tốt tươi nhưng không ra bột, và khi tới mùa không gặt được hột thóc nào cả.

Lúa gạo đang là 1 vấn đề sinh tử của quốc gia, do đó Tổng Nha Nông Nghiệp đã phải chỉ thị các Ty Nông Nghiệp địa phương, đặc biệt tại Miền Tây phải nỗ lực hướng dẫn nông dân trong việc canh tác, nhất là lúa Thần Nông, ngõ hầu chặn đứng mọi mưu toan phá hoại tinh vi của đối phương với sự toa rập của 1 thiểu số con buôn bất lương đã bày cách xử dụng phân bón không đúng cách để thủ lợi, vì như vậy nạn thất mùa có thể xảy ra không vì bão lụt, hạn hán mà chính vì nông dân không xử dụng đúng mức và sai phương cách khi bón phân làm mùa. (VTA)

Không hữu hiệu rồi

— «Các biện pháp thu mua lúa gạo của chánh phủ trong thời gian gần đây đã không tỏ ra hữu hiệu, vì giá cả không đủ khích lệ cho nông dân tích cực bán ra cho chánh phủ. Bởi vậy trên thị trường, lúa gạo cung ứng chậm và trở nên khan hiếm cũng vì lý do đó. NS Trần Duy Đôn, chủ tịch Uỷ Ban Canh Nông Thượng Viện, đã nói như vậy với phái viên TTH và còn cho biết thêm khả năng cung cấp lúa gạo của An Giang lâu nay là 7.500 tấn, và trong tương lai gần có thể chở về Thủ Đô thêm 4, 5 ngàn tấn nữa.

Tuy nhiên, tại An Giang mùa gặt đã sắp tới, mà nông dân hiện đang thiếu thuốc sát trùng, nên số lượng lúa thu hoạch trong năm tới có lẽ sẽ giảm đi nhiều. Bởi vậy, trong năm nay họ sẽ hạn chế số lúa bán ra để dành lại cho năm tới nếu vẫn không tìm mua được thuốc sát trùng.

Xin bán giá lúa 1.600đ một giạ thay vì 1.300đ

Cũng theo NS Đôn, nông dân đang kêu ca vì giá lúa bán ra quá thấp, so với giá gạo : giá lúa mua vào chỉ 1.200đ đến 1.300đ 1 giạ (một giạ bằng 18 lít khi xay ra). Đem lên Saigon, chỉ 10 lít gạo cũng đã bán được 1.200đ đến 1.300đ còn thừa lại 8 lít cũng kiếm lời trên dưới 1.000đ.

Bởi vậy, nông dân đã nhiều lần nêu nguyện vọng xin hưởng 1/3 số lời 1000đ, tức xin được bán lúa ra với giá 1600đ thay vì 1300đ như trước. Theo họ thì người đi mua lúa lời nhiều quá mà không phải làm gì cực nhọc, trong khi họ phải tốn công cực nhọc mà lại bị thiệt thòi.

Theo NS Đôn, nguyện vọng này chưa được giới hữu trách chấp thuận và hiện nay thì nếu nông dân nào bán ra với giá 1.600đ 1 giạ, sẽ bị gán ngay tội thân cộng, vì lâu nay VC đã tung tiền mua lúa của nông dân với giá cao hơn thị trường bên ngoài.

Bo bo thừa mứa mà thực phẩm gia súc thiếu hụt !

Tình trạng lúa Bo bo dùng để biến chế thực phẩm nuôi gia súc tại hai tỉnh Long Xuyên và Châu Đốc như sau : nhà máy biến chế thực

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Theo sự tiết lộ của giới Lập Pháp

1 Quận Trưởng âm mưu mua ghế Tỉnh trưởng 30 triệu bị phát giác

SAIGON 12/12.— Âm mưu dứt lót 30 triệu mua đứt ghế Tỉnh Trưởng vừa bị khám phá, căn cứ theo nguồn tin thẩm quyền trong giới lập pháp hôm thứ Năm.

Theo giới Dân biểu thì một ông Quận trưởng trong vùng Châu Đốc hôm vừa qua đã bị phát giác khi mưu định mua đứt ghế Tỉnh trưởng 30 triệu đồng.

Được biết, ông Quận này dự trù xử dụng 30 triệu đồng để mua đứt 1 trong số những ghế tỉnh trưởng ở vùng đồng bằng Cửu Long.

Theo giới Dân biểu, viên Quận trưởng trên đã được một số thương gia hùn tiền và vận động môi giới với những viên chức thẩm quyền Trung ương để nhận chiếc ghế đầu tỉnh.

Tuy nhiên, theo giới dân biểu, cơ quan thẩm quyền đã khám phá ra âm mưu trên nên đã quyết định ngưng cho thi hành một số quyết định quan trọng, trong đó có việc cách chức vài ông Tỉnh Trưởng miền Tây đã không thực thi đúng chính sách «tích cốc phòng cơ» đạt chỉ tiêu thu mua lúa gạo theo chỉ thị của Bộ Kinh tế và của Quân khu.

2 tuần trước đây, giới thẩm quyền đã có quyết định sẽ cho cách chức một vài ông Tỉnh trưởng miền Tây lơ là trong kế hoạch thu mua lúa gạo nhưng sau đó đã thu hồi các lệnh trên.

Chiến dịch «tích cốc phòng cơ» đã được Chính phủ quan niệm là vai trò quan trọng không kém gì một trận giặc máu lửa song song với chiến tranh súng đạn với CSBV. (TV)

TV bầu xong văn phòng NÊN CẤP BÁCH CỨU TRỢ

nạn nhân bão lụt miền Trung

SAIGON (12-10).— 9 giờ ngày thứ Năm 18-10-73, ThượngViện sẽ họp phiên khoáng đại để bầu chủ tịch, đệ nhất, đệ nhị PCT và chủ tịch 12 uỷ ban tại TV. Nghị Sĩ Phạm như Phiên cho biết như trên. Theo ông, vì hiện nay sự bầu bán văn phòng chưa xong nên các NS còn nhiều việc quan trọng cần phải giải quyết, do đó chờ sau khi bầu xong văn phòng ông sẽ đề nghị với TNV cử vài Nghị Sĩ đi ra Miền Trung bầu tìm hiểu xem sau cơn bão Opal vừa qua ruộng vườn bị

Xem tiếp B trang 10

THỜI «BUỒN CÔ NHI» ĐÃ HẾT TỪ LÂU...

Chuyện nan giải của các Cô nhi viện: chạy gạo cho lũ trẻ đang thèm ăn

★ Điều tra của THỤY GIAO

8 tiếng đồng hồ trước khi Chính phủ ra thông cáo cho các hội đoàn từ thiện được mua một ít gạo nếu có đơn xin và được chính quyền địa phương giới thiệu, sáng 10-10, các Giám Đốc của 30 Cô nhi viện vùng Saigon-Chợ Lớn đã phải hội họp nhau tại Cô nhi viện Quách Thị Trang tìm cách mua gạo. Nay, dù Chính phủ, với muôn ngàn khó khăn có bán cho ít gạo với giá mới đã tăng gấp bội, thì «tình hình» tại các cô nhi viện trong thời «gạo châu củi quế» có đỡ đi được một ít, nhưng cũng vẫn «chưa bao giờ thê thảm đến thế...»

Đói đói... Hình ảnh 6.364 em cô nhi trong 30 Cô nhi viện vùng Saigon Chợ Lớn hàng ngày dơ 2 bàn tay gầy guộc van xin : «Chúng con đói ! Chúng con đói ! Xin cho chúng con ăn cơm, xin cho chúng con chút cháo» khiến 30 ban giám đốc điên đầu, mất ăn mất ngủ.

Từ ngày gạo lên giá, toàn thể các cô nhi viện trên toàn quốc đã được Hội Hồng Thập Tự Quốc Tế dành cho một ngân khoản đặc biệt, giúp mỗi em cô nhi, mỗi ngày 300gram gạo, tức là mỗi tháng mỗi em được 9 kí gạo. Lãnh được trọn 3 tháng, (tháng 5, tháng 6, tháng 7) thì Hồng ThậpTự hết gạo, đi mua gạo không có. Từ 3 tháng nay (tháng 8 tháng 9 vàbây giờ tháng 10) các Cô nhi viện phải tự lo chạy gạo lấy.

Có CNV loan báo gạo còn ăn để sền khoảng 15 ngày, có nơi còn có 10 ngày, CNV Kỳ Quang thì chỉ còn có 3 ngày.

CNV Quách thị Trang cho biết :

— Chúng tôi còn 17 bao gạo nếu tiếp tục ăn bữa cơm bữa cháo như hiện nay, thì khoảng 10 ngày nữa chúng tôi hết gạo.

Phiên họp hôm thứ Tư 10-10

Gạo thì sắp hết, mà không làm sao mua được gạo. Mua giá chợ đen đã không có, mà mua giá chính thức cũng không luôn. Đến ngay cả CNV Quốc gia đi «cầu viện», cũng còn bị ông Tổng Cục Tiếp Tế từ chối nữa là tư nhân. Mua TCTT không được mà mua tại các thí điểm bán giá chính thức bán theo sổ gia đình 25 kí cũng không được luôn, (trước ngày thứ năm, theo thông cáo mới của chính phủ).

— Hỏi tư, tư từ chối. Cầu viện đến công, công cũng ngoảnh mặt làm ngơ luôn. 30 giám Đốc đành phải họp nhau lại vào ngày 10-10 tại CNV Quách Thị Trang tìm cách mua gạo, mà tìm mãi cũng không ra. Cuối cùng, với sự góp ý của cả Bộ Xã hội, của Hồng Thập Tự, của Caritas, đại hội tìm được những quyết định sau đây :

— Thành lập một phái đoàn do Hồng Thập Tự hướng dẫn lên Bộ Kinh Tế xin phép được quyền mua gạo ở tỉnh và chuyên chở về Saigon.

— Yêu cầu Bộ Xã Hội lưu ý giúp đỡ mỗi cô nhi 250gr như đã hứa.

— Lập tổ hợp khai thác ruộng đất làm nông trại.

Hồng Thập Tự cũng chịu thua

Quyết định thì quyết định, cũng chẳng biết đến bao giờ có gạo, trong khi «các con» sắp đói đến nơi rồi. Hỏi Ông Hồng Thập Tự về chương trình trợ giúp gạo cho các CNV. Ông Giám Đốc La Thành Trung cũng chỉ biết chạy dài :

— Chúng tôi đã giúp được 3 tháng, tháng 5, tháng 6, tháng 7. Chúng tôi sẽ giúp thêm 3 tháng nữa. Tiền chúng tôi có sẵn trong tay rồi đây, mà gạo đi mua hoài cả tháng nay không được.

Chúng tôi đã phải nhờ BộXãHội can thiệp với TCTT nhưng Hồng thập Tự là một hội tư nên không được quyền mua. Chúng tôi cũng có xuống tỉnh mua. Tại BạcLiêu chúng tôi đã tìm mua được 1000 tạ, tại Vĩnh Bình được 500 tạ... nhưng không làm sao chuyên chở về Saigon được ! Can thiệp lên tận ông Tướng vùng, nhưng Tướng Nghi cũng chỉ biết lắc đầu mách nước : «Phải về xin giấy phép Bộ Kinh Tế...». Bây giờ chúng tôi đang đánh máy đơn xin phép Bộ Kinh Tế đây.

Toàn quốc có 23 ngàn em cô nhi, mỗi em mỗi ngày được trợ giúp 300 gram gạo cộng thêm số gạo cứu trợ các làng định cư. Mỗi tháng Hồng thập Tự cần dùng khoảng 2.000 tạ.

Loại Bulger cho lợn ăn cũng hết

Không phải chỉ có gạo được báo động khẩn cấp là sắp hết, mà bulger (loại thực phẩm mà người ngoài

XEM TIẾP A TRANG 10

Vụ ông Biện Lý Tòa Sơ Thẩm Kiến Hòa bị tố tham nhũng

Bộ Tư Pháp đang cho điều tra

SAIGON 12-10.— Bộ Tư Pháp xin trân trọng thông cáo :

Ngày 7-9-73, Ông Tổng Trưởng Tư Pháp có nhận được một bức thơ, trình bày về những hành vi mà tác giả bức thơ cho là những lạm và bê bối của Ông Trần Đình Khoát, Biện Lý Tòa Sơ Thẩm Kiến Hòa. Ông Tổng Trưởng Tư Pháp đã cho chuyển ngay bức thơ ấy tới Ông Chưởng Lý Tòa Thượng Thẩm Saigon với chỉ thị mở cuộc điều tra theo thủ tục luật định.

Kế đó, liên tiếp kể từ ngày 12-9-73, nhật báo Đại Dân Tộc có đăng một loạt bài nêu lên nhiều chi tiết liên hệ đến các khoản của bức thư nói trên. Bộ Tư Pháp đã theo dõi và lần lượt gởi đến Viện Chưởng Lý Saigon các bài báo này để làm tài liệu điều tra. Cuộc điều tra đòi hỏi thời gian cần thiết vì các hành vi cáo trách rất nhiều và phức tạp.

Tóm lại, Bộ Tư Pháp đã cho mở ngay cuộc điều tra liền sau khi tiếp nhận bức thơ tố cáo và dầu rằng vì nhu cầu công vụ đã phải có 1 sự thay đổi giới chức đảm trách điều tra, nội vụ vẫn đang tiến hành bằng cách nghe lời giải bày của các đương sự liên hệ, thu thập bằng cớ v.v... đúng theo thủ tục luật định, để đi đến kết quả chớ không có vấn đề kéo dài dặng «che chở».

Quân Y sĩ CS tìm tự do

SAIGON 11-10 (VTX).— Một quân y sĩ Cộng sản tuần qua đã tìm tự do tại Kiên Giang. Quân y sĩ trên đây là anh Nguyễn Thanh Dân tự Quyết Chiếu, 27 tuổi sinh quán tại Cà Mâu nguyên là y sĩ Đại Đội Phó Quân Y Miền Tây.

Khi ra trình diện anh Dân đã trình nạp cho chính quyền địa phương 3 tập tài liệu về y khoa và dược khoa, một số dụng cụ y khoa và nhiều tin tức dịch tình có giá trị.

Cơ quan liên lạc dân cử PG

Mở rộng cửa đón mọi khuynh hướng

SAIGON (12-10).— Hồi 17 giờ 30 chiều qua, cơ quan liên lạc dân cử Phật giáo đã họp phiên đầu tiên tại chùa Ấn Quang với thành phần cố vấn đoàn, trong đó có 1 số tướng lãnh thân Ấ.Q tham dự.

Nội dung phiên họp được giữ kín. Tuy nhiên, theo các Nghị Sĩ, Dân Biểu tham dự tiết lộ thì nhằm hoạch định chương trình hành động trong thời gian sắp tới, cũng như thảo luận kế hoạch mở rộng cố vấn đoàn.

Theo DB Huỳnh Ngọc Diêu, Uỷ viên tổ chức vùng 4 cơ quan liên lạc dân cử thì trong tương lai, có thể một số DB có khuynh hướng trung lập (theo đúng nghĩa của danh từ này) có thể gia nhập vào cơ quan liên lạc dân cử Phật Giáo.

Vẫn theo lời DB Diêu thì PG một đa số trong dân tộc VN, do đó cần mở rộng cho mọi khuynh hướng cùng mục tiêu tranh đấu cho hòa bình và hòa giải dân tộc tham gia.

Được biết DB Huỳnh Ngọc Diêu là DB Kiến Hòa, Uỷ viên tổ chức địa phương của khối Dân Tộc Xã Hội Hạ Viện. (TTH)

TIN CẦN BIẾT

Thông cáo về giải đi bộ và chạy tiếp sức mừng lễ Quốc Khánh 1973

— Để mừng lễ Quốc Khánh 1973, Tổng Cuộc Điền Kinh VN và Sở Thanh Niên Đô Thành sẽ tổ chức 2 giải Điền Kinh dành cho các giới Thanh Thiếu Niên tham dự vào ngày lễ Quốc Khánh 1/11/1973 lúc 15giờ30 tại trước Tòa Đô Chánh Saigon.

1) Giải Đi Bộ 6000 th dành cho các giới thanh niên, sinh viên, công tư chức và quân nhân các ngành từ 30 tuổi trở lên (1943).

2) Giải chạy tiếp sức 4500 th dành cho các lực sĩ Hiệp Hội Thể Thao, các nhân viên cơ quan, các học sinh, sinh viên học đường, các quân nhân đơn vị quân đội, cảnh sát v.v... Mỗi đội gồm 6 lực sĩ chính thức và 2 phòng hờ, mỗi chặng dài khoảng 750 thước.

Mời các lực sĩ, đội điền kinh tới ghi tên tham dự tại : Văn Phòng Tổng Cuộc Điền Kinh, số 33 đường Hồng Thập Tự Sở Thanh Niên Đô Thành, góc Hồng Thập Tự và Hai Bà Trưng. Các Chi Thanh Niên tại 11 Quận Đô Thành Sân vận động : Phan đình Phùng, Cộng Hòa, Hoa Lư, từ ngày ra thông cáo đến hết 30-10-1973.

Những lực sĩ và đội Điền Kinh đã ghi tên tham dự, yêu cầu có mặt tại trước sân Tòa Đô Chánh lúc 15giờ ngày 1-11-73, để được phát số áo và dự tranh (y phục dự tranh quần ngắn, áo maillot, giày bata : tùy ý). Mọi chi tiết khác xin hỏi tại các nơi ghi trên.

Ấn định ngày nhập nội trú cho nữ SV niên khóa 73-74

— Ban Giám Đốc Cư xá Sinh viên Nghĩa Sinh trân trọng thông cáo :

1) Ngày nhập nội trú cho Nữ Sinh viên NK.1973-74 được ấn định là ngày 18-10-73, hồi 18g30. Yêu cầu các Nữ Sinh viên đã nhận được thơ mời, có mặt vào đúng ngày giờ nói trên tại Trung Tâm Công Tác Xã Hội Nghĩa Sinh (ngay ngã ba Hùng Vương và Trần bình Trọng ChoLon) để lập thủ tục nhập nội trú.

2) Quá hạn định trên, các chỗ còn lại sẽ dành cho nữ Sinh viên khác.

Vì ghen giết chết đồng đội chú Nghĩa quân bị 15 năm khổ sai

SAIGON 12/10.— Tòa án quân sự trong phiên nhóm sáng qua đã phạt Nghĩa quân Lương văn Tân 15 năm khổ sai về tội mưu sát, toan mưu sát chỉ vì nghi ngờ nạn nhân đã có tình ý với vợ y.

Theo cáo trạng, Tân phục vụ tại chi khu Lái Thiêu có vợ tuy gái quê nhưng duyên dáng nên mỗi dịp đi đâu chẳng may gặp người quen đứng lại nói chuyện Tân mà thấy về nhà là vợ chồng cãi lộn. Có vợ đẹp lại hay đa nghi vì thế Tân để tâm theo dõi tất cả những đồng đội thường có lần gặp vợ y trên những quãng đường làng vắng vẻ.

Trong số đó, Tân để ý nhất 2 nghĩa quân Hùng vàThanh, nên trong đêm 30 rạng 31-7-72, đã dùng 1 cái tô đặt quả lựu đạn vào giữa và dùng giây thun cột vào đầu trái lựu đạn rồi đổ đầy dầu hôi vào cái tô đầy về phía Hùng nằm ngủ. Dầu hôi ngấm dần làm cho giây thun từ từ bở ra, trái lựu đạn tự động phát nổ gây tử thương cho Hùng và gây thương tích cho Thanh.

Trong sơ vấn Tân khai như vậy. Nhưng ra trước vành móng ngựa bị can phản cung không nhận tội và không sao giải thích được 1 cách rõ ràng về sự việc đã xảy ra, nên sau lời buộc tội của Trung Tá Uỷ Viên Chánh Phủ Tòa đã xử như trên.

Vì tin Hồ Minh, hay ham mua vàng rẻ mất 400 ngàn

Vì tin hồ Minh, hay vì ham mua vàng rẻ mà một ông quản lý cây săng đã mất gần 400 ngàn nên tố cáo anh bồ này lường gạt và nội vụ đã được xét xử trong phiên Tòa Thẩm vấn sáng qua.

Theo cuộc thẩm vấn, bị can Nguyễn văn Minh và nhân chứng Lê văn Viên thì khoảng cuối năm 1972, gánh KC 5 sau ngày lưu diễn tại Vũng Tàu đang sửa soạn để về Saigòn, nên Hồ Minh ra quán cà phê uống đợi. Trong dịp này, có 1 ông vô danh tới quán làm quen tự giới thiệu ông ta là 1 trong số những người ái mộ anh. Rồi sau chầu cà phê, ông vô danh rủ luôn hồ Minh lên xe hơi của mình cùng về Saigon. Xe tới Bà Rịa, ngừng lại mua xăng của ông Viên, ông này vốn ái mộ Hồ Minh từ lâu nên mời sang quánuốngcàphê cùng ôngvô danh. Một ngày sau, ông vô danh lái xe hơi tới cây xăng của ông Viên nói với ông này là y cần ngay 1 số tiền mặt rồi đưa ra 1 gói mấy cục vàng thỏi để cầm lấy 360 ngàn đồng. Vì

XEM TIẾP S TRANG 10

Cưới ở mặt trận Cô Dâu Chú Rể đều đội nón sắt

TEL AVIV 11-10 (AP)— Đài phát thanh Do Thái loan tin tối thứ Tư một binh sĩ Do Thái đang chiến đấu với quân Syrie tại mặt trận Golan đã làm lễ cưới ngay tại mặt trận cùng với cô dâu được đem bằng xe nhà binh từ vùng Nabariya, trên bờ biển Địa Trung Hải gần biên giới Liban tới.

Đài Do Thái nói cô dâu mặc áo trắng còn chú rể và giáo sĩ chủ lễ đều đội nón sắt. Một giờ sau buổi hành lễ, chú rể lại ra mặt trận chiến đấu còn cô dâu trở về nhà.

Dân Biểu gửi thư lên Tổng Thống báo động :

80 PHẦN 100 DÂN TỈNH GIA ĐỊNH đang bị thiếu gạo trầm trọng

SAIGON (VTA) 12-10.— Dân biểu Nguyễn văn Bình, đơn vị Gia Định vừa đưa ra lời báo động về tình trạng mà theo ông cho biết, hiện nay khoảng gần 80 phần trăm dân chúng trong tỉnh Gia Định đang lâm vào cảnh thiếu gạo trầm trọng.

Trong 1 văn thư đề ngày 10-10-73 gửi lên TT Thiệu, DB Bình đã yêu cầu chính phủ cấp thời chấn chỉnh các tệ trạng do Tổng Cuộc Tiếp Tế gây nên và khẩn tìm biện pháp cung cấp gạo cho đồng bào Gia Định.

Theo DB Bình, tỉnh Gia Định với gần 1 triệu rưỡi nhân khẩu mà TCTT chỉ đặt có 19 địa điểm bán gạo, theo hệ thống phân phối chính thức của chánh phủ, nhưng thực tế không quá 10 nhà đại lý nhận gạo của TCTT và từ ngày biến cố về gạo họ đã nhận 2 lần, mỗi lần không hơn 50 bao 100 kilô cho mỗi nhà đại lý. Vậy tính ra từ hơn 2 tháng qua toàn tỉnh Gia định đã nhận sự tiếp tế của TCTT ước độ 1.000 bao 100 kilô dành cho 1.414.924 nhân khẩu.

Với số gạo nói trên chỉ có thể cung ứng cho độ 300.000 nhân khẩu ăn trong 1 ngày, và số gạo này giới chức TCTT cho bán qua trung gian 19 tiệm đại lý do TCTT chọn lựa không bao giờ hội ý với chánh quyền địa phương.

Theo DB Bình, nhiều người đã được chứng kiến tay chân bộ hạ của TCTT lén tút tọa tập với gian thương đưa số lớn gạo của hệ thống tiếp tế bán ra thị trường tự do với giá cắt cổ trên 20 ngàn 1 bao 100 kí lô, cảnh tượng này xảy ra thường trực tại các đường phố lân cận các kho gạo Bình Đông, bến Lê quang Liêm ở Chợ Lớn, hình thức mà dân Gia Định gọi là «mua gạo chạy» nghĩa là 1 xe hàng lớn chạy rông theo các đường lớn thì có 1 xe hàng nhỏ chạy cặp theo và lẹ làng sang qua xe nhỏ 1 vài bao gạo và cứ 2 xe vừa chạy vừa sang gạo.

DB Nguyễn văn Bình cho biết là hiện nay tại 38 cơ sở từ thiện thuộc tỉnh Gia định với sĩ số cô nhi, người già cả, bệnh tật lên đến cả chục ngàn người và ít lắm có hơn 10 tu viện với con số tu sĩ lên đến hàng ngàn người đang lâm vào cảnh đói gần 2 tuần qua. Cụ thể, tại Viện Dưỡng Lão Phú Mỹ Thị Nghè nơi đây đang nuôi dưỡng 1.300 người già cả, tàn tật, mù lòa, lao phổi và 275 em cô nhi tàn tật bất túc đang lâm vào cảnh bữa cháo bữa rau vì không làm sao mua được gạo.

Với các hiện trạng nêu trên, DB Nguyễn văn Bình đề nghị chánh phủ cho bộ tổng từng đoàn xe chuyên vận gạo từ miền Tây lên thủ đô dẹp bỏ gấp các trạm kiểm soát lúa gạo dọc theo quốc lộ số 4. Cho giải tỏa lệnh kiểm soát lúa gạo tại những vùng mà được gọi là Tỉnh, Quận, Xã phát triển (an ninh loại A), chỉ thiết lập những nút chận vùng có hành lang thông qua khu vực bên kia đang kiểm soát.

Đồng thời, ông cũng yêu cầu chính phủ chỉ thị TCTT phối hợp chặt chẽ với chánh quyền địa phương chỉ định các đại lý bán gạo chính thức cho đồng bào thế nào cho hợp với mức độ dân cư, và dự liệu chu đáo cho các cơ quan từ thiện, tu viện đủ số gạo tương ứng với nhân khẩu. Nếu TCTT cho rằng không đủ sức cung cấp gạo cho hơn 1 triệu rưỡi dân Gia định thì nên giao cho chánh quyền địaphương tìm biện pháp thích nghi lo liệu song song với nỗ lực của TCTT.

CÁC ĐOÀN THỂ XÃ HỘI các tổ chức từ thiện ĐƯỢC MUA GẠO TCTT

SAIGON 11-10 (VTX).— Để cung ứng nhu cầu dân chúng thủ đô được mua gạo với giá chính thức, Đô Thành Saigon trong vài ngày tới sẽ gia tăng từ 116 thí điểm bán gạo lên 150 địa điểm.

Tổng Cục Tiếp Tế cho hay, kể từ hôm nay 11-10, mỗi gia đình có mang theo sổ gia đình được mua số lượng gạo gấp đôi là 50 ký thay vì 25 ký mỗi tháng.

Tổng cuộc Tiếp tế cho biết, kể từ hôm nay, ngoài việc tăng gấp đôi số lượng gạo bán cho các sổ gia đình như kể trên, Tổng cuộc còn có thể thỏa mãn nhu cầu gạo của các đoàn thể xã hội, các tổ chức từ thiện, các ký túc xá, các bệnh viện tư,... với các điều kiện sau : (1) Nhân số phải được ghi rõ trong danh sách đính theo đơn xin mua, (2) Phải được sự giới thiệu của các cơ quan hành chánh địa phương, và (3) Phải khai báo cho cơ quan giới thiệu rõ số lượng được chấp thuận bán tại Tổng Cuộc Tiếp Tế cùng địa chỉ mang gạo về.

Mọi chi tiết liên quan tới việc xin mua nói trên, có thể liên lạc với Sở Tiếp Tế (của Tổng Cuộc) số 42 đường Chu Mạnh Trinh, Saigon.

Quan niệm để nhiều có hại cho kinh tế quốc gia

Bộ Giáo dục đang nghiên cứu giáo dục sinh lý tại học đường

SAIGON 12-10.— Chính phủ hiện đang nghiên cứu, chuẩn bị chu đáo để có thể ghi thêm vào chương trình giáo dục một môn học mới, môn dân số học.

Tổng Trưởng GiáoDục Ngô khắc Tỉnh chobiết như vậy nhân dịp ôngđến cắt băng khánh thành phòng triển lãm tranh lụa của họa sĩ Phạm Hoàng tại đường Tự Do chiều 11-10.

Nguyên do phải đưa sinh lý và dân số học vào học đường, theo ông Ngô Khắc Tỉnh, phải để cho các thế hệ trẻ thấu hiểu sự nguy hại của nạn nhân mãn. Với nhịp gia tăng nhân số từ 2 đến 3% hiện nay, trong những điều kiện kinh tế yếu kém, thì đó là điều nguy hại cho quốc gia dân tộc.

Theo ông Tổng Trưởng Ngô khắc Tỉnh, gia đình VN có đến 5 con là vừa, từ 6 con trở lên, được xem là nhiều, còn nếu 10 con trở lên thì quá đông, làm sao mà lo nổi.

Trong dân số học, theo ông TT Tỉnh, sẽ có rất nhiều điều phải được giảng dạy, trong đó có cả sinh lý, chính vì vậy mà phải nghiên cứu thật kỹ, xem lớp tuổi nào thì bắt đầu học được và phương pháp giảng dạy như thế nào.

Một khía cạnh khá đặc biệt là làm sao để có thể nói chuyện hạn chế sinh đẻ mà không gặp sự chống đối, nhất là của Giáo Hội Công giáo.

Vì ông Tổng trưởng nói, ông chưa thể công bố vội vàng niên khóa nào sẽ bắt đầu và lớp nào, bậc trung, tiểu hay đại học được học về sinh lý và dân số.

Giải thích về môn học mới trong tương lai, ông TT GiáoDục đứng ngay dưới bức tranh lụa mà ông vừa chọn mua mang tên ThiênThai, vẽ 1 cô gái khoả thân tắm suối với 2 câu thơ của Thế Lữ «Tiên Nga tóc xõa trên nguồn, Hàng tùng rủ rỉ bên cồn đìu hiu».

Đây là phòng tranh lụa sau Tú Duyên của họa sĩ trẻ Phạm Hoàng, một quân nhân gốc giáo chức, đã được ông Tổng Trưởng Tỉnh hứa xin biệt phái về ngành văn hóa giáo dục để có cơ hội phục vụ địa hạt này một cách tích cực hơn.

Xa cảng kinh hoàng

★ Phóng sự của ĐƯỜNG THIÊN LÝ

Cứu hỏa bằng suối nước đái 16 tỉnh qua 31 lộ trình

(Tiếp theo)

Mỗi từ mờ sáng, quầy hàng bán vé mở ra, tiếng la hét trên nóc chợ chồm hổm đó vang vọng ra tận ngoài đường. Không la hét sao được, khi 550 chiếc xe bán vé hợp pháp bên trong xa cảng xâu xé nhau 50% hành khách, còn đến 50% hành khách đã bị 150 xe của 4 chủ xế rào chia nhau hốt hết 1 cách thong dong trật tự.

Quầy bán vé chia nhau chiếm trọn cả dãy nhà điều hành, ngoài cửa bước vào từ phải sang trái : Định Tường, LongAn, Mỹ Tho, Gò Công, Hòa Đồng, Kiến Hòa, Bình Đại, Mỏ Cày, ThạnhPhú, CàMâu, Bạc Liêu, Sóc Trăng, Chương Thiện, Cần Thơ, Hà Tiên, Rạch Giá, Châu Đốc, An Giang, Vàm Cống, Chợ Mới, Hồng Ngự, Cao Lãnh, Mạc Bắc, Vĩnh Bình, Sa Đéc, VĩnhLong, Minh Đức, Trà Ôn, Mỹ Thuận, Mộc Hóa, Cái Bè và Cai Lậy.

Mỗi bản biệu trình bày một cách đủ màu hoa hoè hoa sói, kèm theo tên của hãng xe chạy. Các quảng cáo vặt vành dựng nghiêng ngửa bên loa sửa bò, các anh hùng «Maniven» mặc áo chim cá, mở toang lồng ngực xăm lục, nhảy xổm lên quầy, vươn cánh tay vươn ra chìa cái vé vào ngực, vào mặt hành khách :

— Mỹ Tho chỗ tốt, 200 còn 100 !

Một người nhảy xổm, mười người nhảy theo, biến thành chợ vé xe chồm hổm, dân quân la hét dành giựt, nhất là những lúc xe buýt Saigon — Xa Cảng đổ khách. Chỉ tội cho mấy chị, không thể chồm hổm lên được đành đứng dậy, vươn ngực ra khỏi quầy mà đón khách, tuy không dài được bằng những bàn tay lông lá, nhưng với nụ cười như hoa, tươi luôn trên môi, thỉnh thoảng quay lui, bóp ly đá chanh, rồi cất tiếng :

— Mỏ Cày đây anh, tốt lắm, lấy không ?

Lấy vé xong, hành khách đi ra một cái cổng dành riêng có Cảnh Sát gác, nhưng nếu chưa quen đi, khách có thể lang bang đi lạc vào một cái cửa, phía trên có cái bảng lớn màu đỏ để hai chữ lớn : Cứu Hỏa. Nhìn kỹ lại trong phòng dụng cụ để Cứu hỏa cho một bãi đậu có 550 xe [illegible], thấy toàn là đồ mối [illegible], nào chổi lông chổi lá, giẻ rách, thùng giấy cũ và cả dầu hôi !

Một phòng cứu hỏa như vậy, không hiểu lúc có hỏa hoạn xảy ra, ông Lộ Vận của Bộ Giao Thông Bưu Điện Cứu hỏa bằng cách nào ? Không lẽ lúc đó, ông Ty Trưởng khai thác xa cảng ở trên lầu cao kéo hết nhân viên nam nữ ra, thi nhau xịt vòi rồng cá nhân xuống mà cứu hỏa.

Đây là một nỗi kinh hoàng lớn đang nấp sẵn sau lưng ông Nha Lộ Vận, chờ một cơn gió lộng thổi lên chút xăng lửa, là có thể biến xa cảng thành một biển lửa, một sáng một chiều, có thể tặng không hằng trăm xe cho bàHỏa đem về thế giới tro bụi.

Ai cũng biết xe hay chứa xăng, bánh cao su sắp lớp, nếu chẳng may bị bà Hỏa đến viếng, thì thiệt hại lớn, cuối cùng thuộc về quốc gia, mà ông Lộ Vận lại cứ nhất quyết cho vật dụng cứu hỏa đi chỗ khác chơi rảo, dành chỗ để chứa đủ mọi hỏa như vậy, không hiểu trong chương trình bọc lâm cách mạng, có mục nào ghi rằng : «Dụng cụ cứu hỏa chắc chắn không phải là chổi lông gà».

Rời phòng cứu hỏa chưa bọc lâm cách mạng, đi vòng ra phía trước bãi xe đậu, khách phải băng qua một suối nước đái chảy êm xuôi ra giữa mênh mông. Con suối này phát nguyên từ nhà tiêu công cộng ở ngay dưới chân cầu thang, lên cao lần mỹ miều của ông Trưởng Ty khai thác Xa cảng.

Xem tiếp K trang 10

Văn nghệ sĩ về nông thôn

SAIGON 12-10.— Trong 2 ngày 8 và 9/10/73 vừa qua, Bộ PTNT đã mời một số Văn nghệ sĩ Thủ đô, gồm có các nhà văn, nhà thơ, họa sĩ, nhạc sĩ, và nghệ sĩ trình diễn tham gia hai buổi tham quan sinh hoạt phát triển nông thôn tại hai tỉnh Bình Dương và Long An.

Mặc dầu gặp phải những ngày mưa gió, hai phái đoàn đã lên đường đúng như dự định. Tại Bình Dương, cũng như tại Long An, phái đoàn đã được Đại tá Tỉnh Trưởng Bình Dương và Ông Phó Tỉnh trưởng, đại diện Đại tá Tỉnh trưởng Long an tiếp đón, và các Tỉnh Đoàn Trưởng trình bày về các hoạt động của Cán bộ PTNT, nhất là các công tác Phát triển tại địa phương.

Sau đó, Phái đoàn đã lần lượt đến thăm viếng một số Xã Ấp. Tại các nơi này phái đoàn đã ghi nhận được nhiều dữ kiện sống động trong sinh hoạt của đồng bào nông thôn hiện nay để làm chất liệu trong việc xây dựng tác phẩm sau này.

Tại các địa phương, phái đoàn cũng đã nhìn nhận các công tác nỗ lực và hữu hiệu của Cán bộ Phát Triển Nông Thôn trong công tác phát triển đoàn ngũ hóa thiếu nhi, bưu chính nông thôn, thông tin đại chúng... đồng thời đưa ra nhận định rằng hiện nay tại Xã ấp có sự khiếm khuyết sách báo cho dân chúng đọc và đề nghị Bộ PTNT đưa

XEM TIẾP X TRANG 10

Sao nỡ bít lối NGĂN ĐƯỜNG DÂN ĐI ?

SAIGON (12-10).— Khoảng 300 gia đình đồng bào thuộc Xã Bình Hòa Quận Gò Vấp Gia Định đã quyết định sẽ nhứt tề mở cuộc tuần hành tới Tòa Hành Chánh Tỉnh Gia Định để phản đối vụ một «cường hào ác bá» dựa thế của một ông lớn cấp Tá tại TTM bít lối đi của hằng ngàn dân ở địa phương này.

Theo bản văn thơ chính thức gởi cho chính quyền địa phương để yêu cầu can thiệp một vụ bít lối đi của một nhân vật dựa thế lực tại ấp Bắc Ái 9 xã Bình hòa thuộc quận Gò Vấp Gia Định. Trước đây khi chủ đất của ông H.N.B. đã cắt đặt sẵn 1 con đường rộng 6m50 cho đồng bào (khoảng 250 gia đình) và dân mua đất vững ý để mua với giá đất. Nhưng sau khi đã bán xong các lô đất, ông B. đã cho đổ đất bít con đường dành cho dân sau khi ông đã móc nối 1 ông quan 5 ở TTM. Điều này làm cho khoảng 250 gia đình không lối đi đã quyết định như trên để hỏi cho ra ông Tá nào ở TTM đã cầm nội vụ, để ngõ hầu khẩn cầu ông Tướng Tổng Tham mưu Trưởng «dạy» dùm ông Tá, nương tay để cho dân có lối đi.

Từ quê ra tỉnh

Không còn bơ vơ giữa chợ đời

THỦ ĐỨC.— Sau bài Phóng sự «Lại Thăm Cô ThànhThủ Đức» của Phương Thúy, nhiều độc giả đã tự động đến thăm viếng hoặc gởi sách tặng ThưViện Bệnh Binh VBL/Ngô Quyền. Chiều 9-10 độc giả Ngọc-Mai đã mang đến tặng 132 quyển sách đủ loại, cả Ngoại ngữ lẫn Việt ngữ. Sáng 10/10, ba nữ Sinh Viên Viện Đại Học Saigon Dalat là các cô Kim. P. Jacqueline G. Ngọc K. cũng đã đến thăm. Sĩ Quan Quản Lý Viện Bài Lao Ngô Quyền đã hướng dẫn ba nữ Sinh Viên trên đến thăm các Trại Bệnh. Đặc biệt tại Trại 5, Bệnh Binh trẻ Phạm văn Út đã đàn và hát nhạc phẩm «Bội Bạc» do chính anh sáng tác để tặng ba nữ Sinh Viên trên. Giọng ca truyền cảm của nhạc sĩ tài tử này đã khiến nữ Sinh Viên Kim P. nức nở khóc trước các Bệnh Binh. Cả ba sau đó đã hứa cố gắng tự động quyên góp sách tiểu thuyết nơi bạn hữu để tặng cho Thư Viện BB/VBL/NQ hầu anh em có phương tiện giải trí. Cuộc thăm viếng đã tạo khích lệ và hứng khởi đến các Bệnh Binh đang điều trị mà đã từ lâu vắng bóng người đến thăm viếng.

Con trộm nữ trang của mẹ

SAIGON.— Sáng 10-10, bà Trần thị Ng. (37 tuổi), nhà ở đường Phát Diệm, phát giác mất trộm 1 số nữ trang trị giá nửa triệu. Bà Ng. lại thấy mất cậu con trai tên Phạm Gia Cao L. (16t.) liền tới bót trình nhà chức trách. Chiều cùng ngày, Cảnh sát bắt được L. Cậu này thú nhận đã đem bán cho Nguyễn thị N.G. (19t). nhà ở cùng đường Cảnh sát đã bắt cô D. đưa về bót về tội mua đồ gian. (AH)

Sinh viên Sĩ Quan Thủ Đức bị VC núp bắn sẻ

GIA ĐỊNH.— Hồi 8 giờ tối 9-10, sinh viên Sĩ Quan Trường Bộ Binh Thủ Đức đang thực tập tại ấp Long thạnh Mỹ xã LongThạnh Mỹ, Thủ Đức đã bị VC núp bắn sẻ gây thương tích cho 1 Sinh viên Sĩ Quan tên Trần văn Th. (20tuổi). Nạn nhân đã được đưa đến bệnh viện Cộng Hòa cứu cấp. (DL)

Bốn người chở 14 bao gạo bị bắt

GIAĐỊNH.— Hồi 4giờ30 chiều 9-10, Cảnh Sát CuộcTân Kiên, Bình Chánh, có tạm giữ 4 người can tội chuyên chở 14 bao gạo không giấy tờ hợp pháp từ Cai Lậy đến xã Tân Kiên. (DL)

Cho chuộc xe, 2 quái xế bị bắt

SAIGON.— Ngày 10/10, ông Lương tế C. (22 tuổi) quân nhân, nhà ở đường Phạm hữu Chí để chiếc xe Honda trước cửa nhà bị mất. Tới sáng 11/10 tên Diệp minh S. (26 tuổi) ngụ tại đường Tôn thọ Tường đến nhà bảo ông C. đưa 70.000 đồng đến đường Trần hoàng Quân thì bọn y cho chuộc xe. Ông C. liền mật báo với nhà chức trách. Khi tới chỗ hẹn ông C. đưa tiền, tên Tr. vừa lấy tiền bỏ túi thì Cảnh sát ập tới vồ đưa về bót. Cùng ngày cậu Trương Ch. (14 tuổi) ngụ đường Công chúa Ngọc Hân bị mất xe Honda ở đường Tổng Đốc Phương, được tên Trần Th. (16 tuổi) ở cùng đường bảo đưa 50.000đ thì bọn y cho chuộc. Cậu Ch. tố cáo với nhà chức trách. Tên Th. bị bắt thẩm vấn. (AH)

Xe đò đụng Honda, 1 chết

GIA ĐỊNH.— Khoảng 5 giờ chiều 10-10, một tai nạn lưu thông gây chết người đã xảy ra tại dốc cầu Bình Điền. Nạn nhân là một người đàn ông tên Huỳnh văn C. (47 tuổi) ngụ tại số 472B đường Hậu Giang. Được biết ông này cỡi xe gắn máy Nhật chạy đến địa điểm nói trên, chẳng may bị một chiếc xe đò chạy đường Saigon và Bà Điểm húc dữ dội. Nạn nhân bị dụng văng thật xa độ 5 thước, bể sọ bất tỉnh nhân sự. Ông này được chở đến bệnh viện cứu cấp nhưng đã trút hơi thở cuối cùng tại đây. Ngoài ra khoảng 3 giờ rưỡi trưa 10-10, ông Phạm đình D. (48 tuổi) Chánh Sự Vụ Bộ Y Tế đang đi bộ trên đường Hồng thập Tự gần nhiệm sở, chẳng may bị một thanh niên cỡi xe Honda tông vào dữ dội. Ông D. té văng đập đầu xuống đường bất tỉnh nhân sự. Nạn nhân được chở đến bệnh viện cứu cấp và giải phẫu ngay. Bệnh tình của ông này có mòi [illegible]. (CC)

31 người Miên từ Tây Ninh về không giấy tờ bị bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 11 giờ 40 trưa 9-10, Trạm Kiểm soát an ninh Hồng Châu Hóc Môn có xét bắt 31 người Miên gồm 15 nam, 9 nữ và 7 trẻ em đi từ Tây Ninh về Saigon không giấy tờ tùy thân. Nội vụ nhà chức trách đang điều tra. (DL)

1 ông lão bị ong đốt, té sông chết

GIA ĐỊNH.— Hồi 2g chiều 9-10, Ông Huỳnh văn Th. (52t.) ngụ số 18/4 ấp Vĩnh Phú Lái Thiêu, Bình Dương, dùng ghe đi mua mía tại xã Thạnh Lộc thuộc quận Gò Vấp, khi đến ấp Dân Trí 1 xã Thạnh Lộc thì bị ong đốt té xuống sông chết đuối. (DL)

Thuốc tưởng kẹo, nốc một lúc cả chục viên

SAIGON.— Khoảng 5 giờ chiều 10-10, một em bé trai tên Nguyễn ngọc H. (4t) con của bà Nguyễn thị D. (ngụ tại đường Hồng thập Tự) thấy thuốc viên loại Tifomycine để trên bàn có bọc đường tưởng kẹo nên lấy nuốt một hơi gần cả chục viên. Lúc sau, em bé bị thuốc công phạt mạnh. Người nhà hay kịp lo chở em vào bệnh viện bơm ruột cứu cấp. (CC)

Chết ngoài đường vì... đói

SAIGON.— Lúc 7 giờ chiều 11-10, người ta có chở thi hài một người đàn ông vào nhà xác Chí Hòa tạm quàn tại đây chờ thân nhân đến mai táng. Được biết tên là Giang tấn C. (45 tuổi vô gia cư, vô nghề nghiệp). Vì bệnh hoạn không thuốc men lại vật vã với cơn đói hoành hành, nên ông này nằm chết ngoài đường trước hẻm số 404 Phan đình Phùng, được người đi đường báo tin cho Cảnh Sát chở vào nhà xác. (CC)

Ngũ quỷ bề gái tơ

SAIGON.— Lúc 11 giờ đêm qua, cô Nguyễn thị Mai A. (16 tuổi) con bà Nguyễn thị H. nhà ở đường Yên Đỗ đi tiểu ở cầu vệ sinh công cộng, gặp 5 thanh niên ở cùng xóm tên Bùi đình Th. (15 tuổi), Trần minh C. (15 tuổi), Võ văn Ph. (15tuổi), Trần bá Th. (17tuổi) và Huỳnh văn L. (16 tuổi) chận lại nói chuyện. Sau đó 5 tên dụ dỗ đưa cô A. về nhà tên Ph. ngồi uống cà phê. Bọn này đóng cửa lại rồi bảo cô A. ở lại chơi. Cô A. không chịu thì ngũ quỷ dùng cường lực bông cô vào phòng thay phiên nhau bề. Bị bọn ngũ quỷ phá tan nát đời hoa, cô A. về báo tin cho mẹ hay liền tới bót tố cáo với nhà chức trách. Cảnh sát bắt được 5 con quỷ đưa về bót. Sáng 11-10 tất cả bị giải Tòa. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **200đ** mỗi dòng sau tính thêm **40đ.**

Sang phố Tân Định, khu an ninh, đẹp, sang trọng, đầy đủ tiện nghi, tiền nhà rẻ. Xem nhà tại 79 Đặng Dung Tân Định.

Sang gấp giá hàng đủ tiện nghi, điện thoại, trang trí thật đẹp, tại Thương Xá Tam Đa số 210 (lầu 1) và.

Bán căn nhà mặt đường, tiện nghi địa điểm tốt tại số 3 Trương m Giảng Sg 3 Đ.T. 92990

SANG QUÁN

Vì thiếu người trông coi quán đang bán vải số 1 hiệu Kim Oanh góc Lê Lợi và Pasteur địa điểm thị tứ đông khách liên lạc hiệu khắc Minh Quang trước số 40 Lê Lợi Sg 1.

Sang căn phòng 4x8 trên lầu 88 Lê Lợi 730.000 tiền phố 800đ. điện nước đầy đủ. có gác sân thượng rộng mát. L/L 88/19 Lê Lợi 98.988.

Sang một căn phố lầu đôi một phòng khách hai phòng ngủ. đủ tiện nghi lối đi riêng 81 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần sang 1 gian hàng. 131 bis Mỹ Anh mỹ phẩm thương xá Tax Ng Huệ SG(dưới đất) Bán 1 căn nhà trên 90m vuông đất mặt tiền có bằng khoán. Hỏi 66 Nguyễn trường Tộ Saigon 4.

Sang căn phòng đầy đủ tiện nghi tại đường Lê Lợi Saigon.Hỏi 69 Pasteur Sg 1.

Đi xa cần sang tiệm gấp giá rẻ. Hỏi cô Nga Thương xá Tax 135/160 Nguyễn Huệ Saigon.

Sang lầu 4, meublé, thật đẹp. rộng rãi bếp. nhà tắm, nước nóng. mặt tiền đại lộ nơi sang trọng, hỏi 229 Trần H Đạo Sg giao liền.

Sang gấp phố thương mại và ở tại đường Phạm ngũ Lão. hỏi 211 Phạm ngũ-Lão.

1T sang lại một căn chung cư đã sửa sang thật đẹp tiện nghi. giấy tờ hợp lệ nhà hướng mát yên tĩnh đặc biệt không đối diện với lô khác. Xem nhà số 213 lô L (l) chung cư Nguyễn Kim Cholon.

Bán 1 căn phố lầu 4mx14 luôn đất số 54/14 Nguyễn cư-Trinh.

Sang 1 cửa hàng ngay trong tâm chợ Saigon đường Nguyễn an Ninh Sg.Hỏi 200/25 Lê thánh Tôn Sg ĐT 90.411.

Cần sang, thuê hoặc hợp tác với quí vị có cơ sở rộng thuận tiện để mở trường tại vùngSg Gia Định. Xin liên lạc với Giáo sư Huế 208 Bis đường Thống Nhất làng Đại Học Thủ Đức hoặc hộp thư 9 Gia Định.

Sang sạp chạp phô chợ Tân-Định phiếu hưu lợi. Hỏi sạp vải số 25 chợ Tân Định.

Sang Nhà Gấp

20/9 Huỳnh quang Tiên Saigon có gác lửng máy nước nóng, phòng tắm hoàn hảo 4x25. điện nước riêng. đã trang trí. Xem nhà địa chỉ trên.

Vì phải trả nhà cần sang gấp stock thuốc và quầy hàng dưới giá chính thức. Xin hỏi 135A Trần quang Khải Sg 1 trong giờ làm việc ĐT 41.740.

Sang nhà thương mại, có hẻm đi riêng gần chợ trường học Hưng Đạo. bên cạnh cinéma và bán 1 cái Surilly 55 moto 20 ngựa giá phải chăng. 146 Cống Quỳnh Saigon.

PHỐ SANG

— 2 phố lầu Pasteur Sg 8x19 có tel 20T. — Villa lầu Lê Lai Sg 350 m2 tiện nghi tel 21T. Hỏi Hiệp-Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

SANG CĂN PHÒNG NHỎ

Tiện cho người độc thân, đầy đủ điện nước (sang 220.000, tiền mướn 1.000). Hỏi 85 Phan thanh Giản Dakao từ sáng tới 3g chiều.

SANG GẤP TIỆM HỚT TÓC

Ngoài nghề không người trông nom đầy đủ đồ nghề khu thị tứ. Số 10A Trần quốc Toản Cholon.

Nhà sang 5mx12 khu yên tĩnh, gần trường, gần chợ. Hỏi 62 cư xá Trần quang Diệu. P.N. giờ nào cũng được.

Cư Xá Thanh Đa

017 lô P trệt. sang rẻ 550 ngàn. Hỏi uốn tóc «Hoa» 207 lô C lầu 2 chung cư Ấn Quang Saigon 10.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán mặt tiền, khu thương mại sầm uất, gần chợ Vườn Chuối đầy đủ tiện nghi, 3 tầng lầu đúc, tiện mở tiệm may, hay buôn bán các loại giao nhà trống. Xin hỏi tại 395 Phan đình Phùng Saigon 3. (giá 15 triệu).

Nhà bán đủ tiện nghi có điện 3 giây 6mx 20m. Hỏi 742 Đại lộ Hậu Giang Cholon.

Bán 700.000đ

Nhà xây 3mx9m, gạch bông, nhà tắm, cầu, điện nước riêng. căn bìa, gác. Số 337/78-C Lê văn Duyệt (Chí Hòa) Saigon. gặp chủ sáng sớm trưa 12g đến 2g30 và chủ nhật

Bán cả hay 1 trong 3 gian nhà ở cầu Kinh đường xe lửa có ao, có vườn. Hỏi 184/38 Yên Đỗ Saigon 3.

Bán gấp 1 căn nhà mặt đường 16mx4. Hỏi 200 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Cần tiền bán rẻ nhà 4mx 30m tiện ngồn đầy đủ riêng biệt cho 2 gia đình Hỏi bà Liên số 2H cư xá Hb. ấp Phú Thọ cửa sau.

Bán gấp Nhà ở cư xá Lữ Gia đầy đủ tiện nghi, giá rẻ.Số 4 Lữ Gia (buổi chiều ĐT : 51647 miền trung gian.

Nhà bán 3,5x10 hai tầng đúc 165/40 Trần Quốc Toản Saigon 10.

Nhà bán gấp lầu đúc 4x15 và 1 máy tiện 1m80 483/39B Trương Minh Giảng Saigon.

Xây cất sửa chữa

Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm, Giá cả phải chăng. công việc nhanh chóng nhất. Xin Đ.T. 41287 cho Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N.

Bán nhà mặt tiền ngay cửa chợ Hòa Hưng. Compteur điện nước và 1 tủ lạnh Freezer lớn. 416 Lê văn Duyệt Sg.

Nhà bán tường gạch bông có gác điện nước, quạt riêng. 136/12 Trần quang Diệu Sg 3.

Dịp may ít gặp

Bán 1 căn nhà một lầu mặt tiền trung tâm Saigon, đủ tiện nghi có điện thoại, kiến trúc toàn hảo. Xem nhà 618 Phan thanh Giản Sg 3. Thương lượng tại chỗ hoặc 105 Nguyễn Thông Đ.T. 94.977.

Nhà bán căn phố luôn đất khang trang có điện nước. Xem nhà nơi 80/7 Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Nhà bán 8mx22m đầy đủ tiện nghi. Hẻm rộng có sân để xe hơi. Gần trường Quốc Gia Nghĩa Tử. Hỏi 3G Yên Đỗ Tân Định (Sg) chỉ dẫn.

Nhà 9x13m 1 phòng khách 2 phòng ăn 2 phòng ngủ bếp W.C. Nhà tắm garage sân vườn khu lịch sự 2T8. Hỏi 28/21 Huỳnh Q-Tiên G.Đ. (gần nhà thờ 3 Chuông)

Nhà bán3mx20m đủ tiện nghi gác lửng điện nước riêng.Buổi sáng từ 8 đến 12 giờ mỗi ngày trừ Chúa Nhật. Hỏi 351/25 Trương minh Giảng Sg.

Nhà bán 3mx12m, có điện nước, gần chợ trường học, yên tĩnh. Hỏi 425/30 Phan đình Phùng Saigon 3.

Nhà bán 101B đại lộ Cách Mạng Gia Định 3m50x20m, đầy đủ tiện nghi. công tơ điện nước riêng mặt tiền, gần chợ, trường học, nơi thị tứ, thương mãi, an ninh, mua xong giao nhà liền.

Cần bán 750.000đ nhà số 45B Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận, 3th50x14th00, đủ tiện nghi mặt tiền tô đá rửa, gạch bông suốt, bếp. nhà tắm, cầu tiêu gạch men, có 2 quạt trần, lavabo. cầu tiêu đứng và douche (giao nhà liền).

GẦN CHỢ BÀ CHIỂU

Nhà bán, khu an ninh 100% gần trường, điện nước riêng, trệt, lầu ván, đường rộng 700.000đ-1T-1T3 (kế cây xăng Shell gần nhà thờ BC) Số 62 cũ đường Đống Đa G.Đ.

BÁN 14T PHỐ

Thương mại lầu đúc. Đất có bằng khoán 4thx20th5. Nắng buổi sáng. Tiện mọi kinh doanh. Có điện thoại ở cửa hàng và bán giấy trên lầu, máy lạnh nước nóng điện 110-220. Coi nhà xin **ĐT. 92.968** nhà có ngõ sau sân thượng, garage xe ở trong nhà, mọi tiện nghi, đường 2 chiều, số **166 Võ Tánh SG 2.**

Bán nhà xin mời 2 ông bà đường Trần quí Cáp. đường Lý Thái Tổ đã trả 3.800 000đ cần nhà số 257/26B Trần Bình Trọng đến chúng tôi thương lượng.

Bán nhà lầu đúc

kiến trúc tân kỳ—2 tầng có sân thượng và gát lửng—điện nước đầy đủ—giá 15.000.000đ. Xem nhà 54 Bùi Chu Sg. gần nhà thờ Huyện Sĩ Hỏi 40-42 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp biệt thự 3 tầng có 6 phòng rộng sân xe đậu. Đẹp tại 405/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

NHÀ BÁN

mặt tiền luôn đất 6x36m số 235 Phan thanh Giản. Liên lạc 272 Đề Thám Saigon miền trung gian.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền 1 tầng trệt và 3 tầng rưỡi lầu 4mx14m rất đẹp, có sân thượng, gác lửng, cửa hậu, hướng Đông Nam, mát mẻ, đủ tiện nghi, có điện thoại, tiện mở cửa hàng. văn phòng. hoặc ở. Mua xong giao nhà liền. Hỏi và xem nhà 224 Trần quý Cáp. SG 3. ĐT. 90.703.

CẦN BÁN GẤP

Hãng nước mắm đang hoạt động tại Vũng Tàu, địa điểm rất tốt. thuận tiện cho đường xe và bến ghe tàu, vùng an ninh. Hỏi 177 Trần hưng Đạo Sg2. Đ.T. 23.213.

Bán thật rẻ 9 triệu rưỡi

1 kho hàng 1.000m cả khu đất rộng 2.000m có BK. điện. nước. đang hoạt động. đường An vương Dương quận 6. (đường Rạch Cát Bà Điểm cũ) liên lạc số : 1068 Đ-L Hậu Giang Mũi tàu Phú Lâm.

Đi xa bán gấp nhà 2 tầng số 355/409 Ngã Sáu Vinh Viễn.

PHỐ trống bán

— Phố lầu Trần hưng Đạo Saigon 3,8x20. 2 mặt tiền, có tel luôn đất 20T. — Phố lầu Hồ xuân Hương Sg 11x18 diện tích 180m2, tiện nghi 22T. — Phố lầu Trần quang Khải Sg 5x16. luôn đất, tiện nghi 20T. — Phố lầu Hai bà Trưng Sg 3,2x 17, thật tốt 16T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

Công Chức gần hồi hưu

Cần mua đất ruộng, vườn. từ 3m trở lên. (gần Quốc lộ. hoặc sông. rạch. hoặc có suối chảy ngang,v.v...) để lập Nông trại, chăn nuôi Hoặc nhờ vị nào có phương tiện, tài liệu hướng dẫn, giúp đỡ trong việc xin khẩn, mua đất, (sẽ hậu tạ xứng đáng). Chi tiết, giá cả, thơ từ liên lạc lần đầu. Hộp thư 2795 Saigon.

700.000đ nhà bán 8mx 5m5 gác suốt. đồng hồ điện nước riêng. Hỏi 87/27 Nguyễn Hoàng Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi tại 122/A lầu 1 chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Xin coi nhà từ 18 giờ.

ĐaLat nhà bán rẻ, có sân tại số 25B đường Nhà Chung. Xin hỏi tại số 9B.

Phố bán phố 3 tầng lầu ở 129 VõTánh Sg2. 4mx20m, rất tiện nghi. có phòng lạnh, điện thoại khu thương mãi. Hỏi 142 Võ Tánh Saigon.2 hoặc ĐT. 44528.

5T phố buôn bán, 30mx4m, đủ tiện nghi, có điện thoại. **Nhà may Diễm Trang,** 48 Nguyễn văn Thoại (đối diện cây xăng Esso).

820.000đ bán nhà 3mx 17m compteur điện nước. giao nhà ngay. Hỏi 223/5 lot G Cư xá kiến thiết Trương minh Giảng (nhà thờ Ba Chuông).

NHÀ BÁN RẺ (ĐI XA)

290.000đ 1 căn nhà đủ tiện nghi có lầu, yên tĩnh. Hỏi tại 22/15 hẻm Đồng Tâm Xa Lộ Thị Nghè (cạnh nhà hàngThanh Thanh đi vô 200m)

Đi xa bán gấp nhà lầu đúc tiện nghi máy lạnh nước nóng 3x16. Ưu tiên cho ai đến trước (hẻm nhỏ nhưng chỗ gởi xe hơi sát nhà). Xin liên lạc 255/11 Đề Thám Sg nhà trang trí rất đẹp biếu luôn đồ trong nhà.

Mỹ kiều về nước, cần bán gấp 1 căn nhà 4x 30m. đủ tiện nghi. mua xong ở liền. Địa chỉ 490 đường Khổng Tử Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Nhà bán đủ tiện nghi 2 từng rưỡi số 103 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Bán Nhà đủ tiện nghi lầu đúc hẻm vô rộng 2m sau bệnh việnVì Dân, rất mát 400.000đ. Hỏi 333/27 đường Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán phố lầu đúc. khu ngoại kiều. lợi tức cao. Giao trống. Hỏi xem tại chỗ 25/5 Ngô Tùng Châu Gia Định. ĐT.95676.

Nhà lầu 12mx4m2 đủ tiện nghi, gần trường. chợ khu an ninh. Bán 2 Triệu. Hỏi 322/148A Phan Đình Phùng Sg 3.

Phố Bùi Viện

Bán gấp lầu đúc, mặt tiền 1 từng rưỡi 4mx15m cửa hậu khu thương mại. tiện mở hiệu buôn, điều kiện dễ dàng. Hỏi 88 Bùi Viện Sg 2.

Bán nhà đủ tiện nghi. 172 Bùi Viện Saigon 2.

650.000đ nhà lầu số 21/41 Nguyễn cảnh Chân Saigon 2 đi tới số 20 quẹo tay mặt. Hỏi Lô 19/12 cùng đường nói trên nhắn ông bà trả 550.000đ trở lại.

Nhà Vũng Tàu

Bán Villa, nhà đất Bãi sau, bãi trước, Bãi Dâu. Có nhà vừa ý đo tiệm điện Thanh Phát 279 Trương Công Định V.T. Hỏi bà Thanh.

MẶT TIỀN

Trung tâm Saigon phố công chức có gác sân thượng (4x20) đầy đủ tiện nghi máy lạnh hướng Đông Nam (1 triệu 8) Xem tại 284/42 đường Cô Bắc Saigon 2.

2T5 nhà mặt tiền 4mx20— điện nước riêng. Hỏi 853 Trần quốc Toản Saigon.

Phan thanh Giản

nhà mặt tiền 4x20th có điện 110-220 số 478 Phan thanh Giản máy lạnh, nước nóng. Điện thoại 99170 xem nhà 18 giờ chiều mỗi ngày.

Nhà mặt tiền, 4mx16m, gác suốt đủ tiện nghi. Hỏi 202 đường Hòa Hưng Saigon.

Bán gấp 240.000đ nhà mặt tiền vách tường gạch bông gần chợ gần trường. Hỏi cô Lan 015 Lô Q Chung cư Nguyễn Kim Q.10.

5 triệu nhà lầu đủ tiện nghi, rất hợp cho mọi ngành có giấy phép mở quán ăn. Hỏi 46 Bis Phạm Hồng Thái cách chợ Saigon 100m.

Bán giá rẻ nhà luôn đất rộng 400m2 có BK. tiện mở gara. cơ xưởng công nghệ, nhà hàng trường học. Hỏi 33/37 Vạn Kiếp Chi Lăng Giađịnh. Đ.T. 97.958.

Đất 2.700đ 1m2 gần hồ tắm Thiên Nga 20x21m hướng Đông Nam, đường nhựa, đất đã đổ cao có cống, khu có điện nước, Ciment giá chính thức. Hỏi 390/98 Phan đình Phùng Saigon ngoài giờ làm việc.

Nhà bán đủ tiện nghi tiện đường xe lam giá 700.000. Hỏi 220/21/12 Trương minh Giảng.

600.000đ cần đi xa bán rẻ căn nhà, vách tường, gạch bông cửa sắt, điện nước đầy đủ tiện nghi.Hỏi 68/100C Trần quang Khải Tân Định Sg. Vào hẻm trường Văn Hiến đi thẳng gặp nhà thờ quẹo phải chừng 20 th

Mặt tiền đường cần bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi có gác giá rẻ. Xin hỏi 172 Nguyễn Biểu CL.

Nhà bán, gạch bông có gác Compteur điện nước, đủ tiện, nghi. 148/1/6 Yên Đỗ Sg3.

Nhà bán gấp 420 ngàn đủ tiện nghi, có gác điện nước, gần trường, chợ. Hỏi 101/47 Ngô tùng Châu G.Đ. Trong giờ làm việc.

Nha Trang bán

Biệt thự 600m2, gần biển tuyệt đẹp Tại 24 đường Lê quang Định, cây đủ tiện nghi với kiến trúc tân kỳ. Hỏi ông Hùng ĐT. 50.444 số 6 Vinh Viễn Saigon.

Tại chợ Thị Nghè

Bán 1 căn phố thương mại. Liên lạc phòng trồng răng 41 Hùng Vương Thị Nghè (Gia Định).

Bán Hoặc Sang

căn nhà phố lầu, mặt tiền, khu thương mãi, gần chợ Cầu Muối. thích hợp nhà buôn, Kinh doanh. 29 Nguyễn thái Học Sg.

Cần Thơ đất trống bán 1000m2 gần bến xe mới. Tại 29 Hai bà Trưng Cần Thơ. Hỏi 12 Lê V. Duyệt Cần Thơ.

NHÀ BÁN GẤP

6.200.000đ 2 căn liền tại số 587-589. Đường Trần Quốc Toản Sg10. (ngang trại Đống Đa ngó qua).

Nhà bán gấp 4mx16m đủ tiện nghi, gần trường, gần chợ. Xin hỏi số 18/22D Trần Q.Diệu Saigon 3. Mời ông trả 1T3 trở lại thương lượng.

Nhà bán luôn đất. Lầu đúc Đủ tiện nghi giữa Saigon-Cholon. giá 3T5. Hỏi và xem nhà tại 188/24 Cao Đạt Saigon5.

Nhà bán nhà đúc cửa sắt trên dưới mỗi phòng một quạt trần cầu thang đá mài lavabô đúc tắm cầu xí máy giá 1T800. Hỏi 463/14 Nguyễn Tri Phương Saigon (10).

Bán gấp căn vựa số 22 mặt tiền chợ cầu Muối, đường Cô Giang giá 2 triệu đủ tiện nghi lầu đúc có gác lửng thuận tiện mở tiệm buôn bán, tiếp từ 7giờ sáng đến 1 giờ.

1T6 Nhà 3 từng lầu, nước điện 110V-220V, đủ tiện nghi. 50/34 Đỗ thành Nhân. Sg4.

Biệt thự bán 9 phòng đủ tiện nghi,khu sang trọng để được 3 xe hơi gần xuất ngoại bán rẻ phía nhà hàng Thanh Thanh số 234/8 Xa Lộ Xa Cảng.

Bán thật rẻ

Phố lầu đúc 4 từng, mặt tiền, nơi thị tứ, thương mãi, Đầy đủ tiện nghi. Giá 6 triệu 500. Giao nhà trống. Hỏi 644 Pétrus Ký buổi chiều ĐT, 52300.

Dịp may bán rẻ

1 nhà lầu đúc 4x40 mặt tiền có bằng khoán, sân rộng đủ tiện nghi, nơi thị tứ, tiện mở các dịch vụ thương mại. Hỏi 344 Trương minh Ký Lăng Cha Cả.

Cần tiền bán gấp 1T650

Nhà tường gạch bông 4m20x24m đủ tiện nghi, có sân riêng, xe hơi vào tận nhà. Xem nhà vừa ý ngay. Hỏi 339/39 Trương minh Giảng Sg 3. (Khỏi Đàn NDTV 50m hẻm này có số 39 trùng nhau).

Tân Định Bán gấp nhà mặt tiền 4x12 gác suốt căn bìa đủ tiện nghi cho phòng mạch buôn bán, hướng đông nam. 85. Trần Khắc Chân Tân Định.

Đi ngoại quốc bán nhà gấp. mặt đường Trần quí Cáp. 2 công tơ điện nước, luôn đồ đạc. 312. Hỏi 128/10 Trương m. Giảng Sg

1.950.000 nhà lầu đúc sân thượng. 3,2x12. compteur điện nước riêng Hỏi 242/97/17 Nguyễn thiện Thuật, Bàn Cờ, trường học Lam Sơn ngó qua (vô hẻm 15m).

Đakao Bán phố lầu luôn đất có BK. 158 đường Tự Đức, giá 9T5 (mặt tiền) đầy đủ tiện nghi.

Bán nhà xây gác suốt, đủ tiện nghi gạch bông, khu yên tĩnh, hướng Đông Giá 1.100.000đ Xem 60?/28 Phan đình Phùng Sg3.

700 ngàn nhà mới cất 3m5x11m điện nước, cửa sắt, gạch men cửa hồng cửa hậu. **5 triệu** nhà lầu 3 từng luôn đất 4x24 1 phòng khách 4x8m bếp 4x5m 1 phòng ngủ 4x8m 4 phòng ngủ 4x4 nhà xe 4x8 cửa sắt, cửa hậu. nước nóng vùng an ninh 468/9 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

VILLA VŨNG TÀU BÁN

— Villa lầu bãi sau đường Võ Tánh 1.200m2 mới cất đẹp lộng lẫy — Villa trệt cũ bãi trước có vườn cây ăn trái 2.100m2 — Villa lầu bãi trước 676m2 — Villa lầu bãi dâu mới cất đẹp tốt lắm 8x17 bán 7T5. — Appartement bãi sau từng căn, trên căn bìa 3T-căn giữa 2T6, từng dưới căn bìa 3T, căn giữa 2T6. Hỏi 125/9 Phạm hồng Thái—Vũng Tàu, hay 66A Nguyễn Thái Học V.T.

VILLA SANG TRỌNG BÁN

Hay cho mướn, Trung Tâm Saigon ở Quận nhứt, địa điểm sang trọng nhứt Thủ Đô, bằng khoán riêng 500 th.v. có Đ.T. điện 3 giây 110, đầy đủ tiện nghi, gần trường, chợ, có hậu hướng Đông 5 phòng ngủ, 1 phòng khách 3 W.C. 1 nhà bồi, 1 nhà bếp, 1 garage để 6 xe hơi, Hỏi ông Chiếu 70 Nguyễn Du SG. ĐT.24.852 : 42.153.

VILLA PHỐ BÁN TRỐNG

Villa lầu Võ Tánh Sg, hướng đông nam, mới toanh 154m2. Villa trệt Đoàn thị Điểm Sg, 408m2 có Tél. 16T. Villa lầu Trương Minh Ký (PN) 400m2. 15T. Villa lầu Võ Tánh Sg gần chợ Thái Bình. 6x27 có bằng khoán. 25T. 2 phố lầu Pasteur Sg. 7,5x19 có bằng khoán. 30T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SG. ĐT. 90.167.

ĐẤT VILLA BÁN TRỐNG

Đất Nguyễn văn Học GĐ có Villa xưởng 12.000m2 bán 75T. Đất Villa xưởng Võ Tánh gần Tân Sơn Nhứt 7.000m2 bán 103T. Đất và Villa Võ Tánh Phú Nhuận vào hẻm lớn 1.000m2 bán 8T5. 1m2 đất và kho Phan Thanh Giản Ngã Bảy vào hẻm lớn 1.200m2 bán 22.000 1m2. Đất và kho Bến Vân Đồn Khánh Hội 1.100m2 bán 25T. Đất và Villa 1.040m2 Cộng Hòa Nancy SG. bán 47T. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh SG. Đ.T. 90.167.

Lần đầu tiên ở Việt Nam
HÃNG THẦU KIẾN TRÚC

Quang Minh

Xây cất, sửa chữa và trang trí nhà cửa
với 6 đặc điểm sau :

- Chính chủ nhân 20 năm kinh nghiệm đảm trách.
- Có nhiều kỹ sư và K.T.S điều luyện cộng tác.
- Làm trước nhận tiền sau.
- Chắc chắn rẻ hơn thị trường 20%.
- Bảo đảm 20 năm, lún, nứt làm lại không tính tiền
- Làm vì bổn phận chứ không vì quyền lợi.

173 Nguyễn công Trứ Sg2 Đ.T. 23.093.
277 Hai Bà Trưng SG 3.

Nhà bán 4mx17m mặt tiền, gần chợ và trường học, có điện nước và điện kỹ nghệ. Hỏi 128 Phú Thọ (gần chợ Bình Thới).

Nhà bán lầu đúc suốt, đủ tiện nghi, 4x25m. Hỏi 475 Phan Đình Phùng SG 3.

Thị Nghè Bán 1 căn phố lầu luôn đất có B.K 4D gần cầu Thị Nghè Giađịnh 5T (mặt tiền) đầy đủ tiện nghi.

Villa lầu bán

9 phòng, luôn Tél giá 6 triệu 50. Hỏi 333 Nguyễn minh Chiếu Gia Định

Đất bán (12mx28m) tọa lạc tại 281/8 đường Nguyễn văn Thoại (lối vào VBC OPV) đã phân làm 3 lô có BK riêng tiện xây biệt thự hoặc từng căn phố một. Hỏi viện uốn tóc Tứ Quỳnh, 126 Lý thái Tổ Sg10.

Dịp may bị hữu thiếu người trông nom bán một mẫu đất mặt tiền có nhà vườn xinh sẵn (có thể làm Cư Xá) tại cầu Gò Dưa 6T. L/L quán Trí Kỳ 508A Võ Di Nguy PN. ĐT. 42.299.

4T5 căn nhà mặt tiền đường Cách Mạng số 82 dài 18m ngang 6m,5 có công tơ điện nước, điện thoại, luôn đất có bằng khoán. Hỏi Nguyễn Huệ Gia Định 80/12.

Đừng sợ nếu nghỉ làm việc thì mua dépot larue nước đá, luôn nhà, mặt tiền dễ gia định tự làm lấy lời. tại 292 Bà Hạt Saigon bán rẻ.

Nhà bán 700.000đ căn bìa đủ tiện nghi gác lửng gần trường, chợ tiện cho gia đình đông con. Hỏi xe sinh tố Thanh Thư đầu đường Nguyễn Huệ góc Chi Lăng chỉ dẫn.

Nhà bán rẻ đủ tiện nghi, rộng rãi, rất tiện lợi cho người thương buôn. Tại góc sau chợ Hòa Hưng, huê lợi mỗi tháng 10.000đ. Giá 2 triệu. 571/9A Lê văn Duyệt Saigon.

Trang Trí

Nhà, phố, cửa hàng, gian hàng công việc lớn, nhỏ mau chóng giá nhẹ. Nhận vẽ họa đồ : Trang trí, xây cất 92 Kỳ Con SG. ĐT 94.709 hỏi Ô Quới.

Nhà bán 4mx19m mới xây có gác lửng, chỗ để xe hơi. Hỏi 222 Minh Mạng Phú Nhuận.

Bán rẻ Nhà căn bìa tiện nghi có gát lửng tiện cho gia đình đông con gần trường chợ. Hỏi quán gần phở 80 đầu đường NguyễnHuệ PN chỉ dẫn.Nếu ai mua sẽ tặng ít đồ dùng trong nhà.

Trần Hưng Đạo

Nhà lầu đúc 3m,5x14m đủ tiện nghi điện nước sân riêng, cửa hậu giá 3T5 số 900/7 cạnh rạp hát Palace. Xem nhà xin hỏi 123 bis Trần bình Trọng Chợ Quán.

800.000 nhà bán 4x12m luôn cả đồ đạc, vách tường, gạch bông, Lavabo, Douche, 2 quạt trần, giường, tủ, bàn ghế, tủ lạnh, mua ở liền khỏi sửa. Hỏi 355/8 Nguyễn minh Chiếu GĐ, cạnh Sở Khí Tượng.

550.000đ 1 căn nhà 4x 5m có dùng hồ điện, nước, cầu tiêu máy, ở lầu 1 chung cư Trúc Giang số 41/1 Lê văn Linh Khánh hội. Hỏi phòng 121.

Bán nhà thuốc tây vùng an ninh đông dân cư dầu ngưỡng cửa Thủ Đô. Đầy đủ tiện nghi điện nước, điện thoại. Khách hàng đông cả lẻ và sỉ (Codex) rất tiện lợi cho quý vị muốn khuếch trương DEMI GROS hoặc LABO. Cơ sở gồm 2 phố lầu, 4x17 lẫn 4x8 (có thể mua 1 căn). Xin hỏi Van Vấp Photo. 146 Bùi Thị Xuân SG. ĐT.90467

650.000 công chức thuyên chuyển bán gấp nhà 8m,00x5m,50 vách tường riêng, nền gạch bông, gác suốt, điện nước riêng số 41/13 đường Hoàng Đạo (số cũ là 436/41/13 Lê văn Duyệt SG 3. Chợ Hòa Hưng đi lên 50m rẽ tay mặt) nếu cần xin biếu riêng một số vật dụng giao nhà liền.

Nhà bán đi xa cần bán gấp căn nhà ngói 5mx12m có điện nước. Giá 700.000đ.00. Hỏi số 58 Trần quang Khải Đakao (gần rạp hát Văn Hoa).

7T Villa phố lầu 163m2 B/K mặt tiền Tô Hiến Thành Sg Hỏi 164 Lê Lai SG Tél. 91.388, Ô.Thọ.

Vì thiếu người trông nom cần bán nhà thuốc tây luôn đất. Hỏi 338 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Phố lầu Lữ Gia 3T5 lầu 2 tầng đúc suốt, đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, hướng Đông Nam. Xem nhà 275/72A Nguyễn văn Thoại. Cư xá Lữ Gia.

200.000 bán 1 căn nhà ngăn đôi trong Cư xá Đô Thành. miễn trả giá. Hỏi 524/376 Lô F đường Phan Đình Phùng Saigon 3.

Vì thiếu người trông nom. Muốn bán hoặc hợp tác 1 cơ sở thương mại lớn «Nhà Hàng và Vũ Trường» lợi tức cao. Hỏi 75D Đặng Dung Saigon từ 18g-19g.

Bán biệt thự lầu, đẹp, mới tân trang đất có BK 200m2. Hỏi 262/10 Trương Minh Giảng (trước chợ).

Nguyễn Huệ P.N

Phố lầu đúc, căn bìa, 5mx18 hẻm lớn, khu yên tĩnh, đủ tiện nghi. Giá 3T2, hoặc có thể đổi xe hơi. Hỏi 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

NHÀ PHỐ TẠI VŨNG TÀU

— 1.200.000đ phố mặt tiền đường Phan thanh Giản 4mx16m đủ điện nước. — 4.200.000đ biệt thự dính liền gồm thêm 3 căn phố, đầy đủ tiện nghi mặt tiền đường Cô Giang — 2.200.200đ một cửa hàng gần bãi trước 6mx12m tiện buôn bán. Cả ba giao nhà trống. Hỏi tại hãng Eskimo kỹ nghệ lạnh 124 Phan thanh Giản Vũng Tàu.

1T1 CƯ XÁ KIẾN THIẾT

Nhà 3x16m lợp ngói Compteur điện nước nhà cầu và tắm đá men, đủ tiện nghi, liên lạc 196/8 lô D cư xá Trương minh Giảng Sg (3 chuông) hoặc ông Luận bộ CCB ĐT 95873.

Bán gấp nhà mặt tiền, luôn đất (112m2) hai căn liền nhau, điện nước riêng 3T Hỏi tại số 319 Nguyễn H Đức PN.

Nhà bán đường Thành Thái 340/22 3m,5x24m có lối đi riêng rộng 2 thước, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà tiện nghi chắc giá 3T1 mời ông bà trả giá 2T9 đến thương lượng **Nhà** 252A1 đường Cô Bắc ngang 7mx 12m có nước điện bán.

Nhà bán mặt tiền rộng rãi mát sạch sẽ đủ tiện nghi. Hỏi 23 Hùng Vương qua khỏi chợ An Đông 50m ngang P.X Mỹ Cũ xin mời bà trả 2 triệu rưỡi và một triệu trở lại.

Nhà bán, số 112A Trần quang Diệu, mặt tiền, điện nước điện đèn, điện thoại, gần chợ, gần trường. 3 tầng. 3mx16m. giá 5T2.

Bán gấp nhà có gát, rộng, đầy đủ tiện nghi. cách đại lộ 20m. Xe hơi vô tận nhà, chắc giá (400.000đ). Hỏi số 215/46A Hồng Bàng (Cholon).

Nhà bán 3T8

Kiều Village đất rộng 9mx22m, nhà 8mx13m mới cất hướng Đông Nam có Garage đủ tiện nghi và 1 căn nhà lầu đúc 4mx17m giá 3T. Xin hỏi vựa bán vật liệu Hoàng Oanh số 270 Hùng Vương Thị Nghè GĐ chỉ dẫn.

Dalat Biệt thự song lập lầu đúc.Đất tư trên 1000m2 đầy đủ tiện nghi, nhà phụ thuộc rộng rãi. Đặc biệt 8T. Hỏi 152 Lê Quang Định Bà Chiểu Giađịnh.

Bán nhà 6mx19m, điện nước riêng Có sân xe, hẻm riêng gần trường Đoàn thị Điểm. Xem nhà : 413/26 Trương minh Giảng Saigon3.

Nhà bán Hỏi số 39 đường Bàn Cờ Saigon3.

Bán nhà đủ tiện nghi đẹp rộng có sân để xe hơi dài 23mx 14m khu Villa lịch sự giao nhà trống giá 2T6. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận xế cửa nhà thờ ba Chuông khu cư xá Trương Minh Giảng.

Bán nhà mặt đường ngang 2m70 dài 12m, đầy đủ tiện nghi có thể mở buôn bán. Hỏi số 238 Vĩnh Viễn Q.10.

Giađịnh Đi xa bán gấp. Nhà có Compt. Điện nước, Có gác giá 380.000. Hỏi 28 Đỗ thành Nhân Gia Định.

ĐẤT VILLA TRỐNG BÁN

— Đất Villa Võ Tánh Phú Nhuận 3.000m2. có bằng khoán. — Đất có Villa kho xưởng Phúnhuận 7.000m2 bán gấp. — Đất và kho bến Vân Đồn Khánh-Hội 1.100m2. — Đất và trại gà Linh xuân Thôn ThủĐức 9.700m2 có bằng khoán. — Đất và xưởng có Villa đường Nguyễn văn Học Gđ. 12.000m2. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT.90167.

Bán gấp 1 căn nhà gác có đủ tiện nghi giá 4?0.000đ. Hỏi số 101/39 Nguyễn Thông Saigon3 hay số 042 Lô G. Chung Cư Minh Mạng. đường Sư Vạn Hạnh Saigon 10 chỉ dẫn.

Bán rẻ Villa trệt (luôn đất 318m2) số 36 cư xá Tự Do (số 259 đường Phạm hồng Thái Bảy Hiền) khu biệt lập. lịch sự. đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh, an ninh. nhiều cây ăn trái, bóng mát, nhiều chỗ để xe hơi.

Bán nhà có gác 3mx14m đầy đủ tiện nghi, đường Phan thanh Giản Saigon. Giao nhà ngay. Hỏi 152 Cao Thắng hoặc 523/5/78 P.T. Giản Saigon.

260.000đ 1 căn nhà tôle 3x16 có thể bán giá quà bánh cho học sinh, chăn nuôi. Nhà số 24R-bis ở phía sau trường Tiểu học Tôn Thất Thuyết đường Tôn thất Thuyết (Khánh hội).

Nhà bán mặt tiền đường khu thương mãi. 547 Phan-T-Giản Saigon 3.

VILLA trống bán

— Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1.040m2, đẹp, tối tân. — Villa lầu Hiền Vương Saigon 1.100m2, tiện nghi. — Villa lầu Công Lý Sg 457m2, có tel. — Villa lầu Hùng Vương Thị Nghè 1.500m2, hồ bơi, vườn bông. — Villa lầu Nguyễn Du Sg 500m2. — Villa Lê Quí Đôn Sg 300m2. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Cống Quỳnh Saigon. ĐT.90.167.

ĐẤT KHO ĐỒN ĐIỀN BÁN

— Đồn điền Bảo Lộc 100 mẫu. — Đất gần Bà Rịa 200 mẫu. — Đất Bình Dương 365 mẫu, đất mặt tiền tốt. cây số 25. — Đất Long Khánh 2.000 mẫu, 800 mẫu cây xong trồng cây ăn trái. 1.200 mẫu chưa cây bán rẻ 12đ/1m2. — 4 mẫu gần Bà Rịa bán 4T. — Vườn cây ăn trái và nhà nhỏ 1.000m2 Thủ Đức gần Nai Vàng ngơ ngác 3T.— Trại gà Thủ Đức 10.000m2 có Villa và Piscine. Hỏi 36 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán nhà mặt Xa Lộ Đại Hàn

Đang mở tiệm phở. «Hiệp Lợi» rất đông khách nhà số 8 Công ấp Khiết Tâm xã Tam Bình Thủ Đức. Cạnh tiệm phở Tàu Bay, bề rộng. 5m dài 25m gạch bông, điện nước vệ sinh mát mẻ an ninh 100% ai thấy cũng mê đi xa cần tiền bán lỗ chắc giá 1T6 luôn đồ nghề và bàn ghế Salon. Hỏi 13/5 tiệm Lave «Thanh Hải». Ngay Công ấp Tam Hà (Thủ Đức).

Nhiều đất bán

Tại Long Khánh, Bình Dương, Thủ Đức, Vũng Tàu, xa lộ. Biên Hòa. Bà Quẹo, Khánh Hội (từ mấy ngàn thước tới 27 mẫu) tiệm làm xưởng kỹ nghệ có điện lực, trồng trọt, làm nhà, lập cư xá. Nhiều nhà, villa bán tại Saigon. L/L Đông Hưng Địa ốc — Dịch vụ, 105 Trương Minh Ký Gia Định ĐT 44660.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco và Bobine (rất dễ trong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30%.
— Bớt hao xăng 20%.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
Xin đến coi nguyên lý tại
HOÀNG VIỆT ELECTRONICS
642 Phan Đình Phùng SG
(gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ.

UNIVERSAL MUDFLAP

Lá cao su chắn bùn bánh xe.
— Hàng mới của ITALY, đặc biệt gắn vào xe nào cũng được. Bền, đẹp, tiện.

Bán đất cần tiền bán rẻ 1 lô đất số 447-204 diện tích đạc thành 7580m2 Xã Tân Hiệp GĐ. giá 500đ/m2. Hỏi bà Tuyết 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT. 97.430.

895 ngàn Nhà số 259/15H Phạm hồng Thái GĐ, cư xá Tự Do. đủ tiện nghi điện nước gần chợ buôn bán được. tiện đường xe lam, xe hơi vô tận nhà. rộng 3m60 dài 15m Xem nhà sáng 9g đến 12g chiều 3 giờ đến 5 giờ.

HỒ MỘC ĐIỆN

Sửa chữa tiểu qui mô

HỒ xây tô, đá mài, đá rửa. MỘC đồ Meuble. trang trí, trần nhà ĐIỆN kỹ nghệ. điện nhà. **Xin gọi 90060** hay mời đến **Xuân Viên 268 Lý Thái Tổ** (gần cây xăng Caltex Ngã 7).

Phố lầu bán rẻ

— Phố lầu Nguyễn Thái Học. Sg. 6x32 196m2, luôn đất, tel. — Phố lầu Hai Bà Trưng Sg 210m2 4,5x 46, có tel bằng khoán. — Phố lầu Võ Tánh Sg gần chợ Thái Bình 6,5x28 tiện nghi. — Phố lầu Lê Thánh Tôn Sg 4x27, tiện nghi gần chợ. — Phố lầu Phan Bội Châu Sg 4x27 tel. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

Bán 3 mẫu 5 vườn cây ăn trái chôm chôm, sầu riêng. Sát Quốc Lộ 1 thuộc Xã Gia Ray Xuân Lộc Long Khánh. Hỏi số 333/19/9. Hẻm 23 đường Bạch Đằng Gia Định.

NHÀ THUÊ

Gia đình tử tế cho thuê lầu đủ bàn ghế gần đường bao điện nước 15.000đ, từng dưới 20.000đ. Hỏi 52 Bùi hữu Nghĩa GĐ.

Phòng cho mướn. Hỏi 295 Công Lý Sg chỉ dẫn.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi lớn nhỏ. Hỏi 257 Võ Tánh Sg (cửa sau).

Lầu cho mướn, đủ tiện nghi, lối đi riêng. Hỏi 233/4 Võ Tánh Sg.

Cho mướn phòng riêng đủ tiện nghi, khu yên tĩnh mát mẻ. (Hẻm 391 số 82 Cư Xá Kiến thiết Lê đại Hành Phú Thọ) gần cửa lớn trường đua.

Phòng cho thuê. đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, Hỏi 141/68 Trương tấn Bửu P.N.

Cần thuê nhà

Công ty ngoại kiều cần thuê rất nhiều villas, apprtments, phòng đủ tiện nghi với giá cao. L/L 331 Tr-minh Ký GiaĐịnh (trên lầu) Đ.T. 44.628.

Cho Ngoại Kiều CĐV mướn phố lầu 2 phòng rộng bếp riêng đầy đủ tiện nghi sẵn đồ đạc. 247 Phan Đình Phùng SG 3,

Phòng lầu đúc tiện nghi yên tĩnh cho nữ sinh. nữ công tư chức độc thân mướn. 220/107 Trương Minh Giảng.

Phòng cho nam sinh viên, công chức độc thân mướn. 181/7 Trần Quốc Toản SG (Trước «I.C.C.S»).

Cho thuê nhà mặt tiền buôn bán 24TK/40 Nguyễn Cảnh Chân SG.

Phòng gần Quốc Hội cho nữ độc thân thuê. 44 Hai bà Trưng Sg.

Lầu cho mướn. Hỏi 21/1/15 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 379 Thành Thái Sg5.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi Hỏi 265/1B Phạm Ngũ Lão Saigon 2.

Phòng 7.500 tháng 2 SV trọ. Hỏi 164 Lê Lai Saigon.

Phòng đẹp cho ngoại kiều mướn, 1 phòng khách 1 phòng ngủ, phòng tắm, nước nóng tủ lạnh, điện thoại. Hỏi 176 Võ-Tánh P.N.

Nhà cho thuê

Rộng tiện nghi, cho nữ sinh công tư chức. Hỏi ông Lộc Trụ sở Khóm 1 Lương hữu Khánh Sg2.

Nhà cho ngoại kiều thuê. 32A Bùi thị Xuân Saigon II.

Nhà 286/38 Trần hưng Đạo và Apart 13C Kỳ Đồng cho ngoại kiều thuê hoặc bán. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

Cho thuê tất cả hay từng phần lầu đúc suốt (mặt tiền) 5mx27m đủ tiện nghi có ĐT (khỏi thế chân). Hỏi Việt Hưng. 670 Võ Di Nguy P.N.

Phòng lầu đúc cho thuê, đủ tiện nghi vừa cho 2 vợ chồng son hoặc độc thân đứng đắn. Hỏi 585 Lê văn Duyệt SG.

Nhà ở dư 1 phòng rộng cho mướn 80 Hoàng Diệu KH

Cho trọ vợ chồng son,hướng dẫn 42/1 đg Ng.v. Thành Gia Định.

Văn phòng có điện thoại cần cho thuê L/L Đ.T. 53.208.

Phòng nhỏ 3.500đ - 6.500đ, đèn nước cơm tháng bình dân. 493/71 Lê văn Duyệt Sg.

Đakao APT cho ngoại kiều mướn, đẹp rộng, đầy đủ tiện nghi luôn đồ máy lạnh nước nóng điện thoại lối đi riêng. Hỏi 103 Nguyễn Bỉnh Khiêm.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

nhà nhỏ cho 1 hoặc 2ng. ở có máy lạnh, đầy đủ tiện nghi khu sang trọng và yên tịnh. Xin hỏi 28 Đặng Tất TânĐịnh từ 8g đến 20g.

Gia đình Bác Sĩ ít người, (4 người) cần thuê một căn nhà ở vùng Sg I, II, III, hoặc Tân Định giá từ 35 đến 45 ngàn. Điều kiện nhà có 2 phòng ngủ, 1 khách và ăn, có sân để xe hơi. Có điện thoại càng tốt.Xin liên lạc 62 Trần hưng Đạo Sg apt 68/1.

Nhà trọ dành cho nữ sinh công tư chức, đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 312 Thành Thái Saigon cửa sau.

Phòng nơi mát mẻ yên tĩnh. đủ điện nước 8000đ. 7.000đ. 6.000đ. 14-16 Tôn Đản Khánh Hội.

Phòng cho thuê meublé đủ tiện nghi. Hỏi phòng hớt tóc Tấn Huy 169A Hồng Thập Tự Saigon.

Phòng cho thuê. hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Lầu đúc tiện nghi. cho giáo sư sinh viên mướn Hỏi 175/26 Nguyễn văn Thoại (sau trường Nhân Chủ) Gia Định.

DỊCH VỤ CHO MƯỚN NHÀ

Kính mời quý vị chủ nhà và khách Ngoại kiều liên lạc số **61 Chi Lăng** GĐ. Đ.T. **41.530** (giờ làm việc) để gửi nhà và mướn nhà.

1.000.000 nhường ở căn nhà lầu 1 mặt tiền Đinh tiên Hoàng Sg 4mx16 có gác để đồ đủ tiện nghi ở trong 5 năm không lấy tiền nhà khỏi trả tiền nước khi đi trả lại đủ tiền có thể nhường hẳn cũng được.. Xin liên 131/11 Bạch Đằng G.Đ tại cây xăng Shell đi vào quẹo mặt.

Nhà lầu 2 phòng mặt tiền Hồng thập Tự cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, có máy nước nóng, mát đẹp. Hỏi 21/10 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Văn phòng cho thuê. trang trí đẹp có ĐT điều kiện dễ dàng giá rẻ. 92 Kỳ Con Saigon 2.

Cần thuê gấp

Ngoại kiều dân sự, ngoại giao, cần thuê nhiều Villa, House. Apt từ 700-600 ngàn 1 tháng. Trả dài hạn L/L 69 Tự Do, lầu 1 tel 91920 Ext 146.

Cho mướn 3 tầng lầu, lối đi riêng. giá rẻ, có tiền thế chân. Hỏi 459 Trần quý Cáp Sg.

Cho ngoại kiều

thuê nhiều Villa Apart từ 30 tới 600.000đ Đặng Dung Đặng Tất Nguyễn đình Chiểu Cách Mạng Phạm đình Toái... Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định ĐT 95461.

Nhà cho thuê 1 căn 4.000đ bao điện nước thế chân 10.000 còn sang luôn hai căn 400 00đ tiền phố 1 tháng 2.500đ. Hỏi 118 Bis Phạm Đăng Hưng (Đakao).

Nhận nam độc thân ở trọ. Hỏi 16/55/40 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng cho thuê tiện nghi WC lối riêng 2 độc thân 10.000đ. 436/22 Lê v. Duyệt Saigon.

Cho thuê cho ngoại kiều thuê nhiều Villa và Apartment, tại Phùng khắc Khoan Duy Tân, Hồng Thập Tự, Phan Đình Phùng. Cách Mạng giá từ 40 đến 250 ngàn. Liên lạc 150 Bùi thị Xuân Saigon.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Villas, nhà và Apts. từ 1 đến 4 phòng ngủ. giá từ 40 đến 400 ngàn đủ tiện nghi, khu yên tịnh đường Duy Tân.Võ Tánh.Kỳ Đồng.Phùng khắc Khoan , Hồng Thập Tự, Hàn Thuyên, Công Lý, Cách Mạng. v.v. Xin liên lạc 159-J Võ Tánh SG 2,



Bán xe Mazda 1500 EH 6 có máy lạnh radio Cartridge, Enten, 86 Phạm hồngThái GĐ.

Taxi Bán Gấp

Dauphine EB.9 đồng sơn, nệm. máy mới. Hỏi 137/19/33 Phát Diệm Sg

Bán 3 CV A6 d.1 1TK 250 51, Ngô tùng Châu Sg (2)

Bán xe du lịch Cortina hoàn hảo đời EC 9 nứt. Xem tại 189 Nguyễn cư Trinh (Saigon). Miễn Trung gian.

Bán rẻ DKW du lịch đồng. sơn. nệm mới. máy tốt ít đi đời EM (NBT). Hỏi 441/4 Võ di Nguy P.N.

Jeep Willys ER toàn bắc 9L 100cs bán thật rẻ. Hỏi 57A Nguyễn đình Chiểu Saigon.

Peugeot 203 VTN tình trạng tốt bán. Hỏi 397 Trương Minh Ký GĐ.

Daihatsu 1000 VTN mui tol toàn bảo, ít đi. Bán gấp. Xem xe suốt ngày tại 6A Pétrus Ký Saigon 10.

Daihatsu Hijet EO. VTN còn tốt nguyên, xe nhà đi. thùng nguyên xứ, bán gấp Hỏi 286 Nguyễn Công Trứ (Sg 2).

203 V.T.N máy trên triệu rưỡi hoàn toàn tốt, cần tiền bán rẻ. 171 Pétrus Ký SG.

Cars Needed

U.S Company needs Sedans and P.U trucks (no drivers) for rent, prefers Japanese makes. To be checked at : 50 Cách Mạng only.

Opel Reckot một đời chủ EA mới làm máy, đồng, sơn tại 317 Hồng Bàng Q.5, Cholon.

Toyota corona 6 deluxe máy lạnh Radio Ant tự động. 102 Phan đình Phùng Sg.

Bán xe Mazda 1500 EI 8. Hỏi EE 1 cư xá Sĩ Quan Chí-Hòa.

250 ngàn Simca 9 mới làm máy bình điện mới, thay hộp xe Jeep. Hỏi 261 Nguyễn Biểu.

Bán Toyota corona VTN. EH 3 mui sắt mới thay cardan bơm nước ly kết sơn toàn diện máy máy chưa làm lại rất tốt. 148 Võ-Tánh P.N. Đ.T. 41.126.

Bán Toyota MII EI 9.. VTN, mui bố, bảo đảm máy còn nguyên thủy; máy tốt khỏi chê. Ai cần xe tốt hãy mua gấp. 148 Võ Tánh PN. ĐT 41.126.

Toyota corona Familial EG cần bán gấp giá 1.380.000đ. Hỏi 252 Nguyễn tri-Phương ĐT. 50.298.

Bán Cortina ED

Xe toàn hảo ít đi, một đời chủ. Hỏi 611/8A Phan thanh Giản, Sg.

GMC vận tải 1300 đời EO. Hỏi 7 Ngô Tùng Châu Saigon.

Mai Bê Bi

Trang báo hàng ngày của học sinh Việt Nam

Phụ Trách : THỦY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Vườn thơ

Thơ Ái Khanh

⊖ THÙY HƯƠNG phụ trách

Ái Khanh làMBB đã từng tham dự cuộc họp mặt đầu tiên của Mai Bê Bi 25-3 Em viết đoản văn truyện ngắn tùy bút kịch và nhiều nhất có lẽ vẫn là thơ Ái Khanh luôn luôn có mặt trên trang MBB em là một học sinh của trường PétrusKý rất chăm học nhưng cũng thật chăm... sáng tác. Có thể nói em là 1 trong nhữngMBB viết nhiều nhất từ trước tới nay Hôm nay chị muốn giới thiệu với các em một ÁiKhanh đặc biệt về thơ :

Hãy nghe bài 5 tiếng : ĐÃ NGHE LÒNG BUỒN

« Những buổi học mưa bay
Những buổi học thật dài
Ngồi trong lòng lớp nhỏ
Nghe mưa ngất ngây say
Những chiều về buồn hiu
Những chiều về nhớ nhiều
Nhớ bạn ta phương ấy
Ôi sao quá đìu hiu
Những tháng ngày qua tay
Những tháng ngày u hoài
Thời gian còn mấy nữa
Cho vui hết tuổi nào
Ôi sao tiếng thời gian
Ôi sao quá vội vàng
Trôi qua trong phút đó
Sao lòng cũng mênh mang
Cho tôi về ngày thơ
Cho tôi sống những giờ
Bên trời hương thơ ấu
Đã xa tự bao giờ
Dưới cội cây sầu đông
Em buồn mắt doanh tròng
Thôi cũng một mùa đông
Giăng khắp trời mênh mông
Và gió sao lồng lộng
Có ai buồn gì không??? »

Ái Khanh còn trong tuổi học trò, nhưng thuộc lứa ô mai nên đã biết buồn. Và AK đã luôn nhắc đến nỗi buồn trong thơ mình, nhưng thực ra đó chỉ là những nỗi buồn nhè nhẹ.

«CHO EM LÀM...» đã chứng tỏ rõ ràng hơn nữa điều đó :

:Cho em làm lâu mây lang than
Trôi tiên dãy quê hương nghèo nàn
Và non nước trời mây mênh mang
Ôi quê hương em đẹp vô vàn
Cho em làm dòng sông êm êm
Màu nước xanh xanh như lụa mềm
Và dâm chiếc thuyền nan lặng im
Ôi lòng sông không muốn phiền
Cho em làm loài chim rong chơi
Bay trên dãy quê hương gọi mời
Và hát ngất trời thơ chơi vơi
Ôi sung sướng trong nỗi tuyệt vời
Cho em làm trời xanh bao la
Nhìn xuống thương sao bao mái nhà
Và kia đàn trẻ vang ca.
Ôi tiếng hát nghe sao thật thà,
Cho em làm loài hoa không tên
Sống thênh thang xa vắng một miền
Và rừng núi bângkhuâng mông mênh
Ôi nhớ sao tiếng hót chim hiền
Cho em làm hàng me non xanh.
Lá rộn vui trong sáng an bình
Và yêu giọt sương khuya mong manh
Loài chim quen đã đến trên cành
Cho em làm lớp học yêu thương
Đón tiếng chân khua buổi tựu trường
Và cho hàng điệp buồn vương vương
Khóc lá rơi rơi phủ đầy vườn,
Cho em làm ánh nắng ban mai,
Trải thương yêu khắp nẻo đường dài
Làm hoa nắng trên tóc thề bay
Ôi nắng yêu thương nắng vẫn miệt mài
Cho em làm ánh trăng đêm thâu
Im lặng trong khuya những nơi sầu
Và đêm biển trời giăng ánh sao
Lá ngủ say, bóng tối đậm màu
Cho em làm giọt mưa bay bay
Hờ hững rơi trên quảng đường dài
Tiếng mưa buồn có làm ai ngất say
Ôi giọt mưa buồn sao cuối ngày.»

Màu tím là màu Ái Khanh yêu thích nhất, trong tất cả thư từ bàivở gửi về tòa soạn em chỉ viết duy nhất bằng màu tím mà là mực tím bút thường bút học trò, chứ không phải bút nguyên tử. Màu tím là màu thơ màu nhung nhớ, màu buồn nhè nhẹ Đó đúng là nỗi buồn của học trò

Bài «NHỚ CHÚT HƯƠNG NGÀY CŨ» vừa bảy vừa támtiếng sau đây của Ái Khanh chứa chan tình cảm học trò :

«Đêm nghe tiếng mưa buồn mênh mang
Lòng bồng dưng sao nhớ vô vàn
Bạn bè xưa thầy cô ngôi trường cũ

(Xem tiếp trang 7)

Mai Bê Bi phiêu lưu ký

Chuyến hải hành đầu tiên

(Tiếp theo và hết)

⊖ NHÃ ĐẢO

10g30 Nhã Đảo phải bỏ cuộc chơi. vào bếp lo sửa soạn bữa ăn. Anh Nghĩa thì lo bắt cơm. Nhã Đảo, Ly Cương và Thúy lặt tép còn Anh Tiến thì gọt bí Nhìn dáng tóc cụt làm bếp Nhã Đảo buồn cười ghê đi. Bí nấu canh thì phải bỏ ruột thế mà mấy anh cứ tà tà cắt luôn Khi tàu vào đến Cần Giờ thì anh Sử cho hay không cập sát bờ được vì mực nước biển quá thấp. Thế là mấy anh phải bỏ neo ngoài này và lội nước để vào mua thêm cá thu. Có thể nói đây là bữa cơm giản dị và ngộ nghĩnh nhất. Cả 4 chiếc tàu nhỏ đều dùng cơm trên 1 chiếc duy nhất nên thiếu chén đũa thiếu cả chỗ ngồi.

Nhã Đảo nhớ mãi nồi canh bí nấu chung với mì khô, nhớ mãi đôi đũa vô tiền khoáng hậu của Anh Tiến, những cử chỉ nhường nhịn của anh Nghĩa cái nhìn khinh thế ngạo vật của anh mặc áo đen, Bữa ăn đúng nghĩa của hai chữ dã chiến; tâm hồn của những người anh mới quen đã trưởng thành trong nỗi khổ của quê hương và của cả chính các anh. Khi đối diện với những khuôn mặt những nụ cười chúng ta sẽ thấy tất cả những lắng đọng những yên phận trong tâm hồn của các anh.

Theo truyền thống đi biển thì dường như người nào có loại máu O sẽ không sợ say sóng Nhã Đảo không say sóng vậy là NĐ thuộc loại máu O. Đi biển nhưng không thấy 1 chút ngầyngật nào cả. Thật là một may mắn Nhã Đảo sợ làm một con bệnh giữa ngày du ngoạn thế này.

Khi tàu ghé lại Cần Giờ thì tàu hư. Nhìn mấy anh sửa tàu, tay chân lấm memdầu nhớt khi chui vào hầm tàu, mà lòng thấy nể và thương ghê đi. Cực quá trời à ! Nhưng tàu nổ máy trở lại thì trời mưa. Mưa ròng rả mưa dầm dề từ 2g trưa. Trời xám đục dưới màn mưa Mặt biển xám lại và gió lạnh vô chừng.

Biển trở nên xấu và dữ hơn lúc nào cả. Ngồi trên giường đôi nhìn ra phía sau tàu Nhã Đảo giận trời mưa quá đỗi- Mưa thế này làm sao mà lên đảo- Sóng to làm dạt cả con tàu, gió lớn làm chao nghiêng tất cả.

Biển không còn hiền lành như lúc mới lên nữa. biển dữ và như đe dọa. Mưa ướt cả sàn tàu ngoài kia, sàn tàu mà khi sáng cả nhóm đã mê mải chơi. Mưa ơi ! Biển ơi ! có biết đang làm buồn lòng nhiều người lắm không.

Mưa mãi rồi cũng tạnh, tàu phải quay về Cát Lở để lấy thêm dầu. Thầy và nhóm được phép ngồi chơi trong khi chờ đợi anh Nghĩa xuống bến khi lên đã cho Nhã Đảo một ít bánh làm quà. Dĩ nhiên là phải ăn đồng chia đủ chứ. Cũng tại Cát Lở anh Quang đã cho Nhã Đảo 1 huy hiệu của ThámCảng Đình duyên đoàn 33. Cám ơn anh Quang thiệt nhiều nhá !

5g chiều tàu về Rạch Dừa. Nhã Đảo. Ly Cương. Thúy, Khánh Hà theo thầy Trung ghé chợ mua thức ăn chiều và rượu nếp than. Thầy Trung còn mua thêm sò biển, muốn đến chợ phải vượt qua cầu một loại cầu khỉ dài như cầu xa lộ. Bước đi cứ như lửng lờ giữa biển vì chân cầu đong đưa theo nhịp sóng vỗ.

Nhưng lúc vượt cầu để về lại tàu thì lại nghe tin không ra đảo được

(Xem tiếp trang 7)

Danh sách các em chính thức được gia nhập Đại Gia Đình MBB

(Tiếp theo)

Kể từ 13-6. Tòa soạn bắt đầu công bố danh sách các em chính thức được gia nhập đại gia đình MBB Danh sách này được công bố trên, tiêu chuẩn công bằng và hợp lý. nghĩa là em nào nộp hồ sơ trước thì sẽ có số thẻ trước chứ không sắp xếp theo thứ tự a, b c như nhiều người đã thường làm

1001- Nghiêm Tường Vi sinh 9-5-1960 học lớp 8/1 trường Gia Long Sàigòn (thẻ số 1001)

1002- Nghiêm thị Đạt sinh năm 1959 học lớp 9/7 trường Gia Long (thẻ số 1002)

1003- Nguyễn Hoàng Yến bút hiệu Trúc Tường Lam sinh 27-9-57 học lớp 11B Trung Học Văn Hóa Quân Đội (thẻ số 1003)

1004- Bùi thị Anh Thư bút hiệu Hoàng Anh 12 tuổi học lớp 7 Trung Tâm GD Lê Quý Đôn (thẻ số 1004)

1005- Phạm thị Khuyên bút hiệu Sóc Trăng sinh 13-8-56 hiện ở Xuân Lộc Long Khánh (thẻ số 1005)

1006. Nguyễn Sĩ Minh bút hiệu Sa Mạc l6t học lớp 11 trường Nguyễn Du (thẻ số 1006)

1007- Vũ Đức Việt bút hiệu M. Ái Vi sinh ngày 12-12-1957 học lớp 11 Trung học VõTrường Toản (thẻ số 1007)

1008- Vũ thị Kim Chi bút hiệu Kim Chi sinh 5-8-59 học lớp 9A2 trường Đắc Lộ (thẻ số 1008)

1009- Trần thị Vĩnh bút hiệu Vĩnh Sún sinh 6-9-1959 học lớp 9A3 Đắc Lộ (thẻ số 1009)

1010- Nguyễn thị Hồng bút hiệu

(Xem tiếp trang 6)

Giòng nhỏ học trò

Có màu lá nào xanh

⊖ ĐOAN PHƯƠNG

Mùa vào thu Cho tôi về với trường xưa Trường yêu dấu, em đã thay áo mới rồi sao ? Ôi, ta có ngờ đâu ta cũng không còn l. ta nữa. Mùa vào thu, Cho lá trúc gầy nằm thiêm thiếp. Cho tôi ngơ ngác đi tìm những tình cảm chả chịu không rõ là dễ thương hay dễ ghét.

Ơi lớp cũ Ơi cố nhân Hoài công...

Tuyết-Nhung đổi lớp khác đó. Tôi níu lấy một cánh trúc, che dấu nỗi ngỡ ngàng, xúc động. Thật vậy sao ? Tôi bắt đầu bay vào một vòm trời lạ xa, với một đàn chim cánh trắng lạ hoắc rồi sao ? Không tôi không tin Bạn bè lừa tôi

Nhưng bây giờ, tôi thấy rõ rằng. văn phòng không thể xếp lầm tên tôi. Tôi đi thật Tôi biết Mắt tôi đã long lanh. Mắt tôi đã đỏ hoe như màu hoa huyết dụ trải trên áo mới nền rêu của Cô Hiệu Trưởng. Tiếng lòng tôi dù ấp ngại ngùng, dù hoang mang u ảo, đã buồn tênh như áo Cô Nhiệm Giám học vàng óng mơ phai. Đúng lẽ, tôi phải chạy đến chào hỏi hai vị khả kính đối với tôi. Song, buồn quá. Tôi ở đây nghe nước mắt mặn mà

Bạn bè ơi, hai năm quen biết, dẫu không thân thiết tôi cũng chẳng thể nào quên được nhau Dẫu tôi biết, chẳng ai thèm nghĩ đến cánh chimra đi. Ngày nào cô Phước Thưởng Xuân ghi lưu bút :« một học sinh thích đơn phương trong khung cảnh một lớp học..» Cho nên, hôm nay tôi đã đi đơn phương.. « Thương hại, con nhỏ có cặp mắt buồn chi lạ khóc ướt cả lá sân trường rồi » ! «Đơn phương đó tụi bay» !

Tôi bỏ sau lưng, đi lên lầu tìm lớp.

Cô giáo tóc «garçon», nổi tiếng Bắc ngọt ngào êm ái. Cô giáo có mắt trong sáng, ném miều vui khắp cùng. Giới thiệu các em tôi là Ngọc Tuyết sẽ dạy các em môn Pháp văn Tôi ngồi nghe cô say sưa nói. Chắc cô sợ tôi đánh thương trái tim cô, bất ngờ lên vô đó ngủ hay sao, nên cô cứ đưa tay giữ hoài cô ghi tên các giáo sư lên bảng. Lạ hoắc sao đâu, Tôi tuyệt vọng, chợt khóc nhỏ. Thầy cô cũ hỡi, người bỏ em, hay em quên người ? không ngàn lần em không quên người. Tiếng nói chân colon của trái tim em đó, ơi thầy cô.., Đâu người Mẹ thứ Hai, tôi vô vàn yêu kính ? Đâu thầy Duy tại Lý hoa lạnh lùng, tất cả coi như phai ?

Đâu Cô Trương. Vân Vạn Vật có nụ cười tuyệt mỹ ? Đâu Cô Phước Thưởng Xuân Công Dân tay búp măng, bồng ? Đâu thầy Triều Anh văn, thầy Triều Quốc văn ??.. Thôi chẳng còn gì mà nhớ. Ơi làm sao Cô Tuyết biết, ở dưới lớp có con nhỏ cứ buồn hiu, đôi mắt ướt rưng rưng ? ! l ..

«Xx

Giờ chơi.

Tôi nhảy nhanh từng bậc tam cấp. Lao dao vô cùng Tôi đi đâu đây ? Đi rong ! Một tà áo xanh rêu. Một nhân dung thanh thoát.

Cô Phước-Thưởng-Xuân :

Tôi vội vàng gọi :

— Cô !

Và tôi đứng bất động. Nỗi vui đọng thành mắt lệ.

(Còn nữa)

Giải Đáp Ô Chữ TRÁI LÊ

(Số báo hôm qua)



Hộp thư dự thi MBB sáng tác

Tòa soạn đã nhận thêm được bài dự thi của các em sau đây :

62— Trên khoảng đường dạo nọ (Hoa Tuần Lý)

63— Mẩu chuyện không quên (Phạm thị Tuyết Anh)

64— Trường tôi (Nguyễn Hoàng Yến)

(Còn tiếp)

Thể lệ tham dự cuộc thi sáng tác của Mai Bê Bi

Kể từ 15-9 cuộc thi sáng tác của Mai Bê Bi bắt đầu được phát động. Cuộc thi viết này có một số giải thưởng nhằm khích lệ các em cố gắng viết cho hay. Giải thưởng bằng tiền mặt nho nhỏ không mang ý nghĩa gì khác ngoài ý nghĩa tinh thần. Đó là tinh thần thi đua, nhất định phải viết hay, phải cố đoạt giải thưởng. Vì ở đời chỉ có tiến bộ nếu có sự thi đua. Cũng để nhằm mục đích giúp các em viết hay mà vẫn tiết kiệm được thời giờ, chú tâm vào việc học, cuộc thi này đã đề ra một điểm đặc biệt là mỗi em MBB dự thi CHỈ ĐƯỢC VIẾT MỘT BÀI DUY NHẤT.

Sau đây là thể lệ cuộc thi :

1 — Tất cả các em có tên trong đại gia đình MBB đều được quyền tham dự : Các em MBB đã có thẻ, hoặc đã có tên trong hồ sơ hợp lệ, hay đã nộp đơn gia nhập trước ngày 15-9-1973 (tức là ngày bắt đầu cuộc thi) Những em chưa gia nhập không được quyền dự thi.

2 — Đề tài cuộc thi sáng tác MBB 1973 là «Những kỷ niệm đáng ghi nhớ nhất trong đời học sinh» Các em có thể viết về kỷ niệm vui kỷ niệm buồn, nghĩa là kỷ niệm nào đáng ghi nhớ nhất trong đời học sinh của mình.

3 — Bài dự thi viết trên một mặt giấy viết cho rõ ràng, đánh máy được thì tốt nhất. Chỉ được viết theo thể văn xuôi dài nhất là 1500 chữ. Ngoài bì đề rõ : dự cuộc thi sáng tác MBB

4 — Chỉ nhận bài do chính các em MBB sáng tác. Tòa soạn sẽ dành quyền hủy bỏ giải thưởng nếu phát hiện bài trúng giải là bản dịch ở một tác phẩm ngoại quốc hoặc đạo văn. Tòa soạn còn áp dụng biện pháp kỷ luật nặng nề đối với các MBB đạo văn : Không chấp nhận em đó ở trong đại gia đình MBB nữa.

(Xem tiếp trang 7)

VUI CHÚT CHƠI

của Long Ẩn



Cổ Tích — Sự tích Hoa nhài

⊖ MỸ MY kể

Ngày xưa: có hai vợ chồng hiếm muộn, không có con. Một hôm người vợ chợt nhìn thấy một con dê trắng rất đẹp. Bà bèn đem nó về nuôi và coi như là con mình. Con dê càng ngày càng lớn, Cho đến một hôm, con dê nó với mẹ nó :

— Mẹ ơi ! mẹ cưới cho con, con ông phú hộ cạnh nhà mình đi mẹ

Bà mẹ ngạc nhiên :

—Con như vậy mà đòi đi con cưới con ông phú hộ à ?

Nhưng rồi thấy con năn nỉ quá, bà cũng đành đi hỏi vợ cho con. Bà đến nhà ông phú hộ cầu hôn. Ông phú hộ nói :

Tôi có 3 đứa con. Đứa nào nó bằng lòng thì tôi gả.

Nói rồi, ông gọi 3 cô con gái ra, 2 cô chị vừa thấy chàng dê đã nheo mũi :

— Ối giời ôi ! hôi quá.

Cô út hiền lành, không nói gì mà chỉ mỉm cười với chàng dê.

Ông phú hộ mới lắc đầu nói :

— Bà đây sang cầu hôn cho con bà. Thế con gái cả của ba có bằng lòng về làm dâu nhà bà không nào?

Cô chị cả chu tréo :

— Giời ơi ! Ba trông con thế này mà đi lấy cái thằng dê kia sao ! Không bao giờ con lấy hắn ! Nói rồi cô chị cả bịt mũi đi vào nhà. Đến cô thứ 2 cũng nói như vậy... cô út thì bằng lòng. Khi đó 2 cô chị thấy vậy nên nói :

— Trời ơi ! Thiếu gì trai đẹp mà mày lại cưới con dê hôi hám thế.

Nhưng cô út cũng không nghe. Thế là hôn lễ được cử hành.

Cưới xong hai vợ chồng dắt nhau đi ở riêng. Đến một hôm người vợ khám phá ra chồng nàng không phải dê thật mà là người đội lốt dê. Thấy lạ cô vợ mới thức thì đúng như vậy cô bèn đem giấu cái lốt vô dê đi thế là ông chồng dê đã thành người. Lúc đó trong nước có loạn. Anh chồng phải ra đi diệt giặt-

Trước khi đi anh bảo với vợ.

— Em ở nhà, anh đi em hãy giữ lấy con dao này và quả trứng gà, không để nó bừa bãi. Dặn như vậy rồi anh đến nhà cha để từ biệt: Hai cô chị thấy anh chồng đẹp nên muốn lấy nhưng không được 2 cô bènnghĩ kế. Anh chồng đi được mấy bữa thì 2 cô chị đến rủ cô út ra gần biển mắc võng nằm. Cô thứ nhất nằm, rồi đến cô thứ 2, và sau cùng là cô út ha cô chị đầy thật mạnh khiến cô út rơi ngay xuống biển, nhưng cô út không sao vì cô rơi ngay vào miệng của con cá mập. Trong khi đó cô út cựa quậy thì đụng vào con dao cô liền lấy ra rạch bụng con cá.Một hồi lâu mới rạch được vì bụng con cá rất dày... ngất. Lúc tỉnh dậy thì cô đã thấy mình nằm trên bờ trước mặt là một con gà trống. Nó lại gáy vừa lúc có tiếng vó ngựa chạy anh chồng nghe tiếng gáy thì đi lại phía tiếng gáy thì nhìn thấy vợ mình bèn mang về dấu trong nhà rồi đến nhà của cha. Thấy con rể về người cha rất mừng mới gọi 2 cô chị ra lấy nước cho anh uống Nhưng anh đã xua tay ra dấu không khát Anh vờ hỏi cô cả :

— Vợ của tôi đâu, sao không thấy ra.

Hai cô bèn giả vờ nức nở khóc:

— Vợ của anh một hôm ra sông bị nước cuốn đi rồi chết.

(Xem tiếp trang 7)

Hồi ký của một Chú lừa

(10) ⊙ truyện của nữ Bá Tước De Ségur
⊙ bản dịch của Khắc Vịnh

— Không biết nó ở đâu về đó chứ ? Bà chủ trại nói.

— Nó đi qua chỗ nào mà mình lại không biết, lạ thiệt ! người đóng xe bò chặc lưỡi.

Tôi hớn hở đã thoát được phiên chợ, tôi chạy lại họ. Tất cả đón chào tôi niềm nở vuốt ve tôi, bảo rằng tôi là một con vật khôn ngoan đáo để, nằm trong tay bọn ăn trộm lành nghề mà còn biết thoát thân. Thiệt là hay ! Họ khen ngợi tôi quá xá làm tôi phải xấu hổ, bởi vì tôi tự thấy mình chỉ xứng đáng đánh đòn hơn là mơn trớn, vuốt ve. Người ta để cho tôi ăn cỏ lặng lẽ và thế là tôi trải qua một ngày vui vẻ, nếu không nói là hơi bị cắn rứt chút chút bởi lương tâm, lương tâm tôi la mắng tôi đã chơi một trò ác ôn đối với các ông chủ tôi vậy.

Khi ông chủ trại đi chợ về và được biết tôi đã trở về ông tỏ vẻ khoan khoái, hài lòng lắm nhưng hơi ngạc nhiên. Sáng hôm sau, ông đi khắp một vòng xung quanh đồng cỏ và cẩn thận trám kín các lỗ trống của hàng rào bao bọc đồng cỏ ấy.

Nếu có thoát ra được nữa mới thực là tài tình, ông nói thế khi làm xong công việc trám kín kia, một mặt thì gai góc không cho vượt qua hàng rào còn ba mặt kia thì không còn một lỗ hổng nào nữa cả.

Một con mèo bé xíu cũng không lách mình qua được nữa à !

Tuần lễ đó cứ thế trôi qua bình lặng, người ta không còn nhớ đến cuộc phiêu lưu của tôi nữa, nhưng đến phiên chợ sau, tôi bắt đầu trở lại trò chơi ác độc ấy, tôi lại dấn mình trong hố nữa, tránh cho tôi khỏi một sự mệt nhọc và buồn khổ to lớn.

Người ta đổ xô đi tìm tôi, như lần trước, mọi người đều ngạc nhiên hơn nữa và người ta tưởng có một kẻ ăn trộm nào lành nghề hơn dắt tôi đi,sau khi đã im lìm mở nhẹ cánh cổng của đồng cỏ.

— Lần này, ông chủ tôi lắc đầu mà nói, nó thực mất tiêu rồi. Nó không thể nào thoát thân lần thứ hai nữa đâu mà nếu có chạy lọt được thì cũng không thể đi về trại, vì tôi đã cẩn thận nhét kỹ các lỗ trống của hàng rào rồi.

Ông ta bước đi, thở dài. Ấy đó là lại có một ngựa khác thay tôi làm cái việc kéo xe. Cũng giống như lần trước, tôi thoát ra nơi ẩn dấu của mình khi mọi người đi vắng cả, nhưng tôi đề phòng hơn nên không hí hét như lần trước.

Khi người ta tìm thấy tôi, đang ăn cỏ im lìm trong đồng cỏ và khi ông chủ tôi hay tin tôi trở về, sau khi ông đã đi được một chốc thì ông ta bắt đầu có sự nghi ngờ về tôi rồi.

Không ai khen tôi cả, người ta nhìn tôi với cặp mắt ngờ vực, tôi nhận thấy tôi bị theo dõi rất kỹ hơn trước kia nhiều. Trong thâm tâm, tôi càng chế riễu họ và tôi nghĩ thầm ,

— À ! những ông bạn tốt của tôi ơi, các anh nghi ngờ tôi đó nhưng các anh không làm sao khám phá cái trò mà tôi đã trêu tức các anh đâu. Các anh tinh ranh, nhưng tôi còn tinh ranh hơn các anh nữa kia ! Hỡi ơi ! Tôi rất bằng lòng về sự khôn ngoan của tôi. Ngày phiên chợ đến rồi, nhưng khi tôi vừa ẩn mình trong hố thì tôi nghe tiếng sủa điếc tai của con chó canh lớn nhất trong trại và tiếng la của ông chủ vang lên :

— Bắt nó trở lại ! « Canh chừng» Mạnh dạn hơn chút, mạnh dạn hơn chút ! xuống hố đi ! cắn cẳng nó đi ! Hay quá ! Hoan hô, chó ! bắt nó, bắt nó «Canh chừng» ơi !

Con «Canh chừng» nhảy xuống hố sâu, cắn cặp đùi tôi và bụng tôi, nó chắc đã xé bụng tôi ra rồi nên tôi nhất định nằm ỳ trên đống gai. Tôi chạy về phía hàng rào để tìm một đường thoát nhưng người chủ trại đã ở đó, rình bắt tôi, ông ta bèn vụt một sợi dây có nút thắt xung quanh cổ tôi và bắt tôi đứng sững lại.

(Còn nữa)

Thùy Hương trả lời

EM NGÀN THÔNG— Chị sẽ cho điều chỉnh lại lớp học trong hồ sơ em, Về bút hiệu lúc kiểm điểm lại nếu có sự trùng hợp sẽ sửa đổi lại sau,

Em NGUYỄN MẬU HOÀNG Bài thơ CCN em làm tạm đúng vần nhưng chữ dùng lại không ổn : MN MV ý được nhưng cách diễn tả khô khan và ngắn ngủi quá, người đọc không thu nhập được chờ ở em bài khác.

Em HUỲNH THỊ HỒNG (Long An) Vào đại gia đình MBB rồi thì mới có thẻ MBB vì thế em chưa tham dự cuộc thi được. Mai kia chị mở thêm đợt 2 gia nhập lúc đó em vô đại gia đình MBB và dự cuộc thi kỳ tới. Cám ơn em đã tặng chị bài thơ thơ em còn quá thiếu vần.

EM HỒ ĐẮC TRÚC MAI chị sẽ đăng ngay cho em những giòng đó và ngay từ bây giờ chúc em gặp thật nhiều may mắn. Ở đời có can đảm chiến đấu mới tồn tại được em ạ. Chị luôn theo dõi tin tức em có tin gì nhớ cho chị hay.

Em NGUYỄN TẤN HOÀNG Giấc mơ của em thật đẹp. Bút hiệu NMN được. Mấy mẩu sưu tầm và Tò mò của em đều đăng được. Như thế là giấc mơ em đã đạt. Em vui nhiều lắm phải không ?

Em KIM KHẮC MINH TÂM (Sadec) Tò Mò và thơ đăng được. Bài VMN ý cũ đấy. Ô chữ dành cho dịp Noel Chị sẽ nghe lời em gìn giữ sức khỏe và,..ăn thật nhiều để mập và khỏe như em mong muốn. Hình vẽ mấy con chim của em xinh ghê vậy đó. Yêu em thật nhiều và lúc nào cũng nhớ em.

EM XUÂN PHỤNG- Bút hiệu này của em được lắm. Trong những bước đầu, gửi bài cho báo không được đăng là chuyện rất thường. Có gì mà xấu hổ hở em ? Triết lý «thua keo này bày keo khác» của em thật đúng. chị tin em sẽ khá TMM ý khá như lời văn còn lủng củng. Em cần cố gắng hơn nhé.

EM NGỌC MAI--- Giấc mơ... dễ thương của em thật dễ thương. Chị sẽ giữ làm kỷ niệm vì có hình ảnh chị trong đó Truyện dài cỡ 100 trang giấy học trò, chữ em lớn hơn thì nhiều hơn Chị chờ tin vui em hứa mang lại đấy.

EM MINH TRÂM (Mỹ Tho) Mấy bài trước của em sẽ đăng dần. TT đọc khó hiểu, không thích hợp với MBB, bài thơ tạm được thôi. Chúc em học thật giỏi.

Tin văn nghệ trẻ

Ai biết đàn ?

Chương trình Văn Nghệ nhóm Thân Ái đang xúc tiến nhưng hiện thời nhóm Thân Ái còn thiếu một tay guitare và một tay mandoline nữa. Trong công dân MBB có ai biết đàn mà bằng lòng đến với Thân Ái để hỗ trợ từ nay cho tới ngày trình diễn ? Nếungười biết đàn là1 MBB con gái càng tốt Giúp Thân Ái với nhá. Thân Ái đang chờ gặp 2 vị cứu tinh MBB ở tòa soạn Tuổi Hoa (nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế đi vào)38 Kỳ Đồng Saigon 3, vào lúc 8g30 sáng chủnhật mỗi tuần, Chờ lắm lắm, LNMT. (Nhớ mang theo đàn. khi đến cho dễ nhận nhá, 2 bồ tèo chưa quen)

Thơ Tuổi Xanh

Giọt mưa bé thích...

Bé thích nhìn giọt mưa
Rơi ướt áo học trò
Để lòng bé buốt lạnh
Như cơn gió thoảng qua
xxx
Bé thích nhìn giọt mưa
Rơi thánh thót nhịp nhàng
Bé thả hồn vào mộng
Ươm kết những ước mong
xxx
Bé thích nhìn giọt mưa
Xóa lấp ... bụi mờ
Chiếc lá cây xanh tươi
Ôi cuộc đời diễm tuyệt

PHẠM KIM DIỄM PHƯỢNG
(Áo Trắng TV)

Mây giăng mùa hạ

⊖ LAM HỒNG

(Tiếp theo và hết)

Thế màHương sắp phải xa những hình ảnh gợi lên tình yêu quê hương mà ở thành thị Hương chẳng bao giờ nhìn thấy, xa cô bạn quê hồn nhiên cái hồn nhiên mà Hương đã mến ngay từ lúc đầu.

Hương nhớ lại một buổi sớm mai một buổi mai thật đẹp không gợn một chút mây xám báo hiệu cơn mưa sắp đến. Đôi bạn nằm trong khoang thuyền, lơ đãng nhìn lên vòm trời những đám mây trôi trôi tụ lại tạo thành những hình thù đẹp mắt, Hương bảo Vân :

— Trên trời có hình Vân đấy.

Vân mỉm cười hiểu ý bạn, đôimắt mơ màng :

— Nhiều lúc Vân muốn mình làm những đám mây kia. Lúc đó tha hồ Vân sẽ «đi» khắp quê hương mình và tới Sàigòn nơi Hương ở Sàigòn chắc đẹp lắm hở Hương ?

Hương nhìn vào mặt bạn như để nhớ mãi khuôn mặt thân yêu mà Hương sắp phải xa. Đôi mắt buồn bã Hương nói :

— Sàigòn tuy đẹp thật : nhưng Hương vẫn yêu quê nội của Hương. Quê nội tuy nghèo, người dân sống lam lũ, Nhiều lúc Hương có cảm tưởng như Hương bị ràng buộc nơi mảnh đất quê này, Hương chả muốn xa rời một chút nào.

Chợt thấy Hương tự nhiên buồn và nói như thế, Vân đoán chắc là Hương sắp về Sàigòn để tiếp tục học nhưng Vân vẫn hỏi :

— Có chuyện gì buồn thế hở Hương ? Nói cho Vân nghe với !

Hương ngập ngừng nhìn bạn,bỗng Hương nói nhanh :

— Ngày mai Hương về Saigon rồi

Vân buồn bã không nói gì Hai đứa im lặng thật lâu như để nhớ lại ngày hai đứa mới quen nhau — Vân chợt nói :

— Hương về Sàigòn nhớ viết thư cho Vân nhé.

— Ừ : Hương không quên đâu.

Đôi bạn lại im lặng Hương nhìn lên bầu trời mây vẫn giăng giăng xen lẫn một vài sợi mây hồng Mây ở đây thật đẹp ! Hương nhìn những cảnh vật chung quanh sao Hương thấy yêu mến chúng thế ? yêu những hình ảnh hiền hòa, yêu con đường đất đỏ dẫn vào nhà nội.

Những con chim ríu rít rủ nhau kiếm mồi. Hương chợt thấy mình buồn, buồn lạ...

LAM HỒNG
(viết để mơ ước ngày đất nước thanh bình)

PHIẾU DỰ THI (1)
Giải sáng tác Mai Bê Bi 1973

Họ và tên - - - - - - - - - - - - -
Bút hiệu - - - - - - - - - - - - -
Số thẻ Mai Bê Bi - - - - - - - - - -
Tuổi - - - - - - - - - - - - - -
Học sinh lớp - - - - - - - - - - -
Trường - - - - - - - - - - - - -
Địa chỉ hiện tại - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - -
Tôi xin tham dự giải sáng tác MBB 1973 với tác phẩm (2)- - - - - - - - -
Sàigòn ngày tháng năm 1973
Ký tên

(1) Các em cắt phiếu này, điền các chi tiết cần thiết rồi đính kèm với bài dự thi.
(2) Ghi tên tác phẩm dự thi.

Một rừng đồ chơi

Đinh Hiển phóng tác





(72) Truyện dài của *Mai-Thảo*

CHƯƠNG 5

Thuần tựa vai vào vai Toàn. Hai người cùng xánh vai nhau nhìn xuống quế bài trên mặt kính :

— Cho là thế đi. Thì sao ? Em thấy gì sau chuyến đi đó.

— Chẳng thấy gì hết.

Thuần cười :

— Thế thì có gì quan trọng đâu ?

— Trái lại. Rất ghê gớm. Rất quan trọng. Khi em không thấy được gì nữa, cái không thấy rất quan trọng.

— Điều anh muốn hỏi Toàn là có nên không ?

— Chuyến đi ấy ?

— Phải.

— Không nên.

— Tại sao ?

— Trước hết là không nên. Sau nữa là nó không thành vì có người ngăn cản vào phút chót.

— Ai ngăn cản.

— Chính anh. Cuối cùng rồi anh thay đổi ý kiến.

Nét mặt Toàn lộ vẻ vui mừng :

— May mà đến phút cuối cùng anh thay đổi ý kiến.

— Phải có lý do nào chứ !

— Nhiều lắm. Trước hết là vì chuyến đi ấy rất không nên.

Một chiếc xe hơi hiện ra ở ngoài khung cửa. Chiếc xe đậu lại trước cửa nhà Toàn, tắt máy. Câu chuyện giữa Toàn và Thuần ngừng lại. Hai người đàn bà từ trong chiếc xe hơi bước xuống hè đường. Họ cùng ngước mắt nhìn lên tấm biển đính trước thềm cửa nhà Toàn.

Người đàn bà ra khỏi xe trước mập mạp, phục sức diêm dúa và trang điểm lộng lẫy. Từ trong nhà nhìn ra, Toàn cũng biết ngay chiếc áo dài màu sắc như một bức họa lập thể của bà ta là thứ hàng lụa Pháp đắt tiền nhất, không thấy ở những tiệm tơ lụa Sàigòn. Và chiếc nhẫn kim cương óng ánh trên ngón tay bà ta đáng giá bạc triệu. Người đàn bà kia trái ngược hẳn. Về mọi phương diện. Nàng cao hơn và hình thức đơn giản không có một dấu vết nào của cố gắng làm đẹp. Một khuôn mặt để trần, không son phấn. Một chiếc áo dài màu xám nhạt, hàng nội hóa. Không kim cương, không ngọc thạch. Nhưng cái sự không trang điểm, không làm dáng của nàng có lý do. Bởi chúng không cần thiết. Bởi nàng đẹp, tự nhiên và kín đáo. Trên hè đường nắng dãi chói chang, nàng đứng đó, hơi bối rối một chút, toàn thân nàng toát ra một vẻ quý phái riêng biệt. Thứ nhan sắc chín đọng và trầm lặng ấy, đã lâu lắm, Toàn chưa nhìn thấy ở một người đàn bà nào. Bây giờ mới thấy. Trong Toàn nổi lên một so sánh. Hai người đàn bà là hai thái cực, Toàn nghĩ thầm. Và chiếc áo hàng nội hóa đã rực rỡ trăm lần hơn chiếc áo lụa ngoại quốc.

Thuần cũng súc động trước vẻ đẹp đài các của người đàn bà không trang điểm. Chàng nói nhỏ với Toàn :

— Một khách hàng đặc biệt.

Toàn gật :

— Đúng vậy.

Thuần đứng lên, nói với Kim :

— Chúng mình vào nhà trong cho bà thầy bói hành nghề.

Toàn xếp lại những cây bài, cùng một lúc với tiếng gõ cửa nổi lên.

xXx

Mai đi theo Hương tới trước cánh cửa đóng kín. Đi theo một cách ngần ngại. Hương là một bạn học cũ, từ những ngày Hải Phòng Năm ngoái, vào trước Nguyên Đán, đi may quần áo cho lũ nhỏ, Mai tình cờ gặp Hương trước cửa chợ Bến Thành. Hương nhìn thấy Mai, vẫy gọi rối rít. Sự mừng rỡ ở Mai chỉ vừa phải. Nàng không còn mừng rỡ bất cứ một chuyện gì. Đôi bạn đứng nói chuyện giữa bầu không khí tết nhất ồn ào và giữa giòng người tấp nập ra vào cửa chợ. Hương khoe đã lấy chồng hai vợ chồng vừa đi chơi xa về và nhất định đòi Mai đưa về nhà chơi. Không tiện từ chối, Mai đành làm theo. Từ đó, thỉnh thoảng Hương tới nhà, lần nào tới cũng không quên mua quà và đồ chơi cho mấy đứa nhỏ. Hương vui tính, con người Hải Phòng ngày cũ ở Hương không thay đổi Những lúc có Hương, đôi bạn lại nhắc lại với nhau một vài kỷ niệm học trò và cùng ngậm ngùi cho một thời gian tươi hồng và hồn nhiên không bao giờ còn nữa. Buổi trưa Hương đến. Bữa cơm vừa ăn xong. Mai sắp lên phòng riêng. Sách không về. Bầy nhỏ ngủ trưa. Ngôi nhà đắm chìm trong quạnh hiu buồn bã. Hương nói nghe tin Mai đau đến hỏi thăm sau đó Hương bắt Mai mặc quần áo cùng Hương ra khỏi nhà.

Mai nhăn nhó :

(Còn nữa)



110 Truyện dài của *Nguyễn-đình-Toàn*

Ước vọng thanh bình của cả một dân tộc mà không đáng kể sao ?

Mọi người hình như đều không được gì cả ngoài sự thiệt thòi.

Tôi cũng đọc trên báo chí lời tuyên bố của một người trực tiếp liên quan tới cuộc chiến tranh và nền hoà bình tại Việt Nam rằng họ đã đánh nhau lâu quá đến nỗi không quan niệm nổi một thời hoà bình nữa,

Ông ta là người Do Thái chắc ông hiểu rõ ông định nói gì.

Có lẽ ông ta hiểu người Việt Nam hơn cả người Việt Nam không chừng.

Thảo nói :

— Chỉ sợ bây giờ giá có trở về được Hà Nội, Hà Nội cũng chẳng còn là Hà Nội nữa ấy chứ.

Tôi làm việc ở một chỗ biết được ít nhiều tin tức về cái thành phố thân yêu và xa lạ đó,

Đúng như thế, tôi không còn nghe một tiếng nói nào, không còn thấy một hình bóng nào giống như cái thành ghế còn sót trong trí nhớ của tôi, cái thành phố tôi được nghe kể lại.

Ở khắp mọi nơi, mọi chốn, trên cái mảnh đất khốn khổ này, hình như đã bị người ta làm bật hết gốc rễ.

Tôi cũng nói với Thảo về những điều tôi đã nghe đã thấy đó.

Con nhỏ nói :

— Nếu chỗ nào cũng trở nên chán cả....

Không. vừa mới đây thôi, tôi đã nghe nó nói một câu gì đó không có cái nghĩa buồn nản như thế.

Tôi nói :

— Anh Sơn có nói với chị, ngày nào trở về Hà Nội, anh sẽ thức một tuần liền để viết một vở kịch và sẽ đem diễn biến trên nhà hát lớn.

Thảo cười không nói gì.

Nụ cười của con nhỏ tự nhiên làm tôi phấn khởi.

Dường như tất cả những điều chúng tôi nói với nhau, chẳng lúc nào có được cái ý nghĩa đích thực đáng nhẽ nó phải có. Chính cái sự lỏng lẻo của tất cả những ý nghĩa đó đã làm cho tôi từ lâu sợ nói và sợ nghe nói.

Công việc làm của tôi đã dạy cho tôi sự chán chường này.

Như mọi thành phố, mọi hy vọng, lòng yêu đời ham sống của tôi, nghe chừng cũng đã muốn rời rã, tôi muốn có một lúc để khôi phục lại những thứ đó, trong tình cảm của mình.

Người ta khó có thể sống khi nghĩ rằng tiếng nói của mình chỉ còn gồm toàn những lời dối trá hoặc không còn giữ nổi ý nghĩa của nó.

Tôi, có lẽ sẽ khó trở thành một xướng ngôn viên nhà nghề, nhưng tôi yêu tiếng nước tôi, như yêu nhan sắc của chính mình. nhan sắc của sông núi, của quê hương, của lịch sử của những chuyện cổ tích tôi đã được nghe từ những ngày còn thơ ấu, bằng những gì tôi đã đọc được từ khi lớn khôn.

Tôi nói như một cách bày tỏ và chia sẻ cái tình yêu ấy với mọi người.

Tại sao lại sợ lố bịch khi nói ra một điều sung sướng như thế ?

Thảo cười bảo :

— Để em nói với anh ấy cho em đóng một vai.

Tôi nói :

— Cứ tưởng tượng cái lúc ấy cũng đủ thích.

Thảo nuốt miếng bánh. nó bưng tách trà lên uống, cử chỉ của nó coi hiền lành dễ thương và có vẻ khờ dại.

Thảo tiếp :

— Em có thể đóng vai kịch không cần vở.

— Bịa được không ?

— Cứ việc nhắm mắt nói với những xó góc mình chưa trông thấy bao giờ hay sẽ đi nhận lại, kể lể như một cô gái lắm điều với cái thành phố mong mỏi bao lâu, bây giờ như một người tình lỡ, thiếu gì điều để nói.

— Gì nữa ?

— Nhưng phải mau lên mới được. Phải còn trẻ, còn đẹp, ít nhất cũng đẹp vì còn trẻ đứng lên đó mới đáng kể, mới nói được. Nếu không chỉ còn có thể khóc được thôi.

Nếu mọi người trở về, nhạc sĩ sẽ làm nhạc, họa sĩ sẽ vẽ tranh, ca sĩ sẽ hát có lẽ Hà Nội sẽ được khôi phục, Hà Nội sẽ được sang máu và sống lại thật.

Hà Nội có thể thay đổi ở khắp mọi nơi nhưng sẽ không thay đổi trong tranh, trong nhạc, trong chữ.

Bao lâu bài hát «Hướng Về Hà Nội» của Hoàng Dương còn được hát, Hà Nội vẫn còn nguyên vẹn như thế, Hà Nội vẫn còn một quá khứ êm đềm, thơ mộng.

(Còn nữa)

THĂM VÀI PHÒNG MẠCH

Thời buổi «chạy gạo còn sặc gạch» này giới bác sĩ cũng bị ảnh hưởng khá nhiều. Nhiều phòng mạch đã vắng nay lại còn thêm vắng. Chạy gạo không ra, thuốc lại quá đắt nay một giá mai một giá, thành thử bệnh nhân có bị bệnh nặng quá không làm sao được, mới bất đắc dĩ phải mò đến phòng mạch bác sĩ mà thôi.

Tuy nhiên đây là nói là tình hình chung. Còn thật ra, nếu có làm một vòng thăm các phòng mạch ta mới thấy rằng phòng mạch nào đông khách vẫn đông khách còn phòng mạch nào đã vắng thì lại càng vắng hơn. Trước hiện tượng này, người ta thường ví von : nước chảy chỗ trũng.

Sở dĩ có hiện tượng trên thật ra là vì những nguyên do sau đây. Có thể chia dân chúng ra làm ba thành phần rõ rệt. Giàu và nghèo. Người nghèo thì hầu như không dám nói đến chuyện bác sĩ. Nếu đau nhẹ, ráng chịu rồi khỏi dần, nếu đau ít ít ra tiệm thuốc tây mua lăng nhăng mấy thứ thuốc cảm cúm nhức đầu uống đại, nếu đau nặng thì ráng lết vào mấy chuẩn y viện hoặc bệnh viện xin chữa bệnh miễn phí.

Chỉ còn người có tiền. Nhưng người có tiền thì cũng phải chia làm hai loại. Loại nhiều tiền và loại ít tiền. Loại nhiều tiền thì không kể, có thể đi bất cứ bác sĩ nào danh tiếng mà họ muốn, còn loại ít tiền thì... lại phải chọn bác sĩ mà đi. Bác sĩ lấy ít tiền khám bệnh thì chữa không quen hoặc kém hiệu quả. thành thử họ đành đi tới bác sĩ quen dù rằng những ông bác sĩ này lấy tiền khám bệnh khá nặng và toa thuốc họ cho cũng khá nặng tiền. Tâm lý của những người đi bác sĩ kiểu này là đã mất tiền thì mất tiền cho đích đáng, chứ ham rẻ rồi chữa không khỏi thì còn quá tội. Vì lẽ trên mà những phòng mạch đông hiện vẫn khá đông dù có kém trước chút ít. Còn phòng mạch đã vắng thì lại càng vắng khách một cách thảm hại.

Chẳng lẽ lại đóng...

Để có thể phản ảnh một vài sự thực về tình hình chữa bệnh của dân chúng hiện nay, chúng tôi đã làm một vòng viếng thăm một số phòng mạch cả Tây lẫn Đông Y tại đô thành.

Dưới xin ghi lại những cảnh trung thực và những điều mắt thấy tai nghe.

Trong khoảng hai năm trở lại đây khá nhiều phòng mạch mới mọc lên ở khắp vùng song song với sự phát triển của những tiệm thuốc tây mới. Nay thì sự phát triển đó đã hoàn toàn ngưng đọng, kể cả hai giới. Riêng về phòng mạch Đông y, người ta ghi nhận đã có khá nhiều dược phòng (trong đó có xem mạch) đóng cửa không hành nghề nữa.

Về phòng mạch Tây y có lẽ chưa có phòng nào chịu đóng cửa dẹp tiệm vì thật ra có nhiều ông bác sĩ làm việc cả ở nhiệm sở khác nên phòng mạch dân sự của ông chỉ là một nơi giữ đồ cầm chừng. Tuy nhiên trong số 10 phòng thì có tới 9 phòng vắng khách. Nhiều khi cả buổi mở ra chỉ có một vài khách hàng tới thăm. Đa số những phòng mạch này làm việc vào hai tiếng đồng hồ sáng sớm và hai tiếng đồng hồ chiều gần tối. Còn những giờ bình thường thì bác sĩ còn bận phục vụ ở nơi khác.

Tôi tới một phòng mạch của một bác sĩ nọ ở khu trường đua Phú Thọ. Khu này được coi như khu lao động. Trước phòng mạch này cũng khá khách. Ông bác sĩ khá lương thiện chỉ, lấy giá bình dân, qua bao nhiêu lần thuế má và vật giá gia tăng.

PHÓNG SỰ

của Minh Huy

(Xem tiếp trang 7)

Thi trắc nghiệm ra sao

(Tiếp theo và hết)

Không thay đổi phương pháp dạy

Một điểm đáng lưu ý là với lối thi mới trắc nghiệm khách quan này liệu các giáo sư dạy lớp có phải thay đổi phương pháp giảng dạy hay không?

Theo một giới chức có thẩm quyền trong Hội đồng nghiên cứu cải tổ thi cử, các giáo sư dạy lớp không cần phải thay đổi phương pháp giảng dạy vì cuộc thi trắc nghiệm chỉ nhằm kiểm soát sự học của học sinh mà thôi. Tuy nhiên, vì các câu hỏi trắc nghiệm thường dựa vào các điểm chính của bài học giáo sư không nên đòi hỏi các học sinh phải thuộc lòng cả bài. Ông chỉ cần thiết lập một giàn bài với đầy đủ những phần quan trọng để giúp học sinh nắm vững những điểm chính của bài học là đủ.

Ông không cần đoán mò đường hướng ra đề thi của Nha Khảo Thí vì rất có thể các Thanh tra Nha Khảo Thí sẽ mời các giáo sư đến thảo luận về vấn đề này.

Sau cùng, một thắc mắc khác đã được dư luận chống đối lối thi trắc nghiệm đưa ra mấy lúc gần đây liên quan đến óc sáng tạo. Họ cho rằng những bài như Quốc Văn, Triết mà đem ra thi trắc nghiệm, a b c, khoanh thì đâu còn là văn chương, còn đâu là sáng tạo. Họ đem lòng thương hại các học sinh và tỏ vẻ lo ngại sau này khi lên Đại học các em sẽ... «làm sao mà viết lách cho ra hồn» các em sẽ không thể viết luận án v.v... và v.v..

Họ quên rằng các thí sinh có cả một năm ở lớp 12 để học các triết thuyết, trau dồi văn chương chữ nghĩa. Thí sinh còn cả một học trình 12 năm ở tiểu và trung học. Thí sinh tha hồ viết văn, thi thế văn tài. Nhưng đến khi thi thì các thí sinh đâu có thì giờ cũng như đủ bình tĩnh để suy luận, để làm văn cho hay. Đa số các thí sinh chỉ nhớ một số bài tủ - bài mẫu mà thôi.

Hơn nữa, khi phải chấm hàng trăm bài với tốc độ trung bình từ 3 đến 5 phút một bài, các giám khảo cũng không có thì giờ thưởng thức bài luận thi, khó phân biệt rõ văn hay luận giỏi.

Nếu quan niệm rằng cuộc thi là chỉ để kiểm soát xem các học sinh có hiểu bài và có tư cách đàng hoàng, hay không thì những câu chất vấn ngắn, những câu trắc nghiệm đơn giản rải rác trên hầu hết chương trình hè là quá đủ. Vài mươi phút trong phòng thi trắc nghiệm đâu đã làm cùn ngòi bút hoặc giết chết văn tài hoặc làm mất khả năng sáng tạo của các thí sinh.

Danh sách các em...

(Tiếp theo trang 5)

Diêm Phượng sinh 8-8-1960 học lớp 8P2 Trung học Lê văn Duyệt (thẻ số 1010)

Các em có tên trên đây có thể đến tòa soạn, 82 Lê Lai lãnh thẻ từ hôm nay, xin hỏi chị HƯỜNG (dưới nhà) từ 8 giờ sáng đến 3 giờ chiều, trừ ngày Chủ nhật.

Riêng các em ở tỉnh, tòa soạn sẽ gửi thẻ về tận địa chỉ các em.

(Còn nữa)

TIVI

VIỆT NAM

(Tiền bảng tần số 9)

Thứ bảy 13-10-73

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ - Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Thiếu nhi Tuổi Xanh
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g20 Thế giới loài vật
19g35 Tìm học
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Shotguns
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g50 Thời sự truyền hình
22g00 Thời sự hàng tuần
22g10 Phim khoa học
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Kịch Lửa Hồng Nhân chứng
Đài hiệu — Quốc Kỳ

CHUYỆN PHIẾM

(Tiếp theo trang 7)

Những loại trắc nghiệm thấy trên thị trường hiện tại đầy rẫy những câu như : Đạo hàm Logx là v..v... là loại ấu trĩ không đáng để tâm đến.

Phải như là câu :

Xét vòng C có phương trình :

x bình phương -l- y bình phương — 4x -l- 2y = 6 = 0

O - Tâm w có tọa độ : (2,—1)

O - Phương tích gốc O với vòng C là — 6

O - Phương tích điểm A (0,2) với vòng C là 2

O - Cả ba đều sai.

Tôi xin miễn ghi kết quả ra e mất hứng thú. Bạn cứ canh đồng hồ trong 2 phút làm Đúng ngay được câu này hẳng nói trắc nghiệm dễ chỉ cần thuộc bài !

Vậy hỡi những ai còn nghi ngờ gì về lối thi trắc nghiệm hãy bỏ chút thì giờ ghé qua Kiểu Mẫu Thủ Đức và hãy tin chắc rằng mình gõ không nhầm cửa.

Tuy vậy chúng tôi không thể bảo đảm được tính chất hay dở của kỳ thi tú tài 2 phổ thông năm tới vì :

— Khó (có thể là không) dùng được cách chống gian lận như chúng tôi đã nói bởi bài sẽ được chấm bằng máy.

— Tinh thần của các vị cho đề đã chắc gì giống như ban trắc nghiệm trên Kiểu Mẫu ? Vậy dù cho kết quả của kỳ thi năm tới bi thảm thế nào chăng nữa thì xin quí vị (nhất là ông Chủ tịch ủy ban văn hoá giáo dục Phạm đình Ái) đừng lôi trắc nghiệm ra chưởi bởi hay dở là người cho đề chứ không phải tại môn trắc nghiệm. Cảm ơn quý vị.

SINH HOẠT NGHỆ THUẬT

Xem kịch của ban Bách Việt

PHẠM KIM VINH

(Tiếp theo)

Nếu có người từng bảo rằng ánh sáng trên sân khấu có thể quyết định một phần lớn sự thành hay bại của vở kịch thì có lẽ nhận xét đó không có gì là quá đáng Thật vậy đêm kịch của ban Bách đáng lẽ phải thành công hơn nữa nếu ánh sáng không bất bát như vậy. Vừa bước vào chỗ ngồi của khán giả ai cũng thấy một ngọn đèn nửa tỏ nửa mờ treo ngay nơi thường là chỗ ngồi của dàn nhạc. Vì biết rằng người đạo diễn không dùng dàn nhạc phụ đệm cho đêm kịch cho nên người xem khó có thể tự giải thích sự hiện diện của ngọn đèn bí mật này

Khi vở kịch bắt đầu được vài phút rồi thì mới thấy một nhân viên vụng về đi ra ngay trước mặt khán giả rồi vụng về tháo gỡ ngọn đèn ấy mang vào phía trong Những lúc tắt đèn và bật sáng trong suốt đêm kịch làm cho người ta có cảm tưởng rằng người phụ trách ánh sáng đêm nay chưa quen với hệ thống điện của sân khấu này Do đó có nhiều lúc sân khấu đã quá tối một cách không cần thiết hoặc ngỡ ngàng Sau khi tìm hiểu chúng tôi được biết rằng quả là ban kịch chỉ được tập dượt rất ít tại rạp Tín ra chuyên viên ánh sáng cũng thiếu sự dượt lại phần vụ của mình Ở những lần trình diễn sau này người xem hi vọng người đạo diễn sẽ có tránh thiếu sót ta hại vừa nói.

Sáng kiến của nhà đạo diễn Nguyễn Lập Chí đáng khen ở chỗ nhất định tháo gỡ khỏi khuôn sáo cổ điển của những đêm kịch ngày trước, nghĩa là không có dàn nhạc không có cái màn phụ diễn tân nhạc xen kẽ giữa các màn. Nhưng chính sáng kiến ấy đã làm tăng tầm quan trọng của hệ thống âm thanh và hệ thống này không làm hài lòng khán giả Dầu vì lý do nào đi nữa thì hệ thống ấy cũng đã nhiều lúc phát ra âm thanh không có cường độ mong muốn và do đó làm giảm một phần giá trị của vở kịch Khúc nhạc u huyền hợp với vở kịch do Lê Uyên Phương viết đã bù lại được một phần sự bất bát do hệ thống âm thanh gây ra, tuy chưa đánh tan được sự bực bội của khán giả mỗi khi âm thanh tự nhiên phát ra quá mạnh.

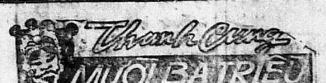
Tuy biết rằng ban Bách Việt đã chật vật trong việc thuê phông và phông dùng trong vở kịch này đã tỏ ra được dùng một cách khá gượng ép (nhìn kỹ, người ta thấy có vẻ như đây là một tấm phông đã được dán ngược) nhưng vẫn cần phải ghi rằng cảnh trí của vở kịch chưa thật sự đáp ứng được đòi hỏi của vở kịch. Nếu có một lần khác trình diễn vở kịch này thì ít ra, nhà đạo diễn cũng nên cố gắng tránh cho sân khấu bớt những khoảng trống. Một thiếu sót rất đáng phàn nàn là một chiếc ghế đặc biệt nào đó đủ dài để chứa đựng được chiều dài của vai nữ, và đủ cao để cho khán giả phía dưới hãy được dáng dấp của vai nữ lúc nằm mê man vì thuốc ngủ. Vai người con gái trong vở kịch này có những nét khả ái khác nhau, tùy theo những diễn biến của vở kịch. Lúc nằm mê man người con gái cũng có thể có vẻ đẹp riêng, cần được phô ra trước mắt khán giả. Vai nữ phải nằm sát mặt sân khấu quả là một điều đáng tiếc. Đi sâu vào phần diễn xuất người ta thấy Vũ Đức Duy, Thanh Lan và Lê Cung Bắc diễn tả được trung thực vai trò của mình. Nguyễn Lập Chí ở cương vị diễn viên vẫn chưa làm hài lòng khán giả. Có thể vì anh đã ôm đồm quá nhiều trong suốt vở kịch này. Có thể vì vai trò của anh phức tạp và các vai kia thì lại giả dận quá. Như ở những vai trò khác nhau mà ông đã đảm nhận, Vũ Đức Duy không có gì để cho khán giả chê trách. Qua phần diễn xuất của Thanh Lan hôm nay, vai cô gái con người gác dan chả và khá hơn cùng vai ấy ở lần trình diễn trên màn ảnh truyền hình. Những giọt nước mắt thật, chiều rộng của sân khấu đã giúp Thanh Lan diễn tả được khá sâu sắc vai trò của Thu.

(Còn nữa)

C.L. hộp thư tòa soạn

NGUYỆN VỌNG

Ông Kiều Văn Hà về việc Học trò ưu tú xin được học bổng du học Úc — Bà Trương thị Hạnh về việc xin cứu xét lại tuổi động viên cho thanh niên nhỏ — Một độc giả ở Chợ Lớn về việc trường Nông Lâm Súc Bảo Lộc bê bối quá !



Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

(Tiếp theo)

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 210

Phong bế Thanh Cung

Công việc này xẩy ra vào giữa lúc 4 giờ sáng ngày mồng một tháng 7 năm thứ 6 Dân quốc.

Đúng 7 giờ 30 phút ngày nói trên, Trương đại soái hạ lệnh cho Lương Đỉnh Phân đến dinh Tổng thống buộc Lê Nguyên Hồng phải hạ «Thoái vị qui chính thư». Khi Lương bến để thi hành mệnh lệnh, thì họ Lê từ trước đến sau chẳng nói chẳng rằng, cứ kệ cho Lương muốn làm gì thì làm. Lương tức quá, văng tục văng tiểu ra, xỉa xói cả vào mặt họ Lê, ấy thế mà Lê ta cũng cứ lỳ ra, mặc kệ. Lương thấy thế càng chọc tức, nhưng cuối cùng đành chịu, vì Lê ta ngồi nhập định, đôi mắt lim dim một lúc rồi nhắm hẳn lại như ngủ,

Lương Đỉnh Phân chẳng còn có biện pháp nào hơn đối với một vị bồ tát tham thiền nhập định, đành phải quay ra, giả ạo một bản tấu «thoái vị» thế cho họ Lê, rồi đưa về cho Trương đại soái cho yên chuyện mình. Câu chuyện hoạt kê nhất là khi Tuyên thống hoàng đế nhận được sớ thoái vị này. đã chẳng những lưỡng lệ công lao «thoái vị» mà còn gia phong tước công ngoại hạng cho họ Lê, đồng thời còn dọn dẹp sơn phết lại Doanh dài, nơi Tây thái hậu giam giữ Quang tự hoàng đế thuở nọ, để làm chỗ cư ngụ cho Lê Tổng Thống vừa thoái vị.

Đấy là công việc phục bích nơi cung đình. Ngoài thôn dân hôm đó cũng nhộn nhịp không kém. Số là hôm đó, trời vừa tưng tửng sáng, dân chúng thành Bắc kinh đang còn thiêm thiếp giấc nồng, bỗng nghe ngoài cổng cảnh sát đập cửa thình thình rồi gọi vọng vào :

— Mọi người dậy hết cả đi. Kể từ hôm nay, thay đổi chế độ. Hãy treo long kỳ (cờ rồng) lên để ăn mừng.

Nghe được tin lạ, dân chúng giật mình choàng dậy, trẻ già trai gái, tất thảy đều vội vàng nhảy chồm ra khỏi giường, vận quần mặc áo, thò đầu ra cổng hỏi thăm nhau. Chẳng bao lâu trời sáng hẳn. Lúc đó, cái tin động trời kia mới được truyền đi một cách đích xác. Mọi người xúm lại để nghe :

— Tuyên thống hoàng đế lại lên ngôi rồi. Bảo giá có hai vị thánh nhân văn võ. Dương lịch bắt đầu bỏ kể từ hôm nay. Ngày mồng một tháng 7 đổi lại là ngày 13 tháng 5 niên hiệu Tuyên thống thứ 9. Cửa Trung hoa môn đổi lại là Đại Thanh môn.

Những tin tức này loan truyền đi nhanh chóng. chẳng mấy phút đã khắp cả thành Bắc kinh. Có những ông già tò mò can đảm hơn, rủ nhau lên các phố lớn để quan sát quang cảnh cho đích xác hơn. Quả nhiên, họ thấy khắp nơi đều có Biện tử binh (quân đội có tóc bím : tức quân đội của Trương Huân) đóng giữ, tình hình có vẻ nghiêm trọng thật. Họ còn được biết thêm cuộc phục bích này gây ra là do đại soái Trương Huân. Tin đồn mỗi lúc một giật gân. Người ta chờ xem. Rồi cũng trong ngày mồng một ấy, 19 đạo dụ của Tuyên thống hoàng đế hạ xuống một lượt. Đạo dụ số 1 của ngài là tuyên bố chế độ quân chủ lập hiến. Đạo dụ thú vị nhất là đạo dụ số 2 tha cho tổng thống Lê Nguyên Hồng về tội đạo thiết đại vị (ăn cắp ngôi báu). Còn các đạo dụ kế tiếp đều để phong chức, phong tước, phong vương cho các công thần đã có công lớn phục bích lấy lại ngai vàng cho nhà Thanh. Người được chú trọng đặc biệt nhất vì có công lớn nhất là Đại nguyên soái Trương Huân, cho nên đạo số 10 đặc cách phong cho Trương tước vương làm Trung dũng thân vương. Người thứ hai không kém phần chú ý của mọi người, đó là Khang Hữu Vi, cho nên Khang được vua Thanh thưởng cho cấp bực « Đầu phẩm đỉnh đái ».

(Còn nữa)



(TIẾP THEO)

Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG 18

TIÊU LINH ĐÁNH BẠI TRUNG CHÂU NHỊ CỒ

— Dù y có hết lòng truyền thụ và tư chất của công tử thông tuệ thường lĩnh hội được hết những điều chân truyền, nhưng về phương diện nội lực chưa chắc đã hơn được anh em tại hạ. Lấy một chọi một, công tử còn có thể đem cái khéo bổ khuyết vào chỗ thiếu sót, dùng chiêu thuật kỳ diệu mà Huyết Anh Tử đã truyền cho để giữ thế quân bình, hoặc giả còn có cơ hội thủ thắng, Nhưng nếu anh em tại hạ liên thủ hiệp lực nhất định công tử phải thất bại không còn nghi ngờ gì nữa...

Lãnh Diện Thiết Bút Đỗ Cửu lạnh lùng nói theo :

— Dù cho chính Huyết Anh Tử Thẩm Mộc Phong có thân hành đến đây chưa chắc đã thắng được Trung Châu Nhị Cồ trong vòng một trăm chiêu...

Tiêu Linh nghe nói động tâm nghĩ thầm :

— Xem giọng lưỡi hai lão này ra chiều rất úy kỵ về vụ kết minh với đại ca Thẩm Mộc Phong. Vậy oai danh của Thẩm đại ca quả nhiên chấn động giang hồ chứ không phải tầm thường.

Kim Toán Bàn Thương Bát không để Tiêu Linh mở miệng, hắn cướp lời :

— Công tử hãy trù tính cục diện bữa nay đi. Những điều tại hạ nói đều rất thành thực.

Tiêu Linh nói :

— Tại hạ học võ ai, hai vị bất tất phải hỏi làm chi. Giả tỷ tại hạ có ý gia hại hai vị, vừa rồi Đỗ Cửu đã chết ở bờ sông.

Đỗ Cửu tuy miệng không nói gì, nhưng bụng bảo dạ :

— Gã nói thế là đúng sự thật. Nếu vừa rồi ở ngoài bờ sông mà gã tấn công mấy chiêu, mình tất bị thương, chứ không thể nào chống được.

Bỗng nghe Thương Bát khẽ nói :

— Có người tới đó.

Hắn giơ tay lên quạt tắt ngọn đèn đi. Căn nhà tranh tối đen như mực.

Tiêu Linh ngưng tụ công lực để phòng, đồng thời chàng đảo mắt nhìn quanh bốn phía để đề phòng Trung Châu Nhị Cồ ngấm ngầm tập kích nhân lúc đêm tối.

Bỗng thấy Thương Bát từ từ đóng cửa lại. Hắn nhòm qua khe cửa.

Đỗ Cửu đứng tựa vào tường, ngay bên cửa sổ.

Bỗng nghe có tiếng bước chân trước xa sau gần rồi im bặt.

Kim Toán Bàn Thương Bát xoay mình lại thở phào một cái.

Tiêu Linh không nhịn được cất tiếng hỏi :

— Người đến đó là ai ?

Thương Bát đáp :

— Bang chúa Bang Thần Phong thống lĩnh bọn cao thủ dưới trướng...

Đỗ Cửu ngắt lời :

— Bang chúa Bang Thần Phong đột nhiên xuất hiện nơi đây không hiểu vì lẽ gì ?

Thương Bát đáp :

— Chắc họ theo dõi hành tung Tiêu Linh.

Tiêu Linh hỏi :

— Theo dõi tại hạ ư ?

Đỗ Cửu đáp :

— Không phải ! Họ muốn rượt theo Tiêu Linh giả.

Thương Bát hằng dặng một tiếng rồi nói :

— Tiêu Linh giả đã lừa gạt được anh em ta, chắc người khác chẳng ai là không bị gã lừa gạt.

Tiêu Linh hỏi :

— Bọn họ theo dõi Tiêu Linh giả cũng vì chiếc chìa khóa cung cấm hay sao ?

(Còn nữa)

TRUNG TAM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Ngã 6 Hồng Bàng	ĐT :	37.873
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.871
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21.502

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày về đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 13-10-1973 buổi trưa từ 12g đến 14g30 buổi tối từ 19g đến 7g sáng Chủ nhật

— Trần Tiễn Chi	78	— Thoại Ngọc Hầu	GIAĐỊNH
— Phạm Dụng Hưởng	94	— Bạch Đằng	GIAĐỊNH
BS. Hoàng Xuân Chinh	291	— Trương Minh Ký	GIAĐỊNH
— Đinh-Quốc-An	60	— Trần-Quang-Diệu nối dài	SAIGON

CHUYỆN PHIẾM

TỪ TÚ TÀI KIỂU MẪU ĐẾN TRẮC NGHIỆM TÚ TÀI PHỔ THÔNG

1 học sinh KIỂU MẪU THỦ ĐỨC

Nhật báo Chính Luận số ra ngày 1/10/1973 nơi trang 3 đã có đăng lại lời tuyên bố của Nghị sĩ Phạm đình Ái liên quan đến vấn đề thi tú tài bằng lối trắc nghiệm với tư cách Chủ tịch Ủy ban văn hóa Thượng viện ông đã cho mọi người chúng ta biết qua về sự «hiểu biết» mà ông có sẵn khi cho rằng thi trắc nghiệm đã gây ra :

— Sự lười biếng của học sinh

— Một cảnh «Đồ vu đề học» (sic)..v..v..

Chúng tôi nhân danh học sinh trường Trung học Kiểu Mẫu Thủ Đức — Nơi đã có 4 năm tổ chức thi Tú tài 1 và 2 bằng lối thi trắc nghiệm — chỉ xin lấy kiến thức thâu thập được ở hai kỳ Tú tài để «đáp lễ» Nghị sĩ Phạm đình Ái. Ngoài ra chúng tôi cũng hy vọng những giòng này sẽ giải tỏa được một số thắc mắc của nhiều giới về lối thi trắc nghiệm.

Trước tiên chúng tôi muốn đem ra những ý kiến thâu thập được về lối thi trắc nghiệm để từ đó sẽ trình bầy rõ ràng từng điểm một.

Nhiều người cho rằng thi trắc nghiệm :

— Dễ gian lận (thông tin cho nhau lúc làm bài)

— Có những môn khó cho đề trắc nghiệm như Toán, Lý Hóa, Triết và Việt văn..v..v...

— Trong trường hợp trắc nghiệm Toán hoặc Lý hóa vì chỉ phải đánh chữ X không thôi nên thí sinh sẽ quen đi không thể làm những bài toán hoặc Lý hóa dài được.

— Chỉ cần thuộc bài, gây lười biếng.

— Nhiều may rủi.

Đấy là chúng tôi chỉ nêu ra những ý kiến bất lợi về lối thi này. Sau đây chúng tôi sẽ lần lượt trình bày những phương pháp hoặc cách thức để giải quyết các vấn đề ấy.

☐ Về ý kiến cho là dễ gian lận chúng tôi công nhận là có đúng. Bởi do lối trắc nghiệm cũ đề bài là một tập riêng biệt với bảng trả lời. Về hình thức thì câu hỏi được đánh số thứ tự, 4 hoặc 5 câu trả lời được ghi bằng mẫu tự A, B, C, D và E. Để hỏi nhau 2 người ngồi cạnh nhau có thể qui ước trước chẳng hạn A là 1, B là 2, C là 3, D là 4 và E là 5. Bằng 1 cách nào đó như bấm bút, nện gót giầy, xòe ngón tay họ có thể truyền cho nhau câu trả lời sau khi được hỏi.

Để tránh tình trạng này chúng tôi tôi xin trình bầy 1 phương pháp đã được áp dụng trên trường Trung học Kiểu Mẫu Thủ Đức.

Với phương pháp này sẽ đỡ tốn được bảng trả lời. Để trả lời, thí sinh sẽ đánh dấu ngay vào tập câu hỏi. Câu hỏi được soạn ra đầy đủ nhưng không đánh số thứ tự. Câu trả lời không ghi mẫu tự gì mà chỉ có 1 chữ O ngay trước. Cố tình đánh máy lộn xộn nghĩa là có dòng 1 câu trả lời và có dòng 2 câu trả lời. Ngoài ra tập bài thi sẽ được sắp sáo trộn không có số trang.

Làm như vậy sẽ có tình trạng.

— Nếu muốn hỏi, người hỏi phải đọc câu hỏi, sau đó người kia tìm xem câu ấy ở đâu rồi — nếu có thể — đọc câu trả lời.

Đây là điều khó thực hiện được vì thời gian làm trắc nghiệm tính ra thường thường không đủ làm nên ít ai dám can đảm ngưng lại để nhắc cho kẻ khác. Hơn nữa, trong phòng thi có giám thị canh gác ai có thể làm chuyện đó được ? Làm như vậy thí sinh sẽ không dám liếc sang bàn bên cạnh nữa vì trang đầu người này có thể là trang thứ tư, chẳng hạn, của người kia. Thế là hết gian lận !

☐ Về vấn đề cho rằng có những môn không thể cho trắc nghiệm. Trước tiên chúng tôi xin nói qua về vài loại trắc nghiệm.

Nhiều người lầm tưởng rằng trắc nghiệm có nghĩa là gạch chéo lên các mẫu tự. Thật là thiếu sót. Trắc nghiệm cũng đòi hỏi thí sinh cả việc điền vào chỗ trống (thích hợp cho Sinh ngữ hay Việt văn), điền cả kết quả vào (như đáp số của 1 câu Toán hay Lý hóa), tìm kết quả sai (thường dùng trong Sinh ngữ để đòi hỏi thí sinh giỏi văn phạm hay chính tả).

Ngoài ra chấm một bài trắc nghiệm thì dễ nhưng định đoạt thang điểm cho 1 bài trắc nghiệm thì rất khó nếu muốn theo đúng tinh thần mới vì làm xong một bài trắc nghiệm có thể tất cả đều dưới nửa số điểm tối đa hoặc hơn nửa số điểm tối đa. Như vậy chưa thể xác định là trình độ học sinh giỏi hay dốt. Có thể học sinh giỏi thật mà cũng có thể là đề quá dễ. Bởi vậy phải có thêm lối định thang điểm bằng phép tính thống kê và từ đây mới xác định được độ khó của bài (tính bằng %). Ngoài ra theo quan niệm mới một cuộc thi tổ chức thì phải có kẻ đậu người rớt. Từ đây người ta so sánh số điểm người cao nhất với người thấp nhất để định đoạt điểm trung bình và thang điểm.

Đấy trắc nghiệm tinh vi và qui củ thế mà vẫn bị ông Phạm đình Ái hạ nhục thì oan thực.

Một bài trắc nghiệm được coi là hoàn toàn thành công khi chỉ có người vô cùng xuất sắc có điểm tối đa, thành phần khá trong lớp có số điểm thấp hơn và cứ thế đến cuối.

Vậy là bài trắc nghiệm đã đo lường chính xác được mức độ tài năng của thí sinh. Chính điều này đã bó buộc trắc nghiệm không chỉ thuần ra những câu hỏi có vẻ từ chương mà phải có tính chất đòi hỏi thông minh nữa.

Một bài trắc nghiệm «tuyệt cú mèo» là có nhiều bẫy ở bên trong. Những bẫy này vội 1 tý là mắc ngay nhiều khi về nhà nghĩ cả tuần mới ra.

Qua yếu tố trên chúng tôi nghĩ rằng chính Toán, Lý hóa mới đúng là những môn thi trắc nghiệm nhất. Ở những môn này đề «bẫy» nhất. Thí dụ : (Nếu viết riêng cho ông Phạm đình Ái thì quả tốn mực !)

— Xét hàm số $f(x) = \frac{4x-3}{x}$

Tập hợp xác định là :

$$O.\ R - \frac{3}{4} \qquad O.\ R - O$$ O. Sai hết.

Nếu bạn vội một tý là rất dễ đánh vào câu R—O. Sự thật ra O chỉ là 1 phần tử của R mà thôi nên phải viết R — (O).

Rồi như Lý hóa cùng 1 vấn đề, bài trắc nghiệm có thể (dư sức thì đúng hơn) dùng những điều kiện khác với trong sách học. Như vậy nếu thí sinh chỉ học thuộc lòng thì khó mà ăn điểm được. Chẳng hạn trong bài, định chiều dương phải như thế này nhưng trong những dữ kiện của bài trắc nghiệm sẽ ngược lại !

☐ Về trường hợp e rằng vì chỉ tập làm những bài trắc nghiệm không mà thôi, rất có thể thí sinh sẽ không thể trình bầy được 1 bài toán hay luận hay Lý hóa.

Điều này có thể đúng với những câu hỏi trắc nghiệm được soạn 1 cách rời rạc. Để trắc nghiệm khả năng làm bài của thí sinh người ra đề có thể đưa ra 1 đề toán dài rồi men theo đó từng câu hỏi được đặt ra. Phối hợp phần này với những câu trắc nghiệm kiểu cổ điển (ra từng câu một) sẽ xác định được khả năng thí sinh một cách đứng đắn.

Hơn nữa tinh thần trắc nghiệm (đúng nghĩa) đòi hỏi thí sinh phải :

— Bình tĩnh : Thời giờ làm rất ít, nếu mất bình tĩnh là vớt chắc !

— Nhanh trí

— Làm nhiều bài tập

Như thế cũng đủ đáp ứng được công việc làm 1 bài toán dài.

☐ Chỉ cần thuộc bài, gây lười biếng.

Quả đúng như bài của ông Trần Triệu Việt nói trong 2 số Chính Luận ra ngày 4/10/1973. Nếu câu hỏi chỉ toàn loại như : Ruột non dài mấy mét ?

Sản ngạch về lúa của Hoa Kỳ là bao nhiêu ?

— Thì đây không đáng là trắc nghiệm. Thành quả của thứ trắc nghiệm này là những con mọt sách, thiếu đầu óc suy nghĩ, những kẻ học Toán và Lý hóa với mớ dàn bài cầm trên tay !

(Xem tiếp trang 6)

THƠ BẠN GÁI

Lá ngủ hồ thu

Hỏi cô bé tuổi ngọc trăng rửa
Bước trời nghiêng đắc nửa đất đời

Mùa thu nắng mặt đôi môi
Khoác lên áo lụa trong mọi thuở nào

x x x

Nắng chiều thắp nắng hương lên mé
Cây buồn đếm mãi lá vang rơi
Lá khô ngủ dạ bờ hồ
Học trò xõa tóc ngẩn ngơ vở hồng

x x x

Còn nằm mộng thấy chim sâu hát
Khi mặt trời bát ngát bay cao
Cỏ hoa mềm ướt ca dao
Hay đem tiếng khóc rót vào bóng trưa

x x x

Ru em sách vở ngoan ngày tháng
Nắng thắm đạo buổi sáng nâng niu
Sương về tóc rất hiu hiu
Khi em áo lụa chắt chiu đến trường

ĐƠN PHƯƠNG

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THỦY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Một tài liệu các gia đình đều phải đọc:

Làm sao con trẻ dễ làm bậy ?

☐ LÊ TẢO

(Tiếp theo

(a Bản năng của cậu Ba không được kìm hãm và uốn nắn.

Khi cậu muốn gì cậu dùng hai phương pháp :

— Kêu khóc

— Xoay sở.

Cậu không cần đến sự không bằng lòng hay bực tức của người khác. Cậu chỉ cần thoả thích sở ước của mình thôi. Cậu cũng chẳng yêu mến ai, cậu chỉ cần khéo léo giả vờ chốc lát để xin được cái mà cậu muốn thì dụ xin tiền). Xong rồi là cậu, lại không còn nghĩ gì đến ai nữa. Cậu thành ra ích kỷ chỉ biết tìm sự thỏa thích riêng mà không nghĩ đến sự đau buồn hay bực tức của người khác.

Kẻ phạm nào cũng có tính ích kỷ ấy. Đặc điểm của tính ích kỷ là tìm cách làm thỏa mãn sự ham muốn của mình mà không biết đến người khác. Mà sự thỏa mãn phải được ngay không thể kìm hãm được thí dụ như trốn học đi chơi. Đứa nhỏ hư hỏng thì bỏ học mà đi chơi. Còn đứa nhỏ có giáo dục cũng thích chơi nhưng nó biết đợi sau giờ học hay là ngày nghỉ.

Những kẻ phạm người lớn cũng thế, họ là những người khi ham muốn điều gì, muốn được thỏa mãn ngay như đứa trẻ con bất chấp mọi sự cản trở (sự bực tức, đau khổ của người khác, sự ngăn cấm của luật pháp, dư luận v.v.) Họ là những đứa trẻ con ích kỷ không có lòng thương, không biết những hành vi của họ sẽ có những ảnh hưởng gì đến những người chung quanh, đến xã hội.

b) Trí thức của cậu Ba không được phát triển.

Bởi vì sự giáo dục gia đình và nhà trường thất thường, thiếu thốn và không hợp lý cho nên trí tuệ không mở mang một cách đầy đủ. Vì trí tuệ bị sai lệch nên trí thức bị lu mờ không nhận xét nổi những kết quả của hành vi mình.

Những hành vi của cậu đều do sự ham muốn thúc đẩy, mà không được trí thức điều khiển. Vì thế cậu không hiểu rằng những hành vi xấu xa và bị gia đình hoặc xã hội ngăn cấm. Hơn nữa, vì sự ngăn cấm của gia đình không được cương tắn (mẹ chiều con, cha mất uy quyền) nên cậu Ba không thấy sự cản trở đó. Nhờ vậy những hành vi xấu xa (nói dối, ăn cắp, trốn học) đã được nuôi dưỡng trở nên những hành vi phản xã-hội và phạm tội sau này (lừa đảo, ăn cắp, du đãng.v.v.)

c) Lương tâm không được vững chắc.

Mặc dầu gia đình không có gì là xấu xa (mẹ con nhà trường giả có giáo dục, cha hiền lành) nhưng vì sự phản ứng, sự răn dạy của cha mẹ không điều hòa. Thêm vào đó sự cãi nhau, xích mích, hờn giận, trong gia đình làm cho không khí gia đình trở nên vẩn đục.

Đứa nhỏ bị ảnh hưởng của bầu không khí lục đục đó không biết lấy ai làm kiểu mẫu và bắt chước. Lương tâm nó trở nên bất nhất, không vững chắc. Vì thế nên lương tâm không đủ sức mạnh ngăn cản đứa nhỏ khi nó hành động để thỏa-mãn sự ham muốn, bất chấp cả sự ngăn cấm của gia-đình hay trường học.

B. Trường hợp của cậu Nguyễn văn Tư

Cậu Nguyễn-Văn-Tư 16 tuổi bị đưa ra tòa về tội sang đoạt trong những trường hợp sau đây :

Cậu ta đi làm thơ-ký tập sự ở một hãng buôn. Một buổi sáng đi tới sở cậu ta lượm được một hóa-đơn 23.000đ, rớt trong phòng giấy. Cậu ta nhặt lên bỏ vào túi định sẵng khi chủ tới sẽ đưa cho chủ. Nhưng khi ông chủ tới ông chủ kêu cậu ta ra rầy la về lỗi hay đi làm chậm-trễ. Cậu ta bực mình cãi lại hai bên đều to tiếng và cậu bực mình xin thôi ông chủ cho thôi ngay lập tức.

Bị thôi việc, cậu ta không dám nói thật cho nhà biết và vẫn giả vờ đi làm như thường.

Thế rồi cậu ta mang cái hóa đơn đi lãnh tiền của khách hàng vì cậu ta thỉnh thoảng vẫn đi thu tiền cho ông chủ.

Đến khi sở của cậu ta thấy mất hóa đơn cho người lại hỏi khách hàng thì nội vụ đổ bể.

Điều tra hoàn cảnh gia đình và xã hội.

Cậu Tư là con nhà tung bình, sự học hành cũng không lấy gì làm xuất sắc. Cha mẹ cậu muốn cho cậu theo đuổi nghề thương mại nên đang khi học lớp Đệ Tam ban Trung Học bắt thôi học để đi tập sự ở một hãng buôn. Cậu Tư lấy làm bực mình vì phải thu mình ở bàn giấy một hãng buôn chật hẹp.

Cha cậu Tư, một công chức đã già và rất nghiêm khắc. Ông ta bắt buộc cậu Tư phải đi tập sự ở hãng buôn vì cho rằng nghề thương mại sẽ đưa cậu Tư đến sự giàu có. Điều mà cậu Tư khó chịu nhất là sự cấm đoán không cho cậu được đi chơi tự do trong những ngày nghỉ, nhất là ban đêm. Ngoài ra cậu còn có những ý tưởng trái ngược hẳn tư tưởng của cha cậu về những vấn đề chính trị, văn hóa v.v. Nhưng cậu ta rất sợ cha, nhất là sợ cha nổi giận. Mỗi khi mà cha cậu nổi giận mắng vợ con thì cậu ta đau lòng vô cùng.

Trái lại mẹ cậu rất yêu chiều cậu và cậu cũng rất thương yêu mẹ. Tuy vậy mẹ cậu cũng không bao giờ dám bênh vực cậu ta trước những sự quyết định độc đoán của người cha.

(Còn nữa)

Tâm Sự

Chỉ là chiếc bóng

MÂY HỒNG (P.N.)

(Tiếp theo)

Tôi hồi hộp, lo sợ vì biết trước cái gì có thể thốt ra khỏi miệng Cúc sau một hồi than khóc. Một phút năm mươi phút im lặng. Tôi muốn an ủi một lời, nhưng lại im lìm như một pho tượng. Rồi ngày nào tôi cũng sẽ như Cúc, sự trùng hợp của con người sẽ đưa tôi tới đau nếu tôi mất Đông - - - tôi không dám nghĩ tiếp nữa. Em sợ quá anh Đông ạ, đừng bao giờ anh Đông thế nhá? - - -

Tiếng nấc của Cúc đưa tôi về với hiện tại tôi ngập ngừng.

Thôi... đừng khóc nữa Cúc... dầu sao mọi sự đã an bài tất cả rồi.. khóc cũng thế.

Tiếng khóc của Cúc càng to lên nức nở, ai oán, tủi thân. Trên bàn học Cúc la liệt thư từ và hình ảnh của anh Vũ, gương mặt này, mới ngày nào đây còn đầy ắp những mơ ước thật đẹp.. Bây giờ đem chôn vùi, dưới lớp đất xám xịt, mơ ước vỡ tan hòa với côn trùng tạo thành một khúc nhạc rên rỉ não nùng.

Tượng chúa im lìm trên bàn thờ, ngôi thánh đường hoang vắng, cây bông gòn xào xạc hai bên hông, hiu quạnh, buồn như tiếng khóc của dân Việt với hai mươi năm chinh chiến. Tôi quỳ trước tượng Đức mẹ Hằng Cứu Giúp, Cầu xin cho hận thù với dân, máu thôi loang lở trên màu đất quê hương. Ôi màu đất xám lẫn màu máu đen kịt, hãi hùng quá, quê hương nhỏ bé của tôi, quằn quại trong tang tóc, những bàn chân đầy gai nhọn dẫm lên nát bấy, quê hương bị dầy xéo lăn lóc những vỏ đạn đồng.

Tôi thương Cúc, người con gái xấu số, một đời người, đời người có là bao đâu nhỉ ? Cúc ơi ! hãy cười lên đi, cười to lên để với đi buồn khổ, cười lên cho chết chóc với dân, cười lên để dành lấy sự sống. Trong thời buổi chiến tranh sự sống thật quý, sự sống đổi lấy lấy lấy vàng. Chao ơi ! tôi nghe cay bờ mắt, tôi muốn khóc.. nước mắt chảy, chảy thật sự và không muốn ngừng

Vừa bước vào lớp Ngọc đã chạy tới lôi tôi ra ngoài mặt nó đầy vẻ quan trọng và buồn rầu, nhìn sâu vào mắt tôi Ngọc nói :

— Miên biết gì chưa ?

Tôi lo sợ, lại chuyện gì nữa đây ? Tôi nghĩ và ước chuyện buồn đừng tới phải chi gương mặt lo lắng của Ngọc thay đổi để miệng mỉm cười, và rủ tôi ăn quà như mọi sáng. Nhưng chuyện gì ? tôi đã biết được đâu ? tôi biết là chuyện sẽ buồn sẽ đưa tới đầy nước mắt, tôi đè nén và nghiêm nghị :

— Biết gì ?

Ngọc buồn bã

— Đáng lẽ chuyện này tao không nên nói, nhưng mà tao tức lắm, tao phải nói.

— Nè Miên biết con Tố Lan không ?

Tôi hình dung ra Tố Lan, con bé kênh kiệu, mà chúng tôi đã đặt, khuôn mặt nhỏ nhắn thật xinh với Chiếc mũi tây phương đầy kiêu hãnh. Vì là con nhà giàu, nên Tố Lan chỉ chơi với dân khá giả. Trong lớp chia ra ba nhóm, nhóm nhà giàu Tố Lan đứng đầu còn nhóm nhà nghèo có Cúc, Ngọc và sau cùng là nhóm lửng lơ, không giàu, không nghèo, tôi ở nhóm sau cùng.

Ngọc gắt :

— Biết không ?

Tôi giật mình :

— Ơ... biết... sao ?

— Tao biết là nói ra mày sẽ buồn, nhưng thà nói còn hơn dấu.

Tôi lo sợ, một đám mây đen nào đó đang chụp lên đầu tôi, đầu tôi nặng nặng, hỏi hả

— Nói cho Miên nghe đi.

— Nhưng với điều kiện.

— Điều kiện gì ?

— Biết xong Miên không được buồn.

Tôi gật đầu :

(Còn nữa)

Thể lệ tham dự cuộc thi

(Tiếp theo trang 5)

5 — Mỗi MBB chỉ có thể gửi một bài dự thi. Mỗi ngày trên trang báo MBB đều có in phiếu dự thi để các em điền rõ tên thật bút hiệu, tuổi, địa chỉ cư ngụ, lớp trường hiện đang theo học, số thẻ MBB của mình.

6 — Có 3 giải chính thức :

GIẢI NHẤT : 5000 đồng — GIẢI NHÌ : 3000 đồng

GIẢI BA : 2000 đồng

Và 10 giải khuyến khích mỗi giải 1000 đồng.

7 — Có 2 kỳ chấm định:

a) Kỳ sơ tuyển : loại những bài dở, chọn các bài dự thi chung kết

b) Kỳ chung kết : đăng các bài xuất sắc trên báo và chính thức chọn bài đăng để trao giải.

8. Bắt đầu nhận bài dự thi «từ 15-9-73 TỚI HẾT NGÀY 15-11-73» (ở xa căn cứ vào dấu Bưu Điện đóng trên bì thư), sẽ tuyên bố kết quả vào ngày 15-12-1973.

NÓI THÊM : Em nào có số thẻ MBB phải ghi số thẻ vào phiếu dự thi. Em nào đã nộp hồ sơ nhớ ghi rõ ngày nộp vào phiếu. Bài dự thi phải có phiếu kèm mới được coi là hợp lệ, nếu không có phiếu coi như bất hợp lệ.

- Thể lệ này sẽ đăng vào các ngày thứ ba, thứ năm, thứ bảy hàng tuần. Phiếu dự thi sẽ in hàng ngày để các em tiện cắt.

- Vì đây chỉ là một cuộc thi có tính cách gia đình trong đại gia đình MBB nên tòa soạn không chủ trương mở rộng thành phần ban giám khảo. Chính các anh chị trong tòa soạn sẽ chấm bài các em trên tinh thần tuyệt đối công bằng hợp lý. Bài dự thi của các em khi nhận được TS sẽ công bố trên mục «Hộp thư dự thi» hàng ngày.

Vườn thơ

(Tiếp theo trang 5)

Lặng thinh buồn trong mùa mới vừa sang
Từng hạt mưa buồn thánh thót ngoài hiên
Nhớ lớp học đêm trong tối buồn phiền
Nhớ từng chỗ ngồi từng bục gỗ
Nhớ tiếng thầy cô giảng dạy liên miên
Giờ đây sách vở buồn nghe nhung nhớ
Màu mực tím hồn êm ái như mơ
Và cặp nhỏ cũng nằm yên một góc
Ngủ yên trong nỗi nhớ thật tình cờ
Thương lắm giấc mộng mơ ươm tuổi nhỏ
Mắt buồn theo ngày tháng ngu ngơ
Ta cũng rời xa hương thơ ấu
Lòng tiếc thương, thương tiếc đến bao giờ ???

Ái Khanh làm rất nhiều thơ nhưng đại loại đều cùng một tính chất. Nói chung thơ Ái Khanh thuộc loại trung bình, dở thì không dở nhưng hay thì cũng không hay lắm. AK làm thơ khá đúng niêm vận, tình cảm tương đối rồi rào, chữ dùng không gượng ép thơ thoát, chứng tỏ AK làm thơ khá dễ.

Có lẽ thơ Ái Khanh sẽ hay hơn nếu AK chú trọng về phẩm hơn về lượng, nghĩa là là làm ít bớt thơ đi nhưng chau chuốt cẩn thận và nhất là đi vào chiều sâu lòng con người thêm nữa.

EHÙY HƯƠNG

Kỳ tới : Thơ Thác Viên

Cổ tích

(Tiếp theo trang 5)

Anh chồng cười lên khanh khách làm 2 cô chị lo sợ vô cùng ang bèn vỗ tay 3 cái thì cô út từ ngoài đi vô chào cha rồi chào 2 chị 2 cô chị sợ hãi tái mặt thấy xấu hổ quá hai cô chạy ra ngoài sông tự tử. Sông vỗ dầy 2 cô vào bờ người cha đem chôn, ít ngày sau 2 mộ của hai cô mọc lên 2 cây hoa nhài rất thơm.

Nhưng hoa nhài chỉ nở trong buổi đêm chứ không nở ban ngày.. Nên người ta tưởng 2 cô xấu hổ nên không dám nở ban ngày

Chuyến hải hành

(Tiếp theo trang 5)

Vì chiếc LCM8 đã về bến từ lâu. Với lý do mưa quá sẽ không học tập được gì cả và Thầy Nguyễn Thành Nhân đã bỏ về trước. Buồn quá đôi khi không được sang đảo xa. Nhóm đã bảo sẽ hết mưa mà không chịu. Nhã Đào trách mấy thầy ở tàu bên kia không có một chút gì tinh thần hướng đạo. Đã đi phải đến dù mưa cũng cắm trại dù thiếu vẫn thực hiện cho bằng được. Thôi nhé hẹn lần khác sẽ viếng đảo, đảo nhé ! Bọn này là con nít mà phải theo người lớn chứ. Đảo ở xa xăm quá khó mà đến được khi mình là con nít. Đảo nhỉ.

Lòng thì buồn vì phải về nên Nhã Đào không thèm vào bếp Thủy phải thay Nhã Đào nấu canh luộc rau. Thầy Trung thì lo rửa sò, hấp chíu. Anh Nghĩa thì nấu cơm. Còn Nhã Đào và Ly Cương ra tâm sự với biển

Chung quanh tối, biển đen như mực màu trời sẫm như màu nửi đêm. Cái gì vui cũng qua mau, khó với kịp và sẽ không tìm lại được. Biết thế nhưng Nhã Đào cũng buồn vô cùng. Bữa cơm dọn ra với chén dĩa đầy đủ hơn lúc trưa, có rượu nếp và sò hấp nên được cả tàu chiếu cố mạnh. Thoáng chốc đã tàn. Nước biển được kéo lên rửa chén bát xong lại đổ cả nước bẩn xuống biển. Thầy Nhân nói «của biển, trả biển» nước biển vẫn trong vẫn sạch như bao giờ.

Hơn 8g30 nhóm phải về. Trước khi lên bờ Thủy đã xin lưu bút trong quyển sổ hương đạo. Nhã Đào và Ly Cương đã tặng lại cho anh Nghĩa và Anh Tiến 2 cái huy hiệu kiểu đỏ mà thầy Nhân cho nhóm với lời chúc bình an. Còn Anh Sử vì bị bệnh nên không thấy đâu cả.

Thế là chấm dứt một ngày sống với biển, trên biển và những tâm hồn đầy chất biển. Nhã Đào vànhóm xin cám ơn người đã thực hiện chuyến đi (Theo lời thầy là ông Thiếu Tá Đức), xin cám ơn Thầy đã lo lắng đã bảo bọc, xin cảm ơn các anh trong đoàn tàu nói chung và các anh Sử, Nghĩa, Tiến đã cho các em thật nhiều, thật nhiều ý nghĩ đẹp về biển, về đời sống của những người được hân hạnh là con của biển, xin cảm ơn tất cả thầy cô thuộc khóa 4 chuyên hóa đã vui vẻ đón tiếp các em. Và sau cùng xin cảm ơn biển. Chính biển đó, biển đã cho tất cả, cho thấy tất cả những nét hiền hòa khi biển lặng- những đe dọa khi biển nổi sóng, những bao la khi nhìn thấy chung quanh là nước và những hậm hực buồn lo khi màn mưa che khuất chân trời.

Văn Phẩm Hóa Giải

Chúng tôi vừa nhận được Văn Phẩm Hóa giải do Viện Hưng quốc Tự (thuộc giáo Hội Phật giáo VN Thống Nhất) 20 đường Lạc Long Quân trại phú Bình quận 11 Saigon xuất bản, do T.T Đức Nhuận chủ trương biên tập. Tập san Hóa Giải nhằm phát huy văn hóa dân tộc và thể hiện tinh thần hóa giải, tin yêu của giáo lý phật Giáo, với sự đóng góp của : T.T Thích minh Châu, Á Nam Trần tuấn Khải, Nguyễn gia Trí, Nguy Nguyễn Đăng Thục, Vũ văn Mẫu, Giản Chi, Vũ hoàng Chương Thạch trung Giả, Hồ hữu Tường, Bửu Cầm, Phạm Duy, Doãn quốc Sỹ, Nguyễn bá Long, Nghiêm Thẩm Viên Linh, Hiếu Chân, Lý Đại Nguyên- Trần ngọc Ninh, Tuy Vũ, Tuệ Sỹ, Chơn Pháp, Phạm Thiên Thư, Trịnh công Sơn, Nguyễn hữu Hiệu v.v.

Trân trọng cảm ơn Viện Hưng Quốc Tự và ân cần giới thiệu Hóa Giải cùng quý bạn đọc.

CHÍNH LUẬN

Thăm vài phòng mạch

(Tiếp theo trang 6)

Giá khám bệnh của ông cũng vẫn không tăng- Khám bệnh người lớn chỉ có Hai trăm đồng, trẻ con chỉ có 100- Giữa thời buổi này giá đó đúng là một thứ giá rẻ mạt- Vậy mà hiện tại phòng mạch ông vẫn vắng như chùa Bà Đanh- Khi tôi tới, mấy chiếc ghế dành cho khách chờ nằm chỏng trơ không một bóng người. Ông bác sĩ đang ngồi gác chân lên ghế trong phòng khám bệnh đọc một tập sách thật dài, y chừng là một pho truyện kiếm hiệp; đã quá cũ sờn hết cả mép.

Cô y tá lắc đầu bảo tôi :

— Từ lúc mở; gần hai tiếng rồi mà chưa có một người khách nào.

Tôi an ủi và làm luôn một màn thăm dò :

— Bây giờ là tình trạng chung cả cô ạ. Nhưng cảnh vắng như thế này diễn ra đã lâu chưa ?

— Lâu rồi ông ơi, Ông bác sĩ bảo chẳng lẽ lại đóng cửa phòng mạch Đóng cũng dở mà mở cũng dở. Ông giống như bận con mọn trong những giờ ấn định khám bệnh, ông chẳng dám bỏ đi đâu. Gái cấm lắm, lắm khi ngồi mãi không xong, vừa chạy đi đâu một tý thì lại có khách tới. Nếu cứ đi vắng luôn, chắc chắn những người khách hiếm hoi ấy rồi cũng bỏ mình luôn

Tôi soi mói :

— Vắng như thế này chắc cô cũng buồn ?

— Buồn thôi hở ông. Lo chứ. Lo mất việc đến nơi. Ông bác sĩ dám cho tôi nghỉ việc lắm vì không khách mà hàng tháng vẫn phải trả lương tôi chắc ông cũng xót lắm chứ.

Đúng lúc đó, có một bà ẵm một đứa bé chừng hai năm, tuổi, kia chân đi xích lô đến phòng mạch. Tôi ngồi xuống ghế. Cô y tá chạy ra săn đón. Ông bác sĩ ở trong hoa hì xếp sách, lo chuẩn bị đồ nghề. Cái tấp nập về chiều của một buổi chiều trong phòng mạch.

15 phút sau, bà mẹ ẵm con ra xích lô đi. Cô y tá tiễn ra đến cửa rồi quay vào. Thấy tôi cô nhún vai, hai tay giơ cao rồi buông xuống thõng, y như một diễn viên tuyệt vọng trên sân khấu, nói trong tiếng ngáp :

— Chắc chiều nay chỉ có một bà khách này.

Tôi hỏi ;

— Cả đóng cửa đúng giờ không cô ?

— Nhiều khi mở thêm nửa tiếng mà cũng chẳng thêm được một người. Ông bác sĩ ngồi rồn chẳng lẽ tôi lại bỏ về sớm không tiện chứ thực ra ngày nào ông ngồi cũng là tôi khổ lắm. Lát nữa ra xe lam chỉ có nước đeo sau xe mà về nhà, trông cứ y như khỉ leo cây. Chắc tôi phải chuẩn bị một nghề khác quá.

Khi tới một phòng khách ở khu Khánh Hội, tôi thấy tình trạng cũng chẳng có gì sáng sủa hơn. Ông bác sĩ và cô y tá có lẽ ở trong phòng khám bệnh của bác sĩ- Tôi lợi dụng cảnh vắng tanh quan sát chỗ ghế ngồi dành cho khách- Giống như một hí viện sau một đêm kịch khách khứa đã về hết- Tôi ngồi xuống một chiếc ghế. Mặt ghế toàn bụi, thứ bụi không phải mới, tay tôi bất chợt quơ ra ở một góc phòng một bụi mạng nhện bám chặt lấy tay tôi- Chiếc ghế và mạng nhện đủ là chứng nhân của một thảm kịch, còn gì tìm hiểu nữa, tôi từ từ rút lui- êm như lúc tôi vào. Tôi tới không ai biết mà về cũng chẳng một ai hay.

(Còn nữa)

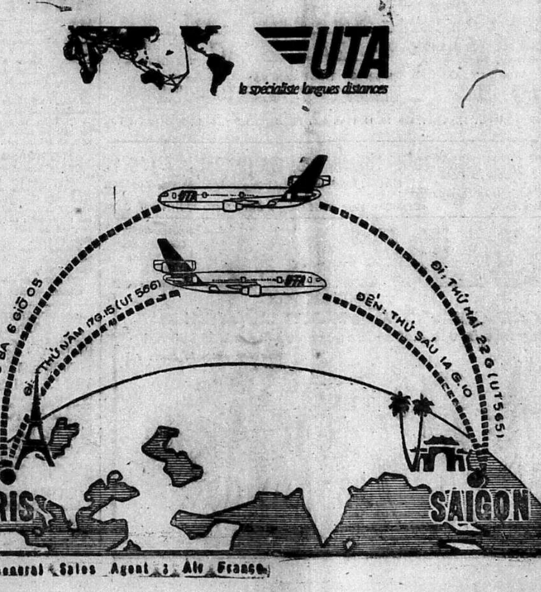
SAÏGON - PARIS

Từ Saigon đến Paris chỉ mất 14 giờ bay với một lần đáp để lấy thêm nhiên liệu ở Karachi.

Đối với sinh-viên học-sinh, hãng UTA Pháp-Quốc chúng tôi sẽ dành mọi sự ưu-đãi.

Xin quí-vị liên lạc với các hãng du-lịch để biết thêm chi tiết hoặc với hãng UTA chúng tôi tại số 27-28 Bến Bạch Đằng, Saigon. Điện thoại : 90185-90186.

UTA
la spécialiste longues distances



General Sales Agent : Air France

Hết ngay cơn nhức đầu

Vì : Điện, Nước, Máy lạnh, Máy nước nóng, hư hỏng, nhà dột, cầu vệ-sinh nghẹt v.v..

Xin gọi ngay điện-thoại số : 98.851

Hãng SOUBUCO — BAN TU BỔ TỐC HÀNH

Chuyên-viên chúng tôi sẽ đến và mọi sự phiền phức của quí-vị sẽ tan biến ngay.

Thường trực từ 8 giờ đến 20 giờ.

Giá đặc-biệt và nhất định khỏi tốn thù lao riêng.

Xin nhớ Đ.T : 98.851

Địa chỉ hãng SOUBUCO

— 55 Nguyễn-văn-Giai SG — ĐAKAO —

Công ty SOUBUCO trân trọng gởi đến quí-vị thân chủ lời cảm tạ chân thành trong thời gian quí-vị đã đặt tín nhiệm nơi «BAN TU BỔ TỐC HÀNH» của chúng tôi về các công tác sửa chữa để thực hiện mỹ mãn.

DỊCH ANH PHÁP NHẬT
Lấy gấp. 209 Nguyễn văn Sâm, Đ.T 97288

Quận 8 có gì lạ?
Nhận học sinh từ 12 tuổi cả may tại trường Thành Công 234 Tùng Thiện Vương (xóm Củi) ngay cây xăng, trọn khóa 5000đ bảo đảm tài do toàn giáo sư danh tiếng dạy đủ lớp sáng chiều tối.

Băng Học EFT
209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today. Better speech. Băng học đàm thoại kèm theo sách để tự học từ dễ đến khó. Băng Pháp Mauger toàn bộ. Anh Văn cá nhân ĐT 97.288

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan thanh Giản Saigon.

SV Kỹ Sư năm thứ 3. Cao đẳng Công Chánh. Chận kèm Toán, Lý, Hóa từ lớp 12 trở xuống L/L: Lê đức Vĩnh Box 21 SG (Những học sinh chăm chỉ nhưng rớt hãy liên lạc để biết cách giảm phí)

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6500đ. Ăn ở 4000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 – 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần ...Đạo (gần cinéOpéra)

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 5000đ. Nội trú 8000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 7000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

HỌC RADIO — T.V.
Từ 3.10đến 10-01-73khai giảng các lớp RADIO-AMPLI sáng chiều tối. H.phí 7000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.
Lớp trường xưởng sang 1 khóa 6000đ Sửa Cassette, Tape Recorder Radio Transistor. hiệu Sony, National.
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đ Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 8000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

GS tốt nghiệp SP Cao Học nhận dạy Toán Lý Hóa 11 12ABC theo phương pháp trắc nghiệm Ông Minh 96 Nguyễn văn Học GĐ

DẠY CẮT MAY
347 PHẠM NGŨ LÃO
ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM
Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp tại PARIS Niên khóa 64—67 có bằng CAP MODELISTE, COUPEUSE TOILISTE Haute Couture (Ecole GUERRE LAVIGNE — Kết quả chắc chắn. Từng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may với méthode Guerre Lavigne.— Mở tiệm. Dạy tu nghiệp — xuất ngoại (Manteau) Sáng—Chiều—Tối.

Dạy Trang Điểm
15-10-73 khai giảng lớp trang điểm 3000đ (1 khóa) miễn phí cung cấp tòn phấn ngoại quốc thực tập.
TRANG ĐIỂM CÔ DÂU
2.000đ có chuyên viên đến tận nhà
Thẩm mỹ viện MỸ MỸ 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

Dạy May Cắt thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các mẫu gồm áo dài xưa và nay: Raglan Danyline, quần Cigare Patte ie Blouson, Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi, Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng tinh nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 500đ Bảo đảm ranh nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 8000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode GUERRE-LAVIGNE Haute Couture de PARIS.
Phương pháp căn bản, dễ hiểu, do Mme MAI hướng dẫn; mở tiệm—tu nghiệp—xuất ngoại. Lớp cấp tốc. Sáng-Chiều-Tối. Huấn luyện giảng huấn viên mở lớp Dạy Cắt May

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trường xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Cholon. Học phí 10.000đ Ăn ở 8000đ. Lớp vấn dây bobineur) 7000đ.)

SV Khoa học nhận dạy tại tư gia từ lớp 12AB trở xuống. về các môn Toán Lý Hóa. Liên lạc Vĩnh 113/26A Trần Quang Diệu Saigòn 3

Khiêu Vũ Oscar
1011 Trần hưng Đạo (xế Ciné Opéra) đủ lớp sáng, chiều, tối do ANH NGỌC MINH XUÂN, TUYẾT TRINH hướng dẫn. Phòng lạnh, âm thanh nổi căn bước Fantaisie. Học phí hạ

KHIÊU VŨ «LỘC ĐEN»
VÔ ĐỊCH KHIÊU VŨ 1963
Lộc Đen nhận hướng dẫn khiêu vũ riêng từng người, đủ mọi trình độ. Đúng tiêu chuẩn quốc tế, đẹp hợp thời trang. Toàn bước Fantaisie ĐẶC BIỆT: Bebop có khóa «THỢ». Hỏi tại 773 Trần Hưng Đạo Saigon.

Lớp Hội Hoa
Khai giảng ngày 20-10-73
— Khóa căn bản: (2 tháng 48giờ)
— Khóa trung cấp: (3 tháng 72giờ)
— Khóa phong cảnh. (2 tháng 48giờ)
— Khóa chân Dung. (2 tháng 48giờ)
HỘI HỌA SĨ LÊ VŨ
AVA Trung Tâm Trang Trí Quảng cáo 69 Tự Do Saigon (lầu 1) ĐT 91.920 (ghi danh trong giờ làm việc)

Bột giặt như VISO
Chuyên dạy làm bột giặt, công thức mới 1kg 15lon sữa bò, nhiều hơn các loại bột giặt không cầu, không sang. Một người làm 500kg 1 ngày. Xà bông cây, giá vốn 100kg và nhiều môn khác nữa. Thành nghề mới nhận tiền. Số cũ 155 Trần quốc Toản Sg (ngang Trường Quốc Gia Hành Chánh).

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE
Giải vô địch Khiêu vũ 1966-1967

Do Bà JACKIE và Vũ Sư MINH-TƯỜNG (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch Toàn Quốc 1966) hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt: cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho học viên trung cấp. Dạy riêng từng người Phòng tập lịch sự.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon.

BẠCH - TUYẾT
Hoa cưới và búp bê
Huy chương Vàng
Mùa cưới Hoa Bạch Tuyết nhiều kiểu mới lạ lộng lẫy tân kỳ nhất 1973. Hoa trang trí phòng khách rất Mỹ thuật và Huy Hoàng đẹp nhất Việt Nam triển lãm hàng ngàn kiểu Hoa muôn màu rực rỡ. vào coi Hoa không muốn rời chân. mỗi ngày có thay đổi đủ kiểu Hoa mỗi lạ. dễ quí cô coi mẫu tự làm lấy rất dễ dàng. Bán đầy đủ vật liệu làm Hoa pha màu cắt sẵn lạ đẹp và cùng Bạch Tuyết kính mời.
135E Nguyễn Huệ (trước cửa Tax) ĐT 90272-21996

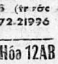
2 Nữ SV Cử nhân & Cao học kinh nghiệm tận tâm kèm trẻ tại tư gia từ 12AB xuống Xin l/l Phạm thị Mỹ 78 Nguyễn Thông Saigon hay ĐT: 21069

Mỹ Nữ dạy may bảo đảm
349 Phan đình Phùng Saigon
250 Phạm Hồng Thái Ông Tạ

ĐẠI HỌC
NIÊN KHÓA 73–74
Các bạn SV không thể đến trường Liên lạc trực tiếp hoặc gởi thư để lấy thể lệ tại:
VĂN-PHÒNG GIÚP ĐỠ SINH-VIÊN ĐẠI-HỌC
23. Tự Do Saigon | ĐT: 93.427
Bảo đảm lo giúp mọi vấn đề; Ghi danh — Thi vụ — Bài vở, v.v... nhanh chóng và đầy đủ trọn năm.
ĐẶC ĐIỂM: Nơi tín nhiệm, tận tâm đã giúp nhiều SV thành công trong những năm qua.
ĐẠI HỌC: Ghi danh và lãnh cours Luật văn khoa, liên lạc xin đề rõ Dịch vụ sinh viên TẬN HÀM THỤ Xin mời các bạn đã hỏi thể lệ đến ghi danh gấp.

LỚP RADIO-TIVI TRANSISTOR
Trường VIỄN-THÔNG
202—Lê Lai—Saigon
— RADIO ĐÈN Ráp sửa Ampli 3 đèn Octal, Radio 5 đèn Miniature, Ampli HiFi 6 đèn Noval Khóa mới: 15-10-73 Sáng và Tối.
— RADIO TRANSISTOR
Thực hành ráp sửa mạch in, Radio nhiều băng AM/FM. Bảo đảm mãn khóa sửa được mọi hiệu. Khóa mới: 15.10.73 Sáng Chiều.
— TV Tối (7g-9g) 15-10-73.
Chú trọng thực hành 3hv/1 máy. GS Đặng si Hỷ dạy LT và TH.

Dạy làm bọt giặt
Xốp nhẹ như VISO
Phương pháp mới, không rang, không xảy. Chỉ trộn bằng tay ra bột giặt xốp nhẹ như Viso. Có thể sản xuất trên 300 kí-lô mỗi ngày Bọt nhiều, tan mau, xả 2 nước sạch ngay. Vốn 95đồng 1 kí-lô, Học phí nâng đỡ mọi giới 5000đồng. Học viên cũ miễn phí. Và còn ăng trăm nghề khác như xà bông thơm Xà bông cây Dầu gội đầu. Rượu tây Kem thoa mặt xi rô tráng gương. In bông lên vải Rửa và in hình. Dầu gió xanh. Dầu khuynh diệp. Nước mắm Bột ngọt v.v Tại 59/4 đường Nguyễn Hoàng Saigon 5(Gần bến xe Pétrus Ký) Kiến Phong. hỏi tiệm thuốc tây Trần Văn quận Thanh Bình (Kiến Phong).

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cont. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.
Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớp Lớp cấp tốc tu nghiệp. xuất ngoại.

CENTRE D'EXERCICES
DE MATH MOD - SC. PHY FRANÇAIS Par prof spécialisé et expérimenté HOÀNG PHONG au 39/4 Sương Nguyệt Anh, No 18-4 è Etage (SG)

Cours de Répétition
Math Moderne Français
ANGLAIS 7e 6e 5e et 4e
Préparation à l'examen d'entrée en 6e
2 groupes: matin et après-midi
170 Công Lý Saigon

NOEL-TẾT
Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ. Hỏi Ô. Đỗ-Long và Cô Lan Anh 85, Phan thanh Giản SG.

NHẬT NGỮ
G.S. HOSHIMOTO
Đủ trình độ
Sáng – Chiều – Tối
20 Trương-công-Định Sg.2
210 Lê-Văn-Duyệt, SG3

Dạy Cắt May
Áo dài Raglan quần Patte áo Chemise... Hướng dẫn dễ hiểu. Có lớp cấp tốc
THANH THỦY
442 Hai Bà Trưng Tândịnh

Lớp Kế Toán.
«THU KHOA»
— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng
— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa: 6.000đ
— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.
— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyên 808 Trần Hưng Đạo. Sg (kế rạp ciné Opéra.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»
Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN: Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE
Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.
Xin mời đến: 221. Phạm ngũ Lão – Saigon Đ.T. 23.893.

Gia chánh
THẾ - GIỚI
7/5 Võ Tánh ngã sáu Saigon
Bà Huê tốt nghiệp Cao đẳng trường Wilton Hoa Kỳ. Le Gordon Bleu Pháp, chuyên dạy: Nặn đủ kiểu bông bơ, con thú, đường ren v.v... bằng crème bơ tuyệt đẹp; Trang hoàng bánh tân kỳ; đủ 10 kiểu sương sa (thạch) độc đáo. Lớp bánh khai giảng 15/10 mỗi sáng thứ ba và năm lúc 8g30. Bánh ngon và đẹp nhất.

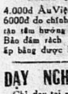
SV Kỹ Sư Công chánh nhận kèm Toán Lý Hóa 12AB trở xuống. L/L Nguyễn tự Phát cư xá SV Học viện Quốc Gia Kỹ Thuật Box E Chợlớn hay Tuấn 308/22 Võ Tánh G Định. ĐT 91567 xin số 26.

Trường Sinh ngữ
Toàn giáo sư người Mỹ, nhiều kinh nghiệm, hướng dẫn tận tâm. ĐC 146A-B Pasteur tel 91.936.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

FUJI
465 Phan thanh Giản—Saigon
LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT
Làm hoa-Kết hoa-Cắm hoa
Đủ các loại hoa. Trình bày chậu lớn bé. Triển lãm bán thường trực. Căn Đại lý vật liệu làm hoa, bình sứ giá sỉ đặc biệt.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
«ELITE»
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG
Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4.000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC
Chỉ dạy tại một địa chỉ duy nhất từ 1968. Không đăng dạy tại nhiều nơi. Không dạy hàm thụ vì không thể thành nghề. Hãy tới 226/3 Trương minh Ký Gia Định, nơi đã dạy nhiều năm các nghề thủ công ít vốn sau: Shampooing gội đầu đủ loại. Sà bông thơm khỏi nấu. Sà bông đá năng xuất 300o/o. Bột giặt nhẹ không phải nấu hay phơi sấy. Sirô. Rượu trái cây. Tàu Vị Yểu. Bột ngọt. Crèmes, laits de beauté. Crème chải tóc Tráng phim và in hình màu Ektachrome - Kodacolor. Mẹp đồ sành. Xi đồ nhôm ra đủ các màu. Xi Crôm, Kền, đồng v.v.. Học thực hành. Giới thiệu đầy đủ nơi bán hóa chất Sáng chế mới: thuốc đánh bóng đồ nhôm sáng trắng như gương.

PRÉCEPTEUR ou répétiteur de 11è à 3è Math. Moderne-Français-Anglais-Écrire 19 lot C chung-cư Nguyễn-thiện-Thuật

Dạy Anh Pháp Tú Tài II
Hồi ông An 179 (p 4) Gia Long Saigòn ĐT 21616

SV Văn Khoa, cựu học sinh Fraternité, chịu khó, tận tâm đã dạy nhiều nơi, nhận kèm các lớp tiểu học chương trình Pháp Việt Liên lạc Kiều, 90 Lê Lai Saigon. Tel: 25.982

SV Kỹ sư Phú Thọ chuyên dạy 12AB (hợp CT trắc nghiệm) và mọi lớp mất căn bản các môn Toán-Lý hóa L/L Kỹ sư Đỗ văn Chơn 70 đường Lữ Gia ĐT 50167

Nhóm nữ SV Y-Khoa, Khoa-học. Nhận dạy kèm Toán lý hóa từ lớp 10 trở xuống. L/L cô Phương 736 Võ di Nguy Phone 42.110

Nam SVKH muốn tìm chỗ kèm tại tư gia về Toán Lý Hóa bậc Trung Học. Hỏi: Trị 215C Võ Tánh SG

Nữ SV Đại học Khoa học ban cử nhân, Kinh nghiệm nhận kèm tại tư gia, từ lớp 12 trở xuống L.L 215/5 Hồng Bàng Chợ-lớn (ngang trường Hùng Vương)

Jeune étudiante cherche place préceptrice de 11è à 7è S'adressez à Melle Elizabeth 150/4 Võ Tánh SgII

Nhóm SV có khả năng kèm toán lý hóa hay Anh văn từ lớp 11AB trở xuống. Hoặc luyện thi vào lớp 6. Kinh nghiệm tận tâm Xin LL Thành 46 Ng thiện Thuật SG3 hoặc ĐT 43.863

Tìm việc Nữ SV có C.N Hóa-học. nhận dạy tư gia hay từng nhóm Toán Lý Hóa lớp 12 trở xuống hoặc việc làm hợp khả năng. L/L số 299 Bùi hữu Nghĩa GĐ.

Licencié Phys - Chim
Cựu J.J. Rousseau, Kèm Math Phys Hỏi Phạm Quý 323 Hai bà Trưng Saigon.

DẠY KÈM
GSĐ2C (ĐHSP) và SVKH nhận dạy kèm lớp 12AB, Liên lạc 16 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Học Vô Tuyến
Hãy mua TỰ ĐIỂN ĐIỆN và ĐIỆN TỬ ANH - VIỆT của Nghiêm-Duy và nhóm G.S. Kỹ Sư Trung-Tâm Kỹ-Thuật.
⊖ VĂN-MINH xuất bản.
⊖ Nam Cường tổng phát hành

Khiêu vũ Phượng Hoàng
Kinh nghiệm và uy tín trên 10 năm nơi tập trung nhiều bước mới, hợp với thời đại. Do Vũ Sư Nam và Nữ điều luyện tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả bảo đảm mau chóng 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon.

Nữ SVDK năm 4 nhận kèm Toán lý hóa, Sinh ngữ ở lớp 11 trở xuống. Xin L/L Cô Phúc 29/2 Mạc đĩnh Chi Sg2

N.SV nhận dạy từ 3è hay lớp 9 trở xuống và đặc biệt lớp 7 thi vào 6è St Exupéry. ĐT. 41773. Hỏi cô Phượng 57 Trần nhật Duật.

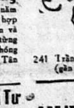
Khiêu vũ luyện riêng từng người do vũ sư TRỌNG-THÍCH tận tâm hướng dẫn tại 70 Nguyễn Khoái Saigon 4.

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập theo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (bơm dầu) và kim xịt dầu (bếch đầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 7000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 8000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

HỌC RADIO TV - CASSETTE
Khai giảng: 1 và 15 tây mỗi tháng

RADIO: dễ hiểu, với 1 tháng thực tập. TRANS.: Sửa ngay mạch in máy trường CASSETTE: hoàn toàn máy mới. TV: độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo: Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.
Trường Điện Tử HIỆN ĐẠI
277 Trương minh Ký —Gia Định

GIÁO SƯ ĐO
Vết thương lòng. biết đến thuở nào mới hàn gắn lại được như xưa Trẻ già, gái trai ai mà chẳng có những kỷ niệm yêu đương. Có người cao thượng. Có mối tình bi đát. Có khi phẳng phất thoáng qua. Có khi ăn xâu vào trí não. Vũ cũng có những sứt mẻ, tan vỡ. Cũng có những lạc thú mê ly. Tìm hiểu Vũ còn học ai hơn G.Sư Đo Cao ốc số 14, đường Phan văn Hùm Phòng R lầu 3 (Ngã 6 Saigon) Bến xe Lam.

TRƯỜNG CẮT MAY
MỸ - PHƯƠNG
tức Lớp Cắt May Bà Ngà

Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục. Lớp sáng, chiều, tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi. Chỉ dẫn thợ may TUNIC CIGARS RAGLAN, sau 3 giờ biết cắt đủ mọi kiểu.
241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

Trường Công Nghệ Điện và Vô Tuyến
Sáng lập năm 1951 — Hiệu Trưởng: LÊ-VĂN-KHƯƠNG
166-168-170 đường Lê-văn-Duyệt, Saigon — Đ.T. 41.910
Lớp mới khai giảng ngày 3-11-73
1). ĐIỆN-LẠNH. 2). ĐIỆN NHÀ VÀ KỸ NGHỆ. 3). RÁP SỬA RADIO, TIVI.) Cơ xưởng lớn—Trang-bị nhiều máy—Học riêng từng máy

LUYỆN THI BAC-Pháp 1974
CHO TERMI, D và C — *Khóa học 7 tháng.*
DO GS NGUYEN TRỌNG TRIỀU *hướng dẫn*
VÀ BẢO ĐẢM THI ĐẬU *cho những HS tốt*
Với sự hợp tác của nhiều Giám-Khảo, Giáo-Sư Tiến-Sĩ Cử-Nhơn Toán của Frat và Marie C
PHƯƠNG PHÁP: *Tạo dựng cho thí sinh có căn bản rồi dạy giải những đề thi maths và phys trong anales.*
Mở 15-10 tại Cours Béard 283A Trương Tấn Bửu (P.N) gần Võ Tánh—Đ.T 40508
GHI TÊN: *1) Chỉ nhận thí sinh đã có FR. ANTICIP.*
2) Phụ huynh ghi tên mang theo tập maths và phys. termi của trường trò đang theo học để ấn K. Biểu đề điều chỉnh
Ưu tiên cho nam H.S sanh 1956.

15-10 Lớp Tối Toán Lý Hóa
9, 10, 11A.B, 12A.B (Lớp Mới)
Trường ĐỨC-HẠNH *135 Trần - quý - Cáp Saigon*

TRUNG TIỂU HỌC **MÊ LINH**
165/17 Trần quốc Toản Saigon 10
(Ngang Học Viện QG Hành chánh)
15/10 Sáng Chiều — **12A** Học lại
Luyện thi Tú Tài 74 (chú trọng về trắc nghiệm)
Lớp 6 và luyện thi lớp 6/74
Học phí nâng đỡ con Quân, Công
Mỗi GS phụ trách một môn)
☐ *MẪU GIÁO: Anh, Pháp, Việt. TIỂU HỌC: 1-2-3-4-5.*
☐ *Nhận bán trú Mẫu Giáo và Vườn trẻ do quí Sư Cô và Giáo Viên kinh nghiệm, tận tâm săn sóc.*
Sư Cô Tịnh Nguyện trực tiếp điều khiển

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ: TRẦN NGỌC LIÊNG
Số 212, đường PHAN THANH GIẢN SAIGON
Bố-Cáo
Do án khuyết tịch ngày 06.09.1973, Tòa Sơ Thẩm Saigon, xử việc Ly Hôn đã:
— Tuyên xử Ly Hôn giữa HOÀNG THỊ HOA và NGUYỄN ĐĂNG ĐẠT lỗi về người chồng.
— Truyền giao cho nguyên đơn nuôi giữ ba đứa con chung.
— Truyền giải tán chế độ phu phụ tài sản giữa đôi bên.
Nay Bố Cáo,
Luật sư: TRẦN NGỌC LIÊNG

Trắc nghiệm Lý Hóa 12AB
GS NGUYỄN QUỐC TRUNG
24-10 Tổng khai giảng các lớp chiều: LÝ HÓA 12AB Sáng: Toán Lý Hóa 10AB. Học phí 2000đ/1 tháng Khóa 3 tháng giỏi một chương trình Lớp ít học sinh phòng học lịch sự, máy lạnh tại đường Lê Lợi. Ghi tên tại tư gia 83 KỲ CON Saigon2 Chỉ nhận học sinh ghi tên trước.

Vũ đường
Jim - Lê Vũ đường
151 Trần quý Cáp Saigon 3
Trường dạy vũ lâu năm và danh tiếng nhất VN. Vũ sư lão thành Jim-Lê nhiều nghệ thuật dày kinh nghiệm chỉ dẫn có phương pháp, có căn bản với một số huấn luyện viên lành nghề sẽ chẳng phụ lòng tin nhiệm của quý vị.
Giấy phép số 2787-HC/HC

15/10 tại 180 Lý Thái Tổ(trường Trí Đức) Sáng Chiều Tối
Mở các lớp bổ túc Toán Lý Hóa S. Ngữ
6—7—8 - 9—10—11—12
Cho các học sinh công tư muốn trở thành xuất sắc

Trường VĂN - HOA 187 GIA LONG SAIGON
16-10 mở 12A lớp mới học từ đầu sáng chiều
Thực tập trắc nghiệm mỗi tháng. Phải ghi danh trước

16-10 TRUNG HỌC ***KHOA-NGUYÊN*** *145 NGÔ TÙNG CHÂU Saigon 2*
Lớp mới: 12A, 12B, 11A, 11B (học đủ môn dạy từ đầu)
Toán Lý Hóa: 12A, 12B, 11AB, 10, 9, 8 (sáng chiều tối)
Giáo Sư thật hay — Chỉ tên gấp để kịp xin hoãn dịch

Trường **TRÍ-TRI** khai giảng: **12A.12B.12C** Học lại Đủ môn — Sáng Chiều Tối
168 Nguyễn duy Dương SG
TOÁN LÝ HÓA 12AB Đặc biệt 12A' TRIẾT VẠN VẬT ⊖ Dạy theo PP Trắc nghiệm
19-10 ⊖ T. Ô N t.Tâm, L V Tđ, N Bình, H Phụng ⊖ Tr. Ô. V.c.Hùng, Hm Hùng, N.hích ⊖ LH. Ô Đ.v.Lành, P t Tuấn, Ng q Sùng. L đ Thuận ⊖ VV SB b Châu, Pn Giang. Điền Chi
5-11 Mở TOÁN LÝ HÓA 6. 7. 8. 9. 10. 11, 12AB chiều Tối. Dạy theo PP mới do GS ĐÔNG.CHU

ĐÔNG PHƯƠNG TOÁN LÝ HÓA 12B, 12A (thi 74) & T. L. H 11
129 Trần quốc Toản Số mới 235 — *CHÚ Ý: Ngoài các lớp thường có* ***Mở các lớp đặc biệt***
Khai giảng 15-10 — CHO CÁC HỌC SINH GIỎI & BÀI GIẢNG TRÌNH ĐỘ CAO

COLDANOL CAPSULES nhãn hiệu cái ly
ngừa và trị dứt
CẢM CÚM • SỔ MŨI • NGHẸT MŨI • ẮCH XÌ
công hiệu mau lẹ–không làm xót dạ dày–dùng lâu vô hại
bán tại các nhà thuốc tây


CHẢ GIÒ
Chả giò ai cũng biết làm nhưng bình thường chiên 1 lát hết dòn ngay. Với kỹ thuật chiên đặc biệt của Huyền Trân Chả giò dòn thật lâu (3-6g) vàng ong thật ngon mắt. Dạy tại 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự) 9g sáng thứ năm 11-10 và 9g sáng chủ nhật 14-10.

Gia Chánh LAN KHANH
43. Tự Đức Sg1 (qua khỏi Nguyễn Bỉnh Khiêm, sau lưng đìnhTânAn) Bà Giỏi đảm trách
Thứ bảy 9g 13.10 chả giò dòn lâu nhân sống chiều 3g dạy làm shampooing đủ loại (2000đ) Có bán recette thổ nấu rượu thật ngon

Các bạn SV chú ý!!!
Để có thể ghi Cours nhanh chóng, mời các bạn ghi danh học TỐC KÝ tại 2 trung tâm:
93 Ngô tùng Châu (Saigon 2)
124 Hùng Vương (Chợ Lớn)
Quản đốc: G.S Trần minh Xuân

NGHỀ LÀM GIÀU
Chuyên dạy làm BỘT GIẶT trắng xốp (vốn 73đ 1 ký) xà bông cây đủ loại, dầu thơm dầu gội đầu, dầu ăn và nhiều nghề thông dụng khác... hướng dẫn chế ra hóa chất để làm giá vốn thật rẻ. Áp dụng những phương pháp mới lạ và độc đáo nhứt hiện nay (chỉ cần 5,10.000đ đủ làm vốn) Làm bằng tay, không cần máy móc gì cả, Bảo đảm 100o/o học 1 giờ làm được ngay tại chỗ (1 nghề 5000đ và chỉ dẫn mọi dịch vụ hành nghề. Đến học tại 337 bis/35 cư xá Saigon Ngân Hàng Quốc lộ 1 gần trại Hoàng Hoa Thám Ngã tư Bảy Hiền (Gia Định). Từ 18 g đến 22 giờ và suốt ngày thứ Bảy Chúa Nhật và lễ (nơi uy tín và đào tạo nhiều học viên thành công nhứt).

HOA BIẾT NÓI
Làm hoa không biết nói
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất. đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa:
— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu hệt Nhật Bản và Đài Loan.
— Rừng Ruban đủ màu, nhụy, nụ. đủ loại.
— Hàng 1000m Satin Hồ máy với 9 màu thông dụng tốt và đẹp nhất nước
— Nỉ, nhung, tơ, voan, nhựa thông bột màu, keo nước, dây kẽm, ống re, mình kết hoa v.v..
Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng
Saigon (gần chợ Bàn Cờ)
— Có bán sách dạy làm hoa, cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. Sách đầy hình ảnh rất dễ hiểu, với 20 kiểu hoa đẹp, cách xử dụng dầu ủi, nhưng nhụy, hồ vải v.v...
— Có bán hoa lá cắt sẵn để quí bạn thực tập tự làm lấy các kiểu hoa, rất dễ mà đẹp.
Mất tiền muốn mua thứ thiệt.
Xin đến HOÀNG VIỆT.

GHI TÊN TRƯỚC NGÀY 30-10-73
Học Thi Trắc Nghiệm Tú Tài 2
Học Thi Theo Lối Gởi Thư tại
Trường hàm thụ Văn Hào
192 Lê Lai Saigon 2
Kỷ Niệm 15 Năm
Không Tăng Học Phí: 950đ
Tặng Sách Giáo Khoa
Lo Hồ Sơ Dự Thi
Có Giáo Sư Giảng Bài
Cấp Chứng Chỉ Hợp Lệ.

DẦU CHÁO QUẨY (lacaze)
BÁNH TIÊU—BÁNH BÒ TẦU
BÁNH BAO—HÁ CẢO—TỈM SẤM đặc biệt duy nhất chuyên dạy thành công bảo đảm 174A (lầu 1) (đi vào tiệm café, lên lầu) Trương minh Giảng SG3.

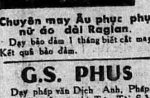
Soạn Thảo Dự Án Đầu Tư
Nhóm chuyên viên và Kỹ Sư «MICI» giúp quí vị nghiên cứu soạn thảo đầu tư để xin vay tín dụng dài hạn và trung hạn (từ 2-10 năm) với lãi suất nhẹ (từ 12-14o/o) Nhanh Chóng Hiệu Quả Xin l/l với UP MICI, 59 Lê văn Duyệt Sg Tel: 93622.

Trường nữ công Tao Đàn
12/1 ĐOÀNTHỊĐIỂM SAIGON3
Các bạn muốn chắc chắn cắt may được vừa ý xin ghi học lớp Âu phục phụ nữ — Kết quả bảo đảm do chính bà Hiệu Trưởng tốt nghiệp tại Pháp 1972 chỉ dẫn từng người Có lớp: Sáng, Chiều; Tối

Piano Classique
Nhận dạy Piano đủ mọi trình độ. với phương pháp căn bản, tận tâm. Hỏi 170 Công Lý Sg (khoảng gần đường Hồng thập Tự)

Dạy Sténo
(Tốc Ký Pháp)
— Viết Pháp văn rất nhanh, dễ hiểu, dễ học, dễ nhớ.— Cấp tốc 2 tháng là có một nghề lương cao, hay là ghi chép nhanh lẹ khi vô Đại Học chương trình Pháp. Tiếp khách 12giờ30 đến 1giờ30, chiều 7giờ trở lên, trọn chiều thứ bảy, ngày chúa nhựt. Hỏi 160/14 Đường Hiền Vương Saigon.

HỌC CẮT MAY
Hãy tìm VẠN-TOÀN
491/37 Phan đình Phùng Saigon III
— Nơi duy nhất đào tạo được thợ khéo trong thời gian ngắn và ít tốn kém. Chỉ một tuần lễ đã biết cắt may hoàn toàn. Các môn: quần cigare, patte, jean.— Hoặc Áo các kiểu theo catalogue.—Hoặc Áo dài Raglan. ĐẶC ĐIỂM: Được học miễn phí cho tới khi có kết quả tốt đẹp mới đóng tiền. (khóa 1 tháng. Học phí 15.000đ)

Nhà May
TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698

Chuyên may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan.
Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Kết quả bảo đảm.

G.S. PHUS
Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt, Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại: Học Conversation Culture générale Học bao năm vẫn không nói viết được. Tại sao? Une bonne méthode vous manque Notre rôle est donc de vous guider (Merveilleuse efficacité, Học 1 mình-5 người (1500đ 1 người) 22N/B Trương minh Giảng Saigon)

Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Dạy trang hoàng bánh 20 kiểu bông kem pha màu tuyệt đẹp. Đặc biệt cỗ Tàu, các món nhậu. Thứ bảy 13-10 9g: 20 bông kem 15g: 4 kiểu bánh tiệc trà (đẹp lạ mắt) Chủ nhật 9g: chả giò dòn lâu (3-6giờ) 15g: món Pháp: Risotto (cơm thập cẩm trình bày thật đẹp ngon) -|- Beefteck chảy cạnh thật mềm. Thứ hai 15-10: Sáng chiều 20 bông kem. Thứ ba 15g: nem nướng-|-Chao tôm quấn mía.

GIA CHÁNH THANH HÀ
174A (đi vào tiệm café lên lầu 1) TRƯƠNG MINH GIẢNG SG3. Chuyên dạy cơm bánh Pháp Tàu Việt để mở tiệm. bỏ mối và xuất ngoại Buche de Noel (cuốn nguội kem để ngoài 1 tuần không hư chảy) Khóa Bánh Mì, Thị Nguội (mì ô, ngọt, sandwich, petitpain, baguette, jambon-pâté-saucisson-lạp xưởng-chả lụa-chả quế-nem, trẻ) 100 Món nhậu 100 món Điểm Tâm đb (Phở bắc. hủ tíu nam vang-bò viên-nấu mì-tráng bánh cuốn, phở, bò sốt vang Hanoi) Bánh Kẹo Givral-Rồng vàng Cỗ cưới hỏi (gà cá vịt chặt gì rút xương)

CÁC TÂN KHOA Tí—hon
LÊ Q ĐÔN và HỒNG BÀNG
Vừa đậu vào lớp 1 nên học Pháp Văn với lòng ngay từ bây giờ để sẵn sàng lên lớp 2 biết Viết và nói tiếng Pháp như học sinh trường Pháp. Giáo sư cử nhân giáo khoa Pháp dịch thần điều khiển theo Méthode Frère Jacques của nhà Trường.
Ngoài ra có các lớp luyện Pháp Văn cho các học sinh từ lớp 2 đến lớp 5 Có lớp Sáng Chiều, Ghi tên gấp tại Cours Vinh Quang 23 Trần quí Cáp (Saigon) Tối đa 8 em 1 lớp

DẦU CÙ LÀ
hiệu CON SÓC
MÙI THƠM DỊU MÁT


TRỊ: Cảm mạo, nhức đầu chóng mặt nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng Ho gió, sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, no hơi, sình bụng xây xẩm mặt mày. Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Chợ Lớn có bán khắp nơi. (KN số 164 Ng: 24-7-73).

RAO VẶT RAO VẶT

Cần dùng mua gấp Toyota mark II Familiale... Tình trạng tốt, mua giá cao 129 Tôn thọ Tường Cholon 5.

Bán Jeep vận tải nhẹ máy Mercedes dầu Hợp Pháp. Hỏi 181 Lê văn Duyệt Sg.

Bán Mercedes 190 EK tình trạng còn rất tốt bán gấp giá hạ. Hỏi 500 Lý thái Tổ Sg 10

Simca 1000 EB 9 Toàn hảo, cần bán gấp. 132 Cống-Quỳnh Saigon.

Mercedes 190 EC chín nút radio sơn đồng. máy mới chỉnh trang toàn hảo giá 900 ngàn. Liên lạc 173 Ký Con Đ.T. 21.629 giờ làm việc.

630 ngàn P203 dl trắng thật láng. 44 Cao bá Nhạ SG.

MUA GIÁ CAO XE HƠI Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ.Salon **ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.**

Cho mướn xe hay Thuê Xe Đủ loại giờ ngày tháng chuyến **Xe cưới lộng lẫy** đi xa gần. **ĐT: 24019 Tân Kỳ Địa Ốc 786 Phan đình Phùng SG.** Quý vị **chủ xe Jeep, Du Lịch** v.v... cần cho công ty. tư nhân VN và NK mướn xin L/L địa chỉ trên.

La Dalat đặc biệt Mui tôle đẹp và bền gấp 5 lần mui vải, xin giao xe tại VP 321, Thành Thái Saigon. ĐT 51.404. Với giá đặc biệt mui tôle mới và sơn mới : (49.000đ). có thợ chuyên môn sửa xe LaDalat).

Cần bán 1 chiếc xe D.S 19 đời EM... Hỏi 346 Phan Đình Phùng SG 3.

Kính xe hơi bán và ráp đủ loại kính cong xe Toyota, Datsun, Ford, Chevrolet,... có cả kính hông kính gió, bảo đảm kính ngoại quốc. Đề xe 1 ngày là xong. Minh Tâm 57/1G Phan Thanh Giản, nối dài Xa Lộ (qua cầu bên trái 300m) ĐT.95536.

Mercedes 220.S đời EH và 2 CV EC toàn hảo. Hỏi garage Tâm Anh 32 Chi Lăng GĐ.

Xe nhà cho mướn Microbus Xe mới đủ loại (4-20 chỗ) ngày 6.000đ, xe đám cưới, giá rẻ. lộng lẫy, máy lạnh, có xe đi liền, 2A Hoàng Đạo SG (cạnh cây xăng Hòa Hưng) ĐT. 41.339 hoặc 2/8 Nguyễn Trung Trực SG (trước Thanh Thế) bán 1 máy Photocopy Apeco mới.

2.CV dl máy tự động hoàn hảo khỏi chê. Và P.203 dl còn tốt. 113G/2-4 đường Phú Thọ. chợ Bình Thới Cholon ngang hông chùa Vạn Linh.

Toyota Corona EI.9. kéo băng còn mới nguyên Hỏi 776 Phan Đình Phùng SG.

Jeep cao EQ hoàn hảo. bán rẻ. Hỏi 203 Ngô Tùng Châu (GĐ ngoài giờ hành chánh.

Bán xe du lịch Toyota Sedan deluxe. kiếng xanh. Liên lạc số 210 Hòa Hưng SG 10.

MERCEDES 250-S Tôi muốn mua Mercedes 250-S. một đời chủ, có máy lạnh; xe kéo băng. miễn trung gian. Hoặc Mercedes 220 mới, có máy lạnh. Xin hỏi Ô. Khánh, điện thoại 99.303-91.009 và 21.782.

OPEL 1700 EB DL 4 cửa Deluxe gọn gàng tuyệt đẹp, có Radio 5 vỏ mới 7L/100CS chủ ít đi, giữ kỹ còn mới nguyên thủy. Xem xe vừa ý ngay. dư dùng bán rẻ 980 ngàn. Hỏi 162A Cộng Hòa Saigon 2.

Công Ty Khuếch Trương Thương mại và kỹ nghệ Văn phòng: 371/14 Hai bà Trưng Saigon ĐT. 41.266. cơ xưởng: khu kỹ nghệ Biên Hòa, Trước cửa Sovigaz. **Chuyên bán các loại xe tân trang và máy móc:** Du lịch thực dụng, chuyên chở. xe nâng hàng, xe cần trục. Máy trộn hồ, máy kéo tàu, máy đèn.

OPEL 1700 Familiale EE, có Radio xe mới nguyên. Bán rẻ 1T2. Hỏi 153/11B Hùng Vương Thị Nghè.

Mazda de luxe 1300 ER xe du lịch 4 cửa mới nhất. Hỏi 101 Ngô tùng Châu Sg.

Cần mướn xe Công ty ngoại kiều cần mướn nhiều xe du lịch đủ loại Pháp Nhật và pick up với giá cao, L/L 331 Trịnh-Kỳ Gia Định (trên lầu) Đ.T. 44.628.

Jeep bầu nguyên thủy bán rẻ 78 Phan đình Phùng Biên Hòa.

Taxi 4CV bán, xe thật tốt đời NBS. do 035 lô C Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật.

CORTINA EE.3.. DELUXE hoàn hảo 506 Lý Thái Tổ Saigon.

La Dalat EP. 717 màu và cửa mica, Bán Hỏi 8 Kỳ Đồng Sg.

Bán xe Mazda B 1500 vận tải nhẹ đời EO Bến Nguyễn Tấn Thành số 257 (ChoLon).

Vauxhall Super du lịch EC. thật tốt. Coi xe 71B Hồng Thập Tự Sg.

GARAGE THANH SƠN Phục vụ tuyệt đối quí vị chủ xe hơi xe hư bất cứ giờ nào gọi ĐT41504 có thợ đến giúp quí vị sau 10 phút có thợ thường trực. cả ngày lễ và và chủ nhật, Đồng. sơn. máy với giá hạ. Xin liên lạcVP 321 Thành Thái Saigon.

MAZDA 1500 DU LỊCH Radio máy lạnh deluxe. kính xanh, tapi nhung. toàn hảo, 264B Trương-minh Giảng Sg.

Honda VTN Xe nhà, ít đi, đi xa cần bán gấp. Hỏi 46 Dương côngTrừng nối dài cạnh trường Đua đi hết đường Lữ Gia quẹo phải 50m.

Jeep Wagon loại Willys đời chót nhứt, kiếng trước sau liền, mui có khía. Đồng, máy toàn hảo, 5 vỏ dần sự còn rất mới. Bán giá hạ. Hỏi 133 Ngô Tùng Châu Gia Định (Xóm Gà).

MAZDA 1200 DE LUXE EI Đồng, sơn, máy. Radio nguyên thủy 134 Cống Quỳnh Saigon.

Xe cho thuê bao Chuyến, ngày, giờ luôn tài xế **đi xa gần** và nhận chở **Đám cưới** bằng Volkswagen DL Microbus. Giá thật rẻ. 62-64 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền (cạnh Essogas Nam Hoa) hoặc 244 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả (GĐ). **ĐT. 42704-42707.**

Bán Hillman máy thật tốt rẻ. 200.000đ xem 96/9 Ngô-tùng Châu Saigon.

Volkswagen Du lịch EL. Tình trạng đặc biệt hoàn hảo, có Radio Origine vì dư dùng nên bán.238/162 Nguyễn Tiểu La Cholon.

Xe dọn nhà đủ loại xe,nhân công dọn nhà chuyên chở hàng hóa đi xa. gần. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554 giờ làm việc, ĐT 94.123 ngoài giờ ngày lễ.

Toyota Mark II P/U E038 Hỏi 32 cư xá Lý văn Phức Dakao sau sở vệ sinh. 42 đường Hiền-Vương Saigon 1).

Jeep capot cao mới đẹp đời EQ 9 và 1 Remorque, bán rẻ. Hỏi Kỳ Sư Anh 136/5 Nguyễn Huệ PN Tel. 95.113.

Vỏ xe 6,50x16 bốn cái hiệu Dunlop Nylon. Mới 100%. Dư dùng bán rẻ. 143 Hùng Vương Thị Nghè.

Toyota Corona PU EH.3 1 chủ toàn hảo bán. Hỏi 49 Lê văn Duyệt SG.

FORD CUSTON DE LUXE EQ.6 toàn hảo bán rẻ. Hỏi 49 Lê văn Duyệt SG.

Jeep lùn EO 7 Tân trang toàn hảo. Xe thật tốt, cần tiền bán rẻ. 21/10 Nguyễn-thiện Thuật Sg.

39.000đ xe hơi hiệu Sanyo chạy bằng điện của trẻ em. Còn mới nguyên Charge điện rất dễ dàng. Xem tại 2 Phạm Đình Toái Saigon 3 (gần trường Colette).

Ford Prefect xe hoàn toàn tốt ít đi, bán thật rẻ. Hỏi 85 Nguyễn Huệ Saigon.

BÁN 1 XE CHRYSLER Máy lạnh đời EA còn tốt xem xe tại 50A Trịnh minh Thế Khánh-Hội, Hỏi Ô. Cần trong giờ làm việc Đ.T. 93.936.

Bán 1 xe chở tôm cá đông lạnh Hỏi 371/14 Hai bà Trưng Saigon.

Simca Versailler bán rẻ, máy mới, đồng, nệm, sơn, mới. Hỏi Garage Hai Bé 84 Xa Lộ khỏi cầu Phan th Giản 300 thước tay mặt.

550.000đ Jeep Willys cao, tình trạng tốt. Hỏi 82 Trần văn Vân Saigon 10 (ngang chùa ViệtNam Quốc Tự) phone. 91938.

Toyota 800 EI Fourgounette xe hoàn toàn thật tốt 12/1 Nguyễn Huệ Gia Định.

Daihatsu 360 vận tải nhẹ EP. Kéo băng thật tốt. Cần bán gấp. 21/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Honda C50 đi xa bán lại. toàn hảo. Coi xe tại 91/11 Trần quang Diệu nối dài Sg.

Honda N360 du lịch EI.7 xe còn nguyên thủy. Hỏi 71B Hồng thập Tự Saigon.

Bán 1 Jeep cao, hoàn hảo giá 480.000đ hỏi 142 Nguyễn-Huệ Phú Nhuận

Bán 1 Toyota corona số N.G. hoàn hảo, giá 500.000đ. Hỏi tại khu 449/3 Nguyễn v Thoại Gia Định.

Peugeot 404 VT Nhẹ EI mui tôn xe nhà ít đi bán gấp tại 75A Cộng Hòa (chợ nàn xi) Đ.T 53.224.

Cần tiền bán gấp Toyota 800 vận tải nhẹ, máy đồng sơn toàn hảo EI 2 bán rẻ 242 Nguyễn tri Phương Cholon.

4CV bán hỏi 87/45 Lê-văn Duyệt G.Đ (hẻm chùa Thiên Tịnh) tiện ra Taxi có số hồng sẵn.

Daihatsu EO7 Loại 360 Cabine nguyên thủy xe nhà hoàn toàn mui sắt tiện làm xe đưa hành khách. 947/1 Lê v Duyệt Gia Định. Đ.T 97.742.

Toyota 800 dl EI 52 màu xanh chưa sơn lại 69 Tôn thất Thuyết K.H.

Daihatsu VTN, IB. 8 nút xe nhà tốt bán. Hỏi 370 Võ Tánh (ND) Gia Định

Vì dư dùng cần bán 1 xe Opel Record toàn hảo giá phải chăng xin hỏi tại số 140 đường Nguyễn-Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Mazda 1000 toàn hảo.
Honda 360 du lịch bán. 177 Nguyễn công Trứ Sg

Chevrolet Bel Air 58, sơn trắng, sang trọng, đẹp lộng lẫy. Toàn hảo đi liền khỏi sửa, bán rẻ 550.000đ. 116 Hai Bà Trưng Sg ĐT 98619.

Bán xe 450.000đ xe Morris đời EK.. loại vận tải nhẹ, mới sơn, làm máy. 156 Ng-Chế-Nghĩa Xóm-Cải Sg 8.

CHUYÊN SỬA HONDA Du lịch, VTN và Daihatsu bán phụ tùng, tiện ép bielle, xoáy Cylindre. Hồng Đức 178 ngã tư xa lộ (ngay bến Daihatsu).

Bán Dauphine du lịch đời ED và Ford Falcon du lịch đời EA. Hỏi 38A Trần thanh Cần CL.

Traction 11 légère bô e dầu coffre vuông NBK. Hỏi 1 Yên Đỗ Tân Định.

Jeep lùn bán, đã tân trang thuế 4000đ đã kiểm soát 14 Tự Đức Phú Nhuận (gần chùa Kỳ Quang Tịnh Xá).

Bán xe 1 chiếc xe vận tải hạng nặng F.6 máy hoàn hảo. Hoặc đổi vận tải nhẹ. Xin hỏi 81 Tôn Thất Thuyết ngã ba Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Saigon.

Bán Scout International Jeep cao 606 mới. 2 Jeep bầu đời mới, chưa tân trang. Hỏi Phúc 116 Nguyễn Minh Chiểu P.N.

Daihatsu 211A Trần quốc Toản. Hỏi Đặc Hưng may mui nệm xe trước Việt Nam Quốc Tự.

Intern dầu 1300 EO8623. Toyota Mark II Famil EO.0395 99A Bùi thị Xuân SG.

Bán xe máy cày Hiệu MF 165 Ferguson có cả máy cày 3 chảo Hỏa Tiễn 1 John Deere 2020 còn 80o/o và 3020 vô gù dàn bừa 28 chảo có đủ các thứ máy cày Hỏa Tiễn 3 chảo 4 chảo Phá Lâm. Địa chỉ 570 tiệm Đức Vinh vô hẻm 26Đ/9 Đường Pétrus Ký nối dài (Bến xe Bảo Lộc).

N360 cần mua gấp. Hỏi 490/11 Phan đ Phùng Saigon Đ.T 93.537.

Chevrolet 30 vạn tải. Mới kéo băng về, chưa xử dụng, còn Rodage, bán gấp giá rẻ. 534A Hồng Thập Tự SG. ĐT. 92.957

Toyota Mark II Familial đã điều chỉnh thật tốt. Vespa Super EG. Hỏi 229 Nguyễn Huệ PhúNhuận.

Sambar EH toàn hảo mui bố bằng sau rẻ. Hỏi 223/9 Phan đình Phùng SG3.

Mazda 800 DL EB. còn nguyên thủy phụ tùng Datsun 1300 và 1000 tv Lô Ô sát QL 1, bán 93 Bàn Cờ Sg3.

Cho thuê xe đủ loại giờ. ngày. tháng. chuyến xe cưới lộng lẫy đi xa gần. ĐT. 44.628, Ngọc Lễ 331 Trương Minh Ký Gia Định (trên lầu).

Anglia EB thùng khoét kiếng rồi. 43 Lê văn Duyệt SG (ngã 6).

404 đời EO màu Bordeaux Cartridge nệm nhung toàn hảo.
Mazda 1000 Pick-up đời EO.3 mới tinh. Hỏi 303 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Austin Mini Van màu cam ít hao xăng, sơn đồng nệm toàn hảo, cần tiền bán gấp. Xin hỏi và xem xe tại 61B Trần Hưng Đạo SG 2 (cạnh garage Nguyễn văn Hảo).

Bán xe Berline 2CV không hao xăng còn tốt. Hỏi 121/11 Ngô tùng Châu Saigon.

Mercedes dầu V.TNặng bán rẻ. Hỏi 1823/79B Nguyễn văn Thoại (trước cửa Bệnh viện Vì Dân)

Bán gấp vận tải nhẹ hiệu Lanrowe còn tốt. Hỏi 417/B5 Nguyễn văn Thành Bình Tiên Q.6.

Austin 1100 dl EE 1T5 Xe thật hoàn hảo có Radio bán gấp Xin hỏi vựa vật liệu Hoàng Oanh 270 Hùng Vương Thị Nghè GĐ chỉ dẫn.

Toyota Corona DL EG thật tốt bán. Hỏi 195 Phạm Hồng Thái Chí Hòa GĐ.

Daihatsu EO 99 V.N.T. ít đi. dư dùng bán. Hỏi 294 Bảy Sậy. Saigon 6. ĐT. 93.083 xin 5750 gặp cô Huệ.

Cortina EC bán T2.Bis Cư xá sĩ quan Chí hòa.

MÁY TỦ LẠNH

Máy chiếu phim Bán gấp máy quay phim Yashica 8 ly có Zoom. bán máy chiếu phim Canon 8 ly, dùng cho 2 loại phim Super và Regular. Hỏi 595 Trần quốc Toản Sg10 (ngoài giờ làm việc).

Tủ lạnh General 180L (45) Hitachi 140L (42) Sanyo 127L (40). Sanyo 150L (45). Chung cư Minh Mạng lô U 024 Cholon.

FRIGIDAIRE 420L - 250L Hotpoint 420L, GE 420L, Hitachi 140L, Sanyo 158L, Toshiba 140L, máy lạnh Fedders 11.000 BTU. GE 17.000 BTU 220V. đều mới nguyên. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

29.000 máy giặt Sanyo 3k5 tủ lạnh Kelvinator 140L (28). Máy giặt Mỹ tròn 7k gia đình đông 10 người Hotel. Máy giặt Mỹ vuông Whielpool. Kenmore 7k điện 110V hoàn toàn tự động, Máy giặt Ý Castor 5k và máy rửa chén Ignis đều điện 220V hoàn toàn tự động. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. Mua lại các loại máy giặt tròn vuông Nhật-Mỹ-Ý.

Dư xài Nhường lại 2 tủ lạnh còn mới tinh 1 Hitachi 150L. 1 Sanyo 158L loại xả đá tự động, 112 lô E chung cư Nguyễn thiện Thuật trên chi Cảnh Sát (Saigon 3).

Bán gấp 1 Ronéo điện Gestetner 1 Ronéo Fax, 1 máy in bằng Alcool máy chữ Việt.Anh. 473 Võ di Nguy Phú Nhuận buổi chiều.

Tủ lạnh National 140L (40), Kelvinator 170L (38), Wirpool 400L (45), máy giặt Sanyo 5kg5. Hỏi Sông. 96-A, Thoại ngọc Hầu (Lăng cha Cả).

Vắt sổ 1 máy vắt sổ Yamato và 1 máy thêu Necchi Bán rẻ dư dùng. Hỏi 333/6/1 Trương minh Ký Tel 43.985 Ngoài giờ làm việc.

Toyota Mark II VTN còn mới nguyên và Dauphine EC một đời chủ bán. 512 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

Mazda 1000 EO Station wagon đã điều chỉnh hợp lệ 1 đời chủ lái săn sóc kỹ. sơn đồng, máy toàn hảo. Radio. Antenne Nhựt nguyên xứ. Giá phải chăng. dư dùng bán do 116-118 Pasteur, Saigon 1. (Ngang Bộ Công Chánh).

P.404 màu trắng. nệm đỏ xe toàn hảo 9 nút bán 2T2. 762/1 Phan đình Phùng Sg 3.

Hillman đời ED nhỏ đẹp 1 chủ. Radio tự động. Hỏi 277 Hai bà Trưng Tân-Định (giờ làm việc).

Bán Toyota Corona familialEH 441 Võ di Nguy P.N.

Vauxhall gọn đẹp Traction tốt. Coi xe 612 Nguyễn Trãi vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

Daihatsu V.T.N. EO còn tốt bán gấp 575/20K đường Hưng Phú phía mặt trường học cần bìa cuối lot K cư xá Chánh Hưng Sg 8.

Toyota Corona du lịch ED Radio màu trắng một đời chủ xe còn như mới. coi xe chịu liền. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Chevrolet Nova DL ED 9 nút số tự động 6 máy 1T4. Ford fairlane dl EB số tự động máy lạnh 1T1 chiều 5-6 giờ 37 Bùi hữu Nghĩa Cholon;

Honda Du Lịch Kiểu LN 360 đời 1971 loại 2 dòng bỏ tròn tình trạng như mới. 264B Trương Minh Giảng.

Volkswagen DL Đời cũ NBW sơn, đồng. máy mới làm toàn bộ joint cao su mới toanh. Hỏi GS Bình số 42 Bàn Cờ Sg 3 mời ông bà trả triệu hai lại thương lượng.

TOYOTA CORONA ED Thật tốt xài kỹ bán gấp. 32 Bạch Đằng Gia Định đầu ngã ba xa lộ.

Daihatsu Compagno 1000 ER V.T.N mui vải. 43 Lê văn Duyệt SG.

Jeep Capot cao bình xăng Solec bảo đảm không hao xăng H còn Roday. Hỏi tiệm bán đồ phụ tùng xe hơi Lợi Phát 57/6 Phan Thanh Giản ngang nhà máy phát điện xa lộ.

MƯỚN XE

Giới thiệu cho mướn Villa — xe. **Tháng**: du lịch, vận tải, và luôn luôn có sẵn 30 xe Jeep tốt. **Ngày** Toyota, Delux. đi xa. gần. L/1 Á Châu Địa ốc. **215C Võ Tánh Sg. ĐT 95.166**

P.504 EQ.4 mới như vừa kéo băng. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Datsun du lịch EE 1300 toàn hảo bán gấp. Bán 1 căn nhà trong hẻm đầy đủ tiện nghi. 1.150.000đ. 377A Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 26 chỗ máy dầu Bán 1 xe Bus 26 chỗ ngồi (máy dầu) hiệu Toyota, thùng nhập cảng nguyên xứ đời EP thật tốt. Hỏi hẻm 213 nhà số 702/78 đường Trần Quốc Toản, Saigon 10 (ngang Viện Hóa Đạo). Ngoài giờ làm việc.

Garage Tấn Phát chuyên sửa Toyota, Mazda do nhóm thợ rành nghề, máy đồng sơn điện. Hỏi 212 Trương Bửu Phú Nhuận.

Honda VTN 360 xe nhà, ít đi, máy đồng thật tốt. Bán rẻ.378Đ đường Phan thanh Giản SG.

BÁN R4. FOURGONNETTE EB ED. Hỏi 436 Hùng Vương GĐ

Volkswagen 1500 du lịch Căng vuông, nệm lột. tình trạng toàn hảo. 264B Trương minh Giảng Saigon 3.

Taxi EC dauphine toàn hảo 1 đời chủ giá rẻ 600.000đ. Coi xe buổi chiều từ 4 đến 9g. Hỏi 118 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Ford Falcon 8 chỗ microbus 730.000đ. 59A Huỳnh mẫn Đạt.

LaDalat đời **ER** mới tinh cửa toàn mica và **EQ** toàn hảo.

Toyota T.25 đời EI mui tôn nệm mới thật hoàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

KÍNH XE HƠI Có tất cả các loại kính xe hơi Mỹ, Ý, Pháp, Anh, Đức, Nhựt ... Công việc làm bảo đảm, nhanh chóng, giá hạ. Có chỗ để xe. Việt Á 203-205 Cách Mạng Gia Định.

CHO THUÊ XE LADALAT Xe thật đẹp, đi xa gần tuần, ngày. giờ, mỗi ngày 4000đ 2 ngày 7000đ. bao luôn tài xế.Hỏi 175 Lý thái Tổ và 117 Trương tấn Bửu PN Đ.T 42.912.

Jeep lùn Kaiser, máy đồng sơn mới tân trang, kiểu La Dalat. Giấy chứng kiểm soát, hoàn toàn, 5 lớp mới giá 690.000đ. Việt Hà 685 Trần Quốc Toản Sg10.

XE CƯỚI Đủ loại; DS19, Opel, Fiat, Bélair. (máy lạnh) Ladalat, Ford Custom từ 4 tới 20 chỗ, đủmàu (đỏ trắng cam, vàng, xanh) lộng lẫy, giá rẻ. Mời coi xe suốt ngày tại 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95.461.

40.000$ Cho mướn xe Jeep tháng Hỏi **61** Chi Lăng Gia Định (cạnh pharmacie Thanh Tâm) **Đ.T. 41.530** (giờ làm việc).

XE CƯỚI Xe đủ màu, đẹp, giá hạ, du ngoạn, cưới, hỏi, máy lạnh. Ông Pháo. H. Việt Mỹ 87 Trần khắc Chân, Tân Định, Sg1. ĐT. 97.353.

ID 19 đời NBW. tân trang toàn diện, số thương 10L/100km bán 225/21A Phan đình Phùng SG 3 ĐT. 21.738.

Bán Toyota PU Mark II EI-1-2.CV du lịch. Hỏi 11/19 Đỗ Thành Nhân (GĐ) sau Tòa Tỉnh Trưởng.

Bán VTN Toyota Mark II coi xe tại 35C Huỳnh Quang Tiên Saigon 2.

AUSTIN CAMBRIDGE A55 Đời EL.8. Tình trạng toàn hảo. Xem xe suốt ngày tại 53 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Hillman Mini EC.9 kiểu đẹp nhỏ gọn 8 lít 100 cây. Bán rẻ không có dè máy đồng sơn hoàn hảo. Hỏi 552 Bà Hạt Sg 10.

Traction 11 Normale EJ. Hỏi 159/3 đường Phan Thanh Giản SG I.

P.203 EL bánh lùn, sơn đồng, máy nệm hoàn toàn tốt bán hay đổi Vespa, Lambretta. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Traction 11L thật tốt rẻ. 133/40B Nguyễn văn Thoại (đường Phú Hòa).

Cho thuê xe Du lịch, vận tải nhẹ Jeep. chuyến giờ ngày tháng. đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90.689

Simca 9 Aronde đồng sơn máy mới làm 100 km chỉ có 8 lít xăng J.7 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cholon.

BÁN ZODIAC 320.000đ00 152 Bạch Đằng Gia Định Đ.T 97.553.

Xe LA DALAT Mui nhôm, cửa mica cửa tôl, mui nệm các loại dại hạ giá **CôngBình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

Floride toàn hảo bán. Hỏi billard 10C Nguyễn Hoàng Cholon Đ.T. 36.927.

Zéphya EL máy đồng. sơn vỏ đến tốt đi xa bán gấp rẻ. Coi xe tại 24b Phó cơ Điều ChoLon.

Auto Radio T.V Nơi duy nhất chuyên Ráp và Sửa tất cả loại máy **Radio, Cassette, Cartridge, T.V.** xe hơi **Ant, Autom** nhanh kỳ, giá hạ, nơi đậu xe an toàn. Mời đến Radio Thanh Vân. **134 Cống Quỳnh Sgn.**

Bán Toyota EH có Radio Cassette và máy lạnh Hỏi 177bis Cách Mạng.

La Dalat tình trạng nguyên thủy. Bán gấp. rẻ 1 Hoàng Diệu (Bến Súc)Khánh Hội (Sát Bờ Sông).

Peugeot 204 EH.6. xe thật tốt **Mazda** 1500 EI.5 máy lạnh Radio **Peugeot 404** EH.2. **P 404** Commercial EI **Datsun 1600** Sport EI.1. **Vauxhall** Supe. EC 8. **Jeep** Capot cao EQ.5. xe tốt. Xem xe 222 Trần Quang Khải.

CORTINA EB 9 DU LỊCH Xe thật tốt. Hỏi 73 Hồng T TựSg

Toyota Mark II PU-EO.5.. Daihatsu 360 PU EO.7 nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm cưa máy Hồng Hoa (Cầu Bông).

Inter Scout ER Xe thiệt tốt khỏi chê. Hỏi 21 Cao Thắng Quận 3 Saigon.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng, Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

MAZDA 1500 DELUX EH Máy lạnh nguyên xứ Radio Cassette một đời chủ ít đi màu trắng 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Mark II PU EO.3. 1 chủ có mui bố chưa sơn lại còn mới tinh, bán hoặc đổi. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1000 DL Deluxe EH 5... Màu trắng kính xanh Tapis nhung có Radio xe thật tốt vì ít đi coi xe chịu liền. Hỏi 332 Trương Minh Giảng Saigon.

Daihatsu EO.7... Xe nhà ít đi đồng chưa mục còn như mới, bán gấp giá rẻ qua cầu Tân Thuận hơn cây số. 401A Liên Tỉnh 15 Nhà Bè Hãng gạch bông Thanh Dân.

Toyota M.II PU. EO. Dauphine EC Taunus 12m fle ED Salon xe hơi 45A Nguyễn Trãi (Sg 5) Đ.T 53.591.

3CV Ami 6 du lịch EC tình trạng thật tốt bán. 329 Nguyễn tiểu La ngã ba Trần quốc Toản.

Salon xe hơi 45A Nguyễn-Trãi. Nhận mua bán đổi gởi các loại xe hơi. lãnh sang tên. đăng bộ thủ tục mau chóng. huê hồng nhẹ. Đ.T. 53.591.

Simca Elysée 1300 NBU. máy. sơn. nệm coucher xe hoàn toàn mới. 539/9 Trần-H-Đạo Sg 2 (vô dụng chừa quẹo trái).

Bán thật rẻ 420 ngàn một xe du lịch EC 91 92 sơn, đồng, nệm thật đẹp, mới làm máy chưa Rodage, dịp may cho ai muốn làm xe lô chạy lục tỉnh. Hỏi Ô.Chiểu 24 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Đ.T. 42.153.

2 Jeep dư dùng, tình trạng toàn hảo. Coi xe 156 Nguyễn Kim Saigon 10.

Simca Elysée P.60 dl EC.. máy Rush. có Radio ít hao xăng. Tình trạng toàn hảo. bán. Hỏi Bình Minh 134 Huỳnh Quang Tiên (Cư Xá TMG) GĐ.

Toyota Mark II Du lịch de luxe 70 màu trắng. kiếng xanh, nệm da đen Radio máy lạnh Cassette, Aut tự động nguyên xứ. thật tốt. Hỏi 212 Pasteur SG.

DAUPHINE D.L. EB.8... Renault 4CV DL EN. Toàn hảo 23/1 Lê văn Duyệt GĐ (cầu Bông) Hẻm cưa máy Hồng Hoa.

Bán 2 xe 1 **Honda EI** vận tải nhẹ 1 **Peugeot 203** du lịch. 2 xe còn thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5. Đ. Lục Tỉnh (Cholon), đầu hẻm có phong tên nước.

X Fiat 1800 Tapis nhung êm origine tình trạng thật toàn hảo. radio cassette antenne aut. Hỏi 217 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Daihatsu PU 360EO mui vải EI mui tôle. xe nhà thật tốt bán 1 trong 2. 85B Nguyễn văn Thoại G Đ. (Phong Phúc An, gần ngã tư Bảy Hiền). vô 50m số 153/18 (Y Tá).

Xe hư gọi Đ.T. 40.081 có thợ đến ngay. Nhiều thợ chuyên môn xe Nhật, Mỹ. Pháp quy tụ tại Rapido 448 Võ di Nguy P.N. (từ ngã tư lên 200m phía mặt) sửa thật nhanh, giá thật rẻ máy điện, đồng. sơn ngoại quốc, thêm anti-rouille.

FIAT 1100 DELUXE Đẹp lộng lẫy. kiểu giống P.404 nhỏ. Xe thật tuyệt hảo. bán gấp 980.000đ Hỏi 386/17A Trương.M.Giảng Sg.

Honda VTN mui tôn toàn hảo đời EP.5. bán chắc giá 69.000đ. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.H.

Simca 1000 EB chủ ít đi bán 161 Trương tấn Bửu PhúNhuận.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng)

Daihatsu EO.9 V.T.N. thật tốt. 479 Lý Thái Tổ SG.

Reo 2 1 cặp thật mới, đã biến cải thành xe be, máy 5 Hỏi 97 Võ Tánh. SG 2.

Bán Chevrolet 64, máy lạnh. toàn hảo. 16 Phan Tôn Đakao.

RENAULT 8 EB 8 ĐẦU Máy đồng sơn toàn hảo. tốt hết chê bán hoặc đổi. 31 Lê văn Duyệt SG.

Cần mua xe hơi du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon **CỰ PHÚ 508** Lý Thái Tổ Saigon

Daihatsu EO VTN Cabin nguyên thủy Jeep capot bầu thay bánh vỏ sivin, sơn nệm mới thật tốt đổi Vespa,Lambretta, 189 Chi-Lăng Phú Nhuận.

Vắt sổ và máy may bán 356 Minh Mạng Cholon.

Bán tủ áo dài, máy may máy vắt sổ. Hỏi phòng hớt tóc Tấn Huy 169A Hồng thập Tự Sg.

40.000đ tủ Toshiba 150L Panasonic 70L (26) Hitachi, mới đẹp giá thật rẻ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định (Saigon 1).

Máy lạnh - Tủ lạnh hư
Xin Điện Thoại :
38.129 - 23.756
★ Sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa, bảo trì.
★ Kỹ thuật bảo đảm, nhanh chóng.
KỸ NGHỆ LẠNH
TRẦN NGỌC
22 Nguyễn Trãi SAIGON

Máy ảnh Rolleiflex F2-8 135 ngàn 66 hỏa xa Hùng Vương Sg 5 (Cholon).

Sửa điện và Lạnh Việt Hùng Frigo Số 219 Trương minh Giảng Sg. ĐT 90400. Mua, bán, sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng. bếp gaz, máy giặt, nhanh chóng, bảo đảm, giá rẻ.

DU NGOẠI VỀ Nhường lại nhiều máy ảnh và quay phim mới, tối tân nhứt, chưa khui thùng : — Nikon F2 ống kính 1.1,2 — Nikon F2 Photomic, ống kính 1.1,2—Nikon F2 Photomic ống kính Sun Wide 2,8. **Máy quay phim** Canon kiểu mới, tối tân nhứt 1014 Electronic, mới có đầu tiên tại VN Hỏi 62 Gia Long Saigon Đ.T. trong giờ làm việc 25678.

DẸP NHÀ IN **Bán máy in Typo** 2 máy Chang Yung 65x100 1 máy Chang Yung 50x65 1 máy Pédale Tatming 1 máy cắt giấy TSC và nhiều dụng cụ nhà in. Hỏi Kim Long ấn quán 3. Đỗ thanh Nhân Sg4

Bán Máy ấp Robbins Mỹ 5.760 trứng. lồng úm, lồng sắt, nuôi gà thịt, máng ăn uống gà đẻ. giường sắt còn tốt. 29 Đồn Đất Saigon trước Grall.

Tủ lạnh 2 cửa, chưa dùng Mỹ. hiệu General Electric, Philco (Ford) đẹp lộng lẫy xả đá tự động (No Frost). Hỏi 265 Bis Võ Tánh Saigon.

Hitachi 140L 127L (39) Sanyo 140L 150L (38) (40) National 140L (41) bếp Ga 4 lò, lò nướng 1 bình ga còn mới (46). Hỏi 139 Phan thanh Giản gần chợ Gò Vấp.

Cần Bán 1 máy lạnh Sears Coldspot 1/3 Ngựa. Hỏi 591 Trần quốc Toản Saigon 10.

Máy bé sắt lớn, có cả Morteur bán rẻ 198 Pétrus Ký Cholon.

Bán 1 máy trộn hồ, trộn 1 bao Hỏi 371/14 Hai bà Trưng Saigon.

Máy lạnh Fedders, 11.000 BTU, điện 110 Volt, mới nguyên. Hỏi 265 Bis Võ Tánh Saigon.

Bán gấp rẻ một máy phun rau má, sửa đậu nành. Hỏi bà Đời 744 Phan thanh Giản Saigon ngang rạp xi nê Long Vân Ngã Bảy.

Bán 1 tủ lạnh 450L 1 tủ Freezer cỡ lớn bàn ghế thứ dùng trong Bar còn mới. Hỏi 118 Minh Mạng PN Trương tấn Bửu tay mặt

Bán 1 tủ lạnh 450L 1 tủ Frezer cỡ lớn bàn ghế thứ dùng trong các Bar còn mới nguyên.Hỏi tại 118 Minh Mạng P.N. quẹo vào lối Trương tấn Bửu tay phải.

RAMICO
Kỹ Nghệ Lạnh
— Cung cấp, thiết trí, sửa chữa đủ loại hệ thống lạnh Desiqu các hệ thống điều hòa, trữ lạnh kỹ nghệ có sẵn Stock máy lạnh từ 5 ton đến 100 ton. Văn phòng : 1-1 Bis, Yên Đỗ Saigon điện thoại : 96.494.
Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh

Dư dùng Bán 1 máy lạnh 1 ngựa 5 điện 110V chạy êm, rất lạnh. Hỏi 48/14 Hồ biểu Chánh P.N. (Cách Mạng quẹo trái từ Saigon lên TSN).

Hitachi 140L. Sanyo 150L, National Panasonic 70L model mới nhất, xả đá tự động xấy khô, giá rẻ. Hỏi 410/46 Lê văn Duyệt (chợ Hòa Hưng).

MÁY CHỮ IBM Remington, Royal, Olympia. **MÁY TÍNH VICTOR** (bốn phép tính tự động) 34B (khu phế binh) Khổng Tử Cholon.

MUA BÁN ĐỔI Cũ lấy mới, đủ các loại máy Mỹ. Nhật. Tủ kem, tủ lạnh. máy giặt máy lạnh RCA SS.500 BTU Frigidaire 15.000 BTU, Général Electric 19.000 BTU Westingboure 12.000 BTU. Hỏi 310 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.766.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng trữ thịt, tôm v.v...—Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh.
— Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia.
— Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc : **ĐẠT-THÀNH**
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel : 95.537 — 96.339

FEDDERS 11.000 BTU mới nguyên thùng, giá rẻ General 1CV. 90% (53) General 1,5 CV. 90% (63) Fedders 1,5CV 90% (70) General 2CV, 90% (70) General 2,5CV, 90% Sear 3 phân 4 ngựa 99%. Hitachi, Sanyo, Toshiba 150L (45) Frigidaire. Ge, 420L, 90% và nguyên thùng. bếp 4 lò, 2 lò RCA 16". 90% Model, mới quay dĩa RCA (10) đủ loại loa thâu băng, Ampli, tất cả Origine, giá rẻ, giao tận nhà (nhận đổi bù) 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

Fedders 1CV. 1 CV5. 2CV điện 110V 220Volt còn mới bán 425/6 Phan đình Phùng Sg. ĐT.90381

MÁY LẠNH NHIỀU QUÁ ! Fedders. GE, Westinghouse, hoàn toàn origine, phụ tùng mới nguyên, giá rẻ, bảo đảm dùng, bao công gắn, giao tận nhà. Mời đến 254 Triệu Đà Cholon, Đ.T. 37.035.

Máy chữ điện Bán rẻ máy chữ điện SCM. mặt chữ Việt, trục dài mới nguyên. Hỏi 399/10 Phan đình Phùng SG.

Bán máy vắt sổ hiệu Pegasus có Moteur. 104 Dương bá Trạc Saigon 8.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH Tủ lạnh Hotpoint 440L 2 cửa (78) Hitachi 140L (52) Sanyo 127L (34) máy lạnh 2 ngựa 220V (80). Tất cả 90% mới Origine quạt bàn90 00đ 42 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán gấp Ronéo điện tối tân A.B. Dick 550 nguyên thùng giá rẻ. Hỏi 115 Nguyễn Hoàng Saigon.

Salon Kỹ Nghệ Lạnh
THANH-THẢO
119 Nguyễn Du (ngang vườn Tao Đàn) Đ.T. 37.668-51.056. Bán đầy đủ các hiệu máy lạnh nguyên thùng và nhiều loại máy 90% giá thật rẻ. mua, bán, đổi, gởi, bảo trì hệ thống lạnh công và tư sở, thợ rành nghề làm nhanh chóng giao ngay. cung cấp đủ các loại đồ phụ tùng nhập cảng nguyên xứ. Thanh Thảo Kính mời

MÁY XỚI ĐẤT 120 ngàn máy xới đất rầy một nông cụ tối cần thiết cho nông gia trong các vườn trà, café mì bắp, đậu. đẹp bền rẻ. phụ tùng đầy, đủ. Hỏi 69C Cao Thắng Saigon 3.

THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng. kỹ lưỡng đúng đắn chính tay chủ nhân đứng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhận, giao tận nhà.

Frigidaire 420L Deluxe 2 cửa, 90% General, 420L, 2 cửa mới nguyên thùng General 420L, 85% (60) Hotpoint, 420L 2 cửa 85% (60). Tất cả tự động xả đá. Origine. Sanyo. Toshiba. Hitachi 150L (45). Ge. Fedders 1CV. 1,5CV. 2CV. 2,5CV. 5CV 90%. Tất cả Model mới, đẹp, giá rẻ, giao tận nhà. (nhận đổi bù) 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Sanlon Đại Phát).

Bán 1 Gestefax 430 chụp stencil điện tử mới 100% 1 máy đóng tem thơ hiệu Postalia. 1 bộ máy in địa chỉ Addressograph với đủ phụ tùng, 1 máy cộng Victor, 3 máy chữ Anh, Pháp (Royal) và Việt (Pilot). Tất cả tình trạng rất tốt. Hỏi 235 Hai bà Trưng Saigon, Đ.T. 98.787.

Máy Typo thật rẻ 200 ngàn một máy 65x100. 300 ngàn một máy 65x50. Hỏi ông Chiểu 70 Nguyễn Du Saigon ĐT 24.852.

38.000 tủ lạnh Sanyo 140L 33.000 tủ Nec 70L. Cả 2 blọc origine mau đông đá. Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu (số cũ ngã 3 Ông Tạ) ngay sau phòng mạch Bác sĩ Huy (đầu hẻm).

Bán máy kéo nước đá kéo linh tinh cho các hãng xưởng kỹ nghệ chạy dầu hiệu Caterpillar trên dưới 500HP (má lực). GM, 200HP v.v... máy phát điện 75KVA đến 500KVA. Hàng thầu Origine bao giấy phép chuyên chở, bán dưới giá thị trường, có phụ tùng lẻ.

Nhận lập nhà máy nước đá, ngày sản xuất 1.000 cây đá trở lên (bao Complet vật dụng máy móc v.v.) phòng trữ lạnh đông lạnh, mua -l- đổi xe ủi đất, các loại máy dầu, máy điện v.v., L/L 576 Lê quang Định GĐ. Khỏi ngã tư xóm Gà độ 1 km Phone 42274 (10g30 sáng đến 13g trưa, ngoài bận trên xin miễn vì bận việc).

Frigidaire 420L De Luxe 2 cửa, 90%. General 420L, 2 cửa. mới nguyên thùng. model mới nhất. Hotpoint 420L, 2 cửa, 85% Westinghouse 420L. 2 cửa. 90% Tất cả tự động xả đá, giá rẻ, origine. Sanyo. Toshiba, Hitachi 150L (45). Sanyo 70L. 158L. 90%. Fedders. G.E. 1CV. 1,5CV. 2CV. 2,5CV. 90%. Bếp 4 lò, 2 lò. Tất cả model mới, đẹp. giá rẻ. giao tận nhà (nhận đổi bù). 421 (411C) Võ di Nguy PN (cạnh Salon Đại Phát).

THUỐC

Thuốc tẩy trắng răng giả
DENTOBEL
Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

Thời trang 1973
DÙNG PHẤN SỮA BEL
(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bột
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng.
Có bán tại các nhà thuốc tây.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan. yếu gan. táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

Y sĩ cổ nông
Châm cứu toàn khoa
Người Trung Hoa, áp dụng theo tiêu chuẩn Trung Y. Chuyên trị các bệnh phong thấp, tê bại, đau lưng, bao tử, gan, tim ho ra máu, thận suy,sinh lý yếu, thiếu máu, máu cao, Hen suyễn, quý bà đau giây chằng, bạch đái, tử cung yếu, dãi dướng, kinh nguyệt. xin mời đến trị trong ba ngày thấy giảm bệnh. tiền thù lao tùy hỉ quý ông bà. địa chỉ số 246/9 Nguyễn tiểu La (Cholon) đường Trần quốc Toản quẹo vô.

Giải độc ma túy
DO Y.SĨ CHUYÊN KHOA
(BS TRỊNH QUANG VINH)
có chứng chỉ Bộ Y tế
phòng mạch 45 đường Xóm Chiếu hoặc 24 Trương minh Giảng Saigon3
ĐT. 96.806.

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truy mưới dãi dướng dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới. khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

Trĩ, mua ngay :
CIRCANETTEN
Dược Phẩm Đức Quốc
Độc đáo có chất Paraphlebon chống lại mọi biến chứng nơi mạch máu hậu môn, là dược phẩm độc nhất dành cho các Bà bị bệnh Trĩ khi thai nghén.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Lustica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau rát. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

HẬU TẠ

Quên trên Taxi ngày 06-10-73 hồi 12g tại xa cảng Phú Lâm 1 cái bóp không có tiền, chỉ có giấy tờ : — TCC số 02884443 cấp tại An-Giang ngày 29-10-69 tên Nguyễn thị Hai — chứng chỉ bằng Tú Tài II tên Dương thành Thế. Xin hậu tạ ai bắt gặp cái bóp xin đem lại tiệm cơm chay Ngọc Hương số 454/410 Sư Vạn Hạnh Sg/10 (ngang chùa Ấn Quang) cam đoan không làm khó dễ.

MẤT XE

Honda SS.50 đen số xe SB.1916.A số sườn 148761 số máy 148352. Chỉ dùm xin hậu tạ. 164 Bis Trần hưng Đạo Saigon tiệm Huê Hưng.

Mất xe Du lịch

Hiệu Renault 4 kiểu Taxi màu xanh lợt EP.6603 lúc 10g tối hông chợ Hòa Bình đường Bùi hữu Nghĩa CL. Liên lạc Bà Hương 364bis Tôn Đản Quận 4. Hậu tạ 200.000đ không làm khó dễ.

Bố cáo thất tung

Con tôi tên TRẦN TÔ HÀ cấp bậc BSQD SQ. 60/803122 thuộc TĐ.2/2 KBC 4379 đã mất tích ngày 1-5-72 tại mặt trận Hải Lăng Quảng Trị. Nay đăng báo này để xin lưu ý thất tung cho con tôi.

Mẹ : TRẦN TIÊN
địa chỉ 115/2A/5 đường Lò Siêu Sg.11.

XE - SCOOTERS

PC 50. Mini cady loại nhỏn và Kawasaki, Mobylette xanh. Bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản, hẻm trước ciné Long Vân.

Honda dame kẹt tiền bán. 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

Honda C50 đi xa bán lại, toàn hảo. Coi xe tại 91/11 Trần quang Diệu nối dài Sg.

Lambro 7 xe nhà ít đi thật tốt bán gấp qua cầu Tân Thuận 401A Liên Tỉnh 15 Hãng Gạch Bông Thanh Dân Quán Đôi.

Bán 135.000đ xe Vespa EK (NA...A) mới sơn, làm máy hoàn hảo. Hỏi tại 348 Võ di Nguy P.N.

Suzuki dame đời mới còn origine bán gấp. Hỏi 138/6 Bùi thị Xuân Sg 2 giờ nghỉ.

Vespa Super FF 1 chủ rất tốt bán rẻ. Hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Honda C50 đời mới (188ng) SS67 tốt (185ng). Yamaha đàn ông tốt (85ng). Hỏi 513 Phạm thế Hiển dốc cầu Mật.

Vespa 50 Honda dame bán 66/9 Huỳnh thúc Kháng Sg ngoài giờ làm việc.

Cần tiền bán 1 trong 4 xe 1C50 1 SS67 1 CL 50 68 1 Suzuki M12. 81/23 Trần văn Thạch Đ.T 97.430 trước rạp Kinh Đô vô 50m nhà bên phải.

Bác Sĩ

NGUYỄN CƯỜNG NAM

Chuyên khoa nhãn khoa. Chuyên chữa và mổ các bệnh về mắt đo và thử kính với đủ các máy móc tối tân. 7 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận ĐT : 40.510.

Nha sĩ LÂM

212/4 Trần quang Khải, Tân Định Sg 1. Chuyên sửa răng lệch, răng hô cho trẻ em và làm răng giả đủ loại cho người lớn. Đ.T. 97.447.

Honda dame đời YY, tốt, 195.000. PC 135000 còn mới SS 185.000. Hỏi 394 Hòa Hưng Saigon 10.

PC 50 xanh dương máy êm bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Sg2.

Mini Vespa 1 đời chủ toàn hảo. 59/22 Nguyễn Hoàng C.L (bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn) cô Dung

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

1 xe PC.50 cũ. Mua. Hỏi cô Bích 174 Hiền Vương Sg.

Cần mua xe Honda C50 đời YH, YK. Trả tiền ngay. Xin hỏi Ô. Hải 385 đường Trần quý Cáp, Saigon 3.

Cần bán 1 Mini Lam. Còn tốt. Hỏi 68 Honda Chi Lăng GĐ.

Vespa Super EF màu xám thật mới tuyệt hảo. Bán 339bis Phạm văn Chí gần Ty Cảnh Sát Quận 6 Cholon.

Rẻ Suzuki M12-1-Cady, cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến cổng ấp Nhứt Trí 3, vô 200m, số 38/5A.

Bán Honda đàn ông còn mới. 279/7 Bùi hữu NghĩaGĐ vô cổng chùa Linh Quang 20 th.

Lambretta Special EE.5 đầu, đèn vuông làm lại y kiểu 72. máy thay mới 100%. bán. 339 bis Phạm văn Chí. gần Ty C.S. Quận 6 ChợLớn.

Honda SS50 kiểu 72. Yamaha đàn ông. nguyên thủy. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán Honda dame xanh mới 95% Bridgestone còn mới nguyên anh đi lính. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp M.C.F. 51/5 ngang mặt Văn phòng Xã tại An Nhơn (Gò Vấp).

Honda SS67 hay SS66. tốt bán gấp. 342/28 Lê Văn Duyệt Sg.

Mini Lambretta bán. Hỏi 6/9 Phan bội Châu (sau tòa án GĐ).

Cady lùn bán xe Cady lùn có ống nhúng. màu vàng. toàn hảo. mua xe PC.50 thật tốt. Hỏi 23 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận. ĐT. 41.848.

Bán Mini Lam trắng 115 ngàn. 242/102 Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

Vespa EJ còn tốt bán 85.000. Hỏi 53 Phạm Hồng Thái Ông Tạ.

Bán 1 mini Lam 1 Cady lùn có nhứn bán 1 trong 2 dư dùng. Hỏi 218m Hùng Vương Thị-Nghè.

Suzuki M12 cần tiền bán gấp cầu chữ Y quẹo trái, 258/87 Dương bá Trạc bến LamTế Bần vô hẻm 200m.

Vespa Sprint EQ.8 như mới (12.000km) công chức đổi đi xa bán gấp. Lot 70/90 cư xá Đô Thành, đường Vườn Chuối Saigon 3.

Xe 3 bánh gắn máy Sach, còn mới, 1 chủ đủ giấy tờ. cần bán rẻ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi). 120.000đ Lambretta NA. sơn máy như mới, đổng giá với 1 mini Lam và 1 Suzuki M30 (dame). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi).

Honda dame J nguyên thủy bán 631B Lê văn Duyệt Saigon.

Vespa EC 5 và EM mới làm máy sơn đồng tốt 95 ngàn. 138 Bàn Cờ Saigon.

Honda CB.160 mới tinh ráp thêm nhiều đồ đặc biệt. 264 Võ Tánh nối dài Gia Định (gần ngã 3 Trương minh Ký).

Cần bán Honda Dam xe còn nguyên thủy. 116 Cộng Hòa Saigon II.

Lambretta ED thay đồ Special màu xanh lá mạ máy êm bán : L17 Cư xá Phú Lâm A Chợ Lớn.

Bán Mini cady đời mới, còn tốt màu vàng. Hỏi 14/5 Phan bội Châu, Gia Định (gần Tòa án).

Đi xa bán gấp 1 Honda dame, 1 mini lam. 102 Lê văn Duyệt G.Đ.

145.000P P125cc toàn hảo 12 Hùng Vương Thị nghè.

59.000Đ Lambretta Sport 125 thật tốt 22.000đ kiến trước Chevrolet pick-up. Hỏi 223 Lê Q. Định GĐ.

Bán 2 Honda PC máy tốt và êm ít đi. Hỏi 73 Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

Vespa mini xe tuyệt đẹp. Hỏi 314 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

VESPA SPRINT SUPER

Cần mua giá cao có nhiều xe bán 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Lambretta EE. 9 nút và 1 Mini Lam toàn hảo. Cần tiền bán gấp. Hỏi hẻm Hồ tâm Cộng Hòa. Số nhà 740 đường Phạm Hồng Thái Gia Định.

Lambretta S150 dư dùng bán 260 Trần hưng Đạo Sg.

Suzuki M15 và PC toàn hảo bán 1 trong 2. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Vespa Ý thật tốt 135 ngàn Scooter loại nhỏ 65 ng... 7 ... 45 đường Vườn Chuối

78.000 1 mini Lam, thật tốt. 269/45 Hùng Vương Hàng Xanh Thị Nghè.

Bán Honda dame. Hỏi 94/9 Phan đình Phùng Saigon.

Lambretta EB về bầu còn tốt bán. Hỏi 1/8 BS Trần Tấn Phát. gần ngã Tư Phan thanh Giản và Hai Bà Trưng, từ 11 giờ — 16.30 giờ.

Bán 1 Honda SS50. Hỏi 403 Ng-Tri-Phương Sg10.

Honda Dame YJ mới 200 ngàn,coi xe 15g-18g. Hỏi 8 Châu văn Tiếp (GĐ) trước Lăng Ông)

Bán 1 xe Lambretta 150 Spécial đời EE còn tốt. 300 Hai bà Trưng Saigon.

Lambretta Spécial toàn hảo. Đi xa bán. Hỏi 205B/3 Lê Văn Duyệt Saigon 3.

Honda dame C50 đời YJ toàn hảo. 35 cư xá Kiến Ốc Cục Xóm Chùa Tân Định.

Vespa Super EE.9.. bán tại 39 Nguyễn an Ninh Sg.

Bán 1 PC 50. 1 Suzuki M15. Hỏi 407 Nguyễn-t-Phương Saigon 10.

Mini Lam, Cady rẻ, toàn hảo, cách cầu P.T. Giản 50m đến cổng ấp Nhứt trí 3, vô 200m, số 38/5A.

Honda C50 cần tiền bán tại 70A Hương lộ 14 Bảy Hiền GiaĐịnh..

HONDA CB 160CC

Xe toàn hảo bán rẻ. Hỏi Pharmacie 161 Trần Quốc Toản SG (gần Cao Thắng).

Suzuki M15 dư dùng bán gấp. tình trạng toàn hảo. thấy xe vừa ý ngay. giá 120.000đ. Liên lạc suốt ngày tại số 21../5 Minh Phụng Sg6.

Nghỉ học bán gấp C50 dame. YK đợt chót, xe 1 đời chủ. còn mới nguyên. chắc giá 245.000đ. 166/31 Dương bá Trạc qua cầu chữ Y rẽ trái cuối chợ hẻm tay phải vô 50m.

Honda dame và PC tốt dư dùng bán. Hỏi tiệm Nam Hoa Essogas, 119 Nguyễn v. Thoại GĐ.

Honda dame đời YJ hoàn hảo bán gấp. Hỏi 32/18Q Lý văn Phức, sau lưng Nghĩa Trang Mạc Đỉnh Chi Sg (1).

Cần bán gấp Honda SS50 đen người lớn tuổi đi kỹ. còn tốt. Xem xe 262A Trần quí Cáp Saigon 3.

Honda dame -|- Yamaha đàn ông bán. 384/47 Lý Thái Tổ Sg.

Honda dame, S.90, SS-67, Suzuki, Yamaha, Bridgestone bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa nha quân cụ)

Bán Lambretta ER loại 2 bánh. Hỏi 6A Trần Hưng Đạo Saigon 2 (Photocopy Thanh Tâm).

Lambretta Special. EF vì đổi đi xa bán gấp 434 Nguyễn văn Học GĐ gần hãng mền Sakymes. Xem xe ngoài giờ làm việc.

Sơn Hấp

chuyênmôn sơn Honda Dame Kim ngã tư Petrus Hùng Vương Sg.

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

phẩm gia súc chỉ mua một số lượng vừa đủ tiêu thụ tại Long Xuyên mà thôi. Trong khi tại Châu Đốc, số lượng sản xuất lúa Bo bo hơn Long Xuyên rất nhiều, vì vậy bao nhiêu lúa bo bo sản xuất ra tại Châu Đốc bị ứ đọng lại hết.

Theo NS Đôn, bo bo trồng tại Châu Đốc trên 10 ngàn mẫu, mỗi mẫu thu được 300 giạ bo bo, mà chỉ bán ra được 10 ngàn giạ, số lượng còn lại đều bị mọt ăn hết, vì bo bo có chất đường nên mọt ăn mau hơn cả bắp và lúa. Vì thế, năm tới nông dân tại Châu Đốc sẽ không dám trồng bo bo nữa.

Trước cảnh trớ trêu như vậy, mà Ty Nông nghiệp địa phương không lo liên lạc với Trung Ương, tìm cách tiêu thụ bo bo để thỏa mãn nhu cầu thực phẩm gia súc. (TTH)

Dân cử cùng «ăn»

— Một số DB đối lập dự định sẽ cho «nổ» trong phần nhật ký địa phương một phiên họp tới, về vấn đề lúa gạo tại Miền Tây hiện nay, trong đó có việc cáo giác vài tên gian thương và tham nhũng hạng gộc đã gây tình trạng khó khăn cho việc tiếp tế ở Đô thành và các địa phương.

Ngoài ra, với vị dân cử có chức vụ lớn cũng được hỏi thăm vì đã lợi dụng danh nghĩa dân cử để làm các áp phe lem nhem về lúa gạo và phân bón.

Bán rẻ 1 Honda dame ít đi, rất mới. 36C Ngô tùng Châu Saigon.

Bán 1 Honda SS50 toàn hảo. Hỏi cô Anh Đào 5A Phan đình Phùng Sg1.

Mini Vespa -|- Yamaha đàn ông tất cả còn mới, bán 135 ngàn. Hỏi hẻm 304/650 ấn chợ sau nhà Thờ sứ Thái Hòa 200m (ngã Ba Ông Tạ) Phạm Hồng Thái.

Salon Liên Hưng 57 Lê văn Duyệt Saigon. mua bán Vespa, Lambretta.

Cần bán Lambretta đời ED. còn mới. Hỏi 190/49 Sư Vạn Hạnh Cholon.

Lambretta Special Mới tinh, một đời chủ ít đi bán.Hỏi 27 Tự Do trong giờ làm việc.

Honda dame và Yamaha dame, thật tốt. bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Dakao.

Vespa Sprint EQ chắc giá 530,000đ. Tại 211B Trần quốc Toản Sg10.

Suzuki M.12 bán 110.000 đồng. Xe tốt. Máy. bảo đảm. 490/60 Lý Thái Tổ Sg10.

Suzuki đàn ông M15 hoặc Honda C-50 đời mới nhất bán. Hỏi 228 Hai-b-Trưng Sg.

Bán gấp 400.000 Lambretta 1 ngựa 75. Hỏi Bà Quang 343 Nguyễn duy Dương (góc chợ Nhật Tảo). Huê Lợi 4000đ 1 ngày. Vì không mướn được tài xế.

Bán Lambretta Spécial EE... Hỏi 330 Võ di Nguy Phú Nhuận.

PC 120.000đ và Ducati 50.000đ bán gấp. Hỏi 303 Trần Nhân Tôn Sg10.

Tiếp theo **S** *trang 3*

bận việc cả ngày. mãi chiều ông Viên mới lấy số vàng ra nhờ người ta xem mới biết là giả nên nghi hề Minh và ông vô danh đã âm mưu lừa gạt ông. Hề Minh không nhận biết ông kia là ai cũng như không hề mua bán gì với ông quản lý cây xăng. Luật sư Trương duy Tứ biện hộ bị can đã nêu ra những lời khai mơ hồ của nguyên cáo để thỉnh cầu Tòa tha bổng vì y đủ bằng cớ buộc tội. Tòa tha bổng Hề Minh và tuyên bố vô thẩm quyền về quyền lợi dân sự.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

thiệt hại bao nhiêu phần trăm, nhà cửa của dân chúng hư hao ra sao và nhất là họ cần những giúp đỡ gì, để rồi cấp bách trở về phúc trình lại cho TNV chính thức lên tiếng yêu cầu chính quyền can thiệp nếu cần và tổ chức lạc quyên cứu trợ.

NS Phạm như Phiên cho rằng không cần gì phải cử phái đoàn đi thăm rồ để thăm viếng uỷ lạo, chỉ làm người dân phải cực khổ đón rước, và chỉ nặng về tuyên truyền, mà nên lặng lẽ tìm hiểu sự thiếu thốn cần thiết của người dân để giúp đỡ hầu xoa dịu sự đau khổ mà họ phải gánh chịu. NS Phiên cho biết vấn đề này có tính cách cấp bách mà TNV nên làm ngay sau khi hầu văn phòng xong. Vì ngoài cơn bão vừa qua (mà sự thiệt hại chưa được địa phương cho biết rõ) còn cơn bão Nora mà theo các hãng thông tấn ngoại quốc, có thể cũng sẽ đi qua Miền Trung nay mai. (TTH)

TV - RADIO

TIVI DENON 19 MEUBLE

Sanyo 16, Denon 12, Sony 9, Akai M9, Ampli Sansui, Quạt bàn. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Treble cao là tiếng nhạc ưa thích của quí vị sành nhạc. Xin mời đến thưởng thức 1 băng nhạc vừa ý qua đầu Ferrite/ Ferrite tối tân và Cassette Dolby tại Linh 67A Trần Quang Khải Sài Gòn.

Tuyệt dịu Panasonic RQ-257AS (model mới 2 -|- channell, Radio AM-FM, Quay dĩa tự động, Cassette, 2 Loa rời), Loa Akai SW170, CS99, 88A, 77, SP5000, BX1000, BX40, BX300, AR4x, 111K, Ampli QX8000, 6000, 9000, 700T, 140U, Akai 200D, 360D, 1710W, Sony 530, 540, Cass. deck Sony 134SD (đầu Ferrite, dolby), 127, Teac 1200, Kenwood KW6044, Quay dĩa PL41, PL11, 700U, TV RCA 23', Nat 17', Sony 9', bán rẻ. Hỏi Sống 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Sony 530 tape Recorder có Ampli 4 Loa luôn 2 Micro mới (56), tape 250 (26), 350 (29), bán gấp. Hỏi 847 Hậu Giang ChợLớn (đường ra Xa Cảng Miền Tây).

Sansui 5000A (84), Teac 4010S (86), CS99 (104), 4 channel Sansui âm thanh di động (36). Hỏi 164/10 Trương minh Giảng (đầu cầu).

TIẾP THEO **A** TRANG 3

thường nấu cho heo ăn) cũng hết luôn. Các Giám đốc CNV chỉ còn nước dơ tay than trời :

— Trời ơi, trộn nửa gạo, nửa Bulger nấu cơm còn lo sốt vó kiếm không ra gạo... Bây giờ hết Bulger thì đào đâu ra gạo mà ăn?. Lại còn tiền nữa, đào đâu ra tiền mà mua gạo bây giờ ? gạo trước có 6000đ 1 bao, bây giờ 18.500đ 1bao, làm sao có gạo ? Làm sao có tiền bây giờ ?.

CNV hết bulger, kho USAID cũng hết từ gần 2 tháng nay, kho CRS cũng chẳng hơn gì, chương trình thực phẩm phụng sự hòa bình sắp cạn hết đến nơi rồi.

Giám Đốc cô nhi viện Quốc gia loan báo thêm một chi tiết :

— Usaid cho biết là phải đến đầu năm 1974 mới may ra có lại bulger.

Càng thiếu gạo, càng thêm ăn nhiều hơn

Các bà Giám đốc quay sang nhau, mặt chảy dài than thở :

Có điều cười ra nước mắt là gạo càng mắc,càng khó mua bao nhiêu,thì chúng càng ăn khỏe bấy nhiêu.

Ngập ngừng một chút, Soeur giám đốc CNV Quốc Gia nhỏ nhẹ :

— Đúng vậy. hết bulger, hết phải ăn cơm độn, được ăn cơm gạo «nguyên chất», mà lại toàn gạo ngon nữa. vì gạo rẻ không tìm đâu ra mua, nên chúng ăn như tằm ăn rỗi vậy đó. Chúng tôi có gần 700 em lúc trước ăn mỗi ngày 2 tạ gạo, bây giờ 2 tạ chưa thấm thía gì mấy cho chúng.

Vẫn nhỏ nhẹ, bà kể tiếp:

— Cả tháng nay, ngày nào chúng tôi cũng đi lùng mua gạo. Gần đây tôi mua được 63 bao nhưng toàn là gạo tấp trắng, mắc quá trời đi gạo trước có 6000đ. một bao, bây giờ 17-18 ngàn một bao, có 63 bao gạo ăn được một tháng trời mà tôi phải trả mất một triệu 150 ngàn đồng đấy. Thật mắc hơn vàng. Nhưng nếu không mua, 700 đứa con nó đói, chúng tôi chịu sao thấu ! Thật khổ ơi là khổ. À lại còn thêm 1 điều nan giải nữa là bây giờ đi mua gạo, không một ai chịu làm hóa đơn cho chúng tôi, mà chúng tôi đối với chính phủ thì mỗi chút mỗi cần giấy tờ để chứng minh. Thế có nguy không ?

Tại CNV Quốc Gia, mỗi em cô nhi được 85đ kể cả tiền gạo. Bây giờ gạo đắt gấp 3, gấp 4, ngân khoản thì dự trù từ đầu năm, nên không theo sát với giá sinh hoạt. Hiện Ban Giám Đốc cũng đang méo mặt không biết giải quyết làm sao, vì sự chênh lệch này.

Cũng không phải chỉ có tiếng chuông về bulger đóng lên báo động,mà toàn thể chương trình thực phẩm phụng sự hòa bình được báo động sắp cạn đến nơi rồi.

Bánh mì ăn sáng của các cô nhi hồi này đã thất thường, ngày có ngày không, ngày ăn ngày nhịn. Dầu ăn giờ cũng giảm bớt đến 50% nếu chương trình này bị gián đoạn một thời gian, quả là một vấn đề vô cùng nguy nan cho các cô nhi viện trong cơn khủng hoảng này.

Mỗi tháng mỗi em cô nhi được ngân sách Quốc gia trợ cấp 600đ, Quỹ viện trợ đặc biệt giúp 300đ tổng cộng cả thảy là 900đ. Số tiền này không đủ mua gạo cho các em ăn, lại thêm giá sinh hoạt cái gì cũng mỗi ngày một tăng giá, trong khi các nguồn tài trợ từ các nhà hảo tâm mỗi ngày một cạn dần.

(Còn 1 kỳ)

TIẾP THEO **X** TRANG 3

ra kế hoạch thành lập tại mỗi xã một tủ sách để nâng cao dân trí trong chương trình phát triển toàn diện. Ngoài ra, phái đoàn cũng đề nghị, Bộ PTNT nên tiếp tục tổ chức các cuộc tham quan như trên với thời gian vài ba ngày để Văn nghệ sĩ có dịp sống sát với dân chúng và cán bộ.

Tiếp theo **K** *trang 3*

Với cả ngàn hành khách qua lại, cả trăm giới xe đò, buôn bán thì nhau rè trong một góc nhỏ thì chắc chắn con suối nước dái này sẽ phong phú vô tận cho đến ngày đóng cửa xa cảng mới thôi. Một tài xế đã có một nhận định rất sáng suốt về suối nước dái này như sau : «Nước dái ở đây có thể chữa lửa được, khai chết người và lấp di thì muối kiện cho thấy mẹ».

NGÀY MAI :

700 xe và thảm họa, hòa bình giảm 30% hành khách

Bán 1 Ampli Pioneer 525 mới tinh và 1 quay dĩa. Mời tới số 10 Trương Quốc Dung Cách Mạng.

Sansui SD7000 mới tinh 95% bảo đảm (190), Teac 4010SL 95% đời mới (160), 4010S Seric vis paker 95% (125), Sony TC651 95%, Ampli 5000AW vỏ gỗ 95% (85), Fisher 800 Siric Professional không Tuner 200 watts (130), Loa SP2000 90% (73), CS88A, Quay dĩa Garrard SL95B 95% (32), Auto Stabilizer 5 Ampère (25). 480/128 Lê Quang Định G.Đ. (hẻm chùa Liên Ứng).

Loa SP1500 mới 98% (70), 1730SS, CS88, 1800SD (70), 1000TW (65), Dokorder 8010, Ampli Akai AA5000S (40), Garrards 95B (30), 5000X (99%), cần mua nhiều máy, Loa. 495 Lý Thái Tổ Saigon 10.

BÁN MUA ĐỔI

Ampli SX9000 (134), SX2500 sang đài tự động (115), Sansui 2000 (56), 3000A mới 90% (47), KR100 kiểu mới (47), Teac 2050 (78), Akai X200D (68), Sony 530 mới (55), Dokorder 7050 2 Loa rời -|- phát 2 chiều (55), Loa SP2000 (75), CS77 (65), Coral BX1000 50W/1 (47), Echo Pioneer SR101 (16), SR202 (25), 29 (phở 29) Nguyễn Huệ GiaĐịnh.

AMPLI TV HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay

Xin D.T. 95135 hay 93548

sẽ có chuyên viên đến **sửa tận nhà** hoặc đem đến :

THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Ficher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

CẦN NGƯỜI

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ. Hỏi quán Trường 370 Pétrus Ký Sg10.

Cần 1 thợ hớt tóc. Hỏi 47D Võ Tánh Saigon.

XƯỞNG DỆT LỚN CẦN

Nhiều thợ dệt Crêpe nylon và thợ sửa máy dệt thật lành nghề. Hỏi 231 Phan đình Phùng Sg.

Phụ Nữ chú ý ! !

Muốn tìm cha mẹ nuôi, anh chị nuôi, em nuôi, con nuôi, bạn. Mời tới 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận vô gặp Ông Lạc, lệ phí 500đ chọn tự do. Từ 18 tuổi trở xuống miễn lệ phí. Ông Bà có con từ sơ sanh đến 10 tuổi muốn cho làm con nuôi những nơi bảo đảm. Mời đến được giới thiệu miễn lệ phí.

Các Bạn Gái

Muốn xuất ngoại một cách dễ dàng mau chóng bảo đảm không cần lý do. L/L **Cô Bích Huyền** ĐT99214.

Cần nhiều cô chiêu đãi duyên dáng. Hỏi 20/4 Nguyễn cảnh Chân Sg 2.

Cần gấp một vú em độ 40 tuổi trở lên, biết sạch sẽ thạo việc. Lương hậu và một chị giúp việc điều kiện tương tự. Hỏi 125 Công Lý SG 7.

Cần 1 cô thư ký thu ngân VP Trung học tại SG. Trên 20t, biết đánh máy kế toán. Làm 2 buổi, Lương 15 ngàn (nếu có khả năng). Thế chân 150 ngàn. Hỏi Trung Học Tân Khoa 210 Lê văn Duyệt SG 3.

Cần gấp bếp vú em và chị làm việc nhà.Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân định.

NGƯỜI NGOẠI QUỐC

Hoa Kỳ, Đại Hàn, Phi Luật Tân Đủ mọi khả năng cần tìm việc làm. Quý vị chủ nhân, các công ty, cần người. Xin Liên lạc K.R Company 146 AB Pasteur. Tél: 91.936.

Cần Phó Giám Đốc thay mặt chủ trông coi và phát lương nhân viên làm việc tại văn phòng Vũng Tàu. Ký quỹ 2.000.000đ, lương hậu. Hỏi Hưng Hiệp 66A Nguyễn thái Học Vũng Tàu giờ làm việc.

Uốn tóc cần thợ chánh và phụ biết làm móng tay phải nữ. Hỏi Tâm uốn kết tóc 337/31 Phan đình Phùng Saigon. Cần bé gái giúp việc nhà.

Cần thợ làm móng tay. Hỏi sạp vải Anh Đào: chợ Ông Hoàng sau trường Nhân Chủ. đường Nguyễn văn Thoại (không rành nghề xin miễn đến).

Quý ông bà góa

muốn làm lại cuộc đời các bậc cha mẹ lo kén rể tìm dâu, các bạn nam nữ mong có bạn đứng đắn, địa vị, nghề nghiệp vững, để được giúp đỡ việc làm, phương tiện buôn bán an ủi lúc cô đơn, tiến tới hôn nhân. Mời gặp bà Phương Mai, hẻm 373 số 371/47 Võ di Nguy Phú Nhuận bệnh viện Cơ Đốc cũ.

Quán nhậu đông khách cần nữ chiêu đãi viên vui vẻ duyên dáng. Điều kiện dễ dàng lương hậu. Hỏi Hồng Liên 115 Nguyễn Hoàng Saigon.

Cần chiêu đãi viên đi xa gấp đường Tô hiến Thành, hẻm 56 số nhà 571/17/22A.

Cần gấp 15 cô CĐV đi Cam Ranh trẻ đẹp không cần biết tiếng Anh 18 đến 20 điều kiện dễ dàng bao ăn ở. 112 Bùi thị Xuân (trên lầu) Tân Sơn Nhất Lăng Cha Cả GĐ.

Một số nhân công với đủ mọi khả năng và lứa tuổi (thư ký tài xế, bồi bếp, giữ em...) muốn tìm việc làm cho tư sở hoặc tư nhân. Xin L/L ĐT. 95.328.

Cần 1 bé gái, 2 chị bếp, 1 vú em và 2 cô phụ việc nhà, lương hậu. Hỏi Trang 85 Phan Thanh Giản Đakao Sg.

Quí bà Nội trợ cần có ngay bồi, bếp, người giúp việc nhà sạch sẽ, thạo việc, hạnh kiểm tốt và làm lâu, Xin L/L ĐT. 97.951.

Cần gấp 5 cô duyên dáng, bặt thiệp, tú tài 1 trở lên. Tuổi từ 18 đến 25. Đề học khóa hướng dẫn viên ngành du lịch. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Quán Trang Thanh Thanh, cần nhiều chiêu đãi viên chia hai. Hỏi 219 Nguyễn Lâm (trước chợ Ng. tri Phương).

Cần 1 Phụ tá cho Giáo Sư Do. Lương 50 ngàn. Thích hợp cho S.Q giải ngũ C.C hồi hưu. Làm nguyên ngày hay 1/2 (tùy theo). Hỏi điều kiện tại Cao Ốc số 14, Phan văn Hùm, Phòng R, lầu 3 (Ngã 6 Saigon) Bến xe Lam.

Mời Hiệu trưởng có giấy phép mở trường dạy Radio, TV hợp tác 23A Hùng Vương C.L góc Pétrus Ký từ 12-13 giờ.

Cần cô đứng bán hàng. Hỏi Hỏi 179 Tự Do Sg.

Cần 1 người ngồi thường trực thâu tiền có đảm bảo. Hỏi ông Do Cao ốc số 14, Phan văn Hùm, Phòng R, lầu 3 (Ngã 6 Sg) Bến xe Lam.

Quí vị cần người làm như : tài xế, thư ký, thâu ngân, bồi bếp, người giúp việc nhà giữ em v.v... Xin L/L số 1 Cách Mạng GĐ. Hay ĐT-41.361.

Cần G.S. kèm toán lý hóa lớp 11. Hỏi 109 Chi LăngGĐ

Cần 1 chị bồi phòng người Nam, đứng tuổi, thạo việc lương hậu, ăn và ở nơi làm. Hỏi Cô Kim 284-286 Nguyễn công Trứ Saigon 2.

Cần thơ ký thâu ngân cho nhà trường, thế chân 200.000đ lương 18.000đ biết đánh máy. Hỏi 143-145 BùiViện Sg (giờ làm việc).

Cần gấp 2 chị giúp việc nhà, 1 bà bếp, 1 bà vú, làm cho gia đình lớn. Hỏi Cô Đức. Công 385 Phan thanh Giản Saigon đi vô quẹo trái số nhà 10-A.

Cần 1 thợ đóng chuyên đóng thùng và làm xe du lịch (lớn tuổi) thật giỏi. Hỏi garage Lộc Thành 64B Hùng Vương Sg.

Cần cô đỡ Hương Thôn. Hỏi từ 5giờ 7giờ chiều. Nhà BS Tâm Đức. 46 Phạm ngũ Lão

Quán Kim Hương 317 đường Phạm ngũ Lão cần nhiều chiêu đãi viên, bán có huê hồng.

CÁC CHỦ NHÂN CẦN BIẾT

Thiếu nữ đứng tuổi thạo Anh-Ngữ, siêng năng, từng làm qua sở Mỹ. cần 1 chân thơ ký, lương đủ sống. có xe gắn máy di chuyển. Xin liên lạc 52 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Quán Mộng cần nhiều Chiêu đãi viên bán chia; bao ăn ở. Hỏi số 27 đường 3 Làng Phố Bình Thủ Đức.

Cần nhiều người thêu tay. rõ dễ tay, làm ong và xỉ móc. Hỏi 121/53 Ngô tùng Châu ngã 6 Saigon.

Em đã từng khuyên nhủ anh nhiều lần, hãy đến tìm học G.Sư Do. Coi người ta vũ gõ ghẽ và đẹp ghê còn anh thì quá bết, Noel này dẫn giùm di với anh.

Cần 1 chị bếp rành đi chợ, nấu ăn. Lương 6000đ Hỏi 165/3 Trần quốc Toản Saigon. (Ngoài giờ làm việc).

Cần gấp 1 nam hay nữ Cổ Động Viên làm cho hãng du lịch. có xe di chuyển, lương hậu. Huê hồng cao. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định.

Quán Thiên Nga mới mở đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ. 307 Lê Quang Định (Xóm Gà) GĐ.

Cần tài xế biết tiếng Anh hay Pháp Engineco, 232 Trịnh Minh Thế Saigon.

Cần một số học việc về lạnh, điện, sơn, Và 1 bà giúp việc nhà biết nấu ăn Huế, ăn ở luôn Hỏi 238F Trương tấn Bửu P.N.

Cần 1 bà bếp giỏi và 1 người giúp việc nhà phải có kinh nghiệm với các nhà ngoại giao biết Pháp hay Anh Văn và có giấy giới thiệu. ĐT: 91.846. từ 3g-5 giờ chiều.

Cần 1 cô thâu ngân có điều kiện, 4 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh hay Pháp. 10 Ngô đức Kế Sg.

Cần quán sắp khai trương, cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 384 Bà Hạt Saigon 10.

Quảng cáo cuộc Xuân Mai 394 Trương M Giảng, Sg

Cần gấp 1 nữ thư ký quảng cáo 1 thợ vẽ giỏi.

Nam sinh có Tú Tài 2, cần việc làm 1 buổi hợp với khả năng, để tiếp tục học. L/L 284/10A Trương minh Giảng Sg.

Cần 1 người xâm giữ em và 1 làm việc nhà lương cao. Hỏi 62 Phạm hồng Thái Saigon.

Cần gấp chiêu đãi viên trẻ đẹp từ 17 tới 20 tuổi, lương hậu. 101/E Võ Tánh Phú Nhuận 8 tới 18 giờ.

Cần một thợ hớt tóc ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 117B Lê Thánh Tôn.

Cơ sở văn hóa, giáo dục, xã hội cần tuyển nam nhân viên lớn tuổi, giỏi giao tế, giỏi nói trước dân chúng, thông thạo ít nhất 1 sinh ngữ, ưu tiên dành cho những người đã có thành tích hoạt động xã hội. Xin liên lạc 7 Phan Kế Bình Sg 1 (trong giờ làm việc).

CA VŨ ĐOÀN

Đang cần tuyển nhiều cô để tập.Vũ Balê Dân Tộc đi làm và xuất ngoại 335 phòng 12 Trương minh Giảng Sg. Lương từ 100.000đ-150.000đ.

Quí vị chủ nhân cần thư ký, thâu ngân, tài xế, bồi bếp giỏi, người làm việc nhà, giữ em cần mẫn thạo việc. L&L 201 Huỳnh mẫn Đạt Saigon 5. ĐT : 53.208.

Cần phụ tá Giám Đốc, kiểm soát phát lương nhân viên, làm việc tại Saigon, 1 ngày 4 giờ, ký quỹ 2.000.000đ, lương hậu, ký giao kèo 1 năm. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg, giờ làm việc.

Cần Phụ tá quản lý và thư ký. Ký quỹ 500.000đ và 300.000đ, lương 40.000đ và 24.000đ, làm việc mỗi ngày 4giờ.Hỏi 44 Cao Thắng Sg giờ làm việc.

Cần 1 cô thâu ngân duyên dáng trẻ đẹp, làm việc một buổi, 1 cô thư ký. thông thạo Pháp ngữ. 1 bà nấu ăn 2 cô giúp việc nhà thạo việc. Hỏi số 1 Cách Mạng Giađịnh.

Cần 1 em gái 16-17 tuổi làm việc nhà biết giặt ủi (4000 đồng). 1 em trai sai vặt 13.14 tuổi biết đi xe đạp 3000). Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Cần Hai chị nấu ăn giặt ủi rành. Siêng năng làm lâu 310 Nguyễn minh Chiểu Tân Sơn Nhất.

Cần gấp Vô Tuyến Điện Viên có bằng 1er Classe, 2e Classe hoặc Spécial. Hỏi Mékong Ngư Sản CTy. số 1 Võ Di Nguy (lầu 1) Saigon.

TRUNG TÂM DU LỊCH

Dalat Cơ sở 1600m2 địa điểm lý tưởng thuận tiện để mở nhà hàng nhỏ (petit Restaurant) bờ hồ Xuân Hương gần chợ Dalat thiếu vốn cần người hùn hạp để khuếch trương. Liên lạc với Ô. Ngữ 2 Phạm hồng Thái (Cư xá Rectorat) Đalat.

Quán Phụng cần 1 cô thâu ngân. thế chân 50.000đ. lương tháng từng 12000 đến 15000. Làm từ 11g sáng đến 11g30 đêm và nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 183 Bạch Đằng G.Đ. Vào buổi chiều.

Cần nhiều cô làm Cổ Động viên và 3 cô thư ký biết giao thiệp lanh lợi, mời đến 476/37 Hẻm 13 Cư xá Trương Minh Ký Phú Nhuận (quẹo vô đường Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận thấy nhà thuốc Ba Chuông có ngõ kế bên quẹo vô sẽ thấy số nhà trên).

Cần gấp 1 Phụ tá và 1 Quản lý làm việc ngày 2 buổi 8 tiếng. lương hậu (có thế chân) tiền thế chân có bảo đảm.

Bán 1 Villa 385m2 có cây ăn trái, trong cư xá Tự Do. Giá 4.800.000đ. Đến liên lạc tại : Cty Đa-Ni-En 257 Phạm hồng Thái Gia Định.

Cần tuyển 1 thư ký trình độ Tú tài 2 trở lên. Có khả năng ngoại ngữ Anh Pháp. Hồ sơ nộp tại văn phòng Tổng Thư ký Trường Khoa học Kỹ thuật Viện Đại học Minh Đức số 459 Võ-Di-Nguy Phú Nhuận cho đến thứ bảy 13-10-73. Hồ sơ gồm Lý lịch cá nhân, giấy giới thiệu của sở cũ đã làm.

Cần gấp 1 thợ sửa gắn máy rành nghề và 1 thợ sơn. Hỏi tiệm Huỳnh Phước 322/1 Bạch Đằng Gia định.

Cần 1 cô giáo khá Pháp văn kèm 2 em học lớp Ba. Hỏi 18 Nguyễn Bỉnh Khiêm S.gon1.

CẦN TUYỂN DỤNG

chuyên viên sửa chữa và xử dụng xe ủi D7H, có kinh nghiệm ưu tiên cho Quân nhân Công Binh, Quân cụ đã giải ngũ. Liên lạc 132B Chi Lăng Giađịnh.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp, duyên dáng, vui vẻ. Hỏi cô Vân : 22 Võ Tánh Sg2.

Mướn người làm cơm việc nhà, công 7000đ. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Sg.

Cần gấp 2 ban nhạc và 4 cô thư ký thâu ngân có điều kiện nhiều người giúp việc nhà lương hậu. L/L 297 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Văn phòng đẹp, có ĐT. cần người khả năng hợp tác mọi ngành. 223 Phạm ngũ Lão Sg ĐT 23.893.

Cần gấp nữ S.V. đứng dắn kinh nghiệm kèm Toán Lý Hóa và Anh ngữ lớp 6. Tại 33 Phú Hòa Nguyễn văn Thoại Gia Định (kế trường học Thành Tài).

Cần gấp nhiều nhà Đại lý huê hồng nhiều. Bán phân vôi, canh nông nhãn hiệu con trâu buộc lúa mới trồng mía, tỉa đậu phọng, rau cải, hoa màu thích hợp trúng mùa, miền Đông miền Tây, tiếp khách giờ làm việc. 92E Đại lộ Hậu Giang Sg Quận 6.

Cần 3 chiêu đãi viên trẻ đẹp, bặt thiệp. Hỏi quán Bốn Phương, 545 Nguyễn tri Phương.

Quán mới khai trương cần nhiều chiêu đãi viên biết mua bán và tiếp khách nồng hậu. Hỏi 131 Quán Phượng Nguyễn cư Trinh từ 2 giờ.

Các bạn áp dụng phương pháp Oshawa cần giúp đỡ tinh thần vật chất. Hỏi cô Nguyệt 80/13 Nguyễn Trãi (lầu 1) Cholon, gần trường học Bác Ái.

Cần 1 cô Việt gốc Hoa bán thuốc tây có kinh nghiệm. Hỏi 158 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần gấp 2 bà bếp giỏi, 2 cô làm việc nhà, 1 cô bé giữ em. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt CL.

Dư dùng bán gấp thiệt tốt giá rẻ 2 xe Commer DL mới chiếc 300.000đ máy sơn đồng nệm toàn hảo 8L/100CS. Hỏi cô Phượng 105 (lầu 1) Tự Do Sg ĐT 23.747.

Cần 1 vú em. Hỏi 152 Lục Tỉnh Cholon.

Trung tâm huấn nghệ **TOCAT**

Khóa huấn luyện

Nam Nữ Hớt Tóc

Phương pháp hoàn toàn thực tập. Hỏi thể lệ tại CHI LĂNG Dịch Vụ. 121 Bis Chi Lăng GĐ. Giờ làm việc.

Cần gấp thợ bánh

Cần gấp thợ bánh làm đêm chuyên Paté và Croissant lương hậu Bomen co Tổng Đoàn công kỹ nghệ 51 Bến Chương Dương.

Mua bán đổi bù

Sansui 5000A/W, 3000A, 1000A, 800, Sony 540, 530, 355, Akai 200D, M8, M10, Teac 1500, Loa CS88, SP200, 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

Sony 630, máy ảnh, tủ lạnh

Thu băng Allied, Akai 1700L (34). Teac hát 2 chiều (39), Ampli 500AE 80 watt (35), máy ảnh Minolta 1.4 với 2 ống kính W2.8 và 3X (90). Tủ lạnh Sanyo 127L điện 220V (38), Admiral 290L (54), Máy lạnh GE điện 110V mới êm (58). Hỏi 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định) giờ nghỉ. 235ngàn bộ (1000TW, CS99 đời mới, T6600 2 chiều), 206.000đ (5000A, SP2000, Sony 366).

X2000 S hát 3 loại băng (110), A1500W (74), A20 (35), QX8000 (99), 5000AW (82), 5000A (75), 3000A (42), SX1000TW (64), CS99 (99), 88 (75), 77 (65), 33 (29), BX1200 (75), SP2000 (75), SP1500 (55), SP200 (55), Denon 2 Loa (29), đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon. ĐT.53443.

TV Denon 20in mới đẹp, Sharp 19in cửa lùa, chân, còn mới 90% 70 ngàn, 32 ngàn 1 máy thâu băng Panasonic model 760S Stéréo và 19in. 16in. giá rẻ. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định (Saigon 1).

TV Denon 20 in 4 Loa (98), Nec 19 in 2 Loa meuble (55), Toshiba 12 in (42), Nivico 17 in (50), 23 in (60), 12 in (36), 19 in (48), Hitachi 10 in xài bình và điện (45), 16 in (37), National 16 in (46), National 16 in meuble (48), Sanyo 16 in xách tay (47). Ch/cư Minh Mạng lô U 024 Chợ Lớn.

33.000đ 1 Ampli Denon 2 Loa rời vỏ gỗ, Motorola 19 in để bán 42.000đ, Sony 19 in cửa lùa có chân còn mới, giá rẻ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Mua Tivi Ampli cũ

giá cao hơn mọi nơi. Xin liên lạc **175 Nguyễn T.Thuật SG3** hay **Đ.T. 93.183** (ngõ vào Cư xá Kiến Thiết Nguyễn thiện Thuật)

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Magnet. Ampli

Mua sửa máy ghi âm và Ampli Mỹ, Nhật, bảo đảm phụ tùng đầy đủ công việc mau lẹ, mua lại các loại máy, Loa ngoại quốc hư cũ cũng mua. **LÊ ĐÔ** 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

Cần bán 2 bộ nhạc : Sony 580, Ampli KR5150, Loa BX1200 (200W) và Akai X200D (auto reverse), Ampli SX990, Loa 77. Hỏi 53/9 Hoàng Diệu Phú Nhuận (sau nhà thờ 3 chuông Trương minh Ký). (Tất cả mới tinh -|- thùng sách)

Mua Tivi ampli cũ

Giá cao hơn các nơi
Đ.T. 23.996 hoặc

67 Cống Quỳnh Sg

Loa AR4x, Fisher 65K, CS99, 88A, bán hoặc đổi bù. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận. Mua lại các loại máy giá cao.

Nec 23in cửa lùa

Sanyo 19 có cửa, National 16 có cửa. Sharp 19 có chân thật đẹp, toàn hảo. Hỏi 175 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Loa CS88 (nguyên thùng chưa khui 85ng), Tape deck Teac A1500W (75ng mới 95%), Thâu băng Panasonic 763FS (2 Loa rời có Radio AM -|- FM 93ng), bán. Hỏi 139/5 đường Cao Thắng trong chợ Phú Nhuận, ĐT.43993.

Deck USA (52), Amp. 800T (195), 250TX (118), 5000AW (88), 1000TW (65), 990 (65), Loa AR2ax (125), 111K (155), CS99 (103), Sonic 330 (46), SP1500 (67). Hỏi 475/8 Hai Bà Trưng (gần cầu Kiệu).

Cần tiền bán rẻ 1 bộ máy Sansui 5000A. Teac 4010L, cặp Loa SP2000, 1 Tivi Sharp 19in. 112 lô E chung cư Nguyễn Thiện Thuật lầu 1 trên Chi Cảnh Sát (Saigon 3).

Teac 4010S (75), Ampli Standar (26), Ampli Akai, Thu băng Sony Stéréo có 2 Loa rời (45), cặp Loa Pioneer mới (22). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu) đến số 467 có hẻm vô.

BĂNG NHẠC
KHÁNH LY 5

HÁT CHO QUÊ HƯƠNG VN
(TRỊNH CÔNG SƠN)

Hỏi : THÚY NGA (Crystal Palace) 12B Công Lý Saigon.

Bán Amp. Sansui 5000 và 1 bộ Loa Mỹ giá rẻ. 263/67 Phan đình Phùng (Saigon).

Mua Tivi ampli cũ

Cần mua nhiều TV, Ampli, Magné, Cassette cũ với giá cao. Xin mang đến : **138 LÊ LAI SAIGON** hay **Đ.T. 95.135 – 93.548**

Tốt rẻ (220 ngàn) chaîne nhạc gồm tape deck Akai X200D (đầu Head mới, auto reverse) -|- Ampli Sansui 5000AW gỗ (180watts) -|- cặp Loa Sonic AS331 (140watts 5 Loa một bên mới 95% thùng sách) bảo đảm âm thanh hết xảy, Tapecorder Panasonic rẻ hay (38), Tape deck Sony TC350 (cả 2 đầu thâu phát mới) (31), Tủ lạnh nhỏ Sanyo thật đẹp mới có chân (25), cặp Loa Fisher 65K mới (74). Hỏi (hẻm 22) 303/13 đường Bạch Đằng Gia Định (hẻm đối diện số nhà 220 Về Quảng cáo Trang Trí Bạch Đằng).

TIVI QUÁ RẺ !

Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, accu. máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio **PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg**

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay.Hỏi nhà may **Thanh Long 78 Cống Quỳnh Sg.**

Mua Tivi giá cao

Cần mua thật nhiều TV, Radio, Loa, Cassette, Ampli, Máy lạnh, Tủ lạnh, Quạt máy cũ hoặc mới. Hỏi 62-64 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền Gia Định (cạnh Essogas Nam Hoa). 244 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả (Gia Định) hoặc ĐT.42707 — 42704 sẽ có người đến tận nhà để mua.

SỬA CHỮA

Chuyên sửa các loại máy : **TIVI, Ampli, Thu Băng, Cassette.** Chuyên viên trên 20 năm kinh nghiệm, sửa chữa kỹ mau lẹ giá phải chăng, phụ tùng đầy đủ, nhận sửa Loa bị đứt hoặc rè. Cần mua lại các máy cũ kể trên. **Xuân Đô** 241 Hai bà Trưng (ngang Nghĩa trang Mạc đình Chi) điện thoại : **97074**

TV CAMERA VIDEO

Đ.T. 90060 chuyên sửa các loại TV Transistor điện, **Camera Video,** Thâu băng, Ampli, Loa, Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Scott. **Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ Saigon** (gần cây xăng Caltex ngã 7).

283.000đ bộ nhạc gồm Teac A4010S số máy 184 thùng sách, Loa Sansui SP2000, 12 Loa 4 chiều 140W có thùng. Ampli Kenwood KR5150 140W vỏ gỗ và 1 cặp Loa Chrysler CE4 40W tuyệt đẹp 28.000đ có thùng. Mời đến 272-103/5 Võ di Nguy Phú Nhuận (vô hẻm 272 bỏ hẻm đầu quẹo hẻm nhì tay mặt 50th 103/5, giờ nghỉ).

35.000 TV Admiral 16', 44.000 TV Zénith 19', hình im và rõ như ciné. Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu (số cũ, ngã 3 Ông Tạ) ngay sau phòng mạch Bác sĩ Huy (đầu hẻm).

Teac 4070G Akai 1900, Pioneer QX9900 4 channel nguyên thùng, 240, Teac 6010, 4010SL, 4010S, Sony 730, 630, 366, 180, 500, Akai 365G, 220D, 200D, 1800SS, 150D, M10, M9, Fisher 880T, Kenwood 6170, 5150, Sansui 5000X, 5000A, 2000A, Pioneer SX2500, SX9000, QX8000 4 channel, 1500TD, 990, SD7000, Loa AR3a, AR2ax, AR4x, Pioneer CS99A, 88A, 77A, 33A, SP3500, SP2500, 2000, 1500. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng, bán thật rẻ. 89 đường Bàn Cờ, chùa Kỳ Viên Tự Phan đình Phùng quẹo mặt gần Phan thanh Giản (Saigon 3). Hoặc đổi bù. Xin bấm chuông.

18 TIẾP THEO TRANG 1

Mặt khác, bốn chuyên viên hàng không Trung Cộng đã đến Vạn Tượng sáng thứ Năm để từ đó qua để đô Luang Prabang sắp đặt các phương tiện kỹ thuật cần biết khi các phi cơ Trung Cộng đến.

Trong ngày thứ Năm, một phái đoàn 53 phụ nữ, vợ và chị, em của các phi công Mỹ mất tích trong cuộc chiến tranh ĐD đã đến Vạn Tượng.

Ông Scott Albright, chủ tịch hiệp hội các gia đình Mỹ có con em mất tích tại Đông Nam Á tuyên bố trong số 317 người Mỹ mất tích tại Lào, chỉ có 9 người được phóng thích, vì vậy phái đoàn đến Vạn Tượng để thu lượm tin tức và tin chắc rằng nhiều người trong số nói trên còn sống sót».

15 TIẾP THEO TRANG 1

MỄ TÂY CƠ.— Sở cảnh sát Mễ-tây Cơ cho biết hôm thứ Tư một người đàn ông có vũ khí đã cướp bức chiếc Boeing 727 của Mễ tây Cơ tại phi trường Benito Juarez nhưng ngay sau đó một cảnh sát viên đã bắt được y.

MỄ TÂY CƠ.— Cảnh sát Mễ tây cơ cho biết hôm thứ Tư, Bác sĩ Ducan Williams, 47 tuổi, lãnh sự Anh quốc tại Guadalajara đã bị 4 tên có vũ khí bắt cóc

HOA THỊNH ĐỐN.— Ngoại trưởng Kissinger đã tôn bà Carol Laise, một nhà ngoại giao chuyên nghiệp trong buổi lễ nhậm chức Thứ trưởng Ngoại giao đặc trách về giao tế của bà hôm thứ Tư.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Thời hạn 60 ngày này có thể gia thêm 30 ngày nếu Tổng Thống có thông báo bằng văn thư cho QH hay rằng, việc gia hạn cần phải có để bảo vệ cho việc rút quân.

Đặc biệt với dự luật trên đây, Quốc Hội còn có thể chấm dứt mọi hoạt động quân sự của Mỹ vào bất cứ lúc nào nếu như hai viện đều cùng thông qua một quyết nghị mà không cần chữ ký của Tổng Thống và không thể bị Tổng Thống phủ quyết.

Tòa Bạch Cung thường cho rằng điều khoản này vi hiến. Trước khi dự luật được thông qua, TT Nixon có yêu cầu QH đừng trói tay ông trong việc bảo vệ đất nước bằng cách gửi quân ra nước ngoài mà không cần chờ QH chấp thuận.

Nhưng các Nghị sĩ, qua kinh nghiệm của 8 năm can thiệp của Mỹ vào cuộc chiến không tuyên chiến ở VN và sự lại bị mất quyền hoạch định chính sách quốc gia, đã làm ngơ lời yêu cầu này.

Với tỷ số biểu quyết cách biệt là 75 thuận 20 chống, TV sẽ đủ sức vượt qua quyền phủ quyết của Tổng Thống Nixon. Tuy nhiên người ta chưa chắc là Hạ Viện — dầu rằng chắc chắn sẽ thông qua dự luật — có đạt được túc số 2 phần 3 cần thiết để thoát quyền phủ quyết của TT Nixon hay không.

14 TIẾP THEO TRANG 1

vấn đề lãnh thổ tại cuộc thương thuyết song phương để được ký kết một hiệp ước sẽ được mở lại vào năm tới.

TT Tanaka tuyên bố: «Tôi tin rằng mức độ hữu nghị giữa Nga và Nhật quyết định thời gian của cuộc hòa đàm giữa hai nước. Tôi muốn nhân dân Nhật Bản hiểu rằng vấn đề đòi lại đất đai chỉ mới vừa được đưa ra trước bàn hội nghị và tôi không tin rằng nhân dân Nhật Bản sẽ «nóng lòng» đòi tìm cho được một giải pháp về vấn đề này». Ông Tanaka nói tiếp rằng Nhật Bản sẽ quyết định những điều kiện tham gia vào công cuộc phát triển vùng Tây Bá Lợi Á. Nhật Bản chưa cho Nga biết vào lúc nào Nhật sẽ ưng thuận cho Nga vay một tỷ Mỹ kim để khai thác dầu hỏa Tây Bá Lợi Á

Trình bày về Á Châu, bản thông cáo chung Nga-Nhật không đả động gì tới đề nghị thành lập một hệ thống an ninh tập thể cho vùng này do Nga đưa ra. Bản thông cáo chung viết các nhà lãnh đạo Nhật và Nga Xô tỏ hài lòng với các hiệp định hòa bình về VN và Lào và hy vọng rằng các vấn đề của Đông Dương sẽ do người dân trong vùng này giải quyết.

11 TIẾP THEO TRANG 1

với quyết định quan trọng đó, chính quyền Trung Quốc đã tiến thêm một bước nữa là như hãng AFP cho biết, Bắc Kinh đã hủy bỏ mọi hoạt động để tưởng nhớ Tổng Thống hợp pháp của Chi Lê Allende bị bọn đao phủ sát hại mà hôm nay nhiều nước tổ chức theo lời kêu gọi của Hội Đồng Hòa Bình Thế Giới. Như vậy, nhóm Mao đã thể hiện rõ ràng và dứt khoát lập trường của họ.

Quyết định này của Bắc Kinh hoàn toàn không phải là bất ngờ đối với mọi người, vì khi Bắc Kinh tự xưng mình là người của các dân tộc Á Phi và Mỹ La Tinh nhưng lại im lặng đối với những biến cố ở Chi Lê trong khi toàn thế giới sôi sục căm phẫn trước sự khủng bố đẫm máu của bọn quân phiệt Chi Lê, cho nên làm cho mọi người thấy rõ lập trường của Bắc Kinh. Qua phát biểu của đại diện BK tại Liên Hiệp Quốc cũng có thể thấy rõ đường lối triệt để của Bắc Kinh về vấn đề này: Đại diện Bắc Kinh đã âm mưu bôi nhọ sự nghiệp mà TT Allende và những người con ưu tú khác của Nhân Dân Chi Lê đã đấu tranh và hy sinh. Như vậy là Bắc kinh đã tưởng nhớ theo kiểu của mình cố TT Allende người đại diện xuất sắc của phong trào giải phóng dân tộc của nhân dân Mỹ La Tinh, người đứng đầu ủng hộ nhất đã có một trong những hành động chính trị đối ngoại đầu tiên là công nhận nước Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa, cách hủy bỏ mọi hoạt động tưởng nhớ Allende.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

0 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Bắc Kinh, Sihanouk hôm thứ Năm tuyên bố Nga thực sự thừa nhận chính phủ lưu vong của ông ở Bắc Kinh chứ không thừa nhận chính phủ Lon Nol. Sihanouk tuyên bố như trên căn cứ vào thông cáo chính thức do đại sứ Nga Tolstikov ở Bắc kinh trao cho ông.

Theo Sihanouk, bản thông cáo viết rằng: «Liên xô không bao giờ tuyên bố đoạn giao với CP Hoàng Gia».

Thông cáo cũng viết rằng Nga không hề tuyên bố bằng lời hay trên giấy tờ là thừa nhận chính phủ LonNol.

Các nhà lãnh đạo Cộng hòa Khmer đã họp gần như liên tục suốt ngày thứ Năm để nghiên cứu 2 vấn đề quan trọng làm chấn động dư luận trong nước từ sáng nay: vụ thủ tướng Intam từ chức và vụ Nga thừa nhận chính phủ Sihanouk.

2 TIẾP THEO TRANG 1

ích, nó thăng tiến tình thân thiện giữa hai quốc gia.

Trudeau và Chu còn gặp nhau lần nữa sau khi Thủ tướng Gia Nã Đại và phu nhân đi dạo thăm phong cảnh Bắc Kinh.

Úc bán lúa mì cho TC

Một mặt khác, hôm thứ Năm, bộ trưởng Ngoại Thương Úc, bác sĩ Jim Cairns cho biết một thỏa hiệp bán lúa mì cho TC đã được ký kết tại Bắc Kinh.

Theo thỏa hiệp này thì Úc sẽ bán cho TC 4,7 triệu tấn lúa mì trị giá 600 triệu Úc kim (tương đương với 600 triệuMK) tính theo giá hiện thời. Ông Cairns tuyên bố sau cuộc lễ ký kết thỏa ước rằng: «Đây là một thành tựu lịch sử, vì đây là lần đầu tiên Úc đã thương thuyết thành công một thỏa hiệp dài hạn với Trung Hoa, quốc gia có một thị trường rộng lớn và cũng có tiếng về buôn bán và giá tiền nhanh chóng».

Trước đó Gia Nã Đại cũng đã ký kết bán cho TC gần 1 tỷ đô la lúa mì.

6 TIẾP THEO TRANG 1

xin lỗi Trung Uý Prom Roth. chỉ huy quân chính phủ vì đã đuổi họ qua bờ phía Nam. Thạch Sing nói quân của anh ta là Khmer Rumdos (thân Sihanouk) chứ không phải Khmer thân Cộng. Anh nói chỉ chống Mỹ và đánh VN thôi bất luận là Nam hay Bắc Việt.

Các binh sĩ 2 bên bờ hoan hô nhau và yêu cầu tiếp tế thực phẩm cho nhau. Một gia đình thường dân ra bờ sông hỏi thăm tin tức người em. Bên kia bờ trả lời vẫn bình yên và đưa người em ra bờ sông nói chuyện nữa.

9 TIẾP THEO TRANG 1

NT. Đức cũng đã mở nhiều cuộc tiếp xúc với báo giới quốc tế để trình bày tất cả các vấn đề liên quan đến VN, lập trường của VNCH cùng những mưu đồ của cộng sản xâm chiếm VNCH bằng võ lực, vi phạm trầm trọng Hiệp Định Ba Lê.

Trên đường về nước, NT Đức cũng đã ghé lại Balê 2 ngày để thảo luận với Phó Thủ Tướng Nguyễn Lưu Viên về các vấn đề liên quan đến hội nghị hai bên miền Nam VN đang diễn ra tại đây.

4 TIẾP THEO TRANG 1

vụ Không quân Do Thái thiệt hại quá nặng vì SAM-6 mà không được Mỹ giúp cho loại chiến cụ kiềm chế loại phi đạn này.

Hãng thông tấn Trung Đông MENA, viện dẫn nguồn tin ngoại giao Tây phương tại Le Caire ngày 11-10, loan báo «phi cơ Mỹ thuộc mẫu hạm Mỹ trong vùng Địa Trung Hải đã tham dự các phi vụ oanh tạc một số vị trí Ai Cập».

Quân lực Do Thái thua thiệt nặng trên cao nguyên Golan và bán đảo Sinai đã khiến giới quân sự Mỹ phải bối rối và nhận thức được rằng «Nga đã âm thầm giúp cho Ai Cập và Syrie nhiều loại vũ khí tinh xảo ngoài sức tưởng tượng của mọi người», «quân đội Ai Cập và Syrie đã được Nga huấn luyện thuần thục về cách sử dụng cơ khí tinh vi như ra đa.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Thái không cho biết các lực lượng của họ đã vượt kinh đào Suez bằng cách nào.

Syrie loan báo đêm thứ Năm chiến hạm Do Thái lại toan pháo kích hải cảng Tartous ở phía Bắc Syrie nhưng bị pháo hạm và trọng pháo biên phòng chống trả. Sau 90 phút giao tranh 3 chiến hạm Do Thái bị bắn chìm và 1 trực thăng bị hạ.

3 TIẾP THEO TRANG 1

nước. Tại Đông Kinh, cựu TT Nhật Sato tỏ ý ngạc nhiên về vụ này và tuyên bố Mỹ quốc có thể chọn một vị Tổng thống khác qua cách phổ thông đầu phiếu. Tại Mạc Tư Khoa, báo Pravda của đảng CS Nga loan chỉ trong 2 đoạn và nhét dưới cùng phần tin quốc ngoại về việc ô Agnew từ chức. Tại Tân Đề Ly, Tòa Đại sứ Mỹ đã gỡ hình Ô. Agnew.

Việc ông Agnew từ chức cũng đã ảnh hưởng đến giá vàng và đô la. Tại thị trường chứng khoán Luân Đôn, MK đã hạ giá và vàng lên giá, chiều hướng này cũng xảy ra tương tự tại Ba Lê, Zurich, Frankfurt, và Nữu Ước.

Theo Hiến pháp Mỹ, thì nhân vật đứng hàng đầu trong chuỗi người kế vị PTT Agnew là Chủ tịch Hạ Viện Carl Albert (DC). Hiện an ninh chìm đã được lịnh bảo vệ ông. Sự bảo vệ này cũng còn được dành cho ông Agnew thêm ít lâu nữa. Trong khi chờ đợi tìm người thay thế Ô. Agnew, nếu TT Nixon bất ngờ vì lý do nào đó không giữ chức Tổng thống thì ông Albert sẽ là người lãnh đạo Mỹ quốc.

Hôm thứ Năm, đại bồi thẩm đoàn liên bang tại Hoa Thịnh đốn đã buộc cựu phụ tá Bạch cung Emil Krog về tội khai man về các hoạt động của hai nhân viên của Krog. Krog, 33 tuổi là kẻ cầm đầu nhóm «thợ hàn» có nhiệm vụ «bịt kín» các «lỗ rỉ» ở Bạch cung. Chính toán này đã có nhiệm vụ đột nhập văn phòng y sĩ thần kinh của cựu bị can Ellsberg vụ tài liệu mật Ngũ giác đài. Lúc bồi thẩm đoàn buộc tội, Krog đã không có mặt và nếu Krog thú nhận tội thì có thể bị xử ngồi tù tối đa 5 năm và 10 ngàn Mỹ kim phạt vạ.

điện tử, truyền tin», «tình báo Do Thái dù bén nhạy vẫn không phát giác được việc Nga giao cho Ai Cập các loại chiến cụ đồ bộ như xe lội nước, dàng lực đinh, cầu nổi». khiến cán cân thực lực ở Trung Đông đã nghiêng về phe Á Rập ít nhất cũng là trong giai đoạn này.

Viện nghiên cứu Hòa bình Quốc tế ở Stockholm ngày 11-10 tiết lộ «trong giai đoạn 1964-68, Do Thái đã sản xuất được 32 ký plotonium đủ để chế tạo từ 5 đến 10 trái bom nguyên tử» và tin rằng «từ 1968 đến nay, Do Thái ắt phải có trong tay 1 số lượng plutonium còn nhiều hơn nữa.

Tại MTK, theo hãng Tass, thể theo lời yêu cầu của các đương sự, Ngoại trưởng Nga Andrei Gromyko ngày 11-10 đã tiếp kiến đại sứ các nước Ai Cập, Syrie, Iraq, Algérie, Jordanie để nhận lòng tri ân của họ đối với công cuộc viện trợ to tát của Nga Xô cho khối Á Rập từ trước tới nay. Báo chí Nga không đề cập đến vụ Mỹ tố Nga không vận vũ khí sang Ai Cập và Syrie, nhưng lên án «Mỹ đang bí mật bổ sung vũ khí cho Do Thái» và «Bộ Quốc Phòng Mỹ vừa phái 1 mẫu hạm chở trực thăng và 2 ngàn TQLC đến gia nhập hải lực đóng ngoài khơi Do Thái.»

Thủ tướng Chu Ân Lai ngày 11-10 đã tiếp kiến đại sứ Ai Cập và Syrie tại Bắc Kinh và nhờ họ chuyển về nước lời cam kết ủng hộ 2 nước của TC.

Hội đồng bảo an Liên Hiệp Quốc sẽ nhóm họp tối 11-10 để tái tục cuộc tranh luận về tình hình Trung Đông. Lời loan báo hội đồng nhóm họp tiếp theo sau một lời kêu gọi của tổng thư ký Kurt Waldheim nhằm đưa ra các nỗ lực mới để chấm dứt chiến cuộc và lo cố gắng mới để thành đạt một giải pháp công chính và vững bền cho vùng Trung Đông.

Thứ Sáu này, NT Kissinger sẽ mở một cuộc họp báo trình bày vấn đề Trung Đông và lập trường của Mỹ trong vấn đề này.

Bộ Quốc phòng Mỹ, theo UPI, chiều 11-10, bác bỏ tin hãng thông tấn Trung Đông MENA cho rằng chiến cơ Mỹ thuộc hải lực Mỹ trong vùng Địa Trung Hải đã tham chiến tại Trung Đông cạnh không lực Do Thái thi hành những phi vụ oanh tạc vị trí của quân đội Ai Cập. Giới chức BQP xác nhận mẫu hạm Independence vẫn tuần hành khu vực Địa Trung Hải cách chiến trường Trung Đông lối nửa ngày đường.

Ngũ Giác Đài cho biết mẫu hạm trực thăng IWO SIMA dự định lên đường vào tháng 11 có thể lên đường sớm hơn trong vài ngày nữa trực chỉ Trung Đông.

Tại Ba Lê, một nhóm gồm 120 dân biểu Pháp thuộc Ủy Ban Quốc Hội Thân Hữu với Do Thái hôm thứ Năm đã kêu gọi Chánh phủ Pháp ra lịnh đình chỉ ngay việc chở mọi loại vũ khí sang Trung Đông.

Nhân chuyện giảm bớt số lượng...

(Tiếp theo trang 2)

Nhưng bây giờ thì giải pháp trên đây lại ít được nói đến. Có vẻ như ít được nói đến vì khó thực hiện hay bất tiện. Bất tiện ở chỗ khi đặt vấn đề khả năng thì phải đặt ra cho tất cả mọi công chức từ trên xuống dưới... mà không phải là chỉ đặt riêng cho một giới nào. Thứ đến khó thực hiện bởi vì phải đặt riêng cho từ cá nhân riêng biệt. Và từ đó, điều phải chờ đợi là nạn bè phái, cái chuyện bè phái mà hiện tại người ta đang nói nhiều.

Cái khó cho giải pháp thứ hai là vậy.

Đạo đức cách mạng

Sang đến giải pháp thứ ba là căn cứ theo đạo đức cách mạng mà thanh lọc hàng ngũ và giảm số lượng công chức. Trong phạm vi đạo đức cách mạng có nhiều thứ lắm nào là tác phong, nào là lề lối làm việc, nào là lập trường chính trị, nào là tinh thần làm việc, nào là chuyện tham nhũng v.v...

Người ta đã tưởng rằng chuyện đạo đức cách mạng sẽ dùng làm căn bản để thanh lọc hàng ngũ công chức và giảm số lượng công chức khi có tin nói rằng công chức nào không đậu sau hai kỳ thi mãn khóa học ở Vũng Tàu sẽ bị sa thải. Thế nhưng dường như chuyện này chưa được thi hành ngay sau mỗi khóa.

Kể ra khi nói đến cách mạng thì trên nguyên tắc đạo đức cách mạng phải là yếu tố căn bản để thanh lọc hàng ngũ dù là hàng ngũ công chức hay cán bộ. Mà muốn có một không khí mới trong guồng máy công quyền thì phải thay đổi cái lề lối làm việc, cái tác phong của người công chức v...v... tức người công chức phải có cái đạo đức cách mạng. Và trên hết phải có một nền đạo đức cách mạng, một bộ máy lãnh đạo cách mạng.

Dân chúng chắc không ai là không mong mỏi cái sự thay đổi đó nếu quả thật có lợi cho mình. Bằng ngược lại thay đổi để rồi lại hại hơn thì chẳng ai mong.

Thế nhưng điều khó ở đây là đạo đức cách mạng vẫn là một cái gì trừu tượng không rõ rệt, mà căn cứ vào điều trừu tượng để thanh lọc hàng ngũ công chức và giảm số lượng công chức thì điều chờ đợi là hại nhiều và lợi ít. Thành thử ra thông thường người ta phải lấy một thành phần nào đó làm gương mẫu để rồi căn cứ vào đó mà phê phán kẻ khác. Thì có vấn đề là lấy ai tượng trưng cho đạo đức cách mạng, nhất là khi sự tượng trưng đó được mọi người chấp nhận.

Một dấu hỏi.

Vài giải pháp hay đúng hơn vài yếu tố căn bản thường được nói đến trong việc thanh lọc hàng ngũ công chức và giảm bớt số lượng công chức là vậy. Điều chắc là người ta sẽ nói tất cả những yếu tố trên sẽ được dùng làm căn bản, từ tuổi tác qua khả năng đến đạo đức cách mạng.

Thế nhưng vấn đề phải hỏi là trong ba yếu tố đó, yếu tố nào là chính, và liệu rồi ra guồng máy công quyền có được bảo đảm về sự hữu hiệu không?

GIÁO SƯ
Trung Học Kỹ Thuật
Cử Nhân Khoa Học. Nhận dạy gia Tư Gia TOÁN—LÝ—HÓA và SINH-NGỮ các buổi Chiều và buổi Tối từ lớp 6 đến lớp 12 AB.
Hỏi
286/7 Trần Hưng Đạo SAIGON
(nhờ cô Phượng chuyển thư)

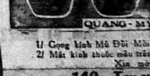
Số 1 chống ma túy
H.O.S.T
Chất diệt phiện OPIUM-KILLER PLANT trong thuốc giúp bạn kiềm chế cơn ghiền khỏi cần phải có Ý TRÍ mạnh. HOST đã chữa khỏi hàng chục ngàn người 5 tháng qua: nặng, nhẹ ngay cả chích. Trong lúc cai làm việc như thường. 10 ngày khỏi bệnh.
219 Lê Đại Hành Saigon 11
Đ.T. 50.530
416 Trương m Ký 288-B4 Công Lý
97 Nguyễn Du Qui Nhơn
83A Tự Đức Cần Thơ

NHÀ HÀNG KIM CƯƠNG XANH
121 Quốc lộ 15 Tân Mai — Biên Hòa
(Ngã ba Máy Cưa Tân Mai)
Bắt đầu đổi mới từ ngày 7-9-1973
ĐẶC BIỆT: Các món ăn Việt-Nam
★ Thịt bò 7 món. ★ Thịt bò bả lai chanh.
Chạo tôm. ● Chả giò ★ Bún thang.
Khung cảnh rộng rãi tao nhã, tiếp đãi lịch sự. Giá bình dân.
CHỦ NHÂN KÍNH MỜI

DẦU GIÓ MEKONG
dùng thoa bóp hay hít ngửi
trị các bịnh CẢM MẠO . PHONG THẤP ĐAU LƯNG . SUNG TRẶC

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
V.B.C. PHARMEKON
3-8 Tự-Đức — Saigon 1 — ĐT. [illegible]
Số 60/BYT/23/5/73.

Sang phố lầu đúc mới
Sang phố lầu 4x16 thước có gác lửng Đại Lộ Nguyễn Thái Học, Saigon 2 gần Chợ Cầu Muối rất hạp buôn bán mọi ngành hoặc làm chành vựa v.v.. Hỏi: 38 đường Nguyễn Cư Trinh, Saigon 2.



với giá **2.100 đ**
CẬN VIỄN LÃO
1/ Gọng kính Mũ Đôi Mới với nhiều kiểu thời trang.
2/ Mắt kính thuốc màu trắng từ 0.25 đến 04.00 độ
Xin mời lại địa chỉ:
142, Trương-Minh-Giảng
(góc Kỳ Đồng) Saigon 3

LINH TINH

Bán Gà mái đẻ
Bán 250 gà đang đẻ 60%, lợi tức mỗi tháng 40.000đ. Thiếu sức khỏe nhượng lại cả chuồng, máng, 1.400đ 1 con. Hỏi 675 Lê văn Duyệt. SG (nối dài) tiệm Nam Hưng.

Gà Đẻ! Gà Đẻ
Gà đẻ trứng trắng, Gà đẻ trứng vàng. Rặc giống nhập cảng từ Mỹ Quốc. Bảo đảm 100% mái. Ăn ít, đẻ sai, gà có đủ hạng. Một ngày, một tuần đến 1 tháng. Có Sách chỉ dẫn cách nuôi. Xin L/L Vinapo 165 Lê văn Duyệt Gia Định (gần Cầu Bông) ĐT. 97527.

GÀ BROWN-NICK RẺ Pilch thịt
Gà Brown-Nick đẻ và Pilch thịt của Việt Nam kỹ nghệ mục súc Cty và của Central nuôi mau lớn nặng cân. Gà Brown-Nick đẻ sắc lông vàng, đẻ trứng vàng, đẻ trên 85% Gà nuôi không hao, ít bịnh nhờ có bác sĩ chăm sóc, máy ấp tối tân. Về hằng tuần vào thứ Ba và thứ Sáu. Đặt mua nơi Phước Hưng 254 bến Bình Đông (Xóm Củi) Chợ Lớn.

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg, *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pầu tối tân Đức Quốc*

5.000đ mỗi ngày (bao tài xế) cho thuê xe cưới, 12 chỗ ngồi và du lịch. Hỏi 2A Trần khắc Chân Tân Định.

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ. Đặc biệt nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, hướng dẫn lưu ngụ khai sanh con riêng, con lai, giấy sống chung có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương Từ Dũ ĐT. 94.141.

THẨM MỸ VIỆN và Thể Dục Thẩm Mỹ Diane Phương Anh
73 Huỳnh quang Tiên Sg ĐT 91194
Giải phẫu — Chăm sóc — Thể dục
Phần mặt: Mắt—Mũi — Môi — Má — Thay da mặt.
Phần thân hình: Ngực — Bụng và Tay chân.
★ Do bác sĩ chuyên khoa và chuyên viên tốt nghiệp Mỹ, Pháp, Nhật đảm trách.
★ Kiến trúc đẹp — Chuyên viên kinh nghiệm — Giá hạ.

Y-LÊ GIẢI ĐỘC MA TÚY
Các bạn hút, chích, thuốc, phì phiện, bạch phiến, muốn giải độc bảo đảm mời đến Y Lê 180 Lê văn Duyệt Sg3, Đ.T. 41.969 sẽ dứt ghiền trong 15 ngày. Thuốc không vật vã, ở xa về có nơi ăn ở đủ tiện nghi. Thuốc phân chất tại Viện Pasteur ngày 17-11-1972 số 507/PTIP. Đại lý: Hồng Châu, 73 Lê Lợi Pleiku. 427/4 trước Trung Tâm Huấn Luyện QG Vạn Kiếp.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chủ Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Đăng Rao vặt - Quảng cáo
Trên các nhật báo. Xin đưa đến:
MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương. Hoặc ĐT.21.697 chúng tôi sẽ đến tận nơi thu nhận, khỏi trả thêm tiền.

AVERMIN
Thuốc trị sán lãi (Trẻ em xanh xao, gầy ốm hay ngứa ở hậu môn, đau bụng từng cơn đó là triệu chứng có lãi kim và lãi đũa. Hãy cho uống ngay AVERMIN khỏi phải uống thuốc xổ, không nhịn ăn.

SYSTEME JAPONAIS

Tất cả những bộ ngực nhỏ bé, kém nẩy nở, sanh đẻ bị chảy xệ chỉ cần mang nịt vú TĐ Systeme Japonais 45 ngày sẽ nẩy nở rắn chắc theo ý muốn (khỏi cần đi mỹ viện), giá 1.900đ. Bán độc quyền tại Xuân Hòa, 121 trong TAX Nguyễn Huệ, cô Lan 353D Pétrus Ký. Nhớ xem có chữ Systeme Japonais hãy mua.

MAITRE KHÁNH - SƠN
184/7 Yên Đỗ — SAIGON

Hơn ba chục năm trước đã coi số mạng cho toàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo-Đại, Đức Vua Cao Miên và gia đình nhà lãnh tụ Khmer Sơn Ngọc Thành
Người ngoại quốc: Pháp, Anh Mỹ, Trung Hoa khỏi đem theo thông ngôn.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT: 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v... Công việt cần mật tận tình, mau chóng.

Nuôi trẻ từ sơ sanh tới 3 tuổi. Bác sĩ và y tá săn sóc. 502 T.M.Giảng ĐT 43815.

XUẤT NGOẠI
Áo len đan tay theo mẫu ngoại quốc 26 Nguyễn v. Giai Đakao ĐT 20831

THIỆP CƯỚI
Nhận in mau lẹ thiệp cưới, danh thiếp. Nhiều kiểu mới lạ, quý phái. Giá đặc biệt. Hỏi 150 Gia Long Sg

Bán rẻ mau hết
Quí vị muốn bán đồ cũ hay muốn mua rẻ hãy đến Libido 370 Bùi hữu Nghĩa Gia Định. Gồm cả các loại xe cộ, hàng hóa, vật dụng v.v...

Quí bà đông con
Kinh nguyệt trồi sụt, nên khó áp dụng phương pháp Ogino, kinh nguyệt chậm trễ. Cần điều trị càng sớm càng tốt. L/L ĐT 24.591 hoặc 95.752, hỏi cô Nga.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại, địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Cho mướn 1 xưởng sửa xe Quốc tế, rộng 12m dài 60m và 1 chiếc xe cam nhông nhỏ. Hỏi số 3/29 đường Long Điền Phước Tuy.

Saigon Lữ Hành
132-134 Tự Do Saigon làm giấy xuất ngoại và bán vé máy bay giá rẻ nhất Thủ Đô.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Thông cầu, cống nghẹt, sửa hay xây hầm mới giá rẻ Tín Phát. 169/1 Nguyễn V. Thoại ĐT 42596.

Allo! Allo! un seul tailleur
«ROSSI-TẬP»
(Dit «Văn Tập»). 219/23 Phạm Ngũ Lão Sg2 (gần đường Đề Thám).
CHUYÊN MAY: Âu Phục Thời Trang. Từng cộng tác tiệm may lớn Pháp—Mỹ—Việt. Công (Façon): Chemise: 800đ, Quần: 1200đ, 01 bộ Veston: 10.000đ. Nhận bao lãnh VESTON các tiệm (giá đặc biệt). Cam đoan nghệ thuật chỉ có hơn chứ không kém các tiệm may lớn Thủ Đô. Đặc biệt tháng thứ 2 công luôn vải: Quần: 3.200đ, 01 bộ Veston: 16.000đ (hàng Mỹ Quốc).

Xuất ngoại gấp
Xin mời quý khách đến văn phòng L/L LỮ HÀNH XÃ NAM VIỆT 92 Ký Con (lầu 1) SG Hoặc Đ.T. 94.709. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quý khách thiết lập hồ sơ để xuất ngoại theo chồng về Hoa Kỳ, Phi Luật Tân, Đại Hàn, Thái Lan, Nhật, Trung Hoa, và trị bệnh. Chịu tang. Chia gia tài. Thăm thân nhân đau. Đặc biệt xin ghi danh cho du học sinh muốn học nghề ở ngoại quốc. Việc làm bảo đảm, đứng đắn, và mau chóng.

QUẢNG CÁO CINÉ
Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh các rạp Ciné.
Mau | Rẻ | Đẹp |
MÕ DAKAO
4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

28 THÁI LẬP THÀNH SG
CÓ GÌ LẠ?
đặc biệt: Bún bò giò heo và các thức ăn Huế. Kể từ 5-10-73.

MỸ PHẨM NGOẠI QUỐC
Ngoại kiều về nước bán gấp đồ đạc trong nhà, mỹ phẩm, giường em bé xách tay, xếp thành Valise được. Tất cả gởi từ ngoại quốc về chưa xài đến. Hỏi 48/14 Hồ biểu Chánh PN

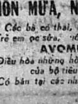
Rắn hổ tiết mật rất bổ dương sáng mắt thịt nấu 7 món rất ngon, thường xuyên có bán tại Quán TriKỷ 508A Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT. 42.299.

DỊCH ANH PHÁP VIỆT
tài liệu Kỹ nghệ, luật pháp, kinh tế, và thư từ giao dịch thương mãi. Hỏi ông An, 179 (phòng 4) Gia Long, Saigon, Đ.T. 21616, (Có thông ngôn dịch trực tiếp các buổi nói chuyện)

MÁY ẤP ĐIỆN FAVORITE
1200 trứng của Hoa Kỳ bán. 205/12 Nguyễn Thông nối dài Saigon 3.

CỬA SẮT ỐNG NƯỚC
Một nhóm cai và thợ chuyên nghiệp nhận lãnh và làm, các loại cửa sắt thiết trí hệ thống điện lạnh, ống nước Xin gọi Chú Hiệp Đ.T 43075 hoặc L/L 543/16Đ Phan đình Phùng Sg.

Nhượng thuốc cai ma túy THÁI LAN
Do tuần báo Mỹ Newsweek số 22-1-73 đăng «In Thailand a buddist abbot named Luang Poh Chamroon has cured 20 000 heroin addicts by having them take a herbal mixture». (ở Thái) 1 nhà sư tên Luang Poh Chamroon đã cai khỏi 20.000 người ghiền bạch phiến, á phiện bằng 1 thứ thuốc Thảo Mộc Hoàn). Thuốc trên gửi mua về dùng khỏi rồi còn dư khá nhiều, sẵn nhượng lại giúp các bạn ghiền ma túy muốn cai. L/L 66/11 Duy Tân Saigon hoặc 84 Võ Tánh Saigon, hoặc 27D Hùng Vương Sg10

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc: dịch, chụp ảnh miễn phí. Do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại: HOÀN VŨ DU LỊCH
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Tin xuất ngoại
Nhận lãnh mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, cha, du học, thăm thân nhân, có luật gia bảo đảm nhanh chóng, và tín nhiệm, L/L «Hoàng Yến» 69 Tự Do, lầu 1 Tel. 91920 Ext 146.

1.600đ điều chỉnh đồng hồ điện treo tường của Mỹ 60 ta 50 chu kỳ, bảo đảm 1 năm. 264D Trương minh Giảng Sg3.

Bồ câu bán. 644 Phan đình Phùng.

Bóng bàn Bida
sản xuất tại 194/151 Trần quý Cáp Saigon.

Hồ sơ lập xưởng
làm thủ tục lập cơ sở Kỹ nghệ, thương mãi, công ty, dự án đầu tư theo luật 004.72. Hỏi ông An, 179 (phòng 4) Gia Long, Sg ĐT.21616

Trừ Mối Chuột-Côn-Trùng 189 Nguyễn thái Học Sg ĐT: 21.325.

Sửa quẹt điện tử
đủ phụ tùng và bảo đảm trước nhà 130 Phùng Hưng Cholon.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN DANH THIẾP **CHẤN HƯNG**
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ
216 Lê văn Duyệt, Saigon 3

Dư dùng bán một tủ trưng thuốc tây, cao 2th40 dài 2th80, kiếng 5 ly. Hỏi tại 290 Trịnh Minh Thế, Khánh Hội, Saigon.

MAY VÀ BỌC GHẾ, SALON
may mới, may ép mới Thời trang đủ mọi loại hàng nhập cảng mới nhất cho khách hàng lựa chọn. Bọc đủ loại ghế cũ và mới. Nơi đáng tin cậy tại Minh Phúc 021 lô K Chung cư Minh Mạng. Sư vạn Hạnh Sg10 Cần 1 thợ may nui nệm xe hơi rành nghề.

Đặc biệt cho mướn bàn ghế chén dĩa rất lịch sự, giá bình dân. Xin hỏi 254 Nguyễn Tiểu La Sg10 Trần Quốc Toản quẹo vô 100m).

Bán rẻ 2 tủ kính Formica cao 2m12x4mx0.32 : 2m,12x 2,50x0.32 và 2 tủ kính thường cao 1m dài 2m và 1m20x0.45 tiện dùng mọi ngành. Hỏi số 136 Nguyễn văn Thoại gần Đại Nam ngân hàng ĐT: 42.049.

350.000đ Piano Yamaha kiểu thấp tốt và mới. Xem tại 2 Phạm đình Toái Saigon 3 gần trường Colette.

Lịch 1974
Trung Tâm tổng phát hành lịch Giáp Dần 1974
685 Trần Quốc Toản Saigon10 ĐT 52.754. Cung cấp đủ loại lịch treo tường, mạ vàng, lịch thiếc, bỏ túi, Agenda, bloc để bàn, lịch 6 tờ phong cảnh, tải từ Việt Nam và ngoại quốc. Đặc biệt cung cấp bloc carton cho các Hãng lịch và các nhà buôn. Giá thật đặc biệt, Bán sỉ bán lẻ.

Đại lý Gà Đồng Nai, sẽ thứ ba hằng tuần. Đặt Gà tại 118 Trần khắc Chân Tân Định (cầu Mới) giá 18.000đ/100 con. Giao gà tận nhà.

Xà lang sắt, bán gấp hoặc cho thuê dài hạn trọng lượng 200 tấn dòng hãng Semi làm 5 năm, chở lụt hoặc bốc hàng tàu. ĐT. 22601 (12g đến 3g) 30 Trần quý Cáp.

Bàn ghế học trò
bán gấp 2.000đ 1 bộ. Hỏi 268/1 Lý Thái Tổ Sg3.

150.000đ bán gấp bàn billard mới nguyên kiểu chân vuông bằng gỗ thao lao băng cao su Pháp hiệu Caro Match Bi Caro băng và bàn lót nỉ ngoại quốc. Xem tại 2 Phạm Đình Toái Saigon 3 (sau trường Colette).

Tiệc trà nhận đặt chả giò vàng óng, nguội vẫn dòn, xôi gấc nén chả lụa, bánh ít trần cả cuống (giống bánh bông Hồng). Tất cả đồng giá 2.000đ 100 cái. Nhận may: áo Raglan, quần patte, đồng giá 500đ, sơ mi 500đ, 400đ, áo dài 400đ, đồ bộ 300đ tùy kiểu. Hỏi 528/15/18 Trương minh Giảng Sg3.

Nhà máy xay lúa Phú Định, nhận xay ngũ cốc và các thứ nguyên liệu gia súc. Công xay tính thật rẻ. Có xe giao tận chỗ. Xin mời đến 217/8 đường Phú Định Cholon Quận 6.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ
Hành hạnh, Kế toán. 108 Hùng Vương (khu Hòa Xa) Sg5. Đảm trách mọi dịch vụ về thủ tục: xuất ngoại, lo việc chu đáo, kín đáo cho thân chủ. Cần tuyển thư ký (nữ) để giao dịch, biết việc hành chánh kế toán, lương khá.

Piano Yamaha SC Steigerman loại đặc biệt còn mới bán rẻ. 120/11 Lê Lai Sg.

Piano Yamaha, còn mới, bán tại. 150/4 Võ Tánh Saigon II.

Bán chó Danois đực
16 tháng. Hỏi 144/17 Phạm văn Chí Chalon.

BÁNH MÌ LÒ CHIỀU
Ra lò lúc 4giờ chiều đến 8giờ tối. Bánh giao đến chỗ. Hỏi lò bánh mì Đức Thành Thái 311-313 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Học Sinh Xuất Ngoại
Vé phi cơ
Học Âu Châu trừ liền 72%
Học Canada ———— 26%
Học Hoa Kỳ ———— 32%
Liên lạc SAIGON TOURS
211B Tự Do Saigon
Tel: 96.874

NƯỚC LỌC TINH KHIẾT (thật tinh khiết 6 ph 1)
Do Viện Pasteur phân chất, dùng để pha chế thuốc uống và công kỹ nghệ đúng tiêu chuẩn. Giao hàng tận nơi. Giá-rẻ. Địa chỉ liên lạc: Việt Tiến 15-16 lô N Vạn Tượng (chợ Kiểm Biên, ngang rạp chớp bóng Đô Thành).

Cần mua 4 cửa sổ bông sắt 1m4x1m6, 218 Lê Lai Tel: 22845.

Cửa sắt xếp cao 2m,5x1m bán rẻ 103/7 Phát Diệm SG.

100.000đ sang xe S.T và đủ dụng cụ để bán giải khát, địa điểm và chỗ đứng rất lợi, và bán rẻ 1 bộ Salon màu bằng Nylon, giường, quạt, Radio. Hỏi xe Bạch Mai 481 Phan Đình Phùng Saigon.

THUỐC

Trung tâm mách thuốc
(Và hướng dẫn chữa bệnh)
Quý vị đã và đang thất bại về đường đời cũng như không may mắn lại mắc phải những bệnh tật khó chữa nửa, xin đừng thất vọng rồi và xin mời quý vị hãy lại ngay cơ quan Từ Thiện xã hội P.G.H.H. Địa chỉ 63 Nguyễn văn Giai Đakao Sg1. Sẽ được tận tình giúp đỡ mua lẹ.

Bà thầy Có lòng bác ái chuyên chữa về sắc thiêng liêng các bệnh: Đau bao tử, hen xuyễn, nước đái đường bệnh ngoài da, da mặt nổi mụn sần sùi lệ phí tùy hảo tâm của quí vị thập phương. Số 51/22/19 Cao Thắng Sg 3 Chúa động nhất thiên liêng sáng 8g đến 11g chiều 15g đến 18g.

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị:
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc tây.

CHUYÊN TRỊ Bịnh Trĩ
Nữ đông y sĩ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều, băng huyết. Có nơi tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc, 571 Pétrus Ký bến xe Đàlạt.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, ăn sâu, sút cân: Năm canh dần dọc, bản thân. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc đồ trừ bệnh gan.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tả tay, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tề dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ựa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mát dạ
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Trừ sạch gàu
dùng thuốc BELA, mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, chức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Phong ngừa Giữ sức khỏe, lo bài trừ đau ốm ... «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 95 — 5-63.

Thuốc rơ miệng con nít BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở loi Công hiệu. K.N.62/BYT.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan tiếng:
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 435 BYT/QCDP.

Thuốc gia truyền
Chuyên trị bảo đảm 100%
I-BỊNH SANG ĐỘC: — Bịnh này do Giao hợp với người có bịnh Phong Tình Hoa Liễu nó nổi ở trai bên hàng và đỏ như lác hoặc nổi mụt như ghẻ, ngứa ngáy, khi ăn nhằm đồ phong độc thì phát nặng thêm có khi lan ra khắp mình. Trị Bảo Đảm 100%.
II-BỊNH MÒNG GÀ.— Bịnh này do Giao hợp với người bệnh phong tình hoa liễu, nó nổi ở Dương Vật hay cửa mình hình như mồng con gà. Trị Bảo Đảm 100%.
III- BỊNH HẠ CAM: — Bịnh này do Giao hợp với người có gốc bịnh Phong Tình Hoa Liễu lây sang nó phát lở chảy máu và mủ Sưng nhức ở Dương Vật hay cửa mình mỗi miệng lở có khi lan ra khắp mình. Trị Bảo Đảm 100%.
561 Trần Hưng Đạo Sg 2

UNIGEST
CAPSULES

LẦN ĐẦU TIÊN DÙNG Ở VIỆT NAM

CHIA VUI

Được hồng thiệp của Ông Bà Đại Tá NGÔ-TẤN-NGHĨA báo tin lễ vu qui của Trưởng Nữ là :

NGÔ-HUỲNH-HOA
Đẹp duyên cùng Cậu
LÊ-PHƯƠNG-THẢO

Trưởng Điệt của Bà NGUYỄN-THỊ-THANH. Hôn lễ sẽ cử hành ngày 12-10-1973 tại Saigon.

Xin chúc mừng hai họ và cầu chúc 2 cháu bền duyên cầm sắt.

Dân Biểu và Bà NHAN-MINH-TRANG

Tin Vui Rạch Giá

Thân chúc

Thiếu Tá MAI-HÒA-HOA
và Cô TRẦN-THỊ-HỒNG-LIÊN

Trọn đời yêu nhau và hạnh phúc.

LÂM-HỮU-XƯA

Tin Mừng

Được tin đến ngày 15-10-73 Kiến Trúc Sư NGUYỄN-MỸ-LỘC sẽ làm lễ vu quy cho Trưởng Nữ :

Cô NGUYỄN-TRẦN-QUỐC-VƯỢNG
dẹp duyên cùng :
Cậu PHẠM-ĐỨC-HÙNG

Hôn lễ cử hành tại Saigon.

Xin thành thực góp vui cùng hai họ và chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà LÊ-VĂN-DƯƠNG

Sắt bán đấu giá

Bán đấu giá chừng 140 tấn sắt gồm tôn 8 và 6 ly và nhiều loại linh tinh khác.

Điều lệ và chi tiết xin hỏi :

Cô VĂN Điện thoại 95444, Saigon

CẦN GHE CHỞ ĐÁ

Cần mướn thêm nhiều ghe trọng tải từ 50 thước khối sấp lên, để chở đá từ NÚI-SẬP đi Sóc-Trăng, HỘ-PHÒNG. Trả tiền mặt cho mỗi chuyến. Ưu tiên cho các ghe CẦN-ĐƯỚC, VĨNH-BÌNH, LONG-XUYÊN trước đã chở cát ở CÀ-MAU. Xin tiếp xúc với đại diện SAIGON-KIẾN-TẠO CÔNG-TY tại Hầm đá NÚI-SẬP.

DƯỠNG ĐƯỜNG NHI KHOA
DAKAO

49 Bis Phan Thanh Giản Dakao Saigon, ĐT 99922

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRẺ EM :

— Rộng rãi — Khoảng khoát — do Bác Sĩ chuyên khoa đảm trách — Chăm nom ngày đêm.

Bố Cáo

Gần đây có một số kẻ đã lợi dụng danh hiệu địa chỉ và số đăng bạ thuế trị giá gia tăng của hiệu buôn chúng tôi để mua hàng. Nay chúng tôi xin bố cáo với các nhà nhập cảng và thương mại rõ : hiệu buôn chúng tôi khi mua hàng mà có ghi danh hiệu địa chỉ cùng số đăng bạ thuế trị giá gia tăng thì **LUÔN LUÔN TRẢ TIỀN BẰNG CHI PHIẾU**, ai trả bằng tiền mặt ấy là đã lợi dụng danh hiệu chúng tôi.

Chúng tôi sẽ truy tố kẻ nào vẫn còn cố tình lợi dụng danh hiệu địa chỉ cùng số đăng bạ thuế trị giá gia tăng của chúng tôi để mua hàng.

Saigon, ngày 11-10-1973
NAY BỐ CÁO

Bà Lâm Quế Diệp, café Hiệp Phong Vĩnh Bình
Bà Hà Lệ Châu, lò bánh mì Diệp Thanh Vĩnh Bình
Bà Trần Bảo Hoa và Hà Lệ Vân, tiệm bán vật liệu xây cất và phân bón Hoàng Gia Vĩnh Bình

— Quà mừng đám cưới
— Vừa ngăn ngừa muỗi độc gây bệnh sốt xuất huyết.

Quí vị cần có ngay :

Mùng 100% NYLON

Đặc biệt bảo đảm :
KHÔNG NỞ, KHÔNG CO DÃN
Bán tại 171, Lê Thánh Tôn Saigon

DAO-CPMO
WANTED

2 — SUPVY ENGINEER (General)
8 — ENGINEERS (Gen, Indust, Civ, Elec, Archi, Mech) — Must have degree and experience
1 — ECONOMIC (Must have Economic Degree)
2 — AUDITOR (Must have at least 12 months of exp in the fields of Auditor)
1 — INDUSTRIAL PROPERTY MANAGEMENT SPECIALIST
2 — MANAGEMENT ANALYST (Aircraft experience)
4 — QUALITY ASSURANCE SPECIALIST (Aerospace/General)

Salary depends on the experience in each position as indicated above. Please apply at 855 Tran Hung Dao Saigon or call 922-4629/4963. After 15 Oct. 73 we will move to 6 Hong Thap Tu. S.G.

Gà thịt SCALA

PILCH — HUBBARD — INDIAN-RIVER

SCALA hân hạnh phục vụ quí vị, độc nhất tại Việt Nam :

CẮT MỎ ĐẶC BIỆT :

- Mỏ gà chỉ rụng trong vòng 30 ngày, gà không bị đau không mất sức, khỏi cắn nhau rụng lông, đỡ phung phí thực phẩm.
- Gà được tuyển chọn kỹ lưỡng, mau lớn kỳ lạ, đều đặn.
- Kỹ thuật và lương tâm nghề nghiệp của trại SCALA bảo đảm cho quý vị có một đàn gà miễn và kháng bệnh hoàn hảo. Bảo đảm khỏi sợ hao hụt (thêm 10o/o)

Kính mời liên lạc Văn Phòng SCALA :

330/2 Trần Khắc Chân Phú Nhuận ĐT. 42.389

Société européenne désire louer pour son personnel étranger villa ou appartement Une ou Deux chambres à Saigon 1er ou 3ème arrondissement. Ecrire BP 2847 Saigon ou téléphoner entre 13 et 14 heures 99452.

410 Trần Quý Cáp Saigon

— Hướng dẫn mau chóng các vấn đề xuất ngoại
— Ghi danh học nghề các trường ở ngoại quốc

Đặc biệt : Giới thiệu (thanh niên từ 18 đến 25 tuổi) vào Hội Đồng Y từ thiện học nghề châm cứu (dợt ba 6 người không văn bằng cũng được)

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin :

Ông PHAN-ĐÌNH-DIỆU

Chánh Sự Vụ Sở Ngân Sách và Kế Toán Bộ Y Tế

đã từ trần ngày 11-10-1973 tại Saigon hưởng thọ 52 tuổi.

Hiện linh cữu quàn tại tư gia 1/2 hẻm 16 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ. Lễ động quan sẽ cử hành vào hồi 8g sáng ngày 14-10-1973.

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

Chia Buồn

Được tin trễ :

Bà Bác sĩ ĐẶNG-VĂN-PHÒNG
nhủ danh HUỲNH-THỊ-TRỪ

Là hiền nội của Bác sĩ Đặng-văn-Phòng
Nhạc mẫu của Bác sĩ Châu-văn-Tương
và Bác sĩ Lê-Quang-Tuấn

Chân thành chia buồn cùng tang quyến và xin cầu nguyện cho linh hồn Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

VIỆN BÀO CHẾ TÉNAMYD

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc :

Cố Thiếu Uý NGUYỄN-MẠNH-HIỆP
Cán Sự Công Chánh Niên Khóa 1958-1961

tử nạn vì công vụ ngày 28-1-1969 tại Lý Tín Quảng Tín. Gia đình đã tìm được di hài cuối tháng 9-1973.

Thành kính phân ưu cùng chị Hương, hai cháu và tang quyến. Nguyện cầu hương hồn bạn đã sớm về cõi Phật.

Các bạn cùng khóa và thân hữu trong gia đình Công Chánh :

Bùi Thanh Liêm, Võ Văn Oanh
Phạm Quang Cảnh, Nguyễn Kỳ Đặng
Phạm Nguyên Hanh, Nguyễn Quang Hiền
Tôn Thất Hoè, Phạm Duy Hứa
Văn Đình Khải, Dương Tấn Liêm
Phan Quan Nam, Bùi Thiện Thành
Nguyễn Tiến Thành, Phạm Kim Thiên
Trần Quang Thọ, Lữ Phụng Tiên
Trương Quang Tịnh

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí Cụ, quí Ông Bà và thân bằng quyến thuộc đã có lòng thương, phân ưu, phúng viếng và đưa đám con và em chúng tôi là :

Paul TRẦN-BẢO-HÀ
24 tuổi

đã an táng ngày 10-10-73 tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi.

Trong khi tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Cha Mẹ : Ông Bà Trần Văn Lâm
Anh : Trần Hùng Sơn
Chị : Trần Thị Thúy Ngọc và chồng Đặng Phúc Yên cùng các con

TANG GIA ĐỒNG CẢM TẠ

• Sang, Bán Rẻ

Một nhà in đủ tiện nghi, đường Phạm Ngũ Lão Saigon, gồm 2 tầng lầu, 5 máy lớn 65x100, Điện Thoại, Lò Đúc, dàn chữ, rộng mát, 2 mặt đường, thích hợp cho báo 8 trang hoặc nhà xuất bản. Mua máy in riêng cũng bán giá rẻ. Xin liên lạc Giấy Nói 41.207 hoặc Ông AN 15 Võ Tánh Saigon để biết điều kiện.

LUẬT LỆ HÀNH CHÁNH

Tài chánh tòa án Thuế vụ, quân ngũ, xuất ngoại,

Du học,.. Nhiều vấn đề tưởng rắc rối nhưng dễ gt, có thể tự giải quyết khỏi tốn tiền hoặc nếu đã mướn thầy chạy thuốc, cũng khỏi bị bịp mất tiền oan kể rõ nội vụ kèm 630đ tem về Nguyễn hữu Chí 64/1 Yên Đỗ Sg 3 sẽ được chuyên viên luật gia có thẩm quyền chỉ dẫn rõ ràng kín đáo nội 7 ngày.

Giấy Kiếng thủy tinh Nhật Bản

Dùng để dán vào các loại cửa kính Văn phòng, Ngân hàng, Villa và Xe hơi v.v... Ngăn chận 100o/o ánh nắng, giảm 85o/o sức nóng.

Rất thích hợp khi dán 1/3 kính trước xe. (Giúp người lái xe) khỏi bị chói mắt.

NIHON-SOLAR CO. LTD
số 1 Đại lộ Cách Mạng, Saigon (đầu cầu Công Lý). Tel : 41361.

Nhắn Tin

HỘI ÁI HỮU CỰU HỌC SINH
Trường Vinh

thiết tha mong nhận được của Quý Bạn Hội Viên :

a— Bài đăng Nội San Quý Sửu (càng nhiều càng sớm càng tốt)
b— Một tấm ảnh khổ 4 x 6 (nếu chưa đưa)
c— Một tờ khai lý lịch (nếu chưa gửi) gồm có : tên họ, năm và nơi sanh, nghề nghiệp, số Kiểm Tra, nơi cấp, địa chỉ, số điện thoại (nếu có), tên họ cha mẹ, để bổ túc hồ sơ nạp chính quyền cấp.

XIN GỬI CÁC TÀI LIỆU TRÊN VỀ CHO HAI BẠN :

ĐỖ-KẾ-TUẤN, *244 E Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận, Saigon, ĐT : 42.779.*

VÕ-KHẮC-VĂN, *Hưng Việt Bảo Hiểm Công Ty, góc Duy Tân Hồng Thập Tự, Saigon ĐT : 98.605.*

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học :

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»
(The Living Language : Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu : The Audio Visual way

2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)

3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speaker (Newyorkers) nam, nữ.

4— Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói—dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ

5— Kèm theo sách : PRINCIPLES OF CORRECT SP EECH của Tiến Sĩ M.L.G URREN.

6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking—The Art of Conversation—Public Speaking Techniques—Correct Pronunciation—Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

— Sinh viên sắp du học
— Giáo sư Anh Văn
— Chính trị gia, thương gia.
— Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
— Sinh viên chứng chỉ Ngữ Học Anh (phần Phonetics)
● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh ? —Cuốn băng này sẽ chỉ rõ rằng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ—với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
— Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý. Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

Băng học BETTER SPEERCH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học ưu tú : Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, Lasalle Taberd

Quý Bà muốn tìm nơi tín nhiệm để thay da mặt ?

XIN MỜI ĐẾN
Thẩm Mỹ Viện «PHƯƠNG-DUNG»

Thương Xá CRYSTAL PALACE 95-101 Công Lý Saigon từng trệt, phòng số 33, ĐT : 92.884.

Do Bà Bạch Hoa tốt nghiệp ưu hạng Khoa Mỹ Dung tại Ba Lê, nổi tiếng với 18 năm kinh nghiệm khoa thay da mặt cằn cỗi và thẹo rỗ để Quý bà trẻ đẹp mãi mãi.

Thông Cáo

Bệnh viện Cơ Đốc cần tuyển thêm một số chuyên viên phòng thí nghiệm. Đương đơn phải có bằng Cán Sự Phòng Thí Nghiệm Quốc Gia. Xin tiếp xúc với Phòng Nhân Viên BVCĐ.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
PHỦ THỦ TƯỚNG
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC THƯƠNG CẢNG
SỐ : 2275/TNTC/TCKT/KT

Cáo Thị
Gọi Thầu Dự Thí

I.— MỤC TIÊU CUỘC GỌI THẦU DỰ THÍ :

Thiết lập một kho chứa hàng 165mx45m tại Hải Cảng Sâu Thống Nhứt Đà Nẵng. Cuộc dự thí gồm đồng thời việc lập đồ án, bình giá và thực hiện công tác.

— Trị giá ước lượng : 154.000.000đ
— Ký quỹ tạm thời : 2.600.000đ
— Ký quỹ thiệt thọ : 1/30 của số tiền khế ước thiệt thọ
— Thời hạn thực hành công tác do nhà thầu dự thí đề nghị (tối đa 12 tháng).

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 07-11-73 hồi 10 giờ tại Phòng họp Tổng Nha Thương Cảng, số 1 đại lộ Hàm Nghi Saigon.

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ, ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG VÀ ĐIỀU KHOẢN DỰ THÍ :

— Nha Thương Cảng Đà Nẵng tại Thị Xã Đà Nẵng
— Nha Chuyên môn Tổng Nha Thương Cảng số 1 đại lộ Hàm Nghi Saigon (lầu 2)

Saigon, ngày 9 tháng 10 năm 1973
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC THƯƠNG CẢNG



Nhắn Tin

NGUYỄN-VĂN-TRUNG
tức NHỊ về gấp, con không ở với Ba thì về với Má không việc gì phải đi đâu.

Má Con
Nguyễn-Thị-Liêm

Cần tuyển-dụng để phục-vụ tại các Tỉnh :

Nam nhân viên trẻ tuổi, hợp lệ tình trạng quân dịch, có bằng Kỹ-Sư Canh-Nông, Cán-Sự Nông-Lâm-Súc, hoặc Tú-Tài toàn phần Nông-Lâm-Súc.

Tính tình ngay thẳng, vui vẻ, chịu khó và có ý chí phục vụ. Biết đánh máy trên 25 chữ một / phút. Lương cao. Tương lai bảo đảm.

Xin gởi đơn kèm theo ảnh và hồ sơ đến

A.I.P (Réf. 143)

số 41 Mạc-đĩnh-Chi Saigon nhờ chuyển giao.

DRIVER WANTED

WE HAVE AN IMMEDIATE AND PERMANENT JOB FOR SOMEONE TO DRIVE OUR COMPANY CAR WHO HAS BEEN A DRIVER FOR AT LEAST TWO YEARS. MUST BE ABLE TO SPEAK EITHER FRENCH OR ENGLISH. GOOD SALARY, OVERTIME, AND OTHER BENEFITS. PLEASE APPLY AT GETZ BROS AND CO. (VIET NAM), 63-65 HAM NGHI, SAIGON OCTOBER 8-12 BETWEEN 9-11 AND 15-17 HOURS. NO OTHER TIME.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà NHẠC-MẪU
Bác Sĩ CHÂU-VĂN-TƯƠNG

vừa quy tiên, hưởng thọ 68 tuổi.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà Bác Sĩ CHÂU-VĂN-TƯƠNG và thành kính cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Bác Sĩ HUỲNH-TRUNG-NHỈ
cùng toàn thể Đoàn viên Y Sĩ Đoàn An Giang

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Quý Thân bằng Quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu, giúp đỡ và tiễn đưa linh cửu của : Vợ, Mẹ, Chị, Chị Dâu của chúng tôi là :

Cụ Bà TRẦN-VĂN-ẢNH
Nhũ danh VĂN-THỊ-CHỬNG

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, kính xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Chồng : Cụ TRẦN-VĂN-ẢNH
và Tang Quyến
ĐỒNG CẢM TẠ

Nha-Y Sĩ NGUYỄN-KIM-NGA

GIÁO SƯ ĐẠI HỌC NHA-Y KHOA SAIGON
Tốt Nghiệp Chỉnh Nha tại Đại Học PITTSBURGH (Huê Kỳ)
CHUYÊN VỀ THẨM MỸ RĂNG : Trị tất cả các trường hợp Răng Hô, Răng Móm, Răng Mọc không đều ở Trẻ Em và Người Lớn.
Giờ Làm Việc Buổi sáng (8 giờ — 12 giờ 30)
Địa chỉ : 9 Đặng Đức Siêu (góc 208 Võ Tánh) Saigon2 —ĐT : 92.974

NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA VIỆT-NAM
17, Bến Chương Dương Saigon

Cáo Thị Đấu Thầu

I. NGÀY, GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :

Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam, 17, Bến Chương Dương Saigon, hồi 15 giờ ngày 31-10-73.

II. MỤC ĐÍCH ĐẤU THẦU :

— Xây cất kho lưu trữ văn thơ tại Cư Xá Tân Thuận Đông
— Giá ước lượng : 12.777.113đ

III. ĐÓNG KÝ QUỸ :

— Tạm : 383.300đ
— Thiệt thọ : 5o/o trên giá thuận thầu

IV. NẠP ĐƠN ĐẤU THẦU :

Hạn chót 11 giờ ngày 31-10-1973. Nạp phong bì, ngoài bì phải ghi tên họ và địa chỉ của người chịu thầu và bắt buộc phải có bảng chiết tính ghi số lượng và giá đơn vị.

V. THỜI GIAN HOÀN THÀNH CÔNG TÁC :

150 ngày kể từ ngày được lịnh khởi công.

VI. NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN :

Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam, 17, Bến Chương Dương Saigon, trong giờ làm việc.

Ngày 05 tháng 10 năm 1973
NGÂN HÀNG QUỐC GIA VIỆT NAM

CẢM TẠ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Trung Tướng Chỉ Huy Trưởng và Bộ Chỉ Huy/PBQL VNCH
— Chuẩn Tướng Tư Lệnh và BTL/SĐ 18 BB
— Đại Tá CHT và BCH/PBQĐIII — QK 3
— Đại Tá CHT và BCH/PB SĐ 18 BB
— Trung Tá Trung Đoàn Trưởng và BCH Trung Đoàn 52 BB
— Trung Tá CH Phó/PBSĐ 7 BB
— Các Tiểu Đoàn 18QY -|- 180 -|- 181 -|- 183 -|- 61 PB
— Các SQ -|- HSQ -|- BS TĐ 182 PB
— Quý Ông, Quý Bà và tất cả Anh Chị Em, Bạn Bè, Thân Bằng, Quyến Thuộc xa gần đã viếng thăm, phúng điếu, phân ưu, giúp đỡ, cầu nguyện và đưa linh cửu của Con, Con Dâu, Vợ, Chị và Mẹ chúng tôi là :

Bà Trần-Thượng-Khải
Nhũ danh HUỲNH-THỊ-MAI

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon ngày 10 tháng 10 năm 1973.

Trong lúc tang gia bối rối không sao tránh được lỗi lầm, sơ xuất, kính xin quí vị và các Thân Hữu niệm tình Tha Thứ.

Mẹ : Bà Quả Phụ HUỲNH-VĂN-TRÚC, nhũ danh Trần-Thị-Được
Mẹ chồng : Bà Quả Phụ TRẦN-THỊ-HIỀN
Chồng : Thiếu Tá TRẦN-THƯỢNG-KHẢI
Các Em : Huỳnh-Hữu-Hậu, Huỳnh-Hữu-Phước, Huỳnh-thị-Tuyết-Nga, Huỳnh-Hữu-Tâm
Con gái : Trần-thị-Thùy-Trang, Trần-thị-Diễm-Trang, Trần-thị-Thu-Trang, Trần-thị-Tuyết-Trang
Con trai : Trần-Anh-Sơn, Trần-Anh-Linh, Trần-Anh-Long, Trần-Anh-Tôn, Trần-Anh-Tiên

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Hòa Thượng Giám Đốc, Đại Đức, Tăng chùa Ấn Quang
— Hòa Thượng, Đại Đức, Tăng chùa Pháp Tựu
— Đại Đức, Tăng chùa Pháp Quang
— Sư Cô Châu Lâm Ni Tự và Chư Ni Chúng
— Quý Các Già Hội Thái Lao chùa Phổ Quang
— Quý vị trong Ban Hộ Niệm đường Hồng Thập Tự Saigon
— Hội Vụ Bản Tương Tế và Quý vị trong làng Vụ Bản
— Quý vị «Lân Lý» đường Hồng Thập Tự Saigon
— Bà quả phụ Diệp-quang-Dõng, ÔB. Trần-văn-Nghĩa
— Phó Đề Đốc TMT/HQ và nhân viên
— Đại Tá Giám Đốc Nha Quân Pháp
— Thiếu Tá Anh, Kiểu, Luận, Hân, Sinh, Tr/Uý Thụy, Ích, Đồng và nhóm bạn thân hữu thuộc Nha Quân Pháp, TAQS, Saigon, TAQS / MT / QK 3
— Quý ÔB. Huỳnh-văn-Thơ, Nguyễn-văn-Quới, Nguyễn-hữu-Quế, Nam-Hải, Đại-Tín, Ba-Nghĩa, Bảy-Nho, Đặng-đào-Dung, Phan-hồng-Thượng
— Bà Trương-thị-Lài, Cô Trương-thị-Báu, Cô Sáu Cộng Hòa
— CHT, SQ, HSQ và Đoàn viên thuộc TTN/HQ 9050
— Th/Tá và Sĩ quan thuộc Tiểu đoàn 5 Tiếp Vận
— Đại Uý Điền, Đại Đội Trưởng ĐĐ 5 VT
— Đại Uý Lâm, Sĩ quan liên lạc Không quân SĐ 5 BB
— Tr/Uý Đại Đội Phó, SQ, HSQ, BS thuộc ĐĐ 5 Bảo Toàn
— Anh Nhân, Be, Th/S Nhựt, Quý, TS Châu, Lượng và Ên
— Một nhóm bạn Hải Quân
— Các Chị em công chức thuộc Viện Quốc Gia Phục Hồi
— Tất cả quý vị trong Thân bằng Quyến thuộc

đã đến Tụng niệm, Phúng viếng, Giúp phương tiện, Tiễn đưa Mẹ chúng tôi là :

Bà Quả phụ TRẦN-NGỌC-BÁCH
Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-NGA
Pháp danh DIỆU-NGA

từ trần ngày 24-9-73, hưởng thọ 68 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa trang Hội Vụ Bản Tương Tế tại Bà Quẹo. Trong lúc tang gia bối rối có nhiều điều sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Trần-thị-Sự
Trần-ngọc-Bạch và vợ Lê-thị-Tình
Trần-thị-Hằng và chồng Nguyễn-văn-Tây
Trần-ngọc-Bảng và vợ Nguyễn-thị-Tám
Trần-thị-Huệ và chồng Nguyễn-hữu-Hiệp
Trần-thị-Cúc và chồng Trần-văn-Thạch
Tang gia đồng bái tạ.

Thông Cáo Họp Đại Hội

HỘI ÁI HỮU ĐIỆN TOÁN VIỆT NAM được thành lập do Nghị Định Bộ Nội Vụ số 197-BNV/KS/14B ngày 26-4-1973 sẽ khai mạc Đại hội Thành lập và Bầu cử Hội Đồng Quản Trị Trung Ương nhiệm kỳ 1 :

— NGÀY GIỜ : Chủ nhật 14-10-1973 hồi 8 giờ 30

— ĐỊA ĐIỂM : Hội trường Trung Tâm Sinh Hoạt Thanh Niên. Số 4 đường Duy Tân, Saigon.

Trân trọng kính mời toàn thể quý vị Hội viên tới tham dự đông đủ.

Saigon, ngày 9 tháng 10 năm 1973
Chủ Tịch HĐQT lâm thời
LA-PHÚ

Quán BẢY HỔ

Bán quán trống luôn cả 84 th.v đất có điện nước, có bằng khoán giá 3T5. L/L 32/17 Cao Thắng Sg 3

Bán Cấp Giá Rẻ
Hoàn toàn trống

4000m2 đường Trịnh minh Thế Tôn Đản Saigon.
8.000m2 Hùng Vương Nguyễn Tri Phương Chợlớn
100.000m2 Phạm thế Hiển (gần cầu chữ Y).
Do hộp thơ 2890 Saigon hay 614 Đà Nẵng hỏi sẽ gởi chi tiết và họa đồ.